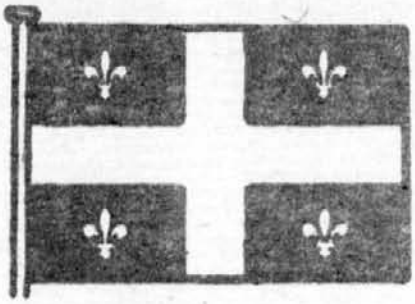


Drapeau de la province de Québec adopté par la Loi concernant le drapeau officiel de la province (14 Geo. VI, ch. 3)
Flag of the Province of Quebec adopted by the Act respecting the Official Flag of the Province (14 Geo. VI, Ch. 3)

Gazette officielle de Québec

(PUBLIÉE PAR LE GOUVERNEMENT DE LA PROVINCE)

Quebec Official Gazette

(PUBLISHED BY THE PROVINCIAL GOVERNMENT)

PROVINCE DE QUÉBEC

QUÉBEC, SAMEDI 30 SEPTEMBRE 1961

PROVINCE OF QUEBEC

QUEBEC, SATURDAY, SEPTEMBER 30, 1961

AVIS AUX INTÉRESSÉS

Règlements

1° Adresser toute correspondance à: l'Imprimeur de la Reine, Hôtel du Gouvernement, Québec.

2° Fournir le texte de l'annonce dans les deux langues officielles. Lorsque celle-ci est envoyée dans une seule langue, la traduction en est faite aux frais des intéressés, d'après le tarif officiel.

3° Spécifier le nombre d'insertions.

4° Payer comptant et avant publication le coût des annonces, suivant le tarif ci-dessous. Cependant, exception est faite lorsque ces annonces doivent être publiées plusieurs fois. L'intéressé doit alors acquitter la facture sur réception et avant la deuxième insertion: sinon, cette dernière insertion est suspendue, sans autre avis et sans préjudice des droits de l'Imprimeur de la Reine qui rembourse, chaque fois, s' : a lieu, toute somme versée en plus.

5° L'abonnement, la vente de documents, etc., sont strictement payables d'avance.

6° Toute remise doit être faite à l'ordre de l'Imprimeur de la Reine, par chèque visé, par mandat de banque ou mandat-poste.

NOTICE TO INTERESTED PARTIES

Rules

1. Address all communications to: The Queen's Printer, Parliament Buildings, Quebec.

2. Supply advertising copy in the two official languages. When same is supplied in one language only, the translation will be made at the cost of the interested parties, according to official rates.

3. Specify the number of insertions.

4. Cash payment is exacted for advertising copy before publication, according to the rates hereinbelow set forth. Exception being made when the said advertising copy is to be published several times. The interested party shall then pay upon reception of his account and before the second insertion: otherwise this last insertion will be suspended without further notice and without prejudice as regards the rights of the Queen's Printer, who refunds, in all cases, over payment, if any.

5. Subscriptions, sale of documents, etc., are strictly payable in advance.

6. Remittance must be made to the order of the Queen's Printer, by accepted cheque, by bank or postal money order.

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa, Canada.

Authorized by the Canada Post Office, Ottawa, as second class mailable matter.

7° La *Gazette officielle de Québec* est publiée le samedi matin de chaque semaine; mais l'ultime délai pour la réception des avis, documents ou annonces, pour publication, expire à midi, le mercredi à condition que ce jour de la semaine ne soit pas un jour férié. Dans un tel cas, l'ultime délai expire à midi, le mardi. Les avis, documents ou annonces reçus en retard sont publiés dans une édition subséquente. De plus, l'Imprimeur de la Reine a le droit de retarder la publication de certains documents, à cause de leur longueur ou pour des raisons d'ordre administratif.

8° Toutes demandes d'annulation ou toutes remises d'argent sont soumises aux dispositions de l'article 7.

9° Si une erreur typographique se glisse dans une première insertion, les intéressés sont priés d'en avertir l'Imprimeur de la Reine, avant la seconde insertion, et ce afin d'éviter, de part et d'autre des frais onéreux de reprise.

Tarif des Annonces: Abonnements, etc.

Première insertion: 15 cents la ligne *agate*, pour chaque version, (14 lignes au pouce, soit 266 lignes par page, pour les deux versions).

Insertions subséquentes: 5 cents la ligne *agate* pour chaque version.

La matière tabulaire (listes de noms, de chiffres, etc.) est comptée double.

Traduction: 50 cents des 100 mots.

Exemplaire séparé: 30 cents chacun.

Feuilles volantes: $1 la douzaine.

Abonnement: $7 par année.

N. B.— Les chiffres placés au bas des avis ont la signification suivante:

Le premier chiffre réfère à notre numéro d'ordre; le deuxième à celui de l'édition de la *Gazette* pour la première insertion; le troisième à celui du nombre d'insertions, et la lettre « o » signifie que la matière n'est ni de notre composition ni de notre traduction. Les avis publiés une seule fois ne sont suivis que de notre numéro d'ordre.

L'Imprimeur de la Reine,
ROCH LEFEBVRE.

Hôtel du Gouvernement,
Québec, 5 décembre 1960. 53551 — 1-53-o

7. The *Quebec Official Gazette* is published every Saturday morning; but the final delay for receiving notices, documents or advertising copy, for publication, expires at noon on ***Wednesday***, providing that this day of the week is not a holiday. In such case, the ultimate delay expires at noon, on Tuesday. Notices, documents or advertising copy not received on time, will be published in a subsequent edition. Moreover, the Queen's Printer is entitled to delay the publication of certain documents, due to their length or for reasons of administration.

8. Any demands for cancellation or any remittances of money are subject to the provisions of article 7.

9. If a typographical error occurs in the first insertion, the interested parties are requested to advise the Queen's Printer before the second insertion, so as to avoid, for both parties, onerous costs of republishing.

Advertising, Rates, Subscriptions, etc.

First insertion: 15 cents per agate line, for each version, (14 lines to the inch, namely 266 lines per page, for both versions).

Subsequent insertions: 5 cents per agate line, for each version.

Tabular matter (list of names, figures, etc.) at double rate.

Translation: 50 cents per 100 words.

Single copies: 30 cents each.

Slips: $1 per dozen.

Subscriptions: $7 per year.

N. B.— The figures at the bottom of notices have the following meaning:

The first figure refers to our document number; the second to that of the edition of the *Gazette* for the first insertion; the third to the number of insertions, and the letter "o" signifies that the copy was neither our composition nor our translation. Notice published but once are followed only by our document number.

ROCH LEFEBVRE,
Queen's Printer.

Parliament Buildings,
Quebec, December 5, 1960. 53551 — 1-53-o

Lettres patentes

(P.G. 12827-61)

Agence Assurances Abaco Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du 5e jour de juin 1961, constituant en corporation: Marcel Landry, de Belœil, Claude Paquette, de Terrebonne, et Pierre Magnan, de la cité de Saint-Laurent, tous avocats, pour les objets suivants:

Faire affaires comme courtiers en assurance, sous le nom de « Agence Assurances Abaco Inc. », avec un capital total de $40,000, divisé en 3,000 actions communes de $10 chacune et en 1,000 actions privilégiées de $10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera 7430a, rue St-Denis, Montréal, district judiciaire de Montréal.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 5e jour de juin 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,
58814-o RAYMOND DOUVILLE.

Letters Patent

(A.G. 12827-61)

Agence Assurances Abaco Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the 5th day of June 1961, incorporating: Marcel Landry, of Belœil, Claude Paquette, of Terrebonne, and Pierre Magnan, of the city of Saint-Laurent, all advocates, for the following purposes:

To carry on business as insurance brokers, under the name of "Agence Assurances Abaco Inc.", with a total capital stock of $40,000, divided into 3,000 common shares of $10 each and 1,000 preferred shares of $10 each.

The head office of company will be at 7430a St-Denis street, Montreal, judicial district of Montreal.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 5th day of June, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,
58814 *Assistant Secretary of the Province.*

(P.G. 13660-61)

Applied Thermal Products (Quebec) Limited

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du 12e jour de juillet 1961, constituant en corporation: Harry Blank, Lewis Batshaw, avocats, et Rhoda Cohen, secrétaire, fille majeure, tous de Montréal, pour les objets suivants:

Faire le commerce de toutes sortes de métaux, sous le nom de « Applied Thermal Products (Quebec) Limited », avec un capital total de $10,000, divisé en 500 actions ordinaires de $10 chacune et 50 actions privilégiées de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 12e jour de juillet 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,

58814 RAYMOND DOUVILLE.

(A.G. 13660-61)

Applied Thermal Products (Quebec) Limited

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the 12th day of July, 1961, incorporating: Harry Blank, Lewis Batshaw, advocates, and Rhoda Cohen, secretary, spinster of the full age of majority, all of Montreal, for the following purposes:

To deal in all kinds of metal, under the name of "Applied Thermal Products (Quebec) Limited", with a total capital stock of $10,000, divided into 500 common shares of $10 each and 50 preferred shares of $100 each.

The head office of the com-any will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 12th day of July, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,

58814-o *Assistant Secretary of the Province.*

(P.G. 12853-61)

Association des Infirmiers du Québec Diplômés d'Université

Avis est donné qu'en vertu de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du 17e jour de juillet 1961, constituant en corporation sans capital-actions: Paul-Émile Bilodeau, de Boischatel, Fernand Dompierre et Bertrand Perreault, de Giffard, tous infirmiers, pour les objets suivants:

Grouper en association les personnes qui, ayant suivi un cours complet d'infirmier, dispensé par une université reconnue, et ayant obtenu d'icelle un diplôme, exercent la profession d'infirmier, sous le nom de « Association des Infirmiers du Québec Diplômés d'Université ».

Le montant auquel sont limités les biens immobiliers que la corporation peut posséder, est de $500,000.

Le siège social de la corporation sera 2185, avenue du Vieux Moulin, Giffard, district judiciaire de Québec.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 17e jour de juillet 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,

58814-o RAYMOND DOUVILLE.

(A.G. 12853-61)

Association des Infirmiers du Québec Diplômés d'Université

Notice is hereby given that under Part III of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the 17th day of July, 1961, to incorporate as a corporation without share capital: Paul-Émile Bilodeau, of Boischatel, Fernand Dompierre and Bertrand Perreault, of Giffard, all male nurses, for the following purposes:

To group together into an association the persons who, having followed a complete nursing course, given by a recognized university, and having obtained a diploma from the latter, are exercising the profession of male nurses, under the name of "Association des Infirmiers du Québec Diplômés d'Université".

The amount to which the value of the immoveable property which the corporation may hold is to be limited, is $500,000.

The head office of the corporation will be at 2185 du Vieux Moulin Avenue, Giffard, judicial district of Quebec.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 17th day of July, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,

58814 *Assistant Secretary of the Province.*

(P.G. 13140-61)

Atkinson, Larochelle, Topping, Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du 7e jour de juillet 1961, constituant en corporation: Jacques Miller, Jean Lauriault, Pierre Barry, Gilles Levesque et Dollard Huot, tous comptables, de Québec, pour les objets suivants:

Commerce de meubles et d'appareils électriques, sous le nom de « Atkinson, Larochelle, Topping, Inc. », avec un capital total de $100,000, divisé en 2,000 actions ordinaires de $25 chacune et en 2,000 actions privilégiées de $25 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Québec, district judiciaire de Québec.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 7e jour de juillet 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,

58814-o RAYMOND DOUVILLE.

(A.G. 13140-61)

Atkinson, Larochelle, Topping, Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the 7th day of July, 1961, incorporating: Jacques Miller, Jean Lauriault, Pierre Barry, Gilles Levesque and Dollard Huot, all accountants, of Quebec, for the following purposes:

To deal in furniture and electrical appliances, under the name of "Atkinson, Larochelle, Topping, Inc.", with a total capital stock of $100,000, divided into 2,000 common shares of $25 each and 2,000 preferred shares of $25 each.

The head office of the company will be at Quebec, judicial district of Quebec.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 7th day of July, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,

58814 *Assistant Secretary of the Province.*

(P.G. 12886-61)

Benettie Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du 6e jour de juin 1961, constituant en corporation: Lionel Albert Sperber, avocat et conseil en loi de la Reine, Rita Segal, secrétaire, fille majeure, et Harry Segal, vendeur, tous de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce d'une compagnie de placements, sous le nom de « Benettie Inc. », avec un capital total de $100,000, divisé en 2,000 actions ordinaires d'une valeur au pair de $10 chacune et 8,000 actions privilégiées d'une valeur au pair de $10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Donné au bureau du Secrétaire de laprovince, le 6e jour de juin 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,

58814 RAYMOND DOUVILLE.

(A.G. 12886-61)

Benettie Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the 6th day of June, 1961, incorporating: Lionel Albert Sperber, advocate and Queen's Counsel, Rita Segal, secretary, spinster of the full age of majority, and Harry Segal, salesman, all of Montreal, for the following purposes:

To do business as an investment company, under the name of "Benettie Inc.", with a total capital stock of $100,000, divided into 2,000 common shares of the par value of $10 each and 8,000 preferred shares of the par value of $10 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 6th day of June, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,

58814-o *Assistant Secretary of the Province.*

(P.G. 12763-61)

Les Boulangeries Guay Ltée
Guay's Bakeries Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du 5e jour de juillet 1961, constituant en corporation: Henri Gérin-Lajoie, Charles-J. Gélinas, tous deux avocats et conseils en loi de la Reine, Jean Crépeau, avocat, tous trois d'Outremont, Pierre Bourque, avocat, Marie-Jeanne St-Pierre, Claudine Hugonnet et Denyse Milette, toutes trois secrétaires, filles majeures, ces quatre derniers de Montréal, pour les objets suivants:

Faire affaires comme boulangers, confiseurs et fabricants de biscuits, sous le nom de « Les Boulangeries Guay Ltée — Guay's Bakeries Ltd. », avec un capital total de $650,000, divisé en 2,500 actions communes de $100 chacune et en 4,000 actions privilégiées de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Laval-des-Rapides, district judiciaire de Montréal.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 5e jour de juillet 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,

58814-o RAYMOND DOUVILLE.

(A.G. 12763-61)

Les Boulangeries Guay Ltée
Guay's Bakeries Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the 5th day of July, 1961, incorporating: Henri Gérin-Lajoie, Charles-J. Gélinas, both advocates and Queen's Counsel, Jean Crépeau, avocate, all three of Outremont, Pierre Bourque, advocate, Marie-Jeanne St-Pierre, Claudine Hugonnet et Denyse Milette, all three secretaries, filles majeures, the latter four of Montreal, for the following purposes:

To carry on business as bakers, confectioners and biscuit makers, under the name of "Les Boulangeries Guay Ltée — Guay's Bakeries Ltd.", with a total capital stock of $650,000, divided into 2,500 common shares of $100 each and 4,000 preferred shares of $100 each.

The head office of the company will be at Laval-des-Rapides, judicial district of Montreal.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 5th day of July, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,

58814 *Assistant Secretary of the Province.*

(P.G. 13352-61)

Cadorama (Chicoutimi) Ltée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du 29e jour de juin 1961, constituant en corporation: Gaston-G. Lacasse, commerçant, Eric Forest, comptable, tous deux d'Alma, et Jean Lacasse, gérant, de Chicoutimi, pour les objets suivants:

Commerce de meubles, jouets, nouveautés et d'articles de bijouterie et de quincaillerie, sous le nom de « Cadorama (Chicoutimi) Ltée », avec un capital total de $90,000, divisé en 300 actions communes de $100 chacune, 300 actions privilégiées classe « A » de $100 chacune et en 300 actions privilégiées classe « B » de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Alma, district judiciaire de Roberval.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 29e jour de juin 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,

58814-o RAYMOND DOUVILLE.

(A.G. 13352-61)

Cadorama (Chicoutimi) Ltée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the 29th day of June, 1961, incorporating: Gaston-G. Lacasse, trader, Eric Forest, accountant, both of Alma, and Jean Lacasse, manager, of Chicoutimi, for the following purposes:

To deal in furniture, toys, novelties and jewellery and hardware articles, under the name of "Cadorama (Chicoutimi) Ltée", with a total capital stock of $90,000, divided into 300 common shares of $100 each, 300 class "A" preferred shares of $100 each and 300 class "B" preferred shares of $100 each.

The head office of the company will be at Alma, judicial district of Roberval.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 29th day of June, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,

58814 *Assistant Secretary of the Province.*

(P.G. 12986-61)

Canadian & American Management Enterprises Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du 25e jour de juillet 1961, constituant en corporation: Samuel Feldman, marchand, Louis Feigenbaum et Emmanuel Cooke, conseils en loi de la Reine, ces deux derniers avocats, tous de Montréal, pour les objets suivants:

Agir comme compagnie de gestion, sous le nom de « Canadian & American Management Enterprises Inc. », avec un capital total de $40,000, divisé en 2,000 actions ordinaires de $10 chacune et 2,000 actions privilégiées de $10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera 1115 rue Cypress, Montréal, district judiciaire de Montréal.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 25e jour de juillet 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,

58814 RAYMOND DOUVILLE.

(P.G. 13820-61)

Capital Funds (I.A.C.) Limited

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du 24e jour de juillet 1961, constituant en corporation: Jerome Christopher Smyth, de Mont-Royal, Ernest Erle Saunders, de Pointe-Claire, John Ralph Hannan, William Watson Tinmouth, tous deux de Montréal, et David Terence Dingle, d'Hampstead, tous avocats, pour les objets suivants:

Exercer le commerce d'une compagnie de finance, sous le nom de « Capital Funds (I.A.C.) Limited », avec un capital total de $1,000,000, divisé en 200,000 actions ordinaires de $5 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Mont-Royal, district judiciaire de Montréal.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 24e jour de juillet 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,

58814 RAYMOND DOUVILLE.

(P.G. 13439-61)

Le Centre Récréatif de Mont-Carmel Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du 20e jour de juillet 1961, constituant en corporation sans capital-actions: Lucien Beaulieu, Paul Jean, industriels, Conrad LeBel, Aurèle Lavoie, tous deux commis-voyageurs, J.-Ernest Drapeau, Clément Landry, commerçants, Jean-Marc Bard, Marius Levesque, comptables, et Roland Santerre, mécanicien, tous de Mont-Carmel, pour les objets suivants:

Établir et diriger un centre de loisirs, un ou des clubs sportifs, sous le nom de « Le Centre Récréatif de Mont-Carmel Inc. ».

Le montant auquel sont limités les biens immobiliers que la corporation peut posséder, est de $100,000.

Le siège social de la corporation sera à Mont-Carmel, district judiciaire de Kamouraska.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 20e jour de juillet 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,

58814-o RAYMOND DOUVILLE.

(A.G. 12986-61)

Canadian & American Management Enterprises Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the 25th day of July, 1961, incorporating: Samuel Feldman, merchant, Louis Feigenbaum and Emmanuel Cooke, Queen's Counsel, the latter two advocates, all of Montreal, for the following purposes:

To act as a management company, under the name of "Canadian & American Management Enterprises Inc.", with a total capital stock of $40,000, divided into 2,000 common shares of $10 each and 2,000 preferred shares of $10 each.

The head office of the company will be at 1115 Cypress Street, Montreal, judicial district of Montreal.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 25th day of July, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,

58814-o *Assistant Secretary of the Province.*

(A.G. 13820-61)

Capital Funds (I.A.C.) Limited

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the 24th day of July, 1961, incorporating: Jerome Christopher Smyth, of Mount Royal, Ernest Erle Saunders, of Pointe-Claire, John Ralph Hannan, William Watson Tinmouth, both of Montreal, and David Terence Dingle, of Hampstead, all advocates, for the following purposes:

To do business as a finance company, under the name of "Capital Funds (I.A.C.) Limited", with a total capital stock of $1,000,000, divided into 200,000 common shares of $5 each.

The head office of the company will be at Mount Royal, judicial district of Montreal.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 24th day of July, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,

58814-o *Assistant Secretary of the Province.*

(A.G. 13439-61)

Le Centre Récréatif de Mont-Carmel Inc.

Notice is hereby given that under Part III of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the 20th day of July, 1961, to incorporate as a corporation without share capital: Lucien Beaulieu, Paul Jean, industrialists, Conrad LeBel, Aurèle Lavoie, both clerks, travellers, J.-Ernest Drapeau, Clément Landry, traders, Jean-Marc Bard, Marius Levesque, accountants, and Roland Santerre, mechanic, all of Mont-Carmel, for the following purposes:

To establish and direct a recreational center, one or several sports clubs, under the name of "Le Centre Récréatif de Mont-Carmel Inc.".

The amount to which the value of the immoveable property which the corporation may hold is to be limited, is $100,000.

The head office of the corporation will be at Mont-Carmel, judicial district of Kamouraska.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 20th day of July, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,

58814 *Assistant Secretary of the Province.*

(P.G. 12754-61)

Centre Touristique de Sorel Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du 1er jour de juin 1961, constituant en corporation: Dr C.-Robert Fiset, médecin, de Sorel, Théode Robidoux, bourgeois, de Yamaska-Est, Denise Garneau, Huguette Garneau, secrétaires, filles majeures, et Charles-E. Poirier, notaire, ces trois derniers de Montréal, pour les objets suivants:

Établir, entretenir et exploiter des hôtels, tavernes, auberges, restaurants, camps et maisons de touristes, stations estivales et motels, ainsi que des yachts de plaisance, sous le nom de « Centre Touristique de Sorel Inc. », avec un capital total de $100,000, divisé en 1,000 actions de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Sainte-Anne-de-Sorel, district judiciaire de Richelieu.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 1er jour de juin 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,

58814-o RAYMOND DOUVILLE.

(A.G. 12754-61)

Centre Touristique de Sorel Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the 1st day of June, 1961, incorporating: Dr. C.-Robert Fiset, physician, of Sorel, Théode Robidoux, gentleman, of Yamaska-East, Denise Garneau, Huguette Garneau, secretaries, filles majeures, and Charles-E. Poirier, notary, the latter three of Montreal, for the following purposes:

To establish, maintain and operate hotels, taverns, inns, restaurants, camps and tourist homes, summer resorts and motels, as well as pleasure yachts, under the name of "Centre Touristique de Sorel Inc.", with a total capital stock of $100,000, divided into 1,000 shares of $100 each.

The head office of the company will be at Sainte-Anne-de-Sorel, judicial district of Richelieu.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 1st day of June, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,

58814 *Assistant Secretary of the Province.*

(P.G. 11763-61)

City Plating Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du 19e jour de mai 1961, constituant en corporation: Gaëtan Dagenais, industriel, de la cité de Saint-Michel, Paul Cloutier, gérant, de Montréal-Nord, Roland Sabourin, technicien, et Rosaire Julien, marchand, ces deux derniers de Montréal, pour les objets suivants:

Faire le placage et le polissage de métaux, sous le nom de « City Plating Inc. », avec un capital total de $40,000, divisé en 1,000 actions ordinaires d'une valeur nominale de $10 chacune et en 300 actions privilégiées d'une valeur nominale de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera en la ville de Saint-Léonard, comté de Bourget, district judiciaire de Montréal.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 19e jour de mai 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,

58814-o RAYMOND DOUVILLE.

(A.G. 11763-61)

City Plating Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the 19th day of May, 1961, incorporating: Gaëtan Dagenais, industrialist, of the city of Saint-Michel, Paul Cloutier, manager, of Montreal-North, Roland Sabourin, technician, and Rosaire Julien, merchant, the latter two of Montreal, for the following purposes:

To plate and polish metals, under the name of "City Plating Inc.", with a total capital stock of $40,000, divided into 1,000 common shares of a nominal value of $10 each and 300 preferred shares of a nominal value of $100 each.

The head office of the company will be in the town of Saint-Léonard, county of Bourget, judicial district of Montreal.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 19th day of May, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,

58814 *Assistant Secretary of the Province.*

(P.G. 13828-61)

Club Memo Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du 24e jour de juillet 1961, constituant en corporation sans capital-actions: Roger Beaudet, Adélard Beaudet, maîtres d'hôtels, et Roger Lagacé, chauffeur, tous de Montréal, pour les objets suivants:

Établir et diriger un club social et athlétique, sous le nom de « Club Memo Inc. ».

Le montant auquel sont limités les biens immobiliers que la corporation peut posséder, est de $50,000.

Le siège social de la corporation sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 24e jour de juillet 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,

58814-o RAYMOND DOUVILLE.

(A.G. 13828-61)

Club Memo Inc.

Notice is hereby given that under Part III of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the 24th day of July, 1961, to incorporate as a corporation without share capital: Roger Beaudet, Adélard Beaudet, head waiters, and Roger Lagacé, chauffeur, all of Montreal, for the following purposes:

To establish and direct a social and athletic club, under the name of "Club Memo Inc.".

The amount to which the value of the immoveable property which the corporation may hold is to be limited, is $50,000.

The head office of the corporation will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 24th day of July, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,

58814 *Assistant Secretary of the Province.*

(P.G. 13303-61)

Collège Commercial Desmarais de Sherbrooke Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du 24e jour de juillet 1961, constituant en corporation: Adrien Desmarais, professeur, Fernande Breault Desmarais, professeur, épouse séparée de biens dudit Adrien Desmarais, et Hélène W. Breault, secrétaire, fille majeure, tous de Sherbrooke, pour les objets suivants:

Pourvoir à l'éducation de la jeunesse à tous les niveaux tant élémentaire, secondaire, supérieur, scientifique que commercial, sous le nom de « Collège Commercial Desmarais de Sherbrooke Inc. », avec un capital total de $40,000, divisé en 400 actions ordinaires de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Sherbrooke, district judiciaire de Saint-François.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 24e jour de juillet 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,

58814-o RAYMOND DOUVILLE.

(A.G. 13303-61)

Collège Commercial Desmarais de Sherbrooke Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the 24th day of July, 1961, incorporating: Adrien Desmarais, professor, Fernande Breault Desmarais, professor, wife separate as to property of the said Adrien Desmarais, and Hélène W. Breault, secretary, fille majeure, all of Sherbrooke, for the following purposes:

To promote the education of youth on an elementary, secondary, high school, scientific as well as on a commercial level, under the name of "Collège Commercial Desmarais de Sherbrooke Inc.", with a total capital stock of $40,000, divided into 400 common shares of $100 each.

The head office of the company will be at Sherbrooke, judicial district of Saint Francis.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 24th day of July, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,

58814 *Assistant Secretary of the Province.*

(P.G. 13409-61)

La Compagnie DeSpirt Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du 20e jour de juillet 1961, constituant en corporation: Louis DeSpirt, industriel, de Rosemère, Nello Rosati, gérant, et Robert Chaput, comptable, ces deux derniers de Montréal, pour les objets suivants:

Faire affaires comme constructeurs et entrepreneurs généraux en construction, sous le nom de « La Compagnie DeSpirt Inc. », avec un capital total de $10,000, divisé en 10,000 actions communes d'une valeur au pair de $1 chacune.

Le siège social de la compagnie sera 111, rue King, est, Sherbrooke, district judiciaire de Saint-François.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 20e jour de juillet 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,

58814-o RAYMOND DOUVILLE.

(A.G. 13409-61)

La Compagnie DeSpirt Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the 20th day of July, 1961, incorporating: Louis DeSpirt, industrialist, of Rosemère, Nello Rosati, manager, and Robert Chaput, accountant, the latter two of Montreal, for the following purposes:

To carry on business as builders and general building contractors, under the name of "La Compagnie DeSpirt Inc.", with a total capital stock of $10,000, divided into 10,000 common shares of a par value of $1 each.

The head office of the company will be at 111 King street east, Sherbrooke, judicial district of St. Francis.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 20th day of July, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,

58814 *Assistant Secretary of the Province.*

(P.G. 13455-61)

La Compagnie Granite Éternité Limitée The Éternité Granite Company Limited

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du 2e jour d'août 1961, constituant en corporation: Cyrille Lacroix, industriel, de Sherbrooke, Mme Charles Aubut, vendeuse, veuve de Charles Aubut, de Thetford Mines, et Luc Gilbert-Lessard, avocat, de Black Lake, pour les objets suivants:

L'exploitation d'une carrière de granite, sous le nom de « La Compagnie Granite Éternité Limitée — The Éternité Granite Company Limited », avec un capital total de $75,000, divisé en 7,500 actions de $10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera 202, rue Wilson, Sherbrooke, district judiciaire de Saint-François.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 2e jour d'août 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,

58814-o RAYMOND DOUVILLE.

(A.G. 13455-61)

La Compagnie Granite Éternité Limitée The Éternité Granite Company Limited

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the 2nd day of August, 1961, incorporating: Cyrille Lacroix, industrialist, of Sherbrooke, Mrs. Charles Aubut, saleslady, widow of Charles Aubut, of Thetford Mines, and Luc Gilbert-Lessard, advocate, of Black Lake, for the following purposes:

To operate a granite quarry, under the name of "La Compagnie Granite Éternité Limitée — The Éternité Granite Company Limited", with a total capital stock of $75,000, divided into 7,500 shares of $10 each.

The head office of the company will be at 202 Wilson street, Sherbrooke, judicial district of St. Francis.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 2nd day of August, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,

58814 *Assistant Secretary of the Province.*

(P.G. 13883-61)

Construction Mauricienne Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du 31e jour de juillet 1961, constituant en corporation: Jean-Pierre Plante, technicien, Fernand Héroux, ingénieur professionnel, Roberte Lafrenière, épouse dudit Jean-Paul Plante, et Claire Forget, épouse dudit Fernand Héroux, ces deux dernières ménagères et contractuellement séparées de biens de leurs époux, tous de Shawinigan, pour les objets suivants:

Exercer le commerce de constructeurs et d'entrepreneurs généraux en construction, sous le nom de « Construction Mauricienne Inc. », avec un capital divisé en 200 actions sans valeur au pair et en 1,560 actions privilégiées de $25 chacune, et le montant avec lequel la compagnie commencera ses opérations sera de $4,900.

Le siège social de la compagnie sera 240, 7ième rue, Shawinigan, district judiciaire des Trois-Rivières.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 31e jour de juillet 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,

58814-o RAYMOND DOUVILLE.

(A.G. 13883-61)

Construction Mauricienne Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the 31st day of July, 1961, incorporating: Jean-Pierre Plante, technician, Fernand Héroux, professional engineer, Roberte Lafrenière, wife of the said Jean-Paul Plante, and Claire Forget, wife of the said Fernand Héroux, the two latter housewives and contractually separate as to property from their spouses, all of Shawinigan, for the following purposes:

To carry on business as builders and general building contractors, under the name of "Construction Mauricienne Inc.", with a capital stock divided into 200 shares of no par value and 1,560 preferred shares of $25 each, and the amount with which the company will begin its operations will be $4,900.

The head office of the company will be at 240 7th St., Shawinigan, judicial district of Trois-Rivières.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 31st day of July, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,

58814 *Assistant Secretary of the Province.*

(P.G. 12829-61)

Eastern Township Publishing Company Limited

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du 5e jour de juin 1961, constituant en corporation: W. LeM. Owen Carter, Jules Frémont, tous deux avocats, de Sillery, et Agnes J.Gordon, secrétaire, veuve de Robert H. T. Gordon, de Sainte-Foy, pour les objets suivants:

Agir comme éditeurs, imprimeurs, lighographes et relieurs, sous le nom de « Eastern Townships Publishing Company Limited », avec un capital total de $5,000, divisé en 100 actions ordinaires de $10 chacune et 400 actions privilégiées de $10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Chemin Landsdowne, Knowlton, district judiciaire de Bedford.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 5e jour de juin 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,

58814 RAYMOND DOUVILLE.

(A.G. 12829-61)

Eastern Township Publishing Company Limited

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the 5th day of June, 1961, incorporating: W. LeM. Owen Carter, Jules Frémont, both advocates, of Sillery, and Agnes J. Gordon, secretary, widow of Robert H. T. Gordon, of Sainte-Foy, for the following purposes:

To act as publishers, printers, lithographers and book-binders, under the name of "Eastern Township Publishing Company Limited", with a total capital stock of $5,000, divided into 100 common shares of $10 each and 400 preferred shares of $10 each.

The head office of the company will be at Landsdowne Road, Knowlton, judicial district of Bedford.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 5th day of June, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,

58814-o *Assistant Secretary of the Province.*

(P.G. 13596-61)

École Commerciale Ménard Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du 21e jour de juillet 1961, constituant en corporation: Roland Ménard, professeur, Lucille Hévey, ménagère, épouse contractuellement séparée de biens dudit Roland Ménard, et dûment autorisée par lui aux fins des présentes, et Paul-A. Bélanger, avocat, tous de Sorel, pour les objets suivants:

Acheter, posséder, diriger et exploiter une école ayant, comme fin, l'enseignement se rapportant aux affaires et au travail de bureau, sous le nom de « École Commerciale Ménard Inc. », avec un capital total de $40,000, divisé en 500

(A.G. 13596-61)

École Commerciale Ménard Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the 21st day of July, 1961, incorporating: Roland Ménard, professor, Lucille Hévey, housewife, wife contractually separate as to property of the said Roland Ménard, and duly authorized by him for these presents, and Paul-A. Bélanger, advocate, all of Sorel, for the following purposes:

To buy, own, direct and manage a school having for its purpose the teaching pertaining to business and office work, under the name of "École Commerciale Ménard Inc.", with a total capital stock of $40,000, divided into 500 com-

actions communes de $10 chacune et en 350 actions privilégiées de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Sorel, district judiciaire de Richelieu.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 21e jour de juillet 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,

58814-o RAYMOND DOUVILLE.

(P.G. 13575-61)

Électro Saguenay Ltée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du 13e jour de juillet 1961, constituant en corporation: Clément Fleury, maire, entrepreneur-électricien, Jeannette Côté Fleury, secrétaire, épouse séparée de biens dudit Clément Fleury, tous deux de Saint-Coeur-de-Marie, et Maurice Côté, courtier et homme d'affaires, de Chicoutimi-Nord, pour les objets suivants:

L'installation de filerie électrique adéquate dans les maisons privées, les établissements commerciaux et industriels, les édifices publics et toutes autres bâtisses, sous le nom de « Électro Saguenay Ltée », avec un capital total de $40,000, divisé en 1,500 actions ordinaires classe « A » d'une valeur au pair de $10 chacune et en 2,500 actions privilégiées classe « B » d'une valeur nominale de $10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Saint-Coeur-de-Marie, district judiciaire de Roberval.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 13e jour de juillet 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,

58814-o RAYMOND DOUVILLE.

(P.G. 13263-61)

Les Entreprises Rolino Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du 24e jour de juillet 1961, constituant en corporation: Robert Charbonneau, commerçant, Pauline Bertrand Charbonneau, secrétaire, épouse séparée de biens dudit Robert Charbonneau, mariée sous le régime de la séparation de biens de la province d'Ontario, et dûment autorisée par lui aux fins des présentes, tous deux de Pointe-Gatineau, et J.-Léon Charbonneau, rentier, d'Alfred, province d'Ontario, pour les objets suivants:

Commerce de meubles, effets mobiliers et nouveautés de toutes sortes, sous le nom de « Les Entreprises Rolino Inc. », avec un capital total de $40,000, divisé en 40,000 actions de $1 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Pointe-Gatineau, district judiciaire de Hull.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 24e jour de juillet 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,

58814-o RAYMOND DOUVILLE.

(P.G. 13336-61)

Les Entreprises Rosaire Roy Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date

mon shares of $10 each and 350 preferred shares of $100 each.

The head office of the company will be at Sorel, judicial district of Richelieu.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 21st day of July, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,

58814 *Assistant Secretary of the Province.*

(A.G. 13575-61)

Électro Saguenay Ltée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the 13th day of July, 1961, incorporating: Clément Fleury, mayor, contractor-electrician, Jeannette Côté Fleury, secretary, wife separate as to property of the said Clément Fleury, both of Saint-Coeur-de-Marie, and Maurice Côté, broker and businessman, of Chicoutimi-North, for the following purposes:

The installation of adequate electrical wiring in private homes, commercial and industrial establishments, public edifices and all other buildings, under the name of "Électro Saguenay Ltée", with a total capital stock of $40,000, divided into 1,500 common class "A" shares of a par value of $10 each and 2,500 preferred class "B" shares of a nominal value of $10 each.

The head office of the company will be at Saint-Coeur-de-Marie, judicial district of Roberval.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 13th day of July, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,

58814 *Assistant Secretary of the Province.*

(A.G. 13263-61)

Les Entreprises Rolino Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the 24th day of July, 1961, incorporating: Robert Charbonneau, trader, Pauline Bertrand Charbonneau, secretary, wife separate as to property of the said Robert Charbonneau, married under the system of separation of property of the Province of Ontario, and duly authorized by him for the purpose of these presents, both of Pointe-Gatineau, and J.-Léon Charbonneau, annuitant, of Alfred, Province of Ontario, for the following purposes:

To deal in furniture, furniture supplies and novelties of all kinds, under the name of "Les Entreprises Rolino Inc.", with a total capital stock of $40,000, divided into 40,000 shares at $1 each.

The head office of the company will be of Pointe-Gatineau, judicial district of Hull.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 24th day of July, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,

58814 *Assistant Secretary of the Province.*

(A.G. 13336-61)

Les Entreprises Rosaire Roy Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the 27th day

du 27e jour de juin 1961, constituant en corporation: Rosaire Roy, entrepreneur général, Jean-Noël Chalifour, comptable, tous deux de Charlesbourg et Paul-André Carrier, notaire, de Sainte-Foy, pour les objets suivants:

Faire affaires comme entrepreneurs généraux et constructeurs, sous le nom de « Les Entreprises Rosaire Roy Inc. », avec un capital total de $50,000, divisé en 2,500 actions ordinaires d'une valeur au pair de $10 chacune et en 2,500 actions privilégiées d'une valeur au pair de $10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Charlesbourg, district judiciaire de Québec.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 27e jour de juin 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,

58814-o RAYMOND DOUVILLE.

(P.G. 13806-61)

Équipement de Cuisine Sherbrooke Inc. Sherbrooke Kitchen Equipment Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du 25e jour de juillet 1961, constituant en corporation: Louis-Marc Tanguay, comptable agréé, Roland Beaupré et Jean Daigneault, comptables, tous de Sherbrooke, pour les objets suivants:

Commerce de marchandises et articles en aluminium, fer émaillé, fer-blanc, granit, métal galvanisé, tôle et autres articles fabriqués totalement ou en partie de métaux ou bois, sous le nom de « Équipement de Cuisine Sherbrooke Inc.— Sherbrooke Kitchen Equipment Inc. », avec un capital total de $20,000, divisé en 100 actions ordinaires de $100 chacune et en 100 actions privilégiées de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Sherbrooke, district judiciaire de Saint-François.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 25e jour de juillet 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,

58814-o RAYMOND DOUVILLE.

(P.G. 10633-61)

Fontaine, Bilodeau & Cie Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du 20e jour de juillet 1961, constituant en corporation: Paul-E. Fontaine, ingénieur professionnel, de Montréal, Roger Bilodeau, comptable, de Québec, et J. Maurice Edwards, photographe, de Sainte-Foy, pour les objets suivants:

Exercer le commerce d'une compagnie de placements, sous le nom de « Fontaine, Bilodeau & Cie Inc. », avec un capital total de $199,000, divisé en 1,000 actions ordinaires d'une valeur au pair de $1 chacune, 1,730 actions privilégiées classe « A » d'une valeur au pair de $100 chacune et en 250 actions privilégiées classe « B » d'une valeur au pair de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera 914, avenue Moncton, Québec, district judiciaire de Québec.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 20e jour de juillet 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,

58814-o RAYMOND DOUVILLE.

(P.G. 13728-61)

Le Foyer Notre-Dame des Neiges Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, il a

of June, 1961, incorporating: Rosaire Roy, general contractor, Jean-Noël Chalifour, accountant, both of Charlesbourg, and Paul-André Carrier, notary, of Sainte-Foy, for the following purposes:

To carry on business as general contractors and builders, under the name of "Les Entreprises Rosaire Roy Inc.", with a total capital stock of $50,000, divided into 2,500 common shares of a par value of $10 each and 2,500 preferred shares of a par value of $10 each.

The head office of the company will be at Charlesbourg, judicial district of Quebec.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 27th day of June, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,

58814 *Assistant Secretary of the Province.*

(A.G. 13806-61)

Équipement de Cuisine Sherbrooke Inc. Sherbrooke Kitchen Equipment Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the 25th day of July, 1961, incorporating: Louis-Marc Tanguay, chartered accountant, Roland Beaupré, and Jean Daigneault, accountants, all of Sherbrooke, for the following purposes:

To deal in merchandise and articles made of aluminum, enamelled iron, tin, granite, galvanized metal, sheet metal and other articles made in whole or in part of metal or wood, under the name of "Équipement de Cuisine Sherbrooke Inc.— Sherbrooke Kitchen Equipment Inc.", with a total capital stock of $20,000, divided into 100 common shares of $100 each and 100 preferred shares of $100 each.

The head office of the company will be at Sherbrooke, judicial district of Saint-Francis.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 25th day of July, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,

58814 *Assistant Secretary of the Province.*

(A.G. 10633-61)

Fontaine, Bilodeau & Cie Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the 20th day of July, 1961, incorporating: Paul-E. Fontaine, professional engineer, of Montreal, Roger Bilodeau, accountant, of Quebec, and J. Maurice Edwards, photographer, of Sainte-Foy, for the following purposes:

To carry on business as an investment company, under the name of "Fontaine, Bilodeau & Cie Inc.", with a total capital stock of $199,000, divided into 1,000 common shares of a par value of $1 each, 1,730 preferred class "A" shares of a par value of $100 each, and 250 preferred class "B" shares of a par value of $100 each.

The head office of the company will be at 914 Moncton Avenue, Quebec, judicial district of Quebec.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 20th day of July, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,

58814 *Assistant Secretary of the Province.*

(A.G. 13728-61)

Le Foyer Notre-Dame des Neiges Inc.

Notice is hereby given that under Part III of the Quebec Companies Act, letters patent have

été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du 18e jour de juillet 1961, constituant en corporation sans capital-actions: Jean-Louis Deschênes, industriel, Louis-Joseph Ouellet, marchand, tous deux de Trois-Pistoles, et Lucien Bédard, notaire, de Rivière-du-Loup, pour les objets suivants:

Édifier, maintenir, administrer et développer une institution en la ville de Trois-Pistoles, ayant généralement pour fins de fournir à des couples âgés, et à des personnes âgées des deux sexes, un foyer leur permettant de vivre dans l'atmosphère d'un véritable esprit de famille, sous le nom de « Le Foyer Notre-Dame des Neiges Inc. ».

Le montant auquel sont limités les biens immobiliers que la corporation peut posséder, est de $200,000.

Le siège social de la corporation sera à Trois-Pistoles, district judiciaire de Kamouraska.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 18e jour de juillet 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,

58814-o RAYMOND DOUVILLE.

been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the 18th day of July, 1961, to incorporate as a corporation without share capital: Jean-Louis Deschênes, industrialist, Louis-Joseph Ouellet, merchant, both of Trois-Pistoles, and Lucien Bédard, notary, of Rivière-du-Loup, for the following purposes:

To build, maintain, manage and develop an institution in the town of Trois-Pistoles, having, generally, for its purpose, to furnish aged couples, and aged persons of both sexes, with a home permitting them to live in the atmosphere of a true family spirit, under the name of "Le Foyer Notre-Dame des Neiges Inc.".

The amount to which the value of the immoveable property which the corporation may hold is to be limited, is $200,000.

The head office of the corporation will be at Trois-Pistoles, judicial district of Kamouraska.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 18th day of July, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,

58814 *Assistant Secretary of the Province.*

(P.G. 13700-61)

Garage J. L. Drouin & Fils Ltée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du 18e jour de juillet 1961, constituant en corporation: J.-Léopold Drouin, garagiste, Aimée-Rose Jolicoeur Drouin, ménagère, épouse séparée de biens dudit J.-Léopold Drouin, tous deux de Saint-Zacharie, et Raymond Roberge, comptable agréé, de Québec, pour les objets suivants:

Exercer le commerce d'automobiles et faire affaires comme garagistes, sous le nom de « Garage J. L. Drouin & Fils Ltée », avec un capital total de $40,000, divisé en 100 actions communes de $100 chacune et en 300 actions privilégiées de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Saint-Zacharie, district judiciaire de Beauce.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 18e jour de juillet 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,

58814-o RAYMOND DOUVILLE.

(A.G. 13700-61)

Garage J. L. Drouin & Fils Ltée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the 18th day of July, 1961, incorporating: J.-Léopold Drouin, garage-keeper, Aimée-Rose Jolicoeur Drouin, housewife, wife separate as to property of the said J.-Léopold Drouin, both of Saint-Zacharie, and Raymond Roberge, chartered accountant, of Quebec, for the following purposes:

To carry on business dealing in automobiles, and to act as garage-keepers, under the name of "Garage J. L. Drouin & Fils Ltée", with a total capital stock of $40,000, divided into 100 common shares of $100 each and 300 preferred shares of $100 each.

The head office of the company will be at Saint-Zacharie, judicial district of Beauce.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 18th day of July, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,

58814 *Assistant Secretary of the Province.*

(P.G. 12881-61)

Granby Bowling Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du 6e jour de juin 1961, constituant en corporation: Melvin Salmon, de Côte-St-Luc, Jack L. Greenwood et Moe Moscovitch, de Montréal, tous avocats, pour les objets suivants:

Exploiter des allées de quilles et autres places d'amusement, de récréation ou de sport, sous le nom de « Granby Bowling Inc. », avec un capital total de $40,000, divisé en 10,000 actions ordinaires d'une valeur au pair de $1 chacune et 30,000 actions privilégiées d'une valeur au pair de $1 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à chambre 1000, 1255 rue University, Montréal, district judiciaire de Montréal.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 6e jour de juin 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,

58814 RAYMOND DOUVILLE.

(A.G. 12881-61)

Granby Bowling Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the 6th day of June, 1961, incorporating: Melvin Salmon, of Côte-St-Luc, Jack L. Greenwood and Moe Moscovitch, of Montreal, all advocates, for the following purposes:

To operate bowling alleys and other places of amusement, entertainment or sport, under the name of "Granby Bowling Inc.", with a total capital stock of $40,000, divided into 10,000 common shares of a par value of $1 each and 30,000 preferred shares of a par value of $1 each.

The head office of the company will be at Room 1000, 1255 University Street, Montreal, judicial district of Montreal.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 6th day of June, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,

58814-o *Assistant Secretary of the Province.*

(P.G. 12899-61)

Granit Pont-Rouge Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du 14e jour de juillet 1961, constituant en corporation: Pamphile Tremblay, industriel en granit, Aloysia Genois Tremblay, ménagère, épouse séparée de biens dudit Pamphile Tremblay, et Philippe Genois, restaurateur, tous de Pont-Rouge, pour les objets suivants:

Fabriquer et exercer le commerce de monuments et faire affaires comme carriers, sous le nom de « Granit Pont-Rouge Inc. », avec un capital total de $40,000, divisé en 2,800 actions communes de $10 chacune et en 120 actions privilégiées de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Pont-Rouge, district judiciaire de Québec.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 14e jour de juillet 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,
58814-o RAYMOND DOUVILLE.

(A.G. 12899-61)

Granit Pont-Rouge Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the 14th day of July, 1961, incorporating: Pamphile Tremblay, granite industrialist, Aloysia Genois Tremblay, housewife, wife separate as to property of the said Pamphile Tremblay, and Philippe Genois, restaurant-owner, all of Pont-Rouge, for the following purposes:

To make and carry on business dealing in monuments and to act as quarrymen, under the name of "Granit Pont-Rouge Inc.", with a total capital stock of $40,000, divided into 2,800 common shares of $10 each and 120 preferred shares of $100 each.

The head office of the company will be at Pont-Rouge, judicial district of Quebec.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 14th day of July, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,
58814 *Assistant Secretary of the Province.*

(P.G. 14004-61)

Gulfstream Leasing Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du 8e jour d'août 1961, constituant en corporation: John A. Timmins, administrateur, de Mont-Royal, Victor R. Bennett, gérant, de Beaconsfield, et Colen Mundy, gérant des ventes, de Roxboro, pour les objets suivants:

Faire le commerce d'avions de toutes sortes et de toutes descriptions, sous le nom de « Gulfstream Leasing Ltd. » avec un capital total de $10,000, divisé en 1,000 actions de $10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à l'Aréogare de Montréal, Dorval, district judiciaire de Montréal.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 8e jour d'août 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,
58814 RAYMOND DOUVILLE.

(A.G. 14004-61)

Gulfstream Leasing Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the 8th day of August, 1961, incorporating: John A. Timmins, executive, of Mount Royal, Victor R. Bennett, manager, of Beaconsfield, and Colen Mundy, sales manager, of Roxboro, for the following purposes:

To deal in aircraft of every sort and description, under the name of "Gulfstream Leasing Ltd.", with a total capital stock of $10,000, divided into 1,000 shares of $10 each.

The head office of the company will be at Montreal Airport, Dorval, judicial district of Montreal.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 8th day of August, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,
58814-o *Assistant Secretary of the Province.*

(P.G. 13822-61)

Hangill Metal Products Company Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du 24e jour de juillet 1961, constituant en corporation: J.-Émile Maheu, de Mont-Royal, Aurélien Noël, d'Outremont, Rodolphe Maheu, Bernard Robert, tous deux de Montréal, et Normand Veillette, de Saint-Jean, tous comptables, pour les objets suivants:

Faire le commerce de machinerie, outils mécaniques et accessoires de métal, sous le nom de « Hangill Metal Products Company Inc. », avec un capital total de $100,000, divisé en 4,000 actions ordinaires de $10 chacune et 600 actions privilégiées de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Chomedey, district judiciaire de Montréal.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 24e jour de juillet 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,
58814 RAYMOND DOUVILLE.

(A.G. 13822-61)

Hangill Metal Products Company Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the 24th day of July, 1961, incorporating: J.-Émile Maheu, of Mount Royal, Aurélien Noël, of Outremont, Rodolphe Maheu, Bernard Robert, both of Montreal, and Normand Veillette, of Saint-Jean, all accountants, for the following purposes:

To deal in machinery, machine tools and metal appliances, under the name of "Hangill Metal Products Company Inc.", with a total capital stock of $100,000, divided into 4,000 common shares of $10 each and 600 preferred shares of $100 each.

The head office of the company will be at Chomedey, judicial district of Montreal.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 24th day of July, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,
58814-o *Assistant Secretary of the Province.*

(P.G. 12880-61)

Hooper Realties (Mtl.) Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du 6e jour de juin 1961, constituant en corporation: Jack Lightstone, Marvin Riback et John Michael Schlesinger, tous avocats, de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce d'une compagnie d'immeubles et de construction, sous le nom de « Hooper Realties (Mtl.) Inc. », avec un capital total de $20,000, divisé en 1,000 actions ordinaires de $10 chacune et 1,000 actions privilégiées de $10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera 6695 ouest, rue Sherbrooke, Montréal, district judiciaire de Montréal.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 6e jour de juin 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,
58814 RAYMOND DOUVILLE.

(A.G. 12880-61)

Hooper Realties (Mtl.) Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the 6th day of June, 1961, incorporating: Jack Lightstone, Marvin Riback and John Michael Schlesinger, all advocates, of Montreal, for the following purposes:

To do business as a real estate and construction company, under the name of "Hooper Realties (Mtl.) Inc.", with a total capital stock of $20,000, divided into 1,000 common shares of $10 each and 1,000 preferred shares of $10 each.

The head office of the company will be at 6695 Sherbrooke Street West, Montreal, judicial district of Montreal.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 6th day of June, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,
58814-o *Assistant Secretary of the Province.*

(P.G. 13650-61)

Hugo Holdings Limited

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du 17e jour de juillet 1961, constituant en corporation: Pierre Legrand, avocat, de Montréal, Ernest William Mockridge, gérant, de St-Lambert, et André Guertin, commis, de Verdun, pour les objets suivants:

Exercer le commerce d'une compagnie de portefeuille, sous le nom de « Hugo Holdings Limited », avec un capital total de $3,000,000, divisé en 2,000 actions privilégiées de première catégorie d'une valeur au pair de $5 chacune, 27,900 actions privilégiées de seconde catégorie d'une valeur au pair de $100 chacune et 2,000 actions ordinaires d'une valeur au pair de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera 275 ouest, rue St-Jacques, Montréal, district judiciaire de Montréal.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 17e jour de juillet 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,
58814 RAYMOND DOUVILLE.

(A.G. 13650-61)

Hugo Holdings Limited

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the 17th day of July, 1961, incorporating: Pierre Legrand, lawyer, of Montreal, Ernest William Mockridge, manager, of St. Lambert, and André Guertin, clerk, of Verdun, for the following purposes:

To carry on business as a holding company, under the name of "Hugo Holdings Limited", with a total capital stock of $3,000,000, divided into 2,000 first preferred shares of a par value of $5 each, 27,900 second preferred shares of a par value of $100 each and 2,000 common shares of a par value of $100 each.

The head office of the company will be at 275 St. James Street West, Montreal, judicial district of Montreal.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 17th day of July, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,
58814-o *Assistant Secretary of the Province.*

(P.G. 13412-61)

Immeubles Claremont Inc.
Claremont Realties Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du 13e jour de juillet 1961, constituant en corporation: Gilles Asselin, agent d'immeubles, Rollande Beaupré, ménagère, épouse séparée de biens dudit Gilles Asselin, tous deux de Montréal, et Roger Provost, comptable, de Saint-Bruno, pour les objets suivants:

Commerce d'immeubles et de construction, sous le nom de « Immeubles Claremont Inc.— Claremont Realties Inc. », avec un capital total de $40,000, divisé en 2,000 actions communes de $10 chacune et en 2,000 actions privilégiées de $10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera 5126, avenue du Parc, Montréal, district judiciaire de Montréal.

(A.G. 13412-61)

Immeubles Claremont Inc.
Claremont Realties Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the 13th day of July, 1961, incorporating: Gilles Asselin, real estate agent, Rollande Beaupré, housewife, wife separate as to property of the said Gilles Asselin, both of Montreal, and Roger Provost, accountant, of Saint-Bruno, for the following purposes:

To deal in real estate and construction, under the name of "Immeubles Claremont Inc.— Claremont Realties Inc.", with a total capital stock of $40,000, divided into 2,000 common shares of $10 each and 2,000 preferred shares of $10 each.

The head office of the company will be at 5126 Park Avenue, Montreal, judicial district of Montreal.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 13e jour de juillet 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,

58814-o RAYMOND DOUVILLE.

(P.G. 13811-61)

Les Immeubles Farnham Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du 27e jour de juillet 1961, constituant en corporation: Raymond Martel, camionneur, Georges Critchley, hôtelier, James Dempster, gérant, Maurice Tremblay, comptable, tous quatre de Farnham, et Jacques Tremblay, cordonnier, de Saint-Jean, pour les objets suivants:

Faire affaires comme compagnie d'immeubles, de construction et de placements, sous le nom de « Les Immeubles Farnham Inc. », avec un capital total de $30,000, divisé en 1,500 actions de $20 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Farnham, district judiciaire de Bedford.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 27e jour de juillet 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,

58814-o RAYMOND DOUVILLE.

(P.G. 13631-61)

Imprimerie G. Brault Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du 10e jour de juillet 1961, constituant en corporation: Gustave Brault, Benoît Brault et Robert Brault, tous maîtres-imprimeurs, de Valleyfield, pour les objets suivants:

Faire affaires comme imprimeurs et éditeurs, sous le nom de « Imprimerie G. Brault Inc. », avec un capital total de $40,000, divisé en 1,000 actions ordinaires d'une valeur au pair de $10 chacune et en 300 actions privilégiées d'une valeur au pair de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Valleyfield, district judiciaire de Beauharnois.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 10e jour de juillet 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,

58814-o RAYMOND DOUVILLE.

(P.G. 13498-61)

Jack-Knit Mills Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du 21e jour de juillet 1961, constituant en corporation: Ben Schecter, Uriel Neumann, avocats, Raymonde Lutterman, veuve, et Dorothy Wittrup, célibataire, toutes deux commis, tous de Montréal, pour les objets suivants:

Faire le commerce de produits de textile et de lainage, sous le nom de « Jack-Knit Mills Ltd. », avec un capital total de $40,000, divisé en 1,000 actions ordinaires d'une valeur au pair de $1 chacune et 3,900 actions privilégiées d'une valeur au pair de $10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera 8400 boulevard Saint-Laurent, Montréal, district juciaire de Montréal.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 21e jour de juillet 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,

58814 RAYMOND DOUVILLE.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 13th day of July, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,

58814 *Assistant Secretary of the Province.*

(A.G. 13811-61)

Les Immeubles Farnham Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the 27th day of July, 1961, incorporating: Raymond Martel, trucker, Georges Critchley, innkeeper, James Dempster, manager, Maurice Tremblay, accountant, all four of Farnham, and Jacques Tremblay, shoemaker, of Saint John, for the following purposes:

To carry on business as a real estate, construction and investment company, under the name of "Les Immeubles Farnham Inc.", with a total capital stock of $30,000, divided into 1,500 shares of $20 each.

The head office of the company will be at Farnham, judicial district of Bedford.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 27th day of July, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,

58814 *Assistant Secretary of the Province.*

(A.G. 13631-61)

Imprimerie G. Brault Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the 10th day of July, 1961, incorporating: Gustave Brault, Benoît Brault and Robert Brault, all master printers, of Valleyfield, for the following purposes:

To carry on business as printers and editors, under the name of "Imprimerie G. Brault Inc.", with a total capital stock of $40,000, divided into 1,000 common shares of a par value of $10 each and 300 preferred shares of a par value of $100 each.

The head office of the company will be at Valleyfield, judicial district of Beauharnois.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 10th day of July, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,

58814 *Assistant Secretary of the Province.*

(A.G. 13498-61)

Jack-Knit Mills Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the 21st day of July, 1961, incorporating: Ben Schector, Uriel Neumann, advocates, Raymonde Lutterman, widow, and Dorothy Wittrup, spinster, both clerks, all of Montreal, for the following purposes:

To deal in knitwear and textile products, under the name of "Jack-Knit Mills Ltd.", with a total capital stock of $40,000, divided into 1,000 common shares of the par value of $1 each and 3,900 preferred shares of the par value of $10 each.

The head office of the company will be at 8400 Saint Lawrence Boulevard, Montreal, judicial district of Montreal.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 21st day of July, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,

58814-o *Assistant Secretary of the Province.*

(P.G. 13318-61)

Jordan Publications Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du 17e jour de juillet 1961, constituant en corporation: Fred Aspin, administrateur, Joseph Blumer, étudiant, tous deux de Montréal, et Waldeen Jordan Levee, administratrice, épouse séparée de biens de Paul M. Levee, et dûment autorisée par lui aux fins des présentes, de Mont-Royal, pour les objets suivants:

Diriger un commerce général d'imprimerie et de publication, sous le nom de « Jordan Publications Ltd. », avec un capital total de $40,000, divisé en 15,000 actions privilégiées de catégorie « A » avec droit de vote d'une valeur au pair de $1 chacune, 10,000 actions ordinaires d'une valeur au pair de $1 chacune et 150 actions privilégiées sans droit de vote d'une valeur au pair de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 17e jour de juillet 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,

58814 RAYMOND DOUVILLE.

(A.G. 13318-61)

Jordan Publications Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the 17th day of July, 1961, incorporating: Fred Aspin, executive, Joseph Blumer, student, both of Montreal, and Waldeen Jordan Levee, executive, wife separate as to property of Paul M. Levee, and duly authorized by him for the purpose of these presents, of Mount Royal, for the following purposes:

To conduct a general printing and publishing business, under the name of "Jordan Publications Ltd.", with a total capital stock of $40,000, divided into 15,000 preferred voting class "A" shares of a par value of $1 each, 10,000 common shares of a par value of $1 each and 150 non-voting preferred shares of a par value of $100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 17th day of July, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,

58814-o *Assistant Secretary of the Province.*

(P.G. 13102-61)

Juvénat Saint-Viateur

Avis est donné qu'en vertu de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du 20e jour de juin 1961, constituant en corporation sans capital-actions: Révérends Lucien Huot, Georges Quinlan, Adolphe Champagne, Jean-Réal Pigeon, et Roland Charpentier, tous religieux des Clercs de Saint-Viateur, d'Outremont, pour les objets suivants:

Établir et diriger une maison d'enseignement ou d'éducation, maison de repos, chapelle, bibliothèque, sallés publiques, centres récréatifs, terrains de jeux, colonies de vacances, mais spécialement une école pour le cours primaire, le cours secondaire, section générale, scientifique, classique et commerciale, sous le nom de « Juvénat Saint-Viateur ».

Le montant auquel sont limités les biens immobilirs que la corporation peut posséder, est de $1,500,000.

Le siège social de la corporation sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 20e jour de juin 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,

58814-o RAYMOND DOUVILLE.

(A.G. 13102-61)

Juvénat Saint-Viateur

Notice is hereby given that under Part III of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the 20th day of June, 1961, to incorporate as a corporation without share capital: Reverend Lucien Huot, Georges Quinlan, Adolphe Champagne, Jean-Réal Pigeon, and Roland Charpentier, all religious of "Clercs de Saint-Viateur", of Outremont, for the following purposes:

To establish and direct an institution of learning or of education, a rest home, chapel, library, public halls, recreational center, playgrounds, vacation colonies, but especially a school for the primary and secondary course, with a general, scientific, classical and commercial section, under the name of "Juvénat Saint-Viateur".

The amount to which the value of the immoveable property which the corporation may hold is to be limited, is $1,500,000.

The head office of the corporation will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 20th day of June, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,

58814 *Assistant Secretary of the Province.*

(P.G. 12871-61)

Kastel Enterprises Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du 6e jour de juin 1961, constituant en corporation: Gerald N.F. Charness, Isidore J. Charness, avocats, et Béatrice Landry, secrétaire, célibataire, tous de Montréal, pour les objets suivants:

Faire le commerce de vêtements pour enfants et adolescents, sous le nom de « Kastel Enterprises Ltd. », avec un capital total de $10,000, divisé en 100 actions ordinaires de $10 chacune et 900 actions privilégiées de $10 chacune.

(A.G. 12871-61)

Kastel Enterprises Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the 6th day of June, 1961, incorporating: Gerald N.F. Charness, Isidore J. Charness, advocates, and Béatrice Landry, secretary, spinster, all of Montreal, for the following purposes:

To deal in children's and teen-agers' wearing apparel, under the name of "Kastel Enterprises Ltd.", with a total capital stock of $10,000, divided into 100 common shares of $10 each and 900 preferred shares of $10 each.

Le siège social de la compagnie sera 5490 rue Lavoie, Montréal, district judiciaire de Montréal.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 6e jour de juin 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,

58814 RAYMOND DOUVILLE.

(P.G. 12885-61)

Kopla Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du 6e jour de juin 1961, constituant en corporation: Lionel Albert Sperber, avocat et conseil en loi de la Reine, Rita Segal, secrétaire, fille majeure, et Harry Segal, vendeur, tous de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce d'une compagnie de placements, sous le nom de « Kopla Inc. », avec un capital total de $100,000, divisé en 2,500 actions ordinaires d'une valeur au pair de $10 chacune et 7,500 actions privilégiées d'une valeur au pair de $10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 6e jour de juin 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,

58814 RAYMOND DOUVILLE.

(P.G. 13644-61)

Lareau Transport Ltée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du 17e jour de juillet 1961, constituant en corporation: Gilles Roy, commis de bureau, Henri Choinière, avocat, tous deux de Saint-Jean, et Jean Moreau, comptable, d'Iberville, pour les objets suivants:

Commerce de transport, sous le nom de « Lareau Transport Ltée », avec un capital total de $100,000, divisé en 500 actions communes d'une valeur au pair de $100 chacune et en 500 actions privilégiées d'une valeur au pair de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Iberville, district judiciaire d'Iberville.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 17e jour de juillet 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,

58814-o RAYMOND DOUVILLE.

(P.G. 13137-61)

Librairie Richer Limitée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du 18e jour de juillet 1961, constituant en corporation: Léon Richer, marchand-libraire, Alberte Richer, ménagère, épouse séparée de biens dudit Léon Richer, et dûment autorisée par lui aux fins des présentes, et Suzanne Langelier, ménagère, épouse séparée de biens de Louis Langelier, et dûment autorisée par lui aux fins des présentes, tous de Saint-Hyacinthe, pour les objets suivants:

Faire affaires comme libraires, sous le nom de « Librairie Richer Limitée », avec un capital

The head office of the company will be at 5490 Lavoie Street, Montreal, judicial district of Montreal.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 6th day of June, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,

58814-o *Assistant Secretary of the Province.*

(A.G. 12885-61)

Kopla Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the 6th day of June, 1961, incorporating: Lionel Albert Sperber, advocate and Queen's Counsel, Rita Segal, secretary, spinster of the full age of majority, and Harry Segal, salesman, all of Montreal, for the following purposes:

To do business as an investment company, under the name of "Kopla Inc.", with a total capital stock of $100,000, divided into 2,500 common shares of the par value of $10 each and 7,500 preferred shares of the par value of $10 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 6th day of June, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,

58814-o *Assistant Secretary of the Province.*

(A.G. 13644-61)

Lareau Transport Ltée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the 17th day of July, 1961, incorporating: Gilles Roy, office clerk, Henri Choinière, advocate, both of Saint John's, and Jean Moreau, accountant, of Iberville, for the following purposes:

To deal in transportation, under the name of "Lareau Transport Ltée", with a total capital stock of $100,000, divided into 500 common shares of a par value of $100 each and 500 preferred shares of a par value of $100 each.

The head office of the company will be at Iberville, judicial district of Iberville.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 17th day of July, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,

58814 *Assistant Secretary of the Province.*

(A.G. 13137-61)

Librairie Richer Limitée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the 18th day of July, 1961, incorporating: Léon Richer, merchant-librarian, Alberte Richer, housewife, wife separate as to property of the said Léon Richer, and duly authorized by him for these presents, and Suzanne Langelier, housewife, wife separate as to property of Louis Langelier, and duly authorized by him for these presents, all of Saint Hyacinthe, for the following purposes:

To carry on business as librarians, under the name of "Librairie Richer Limitée", with a

total de $200,000, divisé en 25,000 actions ordinaires de $1 chacune, 10,000 actions privilégiées classe « A » de $10 chacune et en 7,500 actions privilégiées classe « B » de $10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera 1400, rue des Cascades, Saint-Hyacinthe, district judiciaire de Saint-Hyacinthe.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 18e jour de juillet 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,

58814-o RAYMOND DOUVILLE.

(P.G. 11439-61)

Ligue des Propriétaires de Ville d'Auteuil

Avis est donné qu'en vertu de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du 6e jour de juillet 1961, constituant en corporation sans capital-actions: Maurice Boisvert, aviculteur, Paul-Eugène Lavoie, jardinier, et Roland Sauriol, cultivateur et entrepreneur, tous de la ville d'Auteuil, pour les objets suivants:

Travailler au progrès économique, social et moral des propriétaires de la ville d'Auteuil, sous le nom de « Ligue des Propriétaires de Ville d'Auteuil ».

Le montant auquel sont limités les biens immobiliers que la corporation peut posséder, est de $20,000.

Le siège social de la corporation sera 2482, boulevard des Laurentides, en la ville d'Auteuil, district judiciaire de Montréal.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 6e jour de juillet 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,

58814-o RAYMOND DOUVILLE.

(P.G. 12497-61)

Mackenzie, Porteous Limited

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du 27e jour de juillet 1961, constituant en corporation: Kenneth Charles Mackay, Richard Bennett Holden et Edgar Nelson Smith, tous avocats, de Montréal, pour les objets suivants:

Faire le commerce d'immeubles, sous le nom de « Mackenzie, Porteous Limited », avec un capital total de $50,000, divisé en 3,000 actions ordinaires d'une valeur au pair de $10 chacune et 200 actions privilégiées d'une valeur au pair de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 27e jour de juillet 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,

58814 RAYMOND DOUVILLE.

(P.G. 13415-61)

Marcel Forest Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du 20e jour de juillet 1961, constituant en corporation: Marcel Forest, entrepreneur général, Maurice Majeau, avocat, et Georgette Cloutier, sténographe et dactylographe, tous de Joliette, pour les objets suivants:

Exercer le commerce de constructeurs et d'entreprneurs généraux en construction, sous le

total capital stock of $200,000, divided into 25,000 common shares of $1 each, 10,000 preferred Class "A" shares of $10 each and 7,500 preferred Class "B" shares of $10 each.

The head office of the company will be at 1400 des Cascades St., Saint Hyacinthe, judicial district of Saint Hyacinthe.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 18th day of July, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,

58814 *Assistant Secretary of the Province.*

(A.G. 11439-61)

Ligue des Propriétaires de Ville d'Auteuil

Notice is hereby given that under Part III of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the 6th day of July, 1961, to incorporate as a corporation without share capital: Maurice Boisvert, breeder of fowl, Paul-Eugène Lavoie, gardener, and Roland Sauriol, farmer and contractor, all of the town of d'Auteuil, for the following purposes:

To work toward the economic, social and moral progress of the proprietors of the town of d'Auteuil, under the name of "Ligue des Propriétaires de Ville d'Auteuil".

The amount to which the value of the immoveable property which the corporation may hold is to be limited, is $20,000.

The head office of the corporation will be at 2482 Blvd. des Laurentides, in the town of d'Auteuil, judicial district of Montreal.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 6th day of July, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,

58814 *Assistant Secretary of the Province.*

(A.G. 12497-61)

Mackenzie, Porteous Limited

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the 27th day of July, 1961, incorporating: Kenneth Charles Mackay, Richard Bennett Holden and Edgar Nelson Smith, all advocates, of Montreal, for the following purposes:

To deal in real estate, under the name of "Mackenzie, Porteous Limited", with a total capital stock of $50,000, divided into 3,000 common shares of the par value of $10 each and 200 preferred shares of the par value of $100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 27th day of July, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,

58814-o *Assistant Secretary of the Province.*

(A.G. 13415-61)

Marcel Forest Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the 20th day of July, 1961, incorporating: Marcel Forest, general contractor, Maurice Majeau, advocate, and Georgette Cloutier, stenographer and typist, all of Joliette, for the following purposes:

To carry on business as builders and general building contractors, under the name of "Marcel

nom de « Marcel Forest Inc. », avec un capital total de $40,000, divisé en 400 actions de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera 1046, boulevard Manseau, Joliette, district judiciaire de Joliette.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 20e jour de juillet 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,

58814-o RAYMOND DOUVILLE.

(P.G. 13876-61)

Martin Enterprises Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du 28e jour de juillet 1961, constituant en corporation: J.-Jacques Beauchemin, d'Outremont, André Valiquette, de Saint-Laurent, tous deux avocats, et Mme Thérèse Beaulieu Ouellette, secrétaire, épouse séparée de biens de Jean Ouellette, et dûment autorisée par lui aux fins des présentes, de Sainte-Geneviève, pour les objets suivants:

Faire le commerce de véhicules automobiles et faire affaires comme garagistes, sous le nom de « Martin Enterprises Ltd. », avec un capital total de $150,000, divisé en 8,000 actions ordinaires d'une valeur au pair de $10 chacune et 7,000 actions privilégiées d'une valeur au pair de $10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera 1410, rue Stanley, Montréal, district judiciaire de Montréal.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 28e jour de juillet 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,

58814 RAYMOND DOUVILLE.

(P.G. 13405-61)

Metro-Ad. Promotions Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du 18e jour de juillet 1961, constituant en corporation: Roland Blais, Pierre Dansereau, avocats, et Mlle Jacqueline Lafond, secrétaire, tous de Montréal, pour les objets suivants:

Faire affaires comme publicitaires, sous le nom de « Metro-Ad. Promotions Ltd. », avec un capital total de $30,000, divisé en 30,000 actions communes d'une valeur au pair de $1 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 18e jour de juillet 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,

58814-o RAYMOND DOUVILLE.

(P.G. 11465-61)

Mountain Blue Diamond Co. Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du 17e jour de juillet 1961, constituant en corporation: Jean Paul Emery, Gérard Emery, diamantaires, et Mme Jacqueline Barrette, commis, épouse contractuellement séparée de biens dudit Jean-Paul Emery et dûment autorisée par lui aux fins des présentes, tous de Montréal, pour les objets suivants:

Forest Inc.", with a total capital stock of $40,000, divided into 400 shares of $100 each.

The head office of the company will be at 1046 Manseau Blvd., Joliette, judicial district of Joliette.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 20th day of July, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,

58814 *Assistant Secretary of the Province.*

(A.G. 13876-61)

Martin Enterprises Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the 28th day of July, 1961, incorporating: J.-Jacques Beauchemin, of Outremont, André Valiquette, of Saint-Laurent, both laywers, and Mrs. Thérèse Beaulieu Ouellette, secretary, wife separate as to property of Jean Ouellette, and duly authorized by him for the purpose of these presents, of Sainte-Geneviève, for the following purposes:

To deal in motor vehicles and to do business as garage-keepers, under the name of "Martin Enterprises Ltd.", with a total capital stock of $150,000, divided into 8,000 common shares of a par value of $10 each and 7,000 preferred shares of a par value of $10 each.

The head office of the company will be at 1410 Stanley Street, Montreal, judicial district of Montreal.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 28th day of July, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,

58814-o *Assistant Secretary of the Province.*

(A.G. 13405-61)

Metro-Ad. Promotions Ltd.

Notice is hereby given that under Part 1 of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the 18th day of July, 1961, incorporating: Roland Blais, Pierre Dansereau, advocates, and Miss Jacqueline Lafond, secretary, all of Montreal, for the following purposes:

To carry on business as publicists, under the name of "Metro-Ad. Promotions Ltd.", with a total capital stock of $30,000, divided into 30,000 common shares of a par value of $1 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 18th day of July, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,

58814 *Assistant Secretary of the Province.*

(A.G. 11465-61)

Mountain Blue Diamond Co. Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the 17th day of July, 1961, incorporating: Jean-Paul Emery, Gérard Emery, diamond cutters, and Mrs. Jacqueline Barrette, clerk, wife contractually separate as to property of the said Jean-Paul Emery, and duly authorized by him for these presents, all of Montreal, for the following purposes:

Exercer le commerce de bijoutiers, orfèvres, marchands de diamants, fabricants de montres et autres commerces semblables, sous le nom de « Mountain Blue Diamond Co. Ltd. », avec un capital total de $40,000, divisé en 250 actions ordinaires de $100 chacune et en 150 actions privilégiées de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera 4555, rue Beaubien, est, Montréal, district judiciaire de Montréal.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 17e jour de juillet 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,

58814-o RAYMOND DOUVILLE.

(P.G. 11568-61)

L'Oeuvre des Loisirs de St-Prime, Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du 17e jour de juillet 1961, constituant en corporation sans capital-actions: Jean-Baptiste Roy, commerçant, J.-Arthur Néron, garagiste, et Léo Lindsay, restaurateur, tous de Saint-Prime, pour les objets suivants:

L'organisation des loisirs, sous le nom de « L'Oeuvre des Loisirs de St-Prime, Inc. ».

Le montant auquel sont limités les biens immobiliers que la corporation peut posséder, est de $10,000.

Le siège social de la corporation sera à Saint-Prime, district judiciaire de Roberval.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 17e jour de juillet 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,

58814-o RAYMOND DOUVILLE.

(P.G. 13630-61)

Pagé Néon Ltée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du 8e jour d'août 1961, constituant en corporation: Benoît Pagé, industriel, de Saint-Jean-Eudes, Guy Simard, contremaître, d'Arvida, et Jules Desbiens, commis, de Chicoutimi, pour les objets suivants:

Commerce d'enseignes et de réclames électriques, sous le nom de « Pagé Néon Ltée », avec un capital total de $40,000, divisé en 4,000 actions de $10 chacune

Le siège social de la compagnie sera à Saint-Jean-Eudes, district judiciaire de Chicoutimi.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 8e jour d'août 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,

58814-o RAYMOND DOUVILLE.

(P.G. 13065-61)

Pensionnat Saint-Guillaume

Avis est donné qu'en vertu de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du 20e jour de juin 1961, constituant en corporation sans capital-actions: RRdes Srs Madeleine-de-la-Résurrection (Lucienne Lapointe), Marie-des-Lys (Bernadette Grisé), et Saint-Pantaléon (Hortense Girard), toutes religieuses, de Nicolet, pour les objets suivants:

To carry on business as jewellers, goldsmiths, diamond merchants, watch makers and in other similar trades, under the name of "Mountain Blue Diamond Co. Ltd.", with a total capital stock of $40,000, divided into 250 common shares of $100 each and 150 preferred shares of $100 each.

The head office of the company will be at 4555 Beaubien Street east, Montreal, judicial district of Montreal.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 17th day of July, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,

58814 *Assistant Secretary of the Province.*

(A.G. 11568-61)

L'Oeuvre des Loisirs de St-Prime, Inc.

Notice is hereby given that under Part III of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the 17th day of July, 1961, to incorporate as a corporation without share capital: Jean-Baptiste Roy, trader, J.-Arthur Néron, garage-keeper, and Léo Lindsay, restaurant-owner, all of Saint-Prime, for the following purposes:

The organization of recreational centres, under the name of "L'Oeuvre des Loisirs de St-Prime, Inc.".

The amount to which the value of the immoveable property which the corporation may hold is to be limited, is $10,000.

The head office of the corporation will be at Saint-Prime, judicial district of Roberval.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 17th day of July, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,

58814 *Assistant Secretary of the Province.*

(P.G. 13630-61)

Pagé Néon Ltée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the 8th day of August, 1961, incorporating: Benoît Pagé, industrialist, of Saint-Jean-Eudes, Guy Simard, foreman, of Arvida, and Jules Desbiens, clerk, of Chicoutimi, for the following purposes:

To deal in signs and electrical advertisement signs, under the name of "Pagé Néon Ltée", with a total capital stock of $40,000, divided into 4,000 shares of $10 each.

The head office of the company will be at Saint-Jean-Eudes, judicial district of Chicoutimi.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 8th day of August, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,

58814 *Assistant Secretary of the Province.*

(A.G. 13065-61)

Pensionnat Saint-Guillaume

Notice is hereby given that under Part III of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the 20th day of June, 1961, to incorporate as a corporation without share capital: Rev. Sisters Madeleine-de-la-Résurrection (Lucienne Lapointe), Marie-des-Lys (Bernadette Grisé), and Saint-Pantaléon (Hortense Girard), all religious, of Nicolet, for the following purposes:

Établir et diriger une maison d'enseignement ou d'éducation, maison de repos, chapelle, bibliothèque, salles publiques, centres récréatifs, terrains de jeux, colonies de vacances, mais spécialement une école pour le cours primaire, le cours secondaire, section générale, scientifique, classique, commerciale et ménagère, sous le nom de « Pensionnat Saint-Guillaume ».

Le montant auquel sont limités les biens immobiliers que la corporation peut posséder, est de $100,000.

Le siège social de la corporation sera à Saint-Guillaume, comté d'Yamaska, district judiciaire de Richelieu.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 20e jour de juin 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,

58814-o RAYMOND DOUVILLE.

To establish and direct an institution of learning or of education, rest home, chapel, library, public halls, recreational centers, playgrounds, vacation colonies, but especially a school for the primary, secondary course, with general, scientific, classical, commercial and home economics sections, under the name of "Pensionnat Saint-Guillaume".

The amount to which the value of the immoveable property which the corporation may hold is to be limited, is $100,000.

The head office of the corporation will be at Saint-Guillaume, county of Yamaska, judicial district of Richelieu.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 20th day of June, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,

58814 *Assistant Secretary of the Province.*

(P.G. 13065-61)

Pensionnat de Wotton

Avis est donné qu'en vertu de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du 20e jour de juin 1961, constituant en corporation sans capital-actions: RRdes Srs Madeleine-de-la-Résurrection (Lucienne Lapointe), Marie-des-Lys (Bernadette Grisé), et Saint-Pantaléon (Hortense Girard), toutes religieuses, de Nicolet, pour les objets suivants:

Établir et diriger une maison d'enseignement ou d'éducation, maison de repos, chapelle, bibliothèque, salles publiques, centres récréatifs, terrains de jeux, colonies de vacances, mais spécialement une école pour le cours primaire, le cours secondaire, section générale, scientifique, classique, commerciale et ménagère, sous le nom de « Pensionnat de Wotton ».

Le montant auquel sont limités les biens immobiliers que la corporation peut posséder, est de $100,000.

Le siège social de la corporation sera à Wotton, comté de Wolfe, district judiciaire de Saint-François.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 20e jour de juin 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,

58814-o RAYMOND DOUVILLE.

(A.G. 13065-61)

Pensionnat de Wotton

Notice is hereby given that under Part III of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the 20th day of June, 1961, to incorporate as a corporation without share capital: Rev. Sisters Madeleine-de-la-Résurrection (Lucienne Lapointe), Marie-des-Lys (Bernadette Grisé), and Saint-Pantaléon (Hortense Girard), all religious, of Nicolet, for the following purposes:

To establish and direct an institution of learning or of education, a rest home, chapel, library, public halls, recreational centers, playgrounds, vacation colonies, but especially a school for the primary, secondary course, with general, scientific, classical, commercial and home economics sections, under the name of "Pensionnat de Wotton".

The amount to which the value of the immoveable property which the corporation may hold is to be limited, is $100,000.

The head office of the corporation will be at Wotton, county of Wolfe, judicial district of Saint Francis.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 20th day of June, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,

58814 *Assistant Secretary of the Province.*

(P.G. 13982-61)

Les Placements Suda Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du 4e jour d'août 1961, constituant en corporation: Gustave Monette, fils, de Préville, Jacques Levesque, de Saint-Lambert, Robert Demers, de Montréal, Stephen Clerk, de Saint-Hilaire, tous quatre avocats, et Lucien Dansereau, étudiant, de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce d'une compagnie de placements, sous le nom de « Les Placements Suda Inc. », avec un capital total de $50,000, divisé en 5,000 actions de $10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Longueuil, district judiciaire de Montréal.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 4e jour d'août 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,

58814-o RAYMOND DOUVILLE.

(A.G. 13982-61)

Les Placements Suda Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the 4th day of August, 1961, incorporating: Gustave Monette, Jr., of Préville, Jacques Levesque, of Saint-Lambert, Robert Demers, of Montreal, Stephen Clerk, of Saint-Hilaire, all four advocates, and Lucien Dansereau, student, of Montreal, for the following purposes:

To carry on business as an investment company, under the name of "Les Placements Suda Inc.", with a total capital stock of $50,000, divided into 5,000 shares of $10 each.

The head office of the company will be at Longueuil, judicial district of Montreal.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 4th day of August, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,

58814 *Assistant Secretary of the Province.*

(P.G. 13257-61)

Poncelle Finance Corp.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du 26e jour de juillet 1961, constituant en corporation: Irwin S. Brodie, Theodore H. Polisuk, tous deux avocats, et Evelyn Lortie, secrétaire, fille majeure, tous de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce d'une compagnie de finance, sous le nom de « Poncelle Finance Corp. », avec un capital total de $225,000, divisé en 1,500 actions ordinaires de $10 chacune, 4,000 actions privilégiées de catégorie « A » de $10 chacune et 17,000 actions privilégiées de catégorie « B » de $10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 26e jour de juillet 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,

58814 RAYMOND DOUVILLE.

(A.G. 13257-61)

Poncelle Finance Corp.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the 26th day of July, 1961, incorporating: Irwin S. Brodie, Theodore H. Polisuk, both advocates, and Evelyn Lortie, secretary, fille majeure, all of Montreal, for the following purposes:

To carry on business as a finance company, under the name of "Poncelle Finance Corp.", with a total capital stock of $225,000, divided into 1,500 common shares of $10 each, 4,000 class "A" preferred shares of $10 each and 17,000 class "B" preferred shares of $10 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 26th day of July, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,

58814-o *Assistant Secretary of the Province.*

(P.G. 13556-61)

Restaurant le Vendôme Limitée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du 10e jour de juillet 1961, constituant en corporation: Georges Lahaut, restaurateur, Mme Mathilde Vanhaesebroucke Lahaut, ménagère, épouse commune en biens dudit Georges Lahaut, et dûment autorisée par lui aux fins des présentes, tous deux de Québec, et Léopold Vanhaesebroucke, caissier, de Saint-Gérard-Magella, pour les objets suivants:

Exercer le commerce de restaurateurs, sous le nom de « Restaurant le Vendôme Limitée », avec un capital total de $120,000, divisé en 600 actions communes de $100 chacune et en 600 actions privilégiées de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Québec, district judiciaire de Québec.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 10e jour de juillet 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,

58814-o RAYMOND DOUVILLE.

(A.G. 13556-61)

Restaurant le Vendôme Limitée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the 10th day of July, 1961, incorporating: Georges Lahaut, restaurant-owner, Mrs. Mathilde Vanhaesebroucke Lahaut, housewife, wife common as to property of the said Georges Lahaut, and duly authorized by him for these presents, both of Quebec, and Léopold Vanhaesebroucke, cashier, of Saint-Gérard-Magella, for the following purposes:

To carry on business as restaurant-owners, under the name of "Restaurant le Vendôme Limitée", with a total capital stock of $120,000, divided into 600 common shares of $100 each and 600 preferred shares of $100 each.

The head office of the company will be at Quebec, judicial district of Quebec.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 10th. day of July, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,

58814 *Assistant Secretary of the Province.*

(P.G. 13894-61)

Rosemere Gardens Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du 28e jour de juillet 1961, constituant en corporation: Allan B. Frank, Henry L. Silvestone, Stanley Goldner, avocats, et Henry S. Pesner, syndic, tous de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce d'une compagnie de construction, sous le nom de « Rosemere Gardens Inc. », avec un capital total de $10,000, divisé en 1,000 actions ordinaires de $5 chacune et 1,000 actions privilégiées de $5 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 28e jour de juillet 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,

58814 RAYMOND DOUVILLE.

(A.G. 13894-61)

Rosemere Gardens Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the 28th day of July, 1961, incorporating: Allan B. Frank, Henry L. Silverstone, Stanley Goldner, advocates, and Henry S. Pesner, trustee, all of Montreal, for the following purposes:

To do business as a construction company, under the name of "Rosemere Gardens Inc.", with a total capital stock of $10,000, divided into 1,000 common shares of $5 each and 1,000 preferred shares of $5 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 28th day of July, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,

58814-o *Assistant Secretary of the Province.*

(P.G. 13339-61)

Sablière St-Félix Ltée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du 17e jour de juillet 1961, constituant en corporation: Alphonse Marier, entrepreneur, Valéda Marier, épouse dudit Alphonse Marier, et Desneiges Joyal, épouse de Eustache Joyal, ces deux dernières contractuellement séparées de biens de leurs époux, et dûment autorisées par eux aux fins des présentes, tous de Saint-Félix-de-Valois, pour les objets suivants:

Exercer le commerce de constructeurs et d'entrepreneurs généraux en construction, sous le nom de « Sablière St-Félix Ltée », avec un capital total de $25,000, divisé en 2,500 actions de $10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Saint-Félix-de-Valois, district judiciaire de Joliette.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 17e jour de juillet 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,

58814-o RAYMOND DOUVILLE.

(A.G. 13339-61)

Sablière St-Félix Ltée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the 17th day of July, 1961, incorporating: Alphonse Marier, contractor, Valéda Marier, wife of the said Alphonse Marier, and Desneiges Joyal, wife of Eustache Joyal, the latter two contractually separate as to property from their spouses, and duly authorized by them for these presents, all of Saint-Félix-de-Valois, for the following purposes:

To carry on business as builders and general building contractors, under the name of "Sablière St-Félix Ltée", with a total capital stock of $25,000, divided into 2,500 shares of $10 each.

The head office of the company will be at Saint-Félix-de-Valois, judicial district of Joliette.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 17th day of July, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,

58814 *Assistant Secretary of the Province.*

(P.G. 15586-61)

Sept-Iles Lav — O — Mate Ltée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du 7e jour de juillet 1961, constituant en corporation: François Francœur, Raymond Boucher, avocats, et St-Georges Drouin, comptable agréé, tous de Sept-Iles, pour les objets suivants:

Exercer le commerce de buandiers, sous le nom de « Sept-Iles Lav — O — Mate Ltée », avec un capital divisé en 400 actions sans valeur au pair ou nominale, et le montant avec lequel la compagnie commencera ses opérations, est de $2,000.

Le siège social de la compagnie sera à Sept-Iles, district judiciaire de Saguenay.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 7e jour de juillet 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,

58814-o RAYMOND DOUVILLE.

(A.G. 15586-61)

Sept-Iles Lav — O — Mate Ltée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the 7th day of July, 1961, incorporating: François Francœur, Raymond Boucher, advocates, and St-Georges Drouin, chartered accountant, all of Sept-Iles, for the following purposes:

To carry on business as laundry-men, under the name of "Sept-Iles Lav — O — Mate Ltée", with a capital stock divided into 400 shares of no par or nominal value, and the amount with which the company will begin its operations is $2,000.

The head office of the company will be at Sept-Iles, judicial district of Saguenay.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 7th day of July, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,

58814 *Assistant Secretary of the Province.*

(P.G. 13720-61)

Shufelt, Berridge & Company, Limited

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du 2e jour d'août 1961, constituant en corporation: Joseph Clifford Savage, avocat, Leo Taylor, conseiller, tous deux de Saint-Lambert, et Leonard Arthur Seton, c.r., avocat, de Lachine, pour les objets suivants:

Exercer le commerce de courtier et d'agents d'assurances, sous le nom de « Shufelt, Berridge & Company, Limited », avec un capital total de $25,000, divisé en 250 actions de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 2e jour d'août 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,

58814 RAYMOND DOUVILLE.

(A.G. 13720-61)

Shufelt, Berridge & Company, Limited

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the 2nd day of August, 1961, incorporating: Joseph Clifford Savage, advocate, Leo Taylor, consultant, both of Saint-Lambert, and Leonard Arthur Seton, Q.C., advocate, of Lachine, for the following purposes:

To do business as insurance brokers and agents, under the name of "Shufelt, Berridge & Company, Limited", with a total capital stock of $25,000, divided into 250 shares of $100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 2nd day of August, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,

58814-o *Assistant Secretary of the Province.*

(P.G. 12884-61)

Sloan Enterprises Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du 6e jour de juin 1961, constituant en corporation: Jack Lightstone, Marvin Riback et John Maurice Steinberg, tous avocats, de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce de nettoyeurs et de buandiers, sous le nom de « Sloan Enterprises Inc. », avec un capital total de $10,000, divisé en 500 actions ordinaires de $10 chacune et 500 actions privilégiées de $10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera 190 chemin Montée-de-Liesse, Montréal, district judiciaire de Montréal.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 6e jour de juin 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,

58814 RAYMOND DOUVILLE.

(A.G. 12884-61)

Sloan Enterprises Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the 6th day of June, 1961, incorporating: Jack Lightstone, Marvin Riback and John Maurice Steinberg, all advocates, of Montreal, for the following purposes:

To carry on business as cleaners and launderers, under the name of "Sloan Enterprises Inc.", with a total capital stock of $10,000, divided into 500 common shares of $10 each and 500 preferred shares of $10 each.

The head office of the company will be at 190 Montée-de-Liesse Road, Montreal, judicial district of Montreal.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 6th day of June, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,

58814-o *Assistant Secretary of the Province.*

(P.G. 13917-61)

Speedway Construction Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du 4e jour d'août 1961, constituant en corporation: J.-Alfred Éthier, avocat, de Repentigny, Réjean Gagné, industriel, de Duvernay, et Andrée Pelletier, diététiste, fille majeure, de Québec, pour les objets suivants:

Faire affaires comme entrepreneurs généraux et constructeurs, sous le nom de « Speedway Construction Ltd. », avec un capital total de $20,000, divisé en 2,000 actions de $10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Québec, district judiciaire de Québec.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 4e jour d'août 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,

58814-o RAYMOND DOUVILLE.

(A.G. 13917-61)

Speedway Construction Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the 4th day of August, 1961, incorporating: J.-Alfred Éthier, advocate, of Repentigny, Réjean Gagné, industrialist, of Duvernay, and Andrée Pelletier, dietist, fille majeure, of Quebec, for the following purposes:

To carry on business as general contractors and builders, under the name of "Speedway Construction Ltd.", with a total capital stock of $20,000, divided into 2,000 shares of $10 each.

The head office of the company will be at Quebec, judicial district of Quebec.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 4th day of August, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,

58814 *Assistant Secretary of the Province.*

(P.G. 13851-61)

Transalpine Import & Expert Corp.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du 25e jour de juillet 1961, constituant en corporation: Walter Sheper, comptable agréé, Samuel P. Miller, administrateur, Ernest Riedi et Paul Widmer, marchands, tous de Montréal, pour les objets suivants:

Faire le commerce de produits et fournitures alimentaires, ustensiles et objets nécessaires de tous genres et descriptions pour les restaurants, cafétérias et autres endroits où l'on mange, sous le nom de « Transalpine Import & Export Corp. », avec un capital total de $40,000, divisé en 1,000 actions ordinaires de $10 chacune et 3,000 actions privilégiées de $10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 25e jour de juillet 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,

58814 RAYMOND DOUVILLE.

(A.G. 13851-61)

Transalpine Import & Export Corp.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the 25th day of July, 1961, incorporating: Walter Sheper, chartered accountant, Samuel P. Miller, executive, Ernest Riedi and Paul Widmer, merchants, all of Montreal, for the following purposes:

To deal in food products and in supplies, utensils and requirements of every type and description for restaurants, cafeterias and other eating places, under the name of "Transalpine Import & Export Corp.", with a total capital stock of $40,000, divided into 1,000 common shares of $10 each and 3,000 preferred shares of $10 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 25th day of July, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,

58814-o *Assistant Secretary of the Province.*

(P.G. 13847-61)

Up-Town Automobiles Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du 25e jour de juillet 1961, constituant en corporation: Henri Zelnick, vendeur, de Mont-Royal, Vernon Spear, vendeur, et Bernard Lamoureux, comptable agréé, ces deux derniers de la cité de Saint-Laurent, pour les objets suivants:

Commerce de véhicules automobiles, sous le nom de « Up-Town Automobiles Ltd. », avec un capital total de $40,000, divisé en 51 actions communes d'une valeur au pair de $100 chacune, 5,000 actions privilégiées classe « A » d'une valeur au pair de $1 chacune et en 2,990 actions privilégiées classe « B » d'une valeur au pair de $10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera 1982, rue Ste-Catherine, ouest, Montréal, district judiciaire de Montréal.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 25e jour de juillet 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,

58814-o RAYMOND DOUVILLE.

(A.G. 13847-61)

Up-Town Automobiles Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the 25th day of July, 1961, incorporating: Henri Zelnick, salesman, of Mount Royal, Vernon Spear, salesman, and Bernard Lamoureux, chartered accountant, the two latter of the city of Saint-Laurent, for the following purposes:

To deal in automotive vehicles, under the name of "Up-Town Automobiles Ltd.", with a total capital stock of $40,000, divided into 51 common shares of a par value of $100 each, 5,000 preferred class "A" shares of a par value of $1 each, and 2,990 preferred class "B" shares of a par value of $10 each.

The head office of the company will be at 1982 St. Catherine St. west, Montreal, judicial district of Montreal.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 25th day of July, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,

58814 *Assistant Secretary of the Province.*

(P.G. 12902-61)

Villa Christine Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du 7e jour de juin 1961, constituant en corporation: Lorraine Séguin, secrétaire, célibataire, de Boucherville, Clermont Vermette, avocat, de La Prairie, Gian Carlo Tozzi, agent d'immeubles, de Montréal, et Godfroy Marin, avocat, de Pointe-Claire, pour les objets suivants:

Commerce d'immeubles, sous le nom de « Villa Christine Ltd. », avec un capital total de $150,000, divisé en 15,000 actions de $10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera 1500, rue Stanley, Apt 908, Montréal, district judiciaire de Montréal.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 7e jour de juin 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,

58814-o RAYMOND DOUVILLE.

(A.G. 12902-61)

Villa Christine Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the 7th day of June, 1961, incorporating: Lorraine Séguin, secretary, spinster, of Boucherville, Clermont Vermette, advocate, of La Prairie, Gian Carlo Tozzi, real estate agent, of Montreal, and Godfroy Marin, advocate, of Pointe-Claire, for the following purposes:

To deal in real estate, under the name of "Villa Christine Ltd.", with a total capital stock of $150,000, divided into 15,000 shares of $10 each.

The head office of the company will be at 1500 Stanley St., Apt. 908, Montreal, judicial district of Montreal.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 7th day of June, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,

58814 *Assistant Secretary of the Province.*

(P.G. 12933-61)

Vitam Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du 8e jour de juin 1961, constituant en corporation: Irwin S. Brodie, Theodore H. Polisuk, tous deux avocats, et Evelyn Lortie, secrétaire, fille majeure, tous de Montréal, pour les objets suivants:

Faire le commerce de produits chimiques, minéraux, produits alimentaires et de leurs suppléments, sous le nom de « Vitam Inc. », avec un capital total de $5,000, divisé en 500 actions ordinaires de $10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera 289 avenue Dunbar, Mont-Royal, district judiciaire de Montréal.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 8e jour de juin 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,

58814 RAYMOND DOUVILLE.

(A.G. 12933-61)

Vitam Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the 8th day of June, 1961, incorporating: Irwin S. Brodie, Theodore H. Polisuk, both advocates, and Evelyn Lortie, secretary, fille majeure, all of Montreal, for the following purposes:

To deal in chemicals, minerals, food products and supplements thereof, under the name of "Vitam Inc.", with a total capital stock of $5,000, divided into 500 common shares of $10 each.

The head office of the company will be at 289 Dunbar Avenue, Mount Royal, judicial district of Montreal.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 8th day of June, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,

58814-o *Assistant Secretary of the Province.*

(P.G. 13446-61)

Zenith Finance Corporation

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du 4e jour d'août 1961, constituant en corporation: Dr Eugène F. Balangero, médecin-chirurgien, Geoffroy Birtz, avocat, Lillian I. Balangero, avocate, épouse dudit Geoffroy Birtz, tous trois de Mont-Royal, Fosca Balangero, institutrice, fille majeure, et Pancrace Balagero, rentier, ces deux derniers de Montréal, pour les objets suivants:

Agir comme compagnie de prêt, sous le nom de « Zenith Finance Corporation », avec un capital divisé en 5,000 actions sans valeur au pair ou nominale et en 2,000 actions privilégiées de $100 chacune, et le montant avec lequel la compagnie commencera ses opérations est de $55,000.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 4e jour d'août 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,

58814-o RAYMOND DOUVILLE.

(A.G. 13446-61)

Zenith Finance Corporation

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the 4th day of August, 1961, incorporating: Dr. Eugène F. Balangero, physician-surgeon, Geoffroy Birtz, advocate, Lillian I. Balangero, advocate, wife of the said Geoffroy Birtz, all three of Mount Royal, Fosca Balangero, teacher, spinster of the full age of majority, and Pancrace Balangero, annuitant, the two latter of Montreal, for the following purposes:

To carry on business as a loan company, under the name of "Zenith Finance Corporation", with a capital stock divided into 5,000 shares of no par or nominal value and into 2,000 preferred shares of $100 each, and the amount with which the company will begin its operations is $55,000.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 4th day of August, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,

58814 *Assistant Secretary of the Province.*

Arrêtés en Conseil

Arrêté en conseil
Chambre du Conseil Exécutif

Numéro 1452

Québec, le 21 juin 1961.

Présent: Le lieutenant-gouverneur en conseil.

CONCERNANT la taxe sur la gazoline.

ATTENDU QUE, selon des analyses faites par le chimiste en chef du ministère de la voirie de la province, les produits pétrolifères désignés sous le nom de dissolvants, sont impropres à être utilisés comme carburant dans les moteurs à combustion interne;

ATTENDU QUE le prix de vente de ces dissolvants est plus élevé que celui de la gazoline;

ATTENDU QUE la taxe sur la gazoline perçue pour fins de contrôle sur ces dissolvants donne droit à un remboursement et est, en fait remboursée;

ATTENDU QUE les demandes de remboursement de la taxe ainsi perçue sur ces dissolvants qui ne sont pas classés comme gazoline apportent un surcroît de dépenses administratives qu'il y a lieu d'éviter;

ATTENDU QUE le lieutenant-gouverneur en conseil peut faire des règlements jugés nécessaires à la mise en exécution de la loi de la gazoline.

IL EST ORDONNÉ en conséquence, sur la proposition du Ministre du revenu:

QUE les manufacturiers, distributeurs et marchands de dissolvants pétrolifères connus sur le marché sous les noms de naphta, iosol, varsol et autres dissolvants pétrolifères ne soient plus tenus d'exiger paiement de la taxe sur la gazoline sur la vente desdits dissolvants.

L. DÉSILETS,

58835-o *Greffier du Conseil Exécutif.*

Orders in Council

Order in Council
Executive Council Chamber

Number 1452

Quebec, June 21, 1961.

Present: The Lieutenant-Governor in Council.

CONCERNING the Gasoline Tax Act.

WHEREAS, according to tests made by the chief chemist of the roads department of the Province, petroleum products designated under the name of solvents are insuitable for use as a carburant fuel in internal combustion engines;

WHEREAS, the selling price of these solvents is higher than that of gasoline;

WHEREAS, the gasoline tax levied for purposes of control on these solvents entitles the payer to a refund and is, in fact, refunded;

WHEREAS, the applications for refund of the tax levied on these solvents, not classified as gasoline, bring about additional administrative expenses which it is advisable to avoid;

WHEREAS, the Lieutenant-Governor in Council may make regulations deemed necessary for the carrying out of the Gasoline Tax Act.

WHEREFORE, it is ordered, upon the recommendation of the Minister of Revenue:

THAT manufacturers of, distributors of and dealers in petroleum solvents, known on the market under the names of naphtha, iosol, varsol and other petroleum solvents, not be required to exact payment of the gasoline tax upon the sale of the said solvents.

L. DÉSILETS,

58835-o *Clerk of the Executive Council.*

Arrêté en conseil
Chambre du Conseil Exécutif

Numéro 1664

Québec, le 27 juillet 1961.

Présent: Le lieutenant-gouverneur en conseil.

CONCERNANT le barème des taux des versements mensuels d'assistance à domicile en regard de la loi de l'assistance publique.

IL EST ORDONNÉ, sur la proposition du Ministre de la famille et du bien-être social:

QU'à compter du 1er septembre 1961, le taux maximum des versements mensuels d'assistance à domicile en regard de la loi de l'assistance publique et ses règlements soit celui établi dans la cédule ci-annexée.

C. LARICHELIÈRE,
Greffier Suppléant du Conseil Exécutif.

Taux maximum des versements mensuels d'assistance à domicile en regard de la loi de l'assistance publique et ses règlements, selon chacune des classes ci-après désignées.

Toute allocation mensuelle d'assistance régulière ne doit pas dépasser les besoins essentiels de chacune des personnes ou familles admissibles à cette allocation.

Une allocation peut être versée:

a) jusqu'à concurrence de $65. par mois, selon les besoins essentiels, aux veuves ou aux célibataires du sexe féminin, nécessiteuses, âgées de 60 à 65 ans exclusivement; le montant total des revenus réalisés, y compris l'allocation, ne doit pas dépasser $90. par mois;

b) jusqu'à concurrence de $30. par mois à un adulte dans sa famille, lorsque celle-ci ne peut pourvoir entièrement à son entretien; ce taux, lorsqu'il est insuffisant, peut être augmenté jusqu'à concurrence de $55. par mois, selon les besoins essentiels, lorsque la famille ne peut contribuer suffisamment; le montant total des revenus réalisés, y compris l'allocation, ne doit pas dépasser $80. par mois;

c) jusqu'à concurrence de $55. par mois à un adulte en dehors de sa famille; ce taux, lorsqu'il est insuffisant, peut être augmenté jusqu'à concurrence de $65. par mois, selon les besoins essentiels; le montant total des revenus réalisés, y compris l'allocation, ne doit pas dépasser $90. par mois;

d) jusqu'à concurrence de $85. par mois à un chef de famille ayant charge d'un adulte; ce taux, lorsqu'il est insuffisant, peut être augmenté jusqu'à concurrence de $95. par mois, selon les besoins essentiels; le montant total des revenus réalisés, y compris l'allocation, ne doit pas dépasser $120. par mois;

e) jusqu'à concurrence de $95. par mois pour un chef de famille ayant charge d'un adulte et d'un enfant; ce taux, lorsqu'il est insuffisant, peut être augmenté jusqu'à concurrence de $105. par mois, selon les besoins essentiels; le montant total des revenus réalisés, y compris l'allocation, ne doit pas dépasser $130. par mois; à l'un et l'autre de ces taux est ajouté un montant additionnel de $10. par mois pour chaque enfant à charge, en outre du premier;

f) jusqu'à concurrence de $75. par mois pour un cher de famille ayant charge d'un enfant; le montant total des revenus réalisés, y compris l'allocation, ne doit pas dépasser $100. par mois, à l'un et l'autre de ces taux est ajouté un montant additionnel de $10. par mois par enfant à charge, en outre du premier.

Order in Council
Executive Council Chamber

Number 1664

Quebec, July 27, 1961.

Present: The Lieutenant-Governor in Council.

CONCERNING the scale of rates in monthly payments for assistance in the home with regard to the Public Charities Act.

IT IS ORDAINED, upon the proposition of the Minister of Family and Social Welfare:

THAT from and after September 1, 1961, the maximum rate of the monthly payments for assistance in the home with regard to the Public Charities Act and its regulations be the one established in the schedule annexed hereto.

C. LARICHELIÈRE,
Deputy Clerk of the Executive Council.

Maximum rate of monthly payment for assistance in the home with regard to the Public Charities Act and its regulations, according to each of the classes hereinafter designated.

Any monthly allowance for regular assistance should not exceed the essential needs of the persons or families admissibles for this allowance.

An allowance may be paid:

a) up to the amount of $65. per month, according to the essential needs, to needy widows and spinsters aged 60 to 65 exclusively: the total amount of present income, income included, not to exceed $90. per month;

b) up to the amount of $30. per month to an adult living with his family, in the case where the latter cannot provide entirely for his maintenance; this rate, when insufficient, may be increased up to the amount of $55. per month, according to the essential needs, where the family cannot adequately contribute; the total amount of present income, allowance included, not to exceed $80. per month;

c) up to the amount of $55. per month for an adult living apart from his family; this rate, when insufficient, may be increased up to $65. per month, according to the essential needs; the total amount of income, allowance included, not to exceed $90. per month;

d) up to the amount of $85. per month to the head of the family who has custody of an adult; this rate, when insufficient, may be increased up to $95. per month, according to the essential needs; the total amount of income, allowance included, not to exceed $120. per month;

e) up to the amount of $95. per month for a head of a family having the custody of an adult and a child; this rate, when insufficient, may be increased up to $105. per month, according to the essential needs; the total amount of income, allowance included, should not exceed $130. per month; to either one of these rates is added a further amount of $10. per month for each child in custody, apart from the first child;

f) up to the amount of $75. per month for the head of the family having the custody of a child; the total amount of income, allowance included, not to exceed $100. per month; to either one these rates is added an additional amount of $10. per month per child in custody, apart from the first child.

Les taux et les maximums de revenus déterminés par les classes « *d* », « *e* » et « *f* » peuvent, lorsqu'ils sont insuffisants, être augmentés selon les besoins essentiels jusqu'à concurrence de $25. par mois pour les bénéficiaires demeurant dans une cité ou une autre municipalité où le coût de la vie est déclaré équivalent par le lieutenant-gouverneur en conseil.

Contributions des obligés en loi

Toutes les contributions que reçoit un bénéficiaire de la part de ses obligés en loi doivent être considérées dans le calcul des revenus.

Pour les fins de ce calcul on doit considérer:

1° Que les parents avec lesquels demeurent des requérants ou bénéficiaires, sont tenus de contribuer à leur soutien, soit en argent ou en nature, dans une proportion au moins égale à 20% de leur revenu imposable.

2° Que les enfants demeurant avec leurs parents, lesquels sont requérants ou bénéficiaires d'allocations et desquels ils reçoivent nourriture et logement, sont tenus de verser jusqu'à concurrence de $50., un tiers de leur revenu mensuel avec en outre 10% de leur revenu mensuel excédant $150. (cent cinquante dollars).

58836-o

The rates and maximum incomes determined for classes "*d*", "*e*" and "*f*" may, when insufficient, be increased according to the essential needs up to an amount of $25. per month for the beneficiaries living in a city or in another municipality where the cost of living is declared equivalent by the Lieutenant-Governor in Council.

Contributions of persons obliged by Law to give assistance

All contributions received by a beneficiary from anyone obliged by law to help him shall be considered in the computation of income.

For the purposes of this computation, it must be considered:

1. That the relatives with whom the petitioners or beneficiaries live, are obliged to contribute to their support, either in money or in kind, in a proportion equal to at least 20% of the taxable income.

2. That children living with their parents, who are petitioners or beneficiaries of allowances and from whom they receive food and lodging, are obliged to pay up to $50., a third of the monthly income with, moreover, 10% of the monthly income exceeding $150. (one hundred and fifty dollars).

58836

Arrêté en conseil
Chambre du Conseil Exécutif

Numéro 1665

Québec, le 27 juillet 1961.

Présent: Le lieutenant-gouverneur en conseil.

CONCERNANT les règlements en vertu de la Loi de l'assistance publique de Québec dans les matières relevant du Ministère de la famille et du bien-être social.

IL EST ORDONNÉ, sur la proposition du Ministre de la famille et du bien-être social:

QU'en exécution de la Loi de l'assistance publique de Québec (Statuts refondus, 1941, chapitre 187 et amendements), les règlements ci-annexés intitulés: « Règlements en vertu de la Loi de l'assistance publique de Québec concernant les matières relevant du ministère de la famille et du bien-être social » soient décrétés et entrent en vigueur le 1er septembre 1961, ces règlements devant, à compter de cette date, remplacer tous les règlements présentement en vigueur concernant les matières qu'ils régissent.

C. LARICHELIÈRE,
Greffier Suppléant du Conseil Exécutif.

Règlements en vertu de la Loi de l'Assistance publique de Québec, concernant les matières relevant du Ministère de la famille et du bien-être social.

Les présents règlements peuvent être cités sous le titre: Règlements sur l'assistance publique, division de la famille et du bien-être social.

Interprétation

Dans les présents règlements et dans les cédules de taux, l'expression:

a) « Loi » signifie la « Loi de l'assistance publique de Québec »;

b) « Ministre » désigne le ministre de la famille et du bien-être social;

c) « Commission » désigne la Commission des Allocations sociales du Québec;

Order in Council
Executive Council Chamber

Number 1665

Quebec, July 27, 1961.

Present: The Lieutenant-Governor in Council.

CONCERNING regulations under the Quebec Public Charities Act in matters pertaining to the Department of Family and Social Welfare.

IT IS ORDAINED, upon the proposition of the Minister of Family and Social Welfare:

THAT in the execution of the Quebec Public Charities Act (Revised Statutes, 1941, chapter 187 and amendments), the regulations hereto annexed entitled: "Regulations under the Quebec Public Charities Act in matters pertaining to the Department of Family and Social Welfare" be enacted and enter into force on September 1, 1961, these regulations to replace, from and after this date, all regulations presently in force concerning matters under their direction.

C. LARICHELIÈRE,
Deputy Clerk of the Executive Council.

Regulations under the Quebec Public Charities Act, in matters pertaining to the Department of Family and Social Welfare.

The present regulations may be cited under the title: Regulations on Public Assistance, section of Family and Social Welfare.

Interpretation

In the present regulations and in the rate schedules, the expression:

a) "Act" means the "Quebec Public Charities Act";

b) "Minister" means the Minister of Family and Social Welfare;

c) "Commission" means the Quebec Social Allowance Commission;

d) « conjoint » désigne l'homme et la femme vivant ensemble, légitimement mariés ou vivant maritalement;

e) « adulte » désigne toute personne âgée de 18 ans et plus mais non aux études. Cette expression comprend aussi une personne âgée de 16 à 18 ans ne poursuivant pas ses études, ne demeurant pas au foyer et ne dépendant pas, quant à sa subsistance, du chef de famille ou de toute autre personne qui en tient lieu;

f) « chef de famille » désigne une personne qui a une ou plusieurs personnes à sa charge;

g) « versement d'assistance » désigne tout secours versé en vertu des dispositions de la Loi et des présents règlements;

h) « selon les besoins » signifie que les versements d'assistance effectués en vertu de la Loi ne doivent en aucun cas, dépasser le montant strictement requis pour satisfaire aux besoins de première nécessité;

i) « allocation gouvernementale » désigne:
i. une allocation d'assistance-vieillesse;
ii. une allocation d'aveugle;
iii. une allocation d'invalidité;
iv. une allocation de mère nécessiteuse;
v. une pension de sécurité de la vieillesse;
vi. une prestation d'assistance effectuée en vertu de la Loi en faveur d'une veuve ou célibataire du sexe féminin, âgée de 60 à 65 ans exclusivement;

j) « obligé en loi » désigne toute personne tenue de fournir des aliments ou des soins conformément aux articles 165 à 172 du Code civil;

k) « non employable » désigne toute personne dont l'inaptitude au travail est attestée par un médecin, selon la procédure prescrite;

l) « personne en autorité » désigne le curé, un commissaire d'école, un juge de paix ou toute autre personne jugée apte par la Commission;

m) « organisme de bienfaisance » désigne un service social reconnu comme institution d'assistance publique ou une corporation municipale ayant un service de bien-être reconnu;

n) « établissement pour soins spéciaux » signifie une maison de repos (nursing home), un foyer pour indigents, un hospice ou un foyer pour vieillards, un asile des pauvres, une maison de charité.

Avis

Tout avis ou autre document dont la transmission ou la remise peut être requise ou autorisée pour les fins des présents règlements, doit être formulé par écrit et est censé régulièrement transmis au moment où il est déposé à la poste à l'adresse ordinaire de son destinataire.

Des versements d'assistance à domicile

Par application des dispositions de l'article 33, paragraphe 3, sous-paragraphe *c*) de la Loi, il est décrété que les municipalités seront exemptées de toute contribution dans les versements d'assistance à domicile effectués aux personnes nécessiteuses employables ou non. Sous l'autorité du ministre la Commission est chargée de l'application et du contrôle de la présente section avec le concours des Services d'assistance sociale.

A) *Catégorie d'assistance*

1° *Assistance régulière: a*) aux veuves ou célibataires du sexe féminin, nécessiteuses, âgées de 60 à 65 ans exclusivement: une prestation, selon les besoins, jusqu'à concurrence de $65. par mois;

d) "Spouse" means either a man and woman living together as man and wife, legitimately married or cohabitating as a married couple;

e) "adult" means any person 18 years of age and more but no longer attending school. This expression also includes a person 16 to 18 years of age, not attending school, not living at home and not dependent for maintenance upon the head of the family or upon any other person replacing the head of the family;

f) "head of a family" means a person who has one or more persons under his care;

g) "payment for assistance" means any help given under the provisions of the Act and the present regulations;

h) "according to need" means that the payment of assistance carried on under the Act are not in any case, to exceed the amount strictly required to satisfy essential needs;

i) "governmental allowance" means:
i. an old-age allowance;
ii. an allowance to the blind;
iii. an allowance to disabled person;
iv. an allowance to needy mothers;
v. an allowance for old age security;
vi. special assistance given under the Act to a widow or spinster from 60 to 65 years of age exclusively;

j) "obliged by law" means any person obliged to supply food or care in accordance with sections 165 to 172 of the Civil Code;

k) "unemployable" means any person whose inaptitude for work is testified to by a physician, in accordance with regular procedure;

l) "authorized person" means the pastor, a school commissioner, a justice of the peace or any other person deemed as qualified by the Commission;

m) "welfare organization" means a social service recognized as an institution of public charities or a municipal corporation having a recognized welfare service;

n) "establishment for special care" means a nursing home, a refuge for the destitute, a shelter or home for the aged, an asylum for the poor, an alms-house.

Notice

Any notice or other document whose transfer or return may be required or authorized for purposes of the present regulations, shall be made out in writing and is considered as being regularly transferred from the time it is posted to the regular address of its recipient.

Payments of assistance in the home

In accordance with the application of the provisions of section 33, paragraph 3, sub-paragraph *c*) of the Act, it is enacted that the municipalities shall be exempted from any contribution in the payments for assistance in the home given to needy persons, whether employable or not. Under the authority of the Minister, the Commission attends to the application and control of the present section with the help of the Social Welfare Service.

A) *Class of assistance*

1. *Regular assistance: a*) to needy widows or spinsters from 60 to 65 years of age exclusively: an allowance, according to need, up to an amount of $65. per month;

b) aux personnes nécessiteuses non hospitalisées autres que les bénéficiaires d'allocations gouvernementales: une prestation, selon les besoins, n'excédant pas le taux maximum approuvé par le lieutenant-gouverneur en conseil.

2° *Assistance supplémentaire: a*) aux bénéficiaires d'allocations d'invalidité, de cécité, d'assistance-vieillesse ou d'une pension de sécurité de vieillesse, allocations et pension dont le maximum actuel est de $55. par mois: un secours additionnel, selon les besoins, ne dépassant pas $10. par mois formant, en comprenant l'allocation ou la pension payable, une prestation totale n'excédant pas $65. par mois;

b) aux bénéficiaires d'assistance régulière et aux bénéficiaires d'allocations gouvernementales demeurant là où il aura été reconnu, par le lieutenant-gouverneur en conseil, que le coût de la vie est plus élevé: selon des taux fixés par le lieutenant-gouverneur en conseil.

3° *Assistance d'urgence:* Un versement d'assistance peut, selon les besoins, être octroyé à une personne nécessiteuse, jusqu'à concurrence de $100. pour parer aux éventualités suivantes:

a) pour empêcher la vente d'une propriété sous autorité de justice;

b) pour empêcher l'éviction d'un locataire;

c) pour empêcher la dépossession de certains meubles meublants jugés nécessaires à la famille;

d) pour fournir le chauffage et l'éclairage nécessaires.

Dans les cas où cette somme est insuffisante pour solutionner le problème d'urgence, l'organisme de bienfaisance doit communiquer avec les Services d'assistance sociale et, s'il y a lieu, le ministre peut obtenir du lieutenant-gouverneur en conseil l'autorisation d'excéder ce montant.

La réception d'une prestation d'assurance-chômage ne rend pas inadmissible à l'assistance d'urgence.

Des versements d'assistance d'urgence dans des cas autres que ceux prévus ci-dessus peuvent être effectués avec l'autorisation du lieutenant-gouverneur en conseil.

Sauf si un versement d'assistance d'urgence élimine la nécessité d'un secours continu, cette assistance ne peut être versée qu'au moment de l'admission d'un cas et à la condition que l'état d'urgence ne puisse être éliminé par des versements d'assistance supplémentaire ou l'augmentation de l'assistance régulière versée durant la période d'admissibilité.

En aucun cas, cette assistance d'urgence ne peut être renouvelée sans l'autorisation du lieutenant-gouverneur en conseil.

4° *Assistance spéciale:* Des versements d'assistance peuvent être effectués sur l'autorisation du lieutenant-gouverneur en conseil, dans des cas spéciaux ne satisfaisant pas nécessairement aux conditions des présents règlements, mais dans lesquels, après enquête, ces versements sont jugés équitables et conformes à l'esprit de la Loi.

B) *Admissibilité*

Est admissible à des versements d'assistance: 1° un bénéficiaire d'allocation gouvernementale ou encore une veuve ou célibataire du sexe féminin, âgée de 60 à 65 ans exclusivement, à condition toutefois qu'il ne soit pas autrement pourvu à son entretien dans une institution en vertu de la Loi; ou

2° un chef de famille ou un adulte autre que le conjoint d'un chef de famille, non visé au paragraphe précédent, sans emploi et dont le chômage n'est pas attribuable au caractère d'une occu-

b) to non-hospitalized needy persons, other than the beneficiaries of governmental allowances: an allowance according to need, not exceeding the maximum rate approved by the Lieutenant-Governor in Council.

2. *Supplementary allowance: a*) to beneficiaries of allowances for disability, blindness, old-age or old age security, allowances and pensions, whose present maximum is $55. per month: an additional help, according to needs, not to exceed $10. per month, forming, with the inclusion of the allowance or pension payable, a total allowance not exceeding $65. per month;

b) to beneficiairies on regular assistance and to beneficiaries of governmental allowances residing there where living costs are recognized by the Lieutenant-Governor in Council as being higher: according to rates fixed by the Lieutenant-Governor in Council.

3. *Emergency assistance:* A payment for assistance may, according to need, be granted to a needy person, up to $100. to provide for the following contingencies:

a) to prevent the sale of property under the authority of justice;

b) to prevent eviction of a tenant;

c) to prevent dispossession of certain household furnishings deemed necessary to the family;

d) to supply whatever heat and light is necessary.

In cases where this amount is insufficient to settle the emergency problem, the welfare organization shall communicate with the Social Welfare Service and, if necessary, the Minister may obtain from the Lieutenant-Governor in Council the authorization to exceed this amount.

A recipient of unemployment insurance is admissible for emergency assistance.

Payments for emergency assistance in cases other than those provided for above may be effectuated with the authorization of the Lieutenant-Governor in Council.

However, if a payment for emergency allowance eliminates the necessity of continuous help, such assistance may be given only when a case has been admitted and on condition that a state of emergency cannot be avoided by supplementary payments of assistance or by an increase in regular assistance paid during the period of admissibility.

This emergency assistance cannot, in any case, be renewed without the authorization of the Lieutenant-Governor in Council.

4. *Special assistance:* Assistance payments may be made upon the authorization of the Lieutenant-Governor in Council, in special cases which do not necessarily comply with the conditions of the present regulations but in which, after investigation, such payments are deemed justifiable and in conformity with the spirit of the Act.

B) *Admissibility*

Is admissible to assistance payments: 1. a beneficiary of a governmental allowance or again a widow or spinster of 60 to 65 years of age exclusively, on condition, however, that no other provision is made for her maintenance in an institution under the Act; or

2. A head of a family or an adult other than the spouse of a head of a family, not specified in the preceding paragraph, without employment and whose unemployment is not dependent on a

pation saisonnière dont il tire un revenu suffisant; un adulte employable, dont un chef de famille est en mesure d'assurer la subsistance, n'est pas admissible.

Le bénéficiaire doit: a) résider dans la province;

b) être nécessiteux;

c) ne pas toucher de prestations d'assurance-chômage;

d) ne pas posséder en argent ou en valeurs immédiatement réalisables un capital excédant:

i. dans le cas d'une personne seule employable ou d'une personne seule non employable pour moins de douze mois: $200.;

ii. dans le cas d'un chef de famille employable ou d'un chef de famille non employable pour moins de douze mois: $400. en comprenant le capital de son conjoint;

iii. dans le cas d'une personne seule non employable pour douze mois ou plus: $1,000.;

iv. dans le cas d'un chef de famille non employable pour douze mois ou plus: $1,000. en comprenant le capital de son conjoint;

v. dans le cas d'une veuve ou célibataire du sexe féminin, âgée de 60 à 65 ans exclusivement: $1,000.;

vi. dans le cas d'un bénéficiaire d'allocation d'invalidité, de cécité ou d'assistance-vieillesse ou d'une pension de sécurité de la vieillesse: $1,000.;

e) ne pas avoir, de manière à se qualifier à des versements d'assistance, transporté de biens dans les cinq ans.

C) *Computation des revenus*

1° *Que doit-on inclure dans les revenus: a*) 100% de tous revenus réalisés ou contributions reçues par le requérant ou bénéficiaire ou son conjoint, sauf les revenus au calcul desquels il est pourvu aux sous-paragraphes *c*) et *d*):

b) 100% de tous revenus nets provenant d'une propriété immobilière c'est-à-dire le revenu brut moins la partie des charges suivantes proportionnelle au nombre de logements loués par rapport au nombre de logements contenus dans l'immeuble: taxes, assurance-incendie, intérêt sur hypothèque, entretien et chauffage si les logements sont loués chauffés;

c) 60% des montants réalisés par la location de chambre;

d) 30% du montant payé pour nourriture et logement par une personne étrangère à la famille;

e) toutes contributions des obligés en loi dans une proportion de leurs revenus, fixée par le lieutenant-gouverneur en conseil;

f) tous avantages résultant de toute obligation contractuelle en faveur du requérant ou bénéficiaire et de son conjoint;

g) la valeur des produits consommés provenant de la ferme, en plus des revenus nets réalisés;

h) les allocations familiales sur la base du taux minimum.

2° *Que peut-on exclure des revenus:* Les primes d'assurance-maladie, accident et assurance-vie lorsque jugé nécessaire.

D) *Demande*

1° *Par qui peut-elle être faite: a*) par un chef de famille, ou

b) par un adulte autre que le conjoint d'un chef de famille, ou

c) par une autre personne responsable pour le requérant incapable de le faire par invalidité ou autre cause.

seasonal occupation, from which a sufficient income is drawn; an employable adult, under a head of a family capable of maintaining said adult, is not admissible.

The beneficiary should: a) reside in the Province;

b) be needy;

c) not receive any unemployment insurance;

d) not be in possession of money or liquid assets of a capital exceeding:

i. in the case of a single person, employable, or of a single person, unemployable, for less than twelve months: $200.;

ii. in the case of a head of a family, employable, or of a head of a family, unemployable, for less than twelve months: $400. including the capital of his spouse;

iii. in the case of a single person, unemployable, for twelve months or more: $1,000.;

iv. in the case of a head of a family, unemployable for twelve months or more: $1,000. including the capital of his spouse;

v. in the case of a widow or spinster from 60 to 65 years inclusively: $1,000.;

vi. in the case of a beneficiary of a disability allowance, blindness or old age, or of a pension for old age security: $1,000.;

e) not to have transferred assets within the past five years in order to qualify for assistance payments.

C) *Computation of income*

1. *What should be included in the income: a*) 100% on all liquid assets or contributions received by the petitioner or beneficiary or his spouse, except on income, the computation of which is provided for in sub-paragraphs *c*) and *d*):

b) 100% on all net income derived from an immoveable property, i.e., the gross income, less that part of the following charges proportionately to the number of tenements rented with regard to the number of tenements contained in the immoveable: taxes, fire-insurance, interest on mortgage, maintenance and heating, of the tenements are heated;

c) 60% of the amounts made by rental of room;

d) 30% of the amount paid for food and lodging by an outsider, to the family;

e) all contributions of those obliged by law in the proportion to their income, fixed by the Lieutenant-Governor in Council;

f) all advantages resulting from any contractual obligation in favor of the petitioner or beneficiary and his spouse;

g) the value of consumed products coming from the farm, besides the present net income;

h) the family allowances on the basis of minimum rates.

2. *What may be excluded from the income:* The premiums for health insurance, accident and life insurance when judged necessary.

D) *Request*

1. *By whom may it be made: a*) by the head of a family, or

b) by an adult other than the spouse of the head of a family, or

c) by another responsible for the petitioner who is incapable of making the request because of disablement or other causes.

2° *Comment se fait-elle:* sur formule prescrite ou approuvée, appuyée d'une déclaration statutaire du requérant ou de la personne présentant la demande au nom du requérant.

Accompagnée: a) Pour toute demande: i. d'une autorisation de vérifier biens et revenus;

ii. d'un certificat, sur formule prescrite, établissant s'il reçoit ou non une prestation d'assurance-chômage;

b) Pour demande d'un requérant non employable: d'un certificat médical sur formule prescrite dans le cas où la demande doit être transmise aux Services d'assistance sociale;

c) Pour demande d'un requérant employable autre qu'un bénéficiaire d'allocation d'invalidité, de cécité ou d'assistance-vieillesse, ou d'une pension de sécurité de la vieillesse ou encore autre qu'une veuve ou célibataire du sexe féminin âgée de 60 à 65 ans exclusivement: i. d'une preuve d'inscription récente au Service national de placement et d'un certificat établissant s'il reçoit ou non une prestation d'assurance-chômage; s'il en reçoit, à compter de quelle date et quel en est le taux hebdomadaire;

ii. d'un engagement d'accepter toute fonction compatible avec sa capacité professionnelle ou physique.

3° *Par qui doit-elle être reçue: a) Pour versements d'assitance régulière:* i. aux veuves ou célibataires du sexe féminin âgées de 60 à 65 ans exclusivement: par la Commission;

ii. aux autres personnes nécessiteuses: par la Commission, ou par les Services d'assistance sociale ou un organisme de bienfaisance;

b) Pour versements d'assistance supplémentaire: i. aux bénéficiaires d'allocations gouvernementales: par la Commission;

ii. aux autres bénéficiaires: par l'organisme qui effectue le paiement de l'assistance régulière;

c) Pour versements d'assistance d'urgence: par la Commission ou un organisme de bienfaisance;

d) Pour versements d'assistance spéciale: par la Commission.

E) *Transmission de la demande*

Lorsque les versements d'assistance doivent être effectués par un organisme de bienfaisance, ce dernier, pour fins d'enquête et d'approbation par les Services d'assistance sociale, doit, dans les huit jours de la réception d'une demande, transmettre auxdits Services, avec ses commentaires et recommandations, toutes formules dûment complétées et autres documents prescrits.

F) *Décision et appel*

Après étude de la demande, la décision sera communiquée aux intéressés.

Dans le cas où un secours est requis immédiatement, l'organisme de bienfaisance est autorisé à décider de la demande en première instance, à fixer le taux du versement d'assistance en conformité avec les présents règlements et l'échelle des taux fixés par le lieutenant-gouverneur en conseil, et à effectuer les versements immédiatement en attendant l'approbation finale.

Advenant que la décision rendue par l'organisme de bienfaisance ne soit pas confirmée, les Services d'assistance sociale pourront rembourser les montants versés en conformité avec les présents règlements jusqu'à ce que l'avis de la décision rendue par ces derniers ait été transmis.

Un requérant ou un bénéficiaire peut demander la reconsidération de son cas.

2. *How is it made:* on a prescribed or approved form, supplemented by a declaration of the status in life of the petitioner or of the person presenting the request in the name of the petitioner.

Accompanied: a) For all requests: i. by an authorization to examine moveables and income;

ii. by a certificate, on the prescribed form, establishing whether or not he receives an unemployment insurance allowance;

b) For a request from an unemployable petitioner: by a medical certificate, on the prescribed form, in a case when the request is to be transmitted to Social Assistance Services;

c) For a request from an employable petitioner other than one in receipt of an allowance to disabled persons, for the blind, or for the aged, or an old age security pension and also one other than a widow or spinster of 60 to 65 years of age exclusively: i. by a proof of recent registration at the National Unemployment Service and by a certificate establishing whether or not he receives an unemployment insurance allowance; if he does receive one, from and after which date and what is the weekly rate of it;

ii. by a written agreement to accept all work compatible with his professional or physical capacity.

3. *By whom should it be received: a) For regular assistance payments:* i. to widows or spinsters of 60 to 65 years of age exclusively: by the Commission;

ii. to other needy persons: by the Commission, or by the Social Assistance Services or by a benevolent organism;

b) For supplementary assistance payments: i. to the persons in receipt of government allowances: by the Commission;

ii. to other beneficiaries: by the organism which makes the regular assistance payments;

c) For emergency assistance payments: by the Commission or by a benevolent organism;

d) For special assistance payments: by the Commission.

E) *Transferring of the request*

When the payments for assistance must be made by a benevolent organism, the latter, for purposes of inquiry and approval by the Social Assistance Services, must in the eight days following the receipt of a request, transmit to said Services, with its remarks and recommendations, all forms duly completed and other prescribed documents.

F) *Decision and appeal*

After studying the request, the decision will be conveyed to the interested parties.

In a case where help is required immediately, the benevolent organism is authorized to settle the request first and foremost, to fix the rates of payments for assistance in conformity with the present regulations and the scale of rates fixed by the Lieutenant-Governor in Council, and to make the payments immediately while awaiting the final approval.

In the event that the decision rendered by the benevolent organism is not confirmed, the Social Assistance Services may reimburse the amounts paid out in conformity with the present regulations up to the time that the notice of the decision rendered by the latter be transmitted to them.

A petitioner or beneficiary may request that his case be reconsidred.

G) *Paiement*

1° *A qui:* au bénéficiaire ou à un administrateur désigné.

2° *Par qui: a) Pour l'assistance régulière:* i. aux veuves ou célibataires du sexe féminin âgées de 60 à 65 ans exclusivement: directement par la Commission;

ii. aux personnes non employables pour une période d'au moins douze mois: directement par Commission;

iii. aux autres bénéficiaires: directement par la Commission ou par l'entremise d'un organisme de bienfaisance;

b) Pour l'assistance supplémentaire: i. aux bénéficiaires d'allocations gouvernementales: directement par la Commission;

ii. aux autres bénéficiaires: directement par la Commission ou par l'entremise d'un organisme de bienfaisance;

c) Pour l'assistance d'urgence: directement par la Commission ou par l'entremise d'un organisme de bienfaisance;

d) Pour l'assistance spéciale: directement par la Commission ou par l'entremise d'un organisme de bienfaisance;

3° *Comment:* par chèque indiquant, de façon évidente, la provenance des fonds.

4° *Quand: a) Cas réguliers:* i. deux fois par mois ou chaque semaine, si le versement est effectué par un service municipal de bien-être;

ii. mensuellement, ou bi-mensuellement ou hebdomadairement, si le versement est effectué par un organisme de bienfaisance ou par la Commission.

b) Cas d'urgence: immédiatement, selon les conditions des présents règlements;

c) Cas de supplément ou cas spéciaux: au moins une fois par mois.

Le bénéficiaire employable doit, avant chaque paiement ou au moins une fois par mois, fournir la preuve qu'il est régulièrement inscrit au Service national de Placement. Le chèque ne lui est expédié par la poste que lorsque la Commission le juge à propos.

H) *Inauguration*

Du 1er du mois suivant la date de la demande ou de toute autre date antérieure durant le mois pendant lequel la demande est formulée, pourvu qu'à cette date le requérant ait été admissible à des versements d'assistance.

Cette disposition ne restreint pas le pouvoir d'effectuer des versements d'assistance d'urgence, tel que prévu par les présents règlements.

I) *Annulation*

L'on doit discontinuer les versements d'assistance à compter de la date à laquelle un bénéficiaire cesse de satisfaire aux conditions d'admissibilité. Toutefois, selon les besoins, un versement additionnel régulier peut être effectué après cette date.

Dans le cas des personnes cessant d'être non employables pour douze mois ou plus mais satisfaisant parail leurs aux autres conditions d'admissibilité, la Commission décide si elle continuera à effectuer le paiement directement ou par l'entremise d'un organisme de bienfaisance.

J) *Administration*

Lorsqu'un bénéficiaire est incapable de voir à ses affaires ou qu'il emploie ou emploiera vraisemblablement ses versements d'assistance à d'autres fins que celles auxquelles ils sont destinés, l'autorité compétente peut nommer comme

G) *Payment*

1. *To whom:* to the beneficiary or to a designated administrator.

2. *By whom: a) For regular assistance:* i. to widows or spinsters of 60 to 65 years of age exclusively: directly by the Commission;

ii. to persons unemployed for a period of at least twelve months: directly by the Commission;

iii. to other beneficiaries: directly by the Commission or by the mediation of a benevolent organism;

b) For supplementary assistance: i. to beneficiaries of government allowances: directly by the Commission;

ii. to other beneficiaries: directly by the Commission or through the mediation of a benevolent organism;

c) For emergency assistance: directly by the Commission or through the mediation of a benevolent organism;

d) For special assistance: directly by the Commission or through the mediation of a benevolent organism;

3. *How:* by cheque clearly indicating the source of the funds.

4. *When: a) Regular cases:* i. twice a month or every week, if the payment is made by a municipal welfare service;

ii. monthly, bi-monthly or weekly, if the payment is made by a benevolent organism or by the Commission.

b) Emergency cases: immediately, according to the conditions of the present regulations;

c) In extra cases or special cases: at least once a month.

The beneficiary who is employable must, before each payment or at least once a month, furnish proof that he is registered, in the regular manner, at the National Unemployment Service. The cheque is sent to him by mail, only when the Commission judges it appropriate.

H) *Inauguration*

From the 1st day of the month following the date of the request or of any other former date during the month in which the request was formulated, provided that on that date the petitioner is admissible for the assistance payments.

This provision does not limit the power to make payments for assistance in cases of emergency, as mentioned in the present regulations.

I) *Cancellation*

The payments for assistance are to be discontinued from and after the date on which a beneficiary ceases to fulfill the conditions for admissibility. However, according to his needs, a regular additional payment may be made after this date.

In the case of persons ceasing to be unemployable for twelve months or more, but otherwise fulfilling the conditions for admissibility, the Commission decides if it will continue to make the payment directly or through the mediation of a benevolent organism.

J) *Administration*

When a beneficiary is uncapable of looking after his affairs, or he employs or probably will employ his payments for assistance for reasons other than those for which they are destined, the competent authority may appoint, as ad-

administrateur un organisme de bienfaisance ou une personne en autorité qui doit utiliser les argents versés à l'avantage du bénéficiaire et de sa famille.

Tout administrateur doit, lorsqu'il en est requis par l'autorité compétente, rendre compte de son administration et lui remettre le reliquat qu'il peut avoir.

K) *Déménagement*

Sauf dans des cas particuliers à être préalablement soumis aux Services d'assistance sociale pour approbation, un organisme de bienfaisance ne peut, après le mois au cours duquel a lieu le déménagement, continuer des versements d'assistance à domicile à une personne nécessiteuse qui déménage hors de son territoire.

Si l'assistance doit être maintenue, l'organisme de bienfaisance qui en effectuait antérieurement le versement doit procéder au transfert du cas, sur la formule prescrite, à l'organisme de bienfaisance desservant le nouvel endroit de résidence du bénéficiaire.

Au cours du mois suivant le transfert, ce dernier organisme doit procéder à une nouvelle évaluation du cas et apporter les rajustements nécessaires dans le montant d'assistance versé, le tout conformément aux présents règlements et selon la procédure établie.

L) *Production de compte*

Afin d'obtenir le remboursement par la province de l'aide à domicile versée directement par un organisme de bienfaisance, conformément aux présents règlements, ce dernier doit préparer un état des déboursés sur la formule fournie à cet effet et le transmettre aux Services d'assistance sociale dans les dix jours suivant la fin du mois.

Un état de compte détaillé des sommes apparaissant sur les états des déboursés doit également être transmis aux Services d'assistance sociale, sur formules prescrites, dans les deux mois suivant la fin du mois à défaut de quoi les états de déboursés produits après l'expiration de ce délai ne peuvent être honorés.

Chaque organisme de bienfaisance doit garder à la disposition des vérificateurs toutes les pièces nécessaires à la vérification du bien-fondé des réclamations.

58836-o

ministrator, a benevolent organism or a person in authority who shall use the monies paid to the advantage of the beneficiary and his family.

All administrators shall, when it is required of them by the competent authority, make an account of his administration and remit to him any residue which he have may.

K) *Moving*

Save in particular cases to be submitted beforehand to the Social Assistance Services for approval, a benevolent organism may not, after the month during which the moving took place, continue to make payments for assistance in the home of a needy person who moves beyond the limits of his territory.

If the assistance should be maintained, the benevolent organism which formerly made the payments may proceed in having the case transferred, on the prescribed form, to the benevolent organism serving the new place of residence of the beneficiary.

In the month following the transfer, the latter organism may proceed in a new evaluation of the case and in making the necessary readjustments in the amount of assistance granted, the whole pursuant to the present regulations and according to the established procedure.

L) *Production of statements*

In order to obtain, from the Province, reimbursement of aid in the home granted directly by a benevolent organism, pursuant to the present regulations, the latter must prepare a statement of expenditures on the form supplied for this purpose and transmit it to the Social Assistance Services in the ten days following the end of the month.

A detailed report of the sums appearing on the statements of expenditures must also be transmitted to the Social Assistance Services, on the prescribed forms, in the two months following the end of the month, in default of which the statements of expenditures produced after the expiration of this period may not be honoured.

Each benevolent organism must keep at the disposal of its auditors all the documents necessary to substantiate the right to the claims.

58836

Arrêté en conseil
Chambre du Conseil Exécutif

Numéro 1887

Québec, le 7 septembre 1961.

Présent: Le lieutenant-gouverneur en conseil.

CONCERNANT les taux des versements mensuels d'assistance à domicile en regard de la Loi de l'assistance publique.

IL EST ORDONNÉ, sur la proposition du Ministre de la famille et du bien-être social:

a) QUE l'arrêté en conseil portant le numéro 1664, et daté du 27 juillet 1961, soit modifié en remplaçant la partie intitulée: « Contributions des obligés en loi », par ce qui suit:

« De plus, les taux, mais non les maximums de revenus, déterminés pour toutes les classes peuvent, lorsqu'ils sont insuffisants, être augmentés, selon les besoins essentiels, jusqu'à concurrence d'un montant additionnel n'excédant pas $15. par mois, pour les bénéficiaires demeurant

Order in Council
Executive Council Chamber

Number 1887

Quebec, September 7, 1961.

Present: The Lieutenant-Governor in Council.

CONCERNING the rates of monthly payments for assitance in the home, as regards the Public Charities Act.

IT HAS BEEN ORDERED, upon the recommendation of the Minister of Family and Social Welfare:

a) THAT the Order in Council bearing number 1664, dated July 27, 1961, be amended by replacing the part entitled: "Contributions of the persons obliged by Law to give Assistance", by the following:

"Moreover, the rates, but not the maximum income, determined for all classes may, when they are inadequate, be increased, according to the person' essential needs, up to the additional amount not exceeding $15. a month, for beneficiaries living in a city or in another municipality

dans une cité ou autre municipalité faisant partie de la Corporation de Montréal métropolitain ou dans une des cités et villes d'Anjou, Côté St-Luc, Dorval, St-Léonard-de-Port Maurice, Québec, Sillery et Ste-Foy ».

« Contributions des obligés en loi

Toutes les contributions que reçoit un bénéficiaire de la part de ses obligés en loi doivent être considérées dans le calcul des revenus.

Pour les fins de ce calcul on doit considérer que les parents ou enfants avec lesquels demeurent des requérants ou bénéficiaires, sont tenus de contribuer à leur soutien, soit en argent ou en nature, dans une portion au moins égale à 20% de leur revenu imposable, en outre d'acquitter le coût de leur nourriture et logement ».;

b) QUE les organismes de bienfaisance soient autorisés, jusqu'à ce qu'il soit possible de reviser leurs cas en vigueur le 31 août 1961, à continuer d'effectuer des versements d'assistance à domicile au taux et selon les conditions en vigueur antérieurement au 1er septembre 1961, pourvu toutefois, qu'à compter du 1er octobre 1961, soit réduite de $15. par mois toute allocation supplémentaire versée à une bénéficiaire d'une allocation de mère nécessiteuse, considérant qu'à compter du 1er octobre 1961, l'augmentation de $15. par mois du taux de base des allocations aux mères nécessiteuses accordée en vertu de la loi modifiant la loi de l'assistance aux mères nécessiteuses, 9-10 Elizabeth II, chapitre 77, sera ajoutée à l'allocation antérieure de chacune de ces bénéficiaires.

Cette autorisation spéciale cessera d'être valable à compter du 1er janvier 1962.

C. LARICHELIÈRE,
58836-o *Greffier Suppléant du Conseil Exécutif.*

forming a part of the Corporation of Metropolitan Montreal, or in one of the cities and towns of Anjou, Côte St-Luc, Dorval, St-Léonard-de-Port Maurice, Quebec, Sillery and Ste-Foy".

"Contributions of the persons obliged by Law to give Assistance

All the contributions which a beneficiary receives on behalf of those persons obliged by law to give assistance must be considered in the calculation of his income.

For puposes of this computation, the parents or children with whom the petitioners or beneficiaries live, are obliged to contribute to their support, either in money or in nature, in an amount at least equal to 20% of their taxable income, besides paying for the cost of their food and lodging".;

b) THAT the benevolent organisms be authorized, until it is possible to revise their case which was in force on August 31, 1961, to continue to make the payments of assistance at home, according to the rates and conditions in force before September 1, 1961, providing that, from and after October 1, 1961, all supplementary allowances granted to a person in receipt of a needy mother's allowance be reduced by $15. a month, considering that, from and after October 1, 1961, an increase of $15. a month according to the basis of rates of allowances to needy mothers, granted under the Act amending the Needy Mothers Assistance Act, 9-10 Elizabeth II, chapter 77, be added to the former allowance of each of these beneficiaries.

This special authorization will cease to be valid from and after January 1, 1962.

C. LARICHELIÈRE,
58836 *Deputy Clerk of the Executive Council.*

Arrêté en conseil
Chambre du Conseil Exécutif

Numéro 1961

Québec, le 21 septembre 1961.
Présent: Le lieutenant-gouverneur en conseil.

CONCERNANT le droit régalien sur chaque peau d'animaux à fourrure pris ou tués dans la province de Québec.

ATTENDU QUE la valeur réelle de la fourrure est variable et qu'il y a lieu de tenir compte des conditions actuelles du marché;

ATTENDU QU'il est aussi important d'en arriver à une plus grande conformité avec le droit régalien des autres provinces du pays, dans la mesure du possible et suivant les circonstances.

VU le paragraphe 8 de l'article 31 du chapitre 153 des Statuts refondus de Québec, 1941,

IL EST ORDONNÉ, en conséquence sur la proposition du Ministre de la chasse et des pêcheries:

QUE le droit régalien soit, à compter du 1er novembre mil neuf cent soixante et un, fixé comme ci-après sur chaque peau d'animaux à fourrure pris ou tués dans les limites de la province, excepté sur les peaux de renards argentés et de renards noirs ou de visons élevés dans des fermes d'animaux à fourrure dans les limites de la province et exploitées en vertu d'un permis émis, pourvu que les intéressés produisent des preuves satisfaisantes à cet effet:

Loutre	$1.00
Castor	0.75
Ours	0.25

Order in Council
Executive Council Chamber

Number 1961

Quebec, September 21, 1961.
Present: The Lieutenant-Governor in Council.

CONCERNING the regalian right on each skin of a fur-bearing animal taken or killed in the Province of Quebec.

WHEREAS the true value of fur is variable and that it is deemed necessary to take into consideration the present conditions of the market;

WHEREAS it is also important to conform to a greater degree with the regalian rights of the other provinces of the country, inasmuch as possible and according to circumstances.

IN VIEW of paragraph 8 of section 31 of chapter 153 of the Revised Statutes of Quebec, 1941,

IT IS THEREFORE ORDAINED, upon the proposition of the Minister of Game and Fisheries:

THAT the regalian right be, from and after November first, one thousand nine hundred and sixty-one, fixed as follows on each skin of a fur-bearing animal taken or killed within the limits of the Province, except on the skins of silver foxes or black foxes or mink bred on fur-bearing animal farms within the limits of the Province and operated under a permit issued, providing that the interested parties produce satisfactory proof to this effect:

Otter	$1.00
Beaver	0.75
Bear	0.25

Ours blanc	$2.00	White Bear	$2.00
Loup-cervier	0.25	Lynx	0.25
Chat-cervier	0.10	Bob-Cat	0.10
Marte	0.50	Martin	0.50
Pékan	0.75	Fisher	0.75
Carcajou	0.40	Wolverine	0.40
Loup	0.25	Wolf	0.25
Mouffette	0.05	Shunk	0.05
Vison	0.50	Mink	0.50
Renard noir	0.25	Black Fox	0.25
Renard bleu	0.50	Blue Fox	0.50
Renard croisé	0.10	Cross Fox	0.10
Renard argenté	0.25	Silver Foxes	0.25
Renard Blanc	0.75	White Foxes	0.75
Renard rouge	0.10	Red Fox	0.10
Renard bâtard	0.10	Bastard pup fox	0.10
Chat sauvage	0.10	Rascoon	0.10
Rat-musqué	0.05	Muskrat	0.05
Belette	0.05	Weasel	0.05
Loup-marin	0.10	Seal	0.10
Écureuil	0.01	Squirrel	0.01

QUE la partie de l'arrêté en conseil numéro 981, en date du 23 septembre 1954, concernant le droit régalien sur chaque peau d'animaux à fourrure pris ou tués dans la province de Québec, soit abrogée.

L. DÉSILETS,
58851-o *Greffier du Conseil Exécutif.*

THAT the part of Order-in-Council number 981, dated September 23, 1954, concerning regalian right on each fur-bearing animal taken or killed in the Province of Quebec, be revoked.

L. DÉSILETS,
58851 *Clerk of the Executive Council.*

Arrêté en conseil
Chambre du Conseil Exécutif

Numéro 1962

Québec, le 21 septembre 1961.

Présent: Le lieutenant-gouverneur en conseil.

CONCERNANT la Réserve de Chasse et de Pêche de Baie-Comeau Haute-Rive.

ATTENDU QUE dans la ville de Baie-Comeau et celle de Haute-Rive il existe une population qui désire pratiquer les sports de la chasse et de la pêche;

ATTENDU QU'en vue des développements futurs de ces deux municipalités il y a lieu de réserver un certain territoire dans cette région de façon à permettre l'accès des lieux de chasse et de pêche à la population;

VU l'article 65 du chapitre 153 des Statuts refondus de Québec, 1941,

IL EST ORDONNÉ en conséquence, sur la proposition du Ministre de la chasse et des pêcheries:

QUE tout le territoire ci-après décrit soit maintenant connu sous le nom de Réserve de Chasse et de Pêche de Baie-Comeau-Haute-Rive:

« Partant du point d'intersection de la rive-est de la rivière Manicouagan avec la ligne de limite nord du Bloc I, canton de Laflèche; de là, vers le nord, la rive-est de la rivière Manicouagan, la rive-est de la rivière Toulnustouc; la rive-gauche de la décharge du Lac Pistuakanis jusqu'à son intersection avec le prolongement du chemin forestier principal qui longe la rive-est de la rivière Franquelin; vers le sud-est, l'est, le sud-ouest, le coté-est dudit chemin forestier jusqu'à son intersection avec le côté-nord de la route numéro 15; vers l'ouest, en suivant le côté-nord de la route numéro 15 jusqu'à son intersection avec la limite-est de la municipalité de Baie-Comeau; la limite-est de ladite municipalité et dans une direction générale ouest, suivant la ligne de limite-nord des municipalités de Baie-Comeau et de Haute-Rive jusqu'à son point de départ. »

Order in Council
Executive Council Chamber

Number 1962

Quebec, September 21, 1961.

Present: The Lieutenant-Governor in Council.

CONCERNING the Game and Fish Reserve of Baie-Comeau Haute-Rive.

WHEREAS that in the town of Baie-Comeau and that of Haute-Rive there exists a population who wish to practice the sports of hunting and fishing;

WHEREAS that in view of the future developments of both these municipalities, it is deemed desirable to reserve a certain territory in this region so as to allow access to hunting and fishing places for the population;

IN VIEW of section 65 of chapter 153 of the Revised Statutes of Quebec, 1941,

IT IS THEREFORE ORDAINED, upon the proposition of the Minister of Game and Fisheries:

THAT all the territory hereinafter described be presently known under the name of Game and Fish Reserve of Baie-Comeau-Haute-Rive:

"Starting from the point of intersection of east bank of the Manicouagan river with the line of the northern limit of Block I, township of Laflèche; thence, on the north, the east bank of the Manicouagan river, the east bank of the Toulnustouc river; the left bank of the discharge of Lake Pistuakanis up to its intersection with the extension of the main forestry road which runs along the east bank of the Franquelin river; on the southeast, the east the southwest, the east side of the said forestry road up to its intersection with the north side of route number 15; on the west, by following the north side of route number 15 up to its intersection with the eastern limit of the municipality of Baie-Comeau; the eastern limit of the said municipality and in a general westerly direction, following the northern limit of the municipalities of Baie-Comeau and of Haute-Rive up to its starting point."

QUE le statut de cette Réserve n'affecte aucunement les baux ou les privilèges consentis à l'intérieur de ces limites;

QU'il soit loisible au lieutenant-gouverneur en conseil d'adopter les règlements qu'il croira nécessaires pour le bon fonctionnement de cette Réserve.

L. DÉSILETS,
58851-o *Greffier du Conseil Exécutif.*

THAT the statute of this reserve will not affect in any way the leases or the privileges consented to at the interior of these limits;

THAT it be optional to the Lieutenant-Governor in Council to adopt the by-laws he may deem necessary for the proper functioning of this Reserve.

L. DÉSILETS,
58851 *Clerk of the Executive Council.*

Arrêté en conseil
Chambre du Conseil Exécutif

Numéro 1945
Section « A »

Québec, le 21 septembre 1961.
Présent: Le lieutenant-gouverneur en conseil.

CONCERNANT des modifications au décret relatif aux métiers de barbier, coiffeur pour hommes et coiffeur pour dames dans les districts électoraux de Deux-Montagnes, Argenteuil, Terrebonne, Laval (Iles Jésus et Laval seulement), Labelle et Papineau.

ATTENDU QUE, conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 163 et amendements), les parties contractantes à la convention collective de travail relative aux métiers de barbier, coiffeur pour hommes et coiffeur pour dames dans les districts électoraux d'Argenteuil, Deux-Montagnes, Terrebonne, Laval, (Iles Jésus seulement), Labelle et Papineau, rendue obligatoire par le décret numéro 140 du 27 février 1952 et amendements, ont présenté au Ministre du Travail deux requêtes à l'effet de soumettre à l'appréciation et à la décision du lieutenant-gouverneur en conseil certaines modifications audit décret;

ATTENDU QUE lesdites requêtes ont été publiées dans la *Gazette officielle de Québec*, éditions des 20 mai et 29 juillet 1961;

ATTENDU QU'aucune objection n'a été formulée contre l'approbation des modifications proposées;

IL EST ORDONNÉ, en conséquence, sur la proposition de l'honorable Ministre du Travail:

QUE ledit décret, numéro 140, soit modifié comme suit:

Les articles I à IX inclusivement sont radiés et remplacés par les dispositions suivantes:

PREMIÈRE PARTIE

Dispositions générales

Les règles communes applicables à tous les décrets régissant les barbiers, coiffeurs pour hommes, coiffeurs pour dames, manucures-esthéticiennes ou manucures, dans la province, approuvées par l'arrêté en conseil numéro 1886 (A) du 2 novembre 1960, publié dans la *Gazette officielle de Québec*, du 19 novembre 1960, et incorporées dans le présent décret, par ledit arrêté. (Articles 1 à 68 inclusivement).

DEUXIÈME PARTIE

Dispositions applicables à tous les métiers et professions visés
Juridiction territoriale

101° La juridiction territoriale du présent décret comprend les districts électoraux d'Argenteuil, Deux-Montagnes, Terrebonne et Labelle ainsi que l'Ile Jésus et les Iles Laval.

Le présent décret s'applique également au district électoral de Papineau, à l'exclusion des

Order in Council
Executive Council Chamber

Number 1945
Section "A"

Quebec, September 21, 1961.
Present: The Lieutenant-Governor in Council.

CONCERNING amendments to the decree relating to the barber and male and female hairdresser trades in the electoral districts of Deux-Montagnes, Argenteuil, Terrebonne, Laval (Iles Jésus and Laval only), Labelle and Papineau.

WHEREAS, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Quebec 1941, chapter 163 and amendments), the contracting parties to the collective labour agreement relating to the barber and male and female hairdresser trades in the electoral districts of Argenteuil, Deux-Montagnes, Terrebonne, Laval, (Ile Jésus only), Labelle and Papineau, rendered obligatory by decree number 140 of February 27, 1952 and amendments, have presented to the Minister of Labour two petitions to submit to the consideration and decision of the Lieutenant-Governor in Council some amendments to the said decree;

WHEREAS the said petitions have been published in the *Quebec Official Gazette*, issues of May 20 and July 29 1961;

WHEREAS no objection has been raised against the approval of the proposed amendments;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Honourable the Minister of Labour:

THAT the said decree, number 140, be amended as follows:

Articles I to IX inclusively are replaced by the following provisions:

PART ONE

General provisions

The standard rules applying to all decrees regulating barbers, men's hairdressers, ladies' hairdressers, manicure-aestheticians or manicures, in the province, approved by Order in Council number 1886 (A) of November 2, 1960, published in the *Quebec Official Gazette* of November 19, 1960, and incorporated in the present decree by the said Order. (Articles 1 to 68 inclusively).

PART TWO

Provisions applicable to all trades concerned
Territorial Jurisdiction

101. The territorial jurisdiction of the present decree comprises the electoral districts of Argenteuil, Deux-Montagnes, Terrebonne and Labelle, as well as Jesus Island and Laval Islands.

The present decree also applies to the electoral district of Papineau, with the exception of

coiffeurs pour dames de la ville de Gatineau et des municipalités de Templeton et Ste-Rose-de-Lima ainsi que des coiffeurs pour hommes travaillant dans le territoire déjà assujetti au décret relatif aux barbiers-coiffeurs dans la région de Hull.

102° Aux fins d'application, cette juridiction est divisée en deux (2) zones comme suit:

Zone I: Les cités et villes de toute la juridiction territoriale avec un rayon de trois (3) milles de leurs limites ainsi que les municipalités de Brownsburg, Saint-Jovite, Sainte-Adèle et Saint-Sauveur des Monts.

Zone II: Toute la juridiction territoriale à l'exception du territoire compris dans la zone I.

Jours chômés

103° Dans toute la juridiction territoriale du décret, le travail est interdit les dimanches, le Premier jour de l'An, le 2 janvier, la Saint-Jean-Baptiste, la Confédération, la fête du Travail, le jour de Noël et le 26 décembre.

104° Lorsque la célébration d'une fête est fixée par proclamation du gouverneur général en conseil ou du lieutenant-gouverneur en conseil à une autre date que la date régulière, le jour chômé est alors observé à la date ainsi fixée.

Heures de travail

105° Les heures de travail doivent être réparties suivant l'heure légale dans toute la juridiction territoriale; l'heure avancée, pour une certaine période de l'année, décrétée par un conseil municipal, devient l'heure légale pour les fins d'application du présent décret.

106° Nonobstant les dispositions des articles 116 et 120 suivants:

a) Dans la ville de Lachute et la municipalité d'Ayersville (Argenteuil) les heures de travail doivent être conformes au règlement municipal numéro 162 de ladite ville.

b) Dans la municipalité de Brownsburg les heures de travail doivent être conformes aux règlements de cette municipalité mais ne doivent en aucun cas excéder cinquante (50) heures par semaine.

107° Dans toute la juridiction territoriale, le congé hebdomadaire est supprimé quand il y a une fête chômée durant la semaine, ainsi que le lundi de la semaine sainte, celui précédant Noël, et celui précédant le Premier jour de l'An. Les heures de travail y sont alors celles fixées pour le mardi.

108° En dehors des heures de travail, on doit faire en sorte qu'il soit facile de voir à l'intérieur des salons de barbier, de coiffure ou de beauté.

109° *Réserve:* Nonobstant les dispositions du présent décret, la durée des heures de travail dans les salons de barbier, de coiffure ou de beauté ne doit en aucun cas constituer une dérogation aux dispositions de la Loi des Établissements Industriels et Commerciaux (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 175), aux décrets faits sous son autorité et aux règlements établis par les municipalités compétentes.

Heure de repas

110° Une (1) heure doit être accordée aux salariés pour prendre le repas du midi ainsi qu'une (1) heure pour le repas du soir les jours où le travail se termine plus tard que 7 p.m.

111° *Congé annuel payé:* Tout employé régulier assujetti au présent décret a droit à un congé annuel payé, selon les dispositions de l'Ordon-

the ladies hairdressers of the town of Gatineau and the municipalities of Templeton and Ste Rose de Lima and of the men's hairdressers working in the territory already regulated by the decree relating to the barbering trade in the region of Hull.

102. For the purposes of enforcement, this jurisdiction is divided into two (2) zones as follows:

Zone I: The cities and towns of the entire territorial jurisdiction with a radius of three (3) miles from their limits, including the municipalities of Brownsburg, Saint Jovite, Sainte Adèle and Saint-Sauveur-des-Monts.

Zone II: The entire territorial jurisdiction with the exception of the territory comprised in zone I.

Holidays

103. In the entire territorial jurisdiction of the decree, there shall be no work on Sundays, New Year's Day, January 2, St. Jean Baptiste Day, Confederation Day, Labour Day, Christmas Day, and December 26.

104. When the celebration of a holiday is set by proclamation by the Governor General in Council or by the Lieutenant-Governor in Council at a date other than the regular one, the holiday shall then be observed on the date so set.

Working hours

105. Hours of work shall be based on the legal time in force in the entire territorial jurisdiction. Eastern Daylight Saving Time, for a certain period of the year, as enacted by a Municipal Council, becomes the legal time for the enforcement of the present decree.

106. Notwithstanding the provisions of the following articles 116 and 120:

a) In the town of Lachute and the municipality of Ayersville (Argenteuil) working hours shall comply wit municipal by-law number 162 of the said town;

b) In the municipality of Brownsburg, working hours shall comply with municipal by-law of the said municipality, but shall not exceed fifty (50) hours per week.

107. In the entire territorial jurisdiction, the weekly day off is not taken when a holiday occurs in the week. The following shall also be worked: Monday of the Holy week, the Monday preceding Christmas Day and the Monday predecing New Year's Day. The hours of work shall then be those established for Tuesday."

108. Beyond working hours, shop or parlour operators shall see to it that the inside of barber shops and hairdressing or beauty parlours may be readily seen from the outside.

109. *Proviso:* Notwithstanding the provisions or the present decree, the duration of the working hours in barber shops and in hairdressing and beauty parlors shall never constitute a violation of the provisions of the Industrial and Commercial Establishments Act (Revised Statutes of Quebec 1941, chapter 175), of the decrees enacted under its authority and of the regulations made by competent municipalities.

Meals time

110. One (1) hour shall be given to employees for the noon meal, and one (1) hour for the evening meal when work ceases after 7:00 p.m.

111. *Annual vocation with pay:* Every regular employee governed by the decree is entitled to an annual vacation with pay as per the provi-

nance numéro 3 revisée de la Commission du Salaire Minimum.

Dispositions générales

112° Toute personne désirant pratiquer un métier régi par le présent décret, dans la juridiction territoriale décrite à l'article 101, doit d'abord s'enregistrer au bureau du Comité paritaire chargé d'assurer l'observance du présent décret, même si elle possède déjà une carte d'apprenti ou un certificat de qualification émis par un autre Comité paritaire.

113° Après une période d'un an et demi (1½) d'apprentissage, l'apprenti peut subir un examen intermédiaire afin de faire constater au Comité paritaire le progrès réalisé. Un crédit peut être accordé par le Comité a l'apprenti suivant le succès obtenu en ce qui concerne le nombre de mois nécessaire pour compléter l'apprentissage.

114° Tout employeur qui engage un apprenti doit en donner avis au Comité paritaire sans délai; il doit aussi exiger que l'apprenti s'enregistre au Comité paritaire avant de le prendre à son emploi.

TROISIÈME PARTIE

Dispositions particulières concernant les barbiers et coiffeurs pour hommes
Salaires minima

115° Les salaires minima sont les suivants:

a) Employé régulier: $40.00 par semaine plus 60% des recettes de son travail excédant $55.00 au cours de la semaine.

b) Employé surnuméraire: 60% des recettes de son travail.

c) Apprenti:	*par semaine*
Premier semestre	$10.00
Deuxième semestre	12.00
Troisième semestre	25.00
Quatrième semestre	30.00
Cinquième semestre	35.00
Sixième semestre	40.00

d) Il est interdit à tout employeur de réduire le salaire d'un salarié recevant plus que les minima ci-dessus mentionnés, lors de l'entrée en vigueur du présent décret.

Durée du travail

116° *a)* Les heures régulières de travail sont réparties de la façon suivante:

Dans les salons de barbier ou de coiffeur pour hommes

Zone 1

La semaine de travail est répartie comme suit:

Lundi: aucun travail.
Mardi: de 8.30 a.m. à 6 p.m.
Mercredi: de 8.30 a.m. à 6 p.m.
Jeudi: de 8.30 a.m. à 8 p.m.
Vendredi: de 8.30 a.m. à 10 p.m.
Samedi: de 8.30 a.m. à 6 p.m.

Nonobstant l'horaire de travail précédent, les heures de travail sont de 8.30 a.m. à 9 p.m. la veille des jours de fêtes chômées, ainsi que du 19 au 31 décembre inclusivement, sauf les dimanches et les jours chômés.

Exceptions: i. Dans la ville de St-Jérôme, le travail se termine à 6 p.m. le jeudi et à 5 p.m. le samedi.

ii. Dans la ville de Sainte-Thérèse, le travail se termine à 5 p.m. le samedi.

sions of Ordinance No. 3, revised, of the Minimum Wage Commission.

General provisions

112. Anyone wishing to ply a trade governed by the present decree, within the territorial jurisdiction described in article 101 shall first register with the office of the Parity Committee entrusted with the administration of the present decree, even if such a person already holds an apprentice card or a certificate of competency issued by another Parity Committee.

113. After an apprenticeship period of one and half years (1½), the apprentice shall sit for an examination that will permit the Parity Committee to clerk the progress of the apprentice. The apprentice may be given a credit by the Parity Committee, based on the result of the examination, that will affect the number of months necessary to complete the apprenticeship.

114. Every employer who hires an apprentice shall notify the Parity Committee without delay; he shall also require the said apprentice to register with the Parity Committee before hiring the apprentice.

PART THREE

Special provisions concerning barbers and men's hairdressers
Minimum wages

115. The minimum wages are as follows:

a) Regular employee: $40.00 per week plus 60% of the receipts of his work exceeding $55.00 in the course of the week.

b) Occasional employee: 60% of the receipts of his work.

c) Apprentice:	*per week*
First six months	$10.00
Second six months	12.00
Third six months	25.00
Fourth six months	30.00
Fifth six months	35.00
Sixth six months	40.00

d) No employer shall have the right to reduce the wages of an employee receiving more than the above minimum at the time of coming into force of the present decree.

Duration of work

116. *a)* The regular working hours are distributed as follows:

In barbers and men's hairdressers shops

Zone 1

The hours of the work week shall be distributed as follows:

Monday: No work.
Tuesday: 8:30 a.m. to 6:00 p.m.
Wednesday: 8:30 a.m. to 6:00 p.m.
Thursday: 8:30 a.m. to 8:00 p.m.
Friday: 8:30 to 10:00 p.m.
Saturday: 8:30 a.m. to 6:00 p.m.

Notwithstanding the above hours, the hours of work shall be from 8:30 a.m. to 9:00 p.m. on holiday eves and from December 19 to 31 inclusive, except however on Sundays and holiday.

Exceptions: i. In the town of Saint Jerome, work shall cease at 6:00 p.m. on Thursday and at 5:00 p.m. on Saturday.

ii. In the town of Sainte-Therese, work shall cease at 5:00 p.m. on Saturday.

iii. Dans la ville de Mont-Laurier, le travail se termine à 6 p.m. le jeudi et à 9 p.m. le samedi et la veille des fêtes chômées, ainsi que du 19 au 31 décembre, sauf les dimanches et jours chômés.

iv. Dans les municipalités de Ste-Adèle et St-Jovite les heures de travail les lundi et mercredi s'établissent comme suit:

Lundi: de 8.30 a.m. à 6 p.m.
Mercredi: de 8.30 a.m. à midi.

v. Dans la ville de St-François, les heures de travail sont les mêmes que celles de la zone II.

Zone II

La semaine de travail est répartie comme suit:

Lundi: aucun travail.
Mardi: de 8 a.m. à 8 p.m.
Mercredi: de 8 a.m. à 8 p.m.
Jeudi: de 8 a.m. à 8 p.m.
Vendredi: de 8 a.m. à 10 p.m.
Samedi: de 8 a.m. à 8 p.m.

La veille des jours de fêtes chômés ainsi que les jours ouvrables compris entre le 19 et 31 décembre: de 8 a.m. à 9 p.m.

Exceptions: i. Dans tout le territoire du district électoral de Papineau assujetti au décret, le travail peut être prolongé jusqu'à 9 p.m. tous les soirs, sauf le vendredi.

ii. Dans les municipalités de Lac Carré et St-Faustin, les heures de travail les lundi et mercredi s'établissent comme suit:

Lundi: de 8 a.m. à 8 p.m.
Mercredi: de 8 a.m. à midi.

b) N'est pas considéré comme travail supplémentaire ni comme une violation aux heures de travail, le temps que prennent les salariés pour l'exécution du travail requis par les clients entrés dans le salon professionnel avant l'expiration de la durée des heures de travail. La durée maximum de tel travail est d'une (1) heure.

Prix minima des services

117° Les employeurs professionnels, les employeurs, les artisans et les salariés doivent charger au public les prix minima suivants pour les services ci-dessous énumérés:

Services des barbiers et coiffeurs pour hommes

	Zones I	Zones II
Coupe de cheveux pour adultes des deux sexes:		
Lundi, mardi, mercredi et jeudi	$0.95	$0.85
Vendredi, samedi et veilles de fêtes	1.00	0.90
Coupe de cheveux pour enfants de moins de 14 ans:		
Lundi, mardi, mercredi et jeudi	0.60	0.50
Vendredi, samedi et veilles de fêtes	0.70	0.60
Coupe de cheveux en brosse pour adultes:		
Lundi, mardi, mercredi et jeudi	1.25	1.15
Vendredi, samedi et veilles de fêtes	1.35	1.25
Coupe de cheveux en brosse pour enfants de moins de 14 ans:		
Lundi, mardi, mercredi et jeudi	0.75	0.65
Vendredi, samedi et veilles de fêtes	1.00	0.90
Barbe	0.65	0.55
Flambage des cheveux	0.35	0.25
Shampooing	0.85	0.75
Massage	0.85	0.75
Tonique ou lotion	0.40	0.30
Teinture des cheveux	3.00	3.00
Aiguisage de rasoir	0.50	0.40

iii. In the town of Mont-Laurier, work shall cease at 6:00 p.m. on Thursday and at 9:00 p.m. on Saturday and holiday eves and from December 19 to 31, except however on Sunday and holidays.

iv. In the municipalities of Sainte Adele and Saint Jovite, the hours of work on Monday and Wednesday shall the following:

Monday: 8:30 to 6:00 p.m.;
Wednesday: 8:30 a.m. to 12:00 (noon).

v. In the town of Saint-François, the hours of work shall be the same as in zone II.

Zone II

The hours of the work week shall be distributed as follows:

Monday: No work.
Tuesday: 8:00 a.m. to 8:00 p.m.
Wednesday : 8:00 a.m. to 8:00 p.m.
Thursday: 8:00 a.m. to 8:00 p.m.
Friday: 8:00 a.m. to 10:00 p.m.
Saturday: 8:00 a.m. to 8:00 p.m.

On the eve of holidays and on working days between December 19 and December 31: 8:00 a.m. to 9:00 p.m.

Exception: i. In that part of the territorial jurisdiction included in the electoral district of Papineau, hours may be worked until 9:00 p.m. every night except Friday.

ii. In the municipalities of Lac Carré and St. Faustin, the hours of work on Monday and Wednesday shall be as follows:

Monday: 8:00 a.m. to 8:00 p.m.
Wednesday: 8:00 a.m. to 12:00 (noon).

b) Time worked by employees when serving customers who entered the professional parlour before the expiration of the duration of working hours shall not be considered as overtime nor as a violation of the working hours. Such work shall not exceed one (1) hour.

Minimum prices of services

117. Professional employers, employers, artisans and employees shall charge the following minimum prices for the services hereunder enumerated:

Services of barbers and men's hairdressers

	Zones I	Zones II
Haircut Adults male or female:		
Monday, Tuesday, Wednesday and Thursday	$0.95	$0.85
Friday, Saturday and holiday eves	1.00	0.90
Haircut for children under 14 years of age:		
Monday, Tuesday, Wednesday and Thursday	0.60	0.50
Friday, Saturday and holiday eves	0.70	0.60
Brushcut for adults:		
Monday, Tuesday, Wednesday and Thursday	1.25	1.15
Friday, Saturday and holiday eves	1.35	1.25
Brushcut for children under 14 years of age:		
Monday, Tuesday, Wednesday and Thursday	0.75	0.65
Friday, Saturday and holiday eves	1.00	0.90
Shave	0.65	0.55
Singeing of the hair	0.35	0.25
Shampoo	0.85	0.75
Massage	0.85	0.75
Tonic or lotion	0.40	0.30
Dyeing of the hair	3.00	3.00
Razor setting	0.50	0.40

Note: En ce qui concerne les prix minima des services à charger aux clients, les districts électoraux de Papineau et Labelle sont considérés comme faisant partie de la zone II.

Prorata des apprentis

118° Il est permis d'avoir deux (2) apprentis dans un salon de barbier.

QUATRIÈME PARTIE

Dispositions particulières concernant les coiffeurs pour dames
Salaires minima

119° Les salaires minima sont les suivants:

a) Employés réguliers: $45.00 par semaine.

b) Employés surnuméraires: $1.25 l'heure.

c) Apprentis:

	par semaine
1er semestre	$10.00
2ème semestre	12.00
3ème semestre	25.00
4ème semestre	30.00
5ème semestre	35.00
6ème semestre	40.00

d) Il est interdit à tout employeur de réduire le salaire d'un salarié recevant plus que les minima ci-dessus mentionnés, lors de l'entrée en vigueur du présent décret.

Durée de travail

120° *a)* Les heures régulières de travail sont réparties de la façon suivante:

Dans les salons de coiffure et de beauté
Zones I et II

Lundi: aucun travail.
Mardi: de 8 a.m. à 6 p.m.
Mercredi: de 8 a.m. à 9 p.m.
Jeudi: de 8 a.m. à 6 p.m.
Vendredi: de 8 a.m. à 9 p.m.
Samedi: de 8 a.m. à 6 p.m.

Les samedis, du 1er juin au 15 septembre: de 7.30 a.m. à 4 p.m.

La veille des fêtes chômées ainsi que les jours ouvrables compris entre le 19 et le 31 décembre: de 8 a.m. à 9 p.m.

Exceptions: i. Dans le district électoral de Labelle, les heures de travail commencent à 8.30 a.m. tous les jours.

ii. Dans la cité de St-Jérôme et un rayon de trois (3) milles de ses limites, le travail commence à 9 a.m. tous les jours.

b) N'est pas considéré comme travail supplémentaire ni comme une violation aux heures de travail, le temps que prennent les salariés pour l'exécution du travail requis par les clients entrés dans le salon professionnel avant l'expiration de la durée des heures de travail. La durée maximum de tel travail est d'une heure et demie (1½).

Prix minima des services

121° Les employeurs professionnels, les employeurs, les artisans et les salariés doivent charger au public les prix minima suivants pour les services ci-dessous énumérés:

Services de coiffeurs pour dames

	Zones I et II
Coupe de cheveux:	
Adultes	$1.25
Enfants de moins de 14 ans	1.00
Ondulation permanente à l'électricité:	
Adultes	4.00
Enfants de moins de 14 ans	3.00

Note: As regards the minimum prices of services, the electoral districts of Papineau and Labelle are considered as belonging to zone II.

Prorata of apprentices

118. There may be two (2) apprentices in a barber shop.

PART FOUR

Special provisions
concerning ladies' hairdressers
Minimum wages

119. The minimum wages are as follows:

a) Regular employees: $45.00 per week.

b) Occasional employees: $1.25 per hour.

c) Apprentices:

	per week
First six months	$10.00
Second six months	12.00
Third six months	25.00
Fourth six months	30.00
Fifth six months	35.00
Sixth six months	40.00

d) No employer shall have the right to reduce the wages of an employee receiving more than the above minimum wages at the time of coming into force of the present decree.

Duration of work

120. *a)* The standard hours of work shall be distributed as follows:

In hairdressing and beauty parlors
Zones I and II

Monday: no work.
Tuesday: 8:00 a.m. to 6:00 p.m.
Wednesday: 8:00 a.m. to 9:00 p.m.
Thursday: 8:00 a.m. to 6:00 p.m.
Friday: 8:00 a.m. to 9:00 p.m.
Saturday: 8:00 a.m. to 6:00 p.m.

Saturday, from June 1 to September 15: 7:30 a.m. to 4:00 p.m.

Holiday eves and working days comprised between December 19 and 31: 8:00 a.m. to 9:00 p.m.

Exceptions: i. In the electoral district of Labelle, the hours of work shall begin at 8:30 a.m. every day.

ii. In the city of St-Jérôme and a radius of three (3) miles from its limits, work shall begin at 9:00 a.m. every day.

b) Time worked by employees when serving customers who entered the parlour before the expiration of the duration of working hours shall not be considered as overtime nor as a violation of the hours established in the present decree. The maximum duration of such work shall be one hour and a half (1½).

Minimum prices of services

121. *Minimum prices of services:* Professional employers, employers, artisans and employees shall charge the following minimum prices for the services hereunder enumerated:

Services of ladies hairdressers:

	Zones I and II
Haircut:	
Adults	$ 1.25
Children under 14 years of age	1.00
Permanent wave (electric):	
Adults	4.00
Children under 14 years of age	3.00

	Zones I et II
Ondulation permanente « pads chimiques » à l'eau	$ 5.00
Ondulation permanente « pads chimiques » à l'huile:	
Adultes	6.00
Enfants de moins de 14 ans	3.00
Ondulation permanente à froid (incluant coupe de cheveux, champooing et mise en plis)	5.00
Reprise de permanente, mèche individuelles, chacune	0.25
Décolorant	5.00
Retouche de décolorant	5.00
Teinture des cheveux (incluant champooing et mise en plis)	5.00
Retouche de teinture (incluant shampooing et mise en plis)	5.00
Massage facial	1.50
Manucure	1.00
Coiffure haute	1.25
Ondulation à l'eau	1.00
Ondulation au fer	1.00
Ondulation au papier	1.00
Mise en plis	1.25
Shampooing	0.75
Rinçage	1.00
Épilation des sourcils	0.50
Traitement à l'huile ou à la vapeur	1.50

Prorata des apprentis

122° Dans un salon de coiffure, il est permis d'avoir un (1) apprenti de plus que le nombre de coiffeurs pour dames détenant un certificat de qualification qui y travaillent.

Durée du décret

123° Le décret demeure en vigueur jusqu'au 31 décembre 1961. Il se renouvelle automatiquement d'année en année par la suite, à moins que l'une des parties contractantes ne donne à l'autre partie un avis écrit à ce contraire, dans un délai qui ne doit pas être de plus de soixante (60) ni de moins de trente (30) jours avant le 1er janvier de l'année 1962 ou de toute année subséquente. Un tel avis doit également être adressé au Ministre du Travail. »

L. DÉSILETS,
58869-o *Greffier du Conseil Exécutif.*

	Zones I and II
Permanent wave "Chemical pads" (water process)	$ 5.00
Permanent wave "Chemical pads" (oil process):	
Adults	6.00
Children under 14 years of age	3.00
Cold wave (including haircut, fingerwage shampoo)	5.00
Retouching permanent wave, individual curls — each	0.25
Bleaching	5.00
Retouching above	5.00
Dyeing of the hair (including finger wave, shampoo)	5.00
Retouching dyed hair (including finger-wave, shampoo)	5.00
Facial massage	1.50
Manicure	1.00
Upsweep hairdressing	1.25
Water wave	1.00
Curling iron wave	1.00
Paper wave	1.00
Finger wave	1.25
Shampoo	0.75
Rinse	1.00
Depilation of eyebrows	0.50
Oil or steam treatment	1.50

Prorata of apprentices

122. In hairdressing parlours, the number of apprentices may exceed by one (1) the number of certificated employees working therein.

Duration of the decree

123. The decree remains effective until December 31, 1961. It renews itself automatically threafter unless one of the contracting parties notifies the other party, in writing, to the contrary within the period extending from the sixtieth (60) or the thirtieth (30) day before January of the year 1962 or of any subsequent year. Such a notice shall also be filed with the Minister of Labour."

L. DÉSILETS,
58869-o *Clerk of the Executive Council.*

Arrêté en conseil
Chambre du Conseil Exécutif

Numéro 1945
Section « B »

Québec, le 21 septembre 1961.

Présent: Le lieutenant-gouverneur en conseil.

CONCERNANT des modifications au décret relatif au métier de coiffeur pour dames dans la région de Montréal.

ATTENDU QUE, conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 163 et amendements), les parties contractantes à la convention collective de travail rendue obligatoire par le décret numéro 789 du 23 juillet 1952 et amendements, relatif au métier de coiffeur pour dames dans la région de Montréal, ont présenté au Ministre du Travail une requête à l'effet de soumettre à l'appréciation et à la décision du lieutenant-gouverneur en conseil certaines modifications audit décret;

Order in Council
Executive Council Chamber

Number 1945
Section "B"

Quebec, September 21, 1961.

Present: The Lieutenant-Governor in Council.

CONCERNING amendments of the decree relating to the ladies hairdressing trades in the region of Montreal.

WHEREAS, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Quebec 1941, chapter 163 and amendments), the contracting parties to the collective labour agreement rendered obligatory by the decree number 789 of July 23, 1952 and amendments, relating to the ladies hairdressing trades in the region of Montreal, have petitioned the Minister of Labour to submit to the consideration and decision of the Lieutenant-Governor in Council some amendments to the said decree;

ATTENDU QUE ladite requête a été publiée dans la *Gazette officielle de Québec*, édition du 5 août 1961;

ATTENDU QU'aucune objection n'a été formulée contre l'approbation des modifications proposées;

ATTENDU QU'il y a lieu de tenir compte des dispositions de l'arrêté en conseil numéro 1886 (A) du 2 novembre 1960, ayant approuvé certaines règles communes applicables à tous les décrets relatifs aux métiers de barbier, coiffeur pour hommes et coiffeur pour dames dans la province;

IL EST ORDONNÉ, en conséquence, sur la proposition de l'honorable Ministre du Travail:

QUE ledit décret, numéro 789, soit modifié comme suit:

Les articles I à XV inclusivement sont remplacés par les dispositions suivantes:

« PREMIÈRE PARTIE

Dispositions générales

Les règles communes applicables à tous les décrets régissant les barbiers, coiffeurs pour hommes, coiffeurs pour dames, manucures esthéticiennes ou manucures, dans la province, approuvées par l'arrêté en conseil numéro 1886 (A) du 2 novembre 1960, publié dans la *Gazette officielle de Québec* du 19 novembre 1960, sont incorporées dans le présent décret, comme Première Partie, tout comme si elles y étaient reproduites en entier. (Articles 1 à 68 inclusivement.)

Toutefois par exception aux chapitres I et II desdites règles communes, la juridiction professionnelle du présent décret est limitée aux personnes qui exécutent ou font exécuter une ou plusieurs des opérations que nécessitent les services rendus par les coiffeurs pour dames, manucures et manucures esthéticiennes.

DEUXIÈME PARTIE

Dispositions particulières
Juridiction territoriale

101° La juridiction territoriale déterminée par le décret comprend l'Ile de Montréal, les cités de St-Lambert: Longueuil, Laflèche et Jacques-Cartier et les villes de Montréal-Sud, Préville, Ville LeMoyne, Greenfield Park et Brossard.

Durée du Travail

102° La durée maximum des heures de travail pour tous les salariés et apprentis est de quarante-cinq (45) heures par semaine réparties de la façon suivante:

1. Entre 9 a.m. et 7 p.m. les lundi, mardi, mercredi et jeudi;

2. Entre 9 a.m. et 9 p.m. les vendredis ainsi que tous les jours ouvrables du 15 au 31 décembre inclusivement;

3. Entre 9 a.m. et 6 p.m. les samadis autres que ceux compris entre les 15 et 31 décembre inclusivement.

Travail interdit en dehors des heures régulières

103° Aucun travail faisant l'objet de la juridiction professionnelle du décret ne peut être exécuté avant 9 a.m. tous les jours ouvrables de la semaine. Tout travail doit cesser à 7 p.m. les lundi, mardi, mercredi et jeudi; à 9 p.m. les vendredis et les jours ouvrables entre les 15 et 31 décembre inclusivement et à 6 p.m. les samedis, sauf ceux compris dans la période du 15 au 31 décembre inclusivement.

WHEREAS the petitions has been published in the *Quebec Official Gazette*, issue of August 5, 1961;

WHEREAS no objection has been made against the approval of the proposed amendments;

WHEREAS the provisions of Order in Council number 1886 (A) of November 2, 1960, which approved standard rules applicable to all decrees relating to the barbering and hairdressing trades in the Province must be taken into account;

IT IS ORDAINED, therefore, upon the recommendation of the Honourable the Minister of Labour:

THAT the said decree, number 789, be amended as follows:

Articles I to XV inclusive are replaced by the following provisions:

"PART ONE

General Provisions

The standard rules applying to all decrees regulating barbers, men's hairdressers, ladies' hairdressers, manicure-aestheticians or manicures, in the province, approved by Order in Council number 1886 (A) of November 2, 1960, published in the *Quebec Official Gazette* of November 19, 1960, are incorporated in the present decree and constitute Part One thereof as if they were contained therein. (Articles 1 to 68 inclusive).

However, notwithstanding the provisions of chapters I and II of the said standard rules, the professional jurisdiction of the present decree is limited to persons who execute or cause to be executed one or more of the operations in connection with the services rendered byladies' hairdressers, manicures and manicure-aestheticians.

PART TWO

Special Provisions
Territorial Jurisdiction

101. The territorial jurisdiction of the decree comprises the Island of Montreal, the cities of St. Lambert, Longueuil, Laflèche and Jacques-Cartier, and the towns of Montreal-Sud, Préville, Ville LeMoyne, Greenfield Park and Brossard.

Duration of work

102. The maximum duration of work for all employees and apprentices shall consist of forty-five (45) hours per week, distributed as follows:

1. 9:00 a.m. to 7:00 p.m. on Monday, Tuesday, Wednesday and Thursday;

2. 9:00 a.m. to 9:00 p.m. on Friday and working days from December 15 to December 31 inclusive;

3. 9:00 a.m. to 6:00 p.m. on Saturday, not including the preiod from December 15 to December 31 inclusive.

No work outside the regular hours

103. Not work covered by the professional jurisdiction of the decree may be performed before 9:00 a.m. every day of the week, or after 7:00 p.m. on Monday, Tuesday, Wednesday and Thursday, or after 9:00 p.m. on Friday and working days between December 15 and December 31 inclusive, or after 6:00 p.m. on Saturday, not including the period from December 15 to December 31, inclusive.

104° *Congé hebdomadaire:* L'employeur doit donner à tout salarié régulier à son emploi, sans affecter son salaire, une journée complète de congé par semaine, excepté quand il y a un congé statutaire dans une semaine tel que prévu à l'article 114.

105° *Congé de repas:* L'employeur doit allouer aux salariés qui sont à son emploi au moins une (1) heure chaque jour pour le repas du midi et une (1) heure pour le repas du soir, les vendredis et tous les jours ouvrables entre les 15 et 31 décembre inclusivement, alors que le travail peut se continuer jusqu'à 9 p.m.

Remarque: Les dispositions du présent décret ne doivent en aucun cas constituer une dérogation aux dispositions de la Loi des établissements industriels et commerciaux (Statuts refondus de Québec, 1941, chapitre 175 et amendements), aux décrets faits sous son autorité et aux règlements établis par les municipalités compétentes.

106° Les taux minima des salaires sont les suivants:

a) *Employés réguliers:* 1. *Coiffeur pour dames:* $35.00 par semaine plus une commission de 10% sur toutes les recettes de son travail excédant le salaire minimum ou le salaire de base qu'il reçoit, si ce dernier est plus élevé que la minimum ci-haut mentionné.

2. *Compagnon-coiffeur pour dames:* $30.00 par semaine plus une commission de 10% sur toutes les recettes de son travail excédant le salaire minimum ou le salaire de base qu'il reçoit, si ce dernier est plus élevé que le minimum ci-haut mentionné.

3. *Manucure-esthéticienne ou manucure:* $25.00 par semaine plus une commission de 10% sur toutes les recettes de son travail excédant le salaire minimum ou le salaire de base qu'elle reçoit, si ce dernier est plus élevé que le minimum ci-haut mentionné.

b) *Employés surnuméraires: Coiffeurs pour dames, compagnons-coiffeur pour dames, manucures-esthéticiennes et manucures:* $8.00 par jour ou fraction de journée.

c) Nonobstant les deux paragraphes précédents, toute personne détenant un certificat de maître-coiffeur conserve le droit au salaire minimum fixé dans le décret avant l'adoption des présents amendements, soit $40.00 par semaine, plus 10% des recettes de son travail excédant tel salaire minimum ou le salaire réel gagné, s'il s'agit d'un employé régulier, et $8.00 par jour, s'il s'agit d'un employé surnuméraire.

d) *Apprentis:* 1. *Coiffeur pour dames:*

	par semaine
Premier semestre	$10.00
Deuxième semestre	12.00
Troisième semestre	15.00
Quatrième semestre	18.00
Cinquième semestre	21.00
Sixième semestre	25.00

2. *Manucures-esthéticienne:*

	par semaine
Premier semestre	$10.00
Deuxième semestre	15.00
3. *Manucure*	10.00

107° Toute rémunération doit être payée conformément aux dispositions du décret et tout contrat à commission est considéré comme illégal, à moins qu'il ne prévoit une rémunération plus élevée que le salaire minimum mentionné au présent article.

108. Les salaires et commissions doivent être payés en monnaie légale du pays à chaque semaine; le paiement doit être fait sous enveloppe et l'employeur doit indiquer sur ou dans l'enveloppe

104. *Weekly holiday:* The employer shall give to all regular employees in his employ, without affecting their wages, a whole day off every week except when a holiday mentioned in article 114 occurs in the week.

105. *Meal time:* The employer shall give his employees at least one (1) hour off each day for the noon meal, and one (1) hours for the evening meal on Friday and every working day between December 15 and 31 inclusive, where hours of may be worked until 9:00 p.m.

Proviso: The application of provisions of the present decree shall never result into a violation of the provisions of the Industrial and Commercial Establishments' Act (Revised Statutes of Quebec, 1941, chapter 175 and amendments), of the decrees enacted under its authority and of the regulations adopted by competent municipalities.

106. The following shall be the minumum wage rates:

a) *Regular employees:* 1. *Women's hairdresser:* $35.00 per week plus a 10% commission on all receipts of his work exceeding the minimum wage or the basic wage paid to him, whichever be the higher.

2. *Journeyman-hairdresser:* $30.00 per week plus a 10% commission on all receipts of his work exceeding the minimum wage or the basic wage paid to him, whichever be the higher.

3. *Manicure-aesthetician or manicure:* $25.00 per week plus a 10% commission on all receipts of his work exceeding the minimum wage or the basic wage paid to her, whichever be the higher.

b) *Occasional employees: Women's hairdressers, journeyman-hairdressers, manicure-aestheticians and manicures:* $8.00 per day or fraction thereof.

c) Notwithstanding the preceding two paragraphs, any one holding a master-hairdresser certificate is entitled to the minimum wage rate determined in the decree before the adoption of the present amendments, i.e.: $40.00 per week, plus 10% on the receipts of his work exceeding such minimum wage rate or the actual wage earned, in the case of a regular employee and $8.00 per day in the case of an occasional employee.

d) *Apprentices:* 1. *Ladies' hairdresser:*

	per week
First six months	$10.00
Second six months	12.00
Third six months	15.00
Fourth six months	18.00
Fifth six months	21.00
Sixth six months	25.00

2. *Manicure-aesthetician:*

	per week
First six months	$10.00
Second six months	15.00
3. *Manicure*	10.00

107. All remunerations shall be paid in conformity with the provisions of the decree and any contract on a commission basic shall be illegal unless it insures wages higher than the minimum ones established in the present article.

108. Wages as well as commissions shall be paid in currency, each week. They shall be in an envelope and the employer shall mention, either in or on the envelope, or on a separate sheet, the

ou sur une feuille séparée, les noms et prénoms du salarié, la date de la période de paye, les heures de travail, le salaire horaire ou hebdomadaire et la commission, les recettes, les déductions faites et le montant net payé.

Gîte et couvert

109° Tout tenancier d'un salon de coiffure ou de beauté qui loge ou nourrit un salarié ne peut exiger plus de cinq ($5.00) dollars par semaine pour le gîte et de sept ($7.00) dollars par semaine pour la nourriture.

L'employeur ne doit pas déduire ces exigences du gîte et de la nourriture des montants de salaires et commissions qui doivent apparaître au complet sur les rapports faits au Comité paritaire.

Prix minima des services

110° Les employeurs professionnels, les employeurs, les artisans et les salariés doivent charger au public les prix minima suivants pour les services ci-dessous énumérés:

Ondulation permanente ou indéfrisable	$5.00
Ondulation au papier	1.25
Ondulation au fer	1.25
Ondulation à l'eau (mise-en-plis)	1.50
Repeignage à sec	0.50
Shampooing ordinaire	0.75
Rinçage	0.50
Flambage des cheveux	0.50
Épilation des sourcils	0.50
Coupe de cheveux	1.25
Enfants de moins de 16 ans	1.00
Traitement du cuir chevelu	1.25
Teinture ou retouche de teinture (mise en plis non comprise)	5.00
Shampooing colorant ou décolorant	5.00
Décoloration (par application)	3.00
Massage	1.50
Manucure	1.00

Prorota des apprentis

111° *a) Coiffeurs et manucures esthéticiennes:* Le nombre d'apprentis-coiffeurs ou manucures-esthéticiennes dans un salon de coiffure ou de beauté ne doit jamais excéder les proportions ci-dessous indiquées:

Personnes qualifiées travaillant régulièrement:	*Apprentis*
1	2
2	3
3	4
4	6
5	7
6	8
7	9
8 ou plus	10

Le nombre d'apprenties-manucures n'affecte pas le nombre d'apprentis-coiffeurs ou d'apprenties-manucures esthéticiennes.

b) Manucures: Le nombre d'apprenties-manucures dans un salon de coiffure ou de beauté ne doit jamais excéder les proportions suivantes:

Personnes qualifiées travaillant régulièrement:	*Apprentis*
1, 2 ou 3	1
4, 5 ou 6	2
7 ou plus	3

112° L'apprenti doit se présenter au Comité paritaire tous les six (6) mois, pour y subir un examen oral afin de permettre la constatation des progrès accomplis.

113° L'apprentie-manucure est exempte du cours d'hygiène actuellement donné aux coif-

name in full of the employee, the date of the pay period, the hours of work, the hourly or weekly rate of pay and the commission, the receipts, the deductions made and the net amount paid.

Board and lodging

109. The operator of a hairdressing or beauty parlor who provides an employee with room or board shall not charge more than five ($5.00) dollars per week for room and seven ($7.00) dollars per week for board.

The cost of room or board shall not be deducted by the employer from the wages and commisisons reported to the Parity Committee.

Minimum prices of services

110. Professional employers, employers, artisans and employees shall charge the public the following minimum prices for the services hereunder enumerated:

Permanent wave	$5.00
Paper wave	1.25
Curling iron wave	1.25
Finger wave	1.50
Dry recombing	0.50
Ordinary shampoo	0.75
Rinse	0.50
Singeing of the hair	0.50
Plucking of eyebrows	0.50
Haircut	1.25
Children under 16 years of age	1.00
Scalp treatment	1.25
Dyeing or retouching (not including finger wave)	5.00
Tint shampoo or bleacher	5.00
Bleaching (by application)	3.00
Massage	1.50
Manicure	1.00

Prorata of apprentices

111. *a) Hairdressers and manicure-aestheticians* The number of apprentice-hairdressers or apprentice-manicure-aestheticians in a hairdressing or beauty parlor shall never exceed the following proportions:

Qualified persons working regularly	*Apprentices*
1	2
2	3
3	4
4	6
5	7
6	8
7	9
8 or more	10

The number of apprentice-manicures does not affect the number of apprentice-hairdressers or apprentice manicure-aestheticians.

b) Manicures: The number of apprentice-manicures in a hairdressing or beauty parlor shall never exceed the following proportions:

Qualified persons working regularly	*Apprentice-manicures*
1, 2 or 3	1
4, 5 or 6	2
7 or more	3

112. The apprentice shall every six (6) months pass an oral examination before the Parity Committee, which will show the progress made.

113. The apprentice manicure is not required to follow the hygiene course now given to hair-

feurs et manucures-esthéticiennes mais elle doit se soumettre à un examen théorique et pratique regardant le manucure lorsque son temps d'apprentissage est terminé.

Jours de fête chomés

114° Aucun travail ne doit être exécuté dans les salons de coiffure ou de beauté les dimanches, le Premier Jour de l'An, la fête du Travail et le jour de Noël.

Vacances payées

115° *a*) Tout employeur doit accorder chaque année une semaine de vacances payées à tout salarié régulier assujetti au décret ayant été à son emploi durant une période de douze (12) mois consécutifs de calendrier, sans perte de temps, sauf pour des absences jugées légitimes et ne dépassant pas une semaine de travail.

b) Cependant, si l'employeur est dans l'impossibilité de trouver un remplaçant à un salarié ci-devant mentionné pour la durée de ses vacances, il lui est permis avec le consentement du salarié et du Comité paritaire, de remplacer la semaine de vacances pour un boni égal au taux du salaire de base gagné par le salarié pour sa semaine de travail.

116° Si le salarié a moins d'une année de service continu, l'employeur doit lui accorder des vacances payées, selon les dispositions de l'ordonnance numéro 3, 1957, de la Commission du salaire minimum.

Classification des salariés

117° Les coiffeurs pour dames, régis par le présent décret, qui ont terminé leur période normale d'apprentissage sont répartis en deux catégories comme suit:

1. *Coiffeur pour dames:* Comprenant toute personne détenant un certificat de qualification de compagnon-coiffeur pour dames, ayant exercé son métier pendant au moins un (1) an et conservé au moins 70% des points aux examens requis devant le bureau des Examinateurs de la commission conjointe sur les opérations suivantes: Coupe de cheveux, indéfrisable, ondulation (mise-en-plis) et teinture.

2. *Compagnon coiffeur pour dames:* Comprenant les personnes ayant conservé au moins 60% des points aux examens requis devant le bureau des Examinateurs de la Commission conjointe sur les opérations suivantes: Coupe de cheveux, indéfrisable, ondulation (mise-en-plis) et manucure.

118° *Compétence dans un salon professionnel:* Il doit y avoir en service régulier et permanent une personne détenant un certificat de qualification de « Coiffeur pour Dames » dans tout salon de coiffure, une personne détenant un certificat de qualification de manucure-esthéticienne dans un salon de beauté et une personne détenant un certificat de qualification de manucure dans un salon de manucure.

Dispositions générales

119° *Uniformes:* Si des uniformes spéciaux sont obligatoires, ils sont fournis et blanchis par l'employeur, sans frais pour le salarié.

120° *Location ou sous-location:* Il est interdit à tout propriétare de salon de coiffure ou de beauté de louer, de sous-louer ou même de disposer de façon gratuite ou onéreuse d'une partie des chaises ou d'une partie du matériel ou d'un espace comprenant un salon de coiffure ou de beauté pour y exercer tout travail faisant l'objet de la juridiction professionnelle du décret.

dressers and manicure aestheticians but she shall pass a theoretical and practical examination on manicure at the completion of her apprenticeship.

Holidays

114. No work shall be performed in hairdressing or beauty parlors on Sunday, New Year's Day, Labour Day and Christmas Day.

Vocation with pay

115. *a*) Every employer shall give, each year, a vacation of one week with pay to every regular employee governed by the decree who has been in his employ for a period of twelve (12) consecutive calendar months, without loss of time, except for justified absences not exceeding one work week.

b) However, should the employer be unable to find substitute employees for the vacation period, he may, with the consent of the employee and of the Parity Committee, replace the vacation week by a bonus equal to the basic wages earned by the employee for his work week.

116. If the employee has less than one year of continuous service, the employer shall grant him a vacation with pay in pursuance of the provisions or Ordinance number 3, 1957, of the Minimum Wage Commission.

Classification of employees

117. Ladies' hairdressers governed by the decree who have completed their standard period of apprenticeship shall be divided into two categories as follows:

1. *Ladies' hairdressers:* including any person certificated as ladies' journeyman hairdresser and who has plied his or her trade for at least one (1) year and who has obtained at least 70% of the points in the examinations before the Board of Examiners of the Joint Commission on the following operations: Haircut, permanent wave, fingerwave and dyeing.

2. *Ladies' journeyman hairdresser:* Including all persons who have obtained 60% of the points in the examinations before the Board of Examiners of the Joint Commission on the following operations: Haircut, permanent wave, finger wave and manicure.

118. *Qualification for the operation of a professional parlour:* There shall be in regular and permanent service one person certificated as "Ladies' hairdresser" in every hairdressing parlor; one person certificated as "manicure-aesthetician" in every beauty parlor and one person certificated as "manicure" in every manicure parlor.

General provisions

119. *Uniforms:* Should special uniforms be required, they shall be supplied and cleaned at the employer's expense.

120. *Renting or sub-renting:* No owner of a hairdressing or beauty parlour shall rent, sub-rent or dispose in any gratuitous or onerous manner of part of the material or chairs or of a space comprising a hairdressing or beauty parlour to perform work subject to the professional jurisdiction of the decree.

121° *Avis de cessation d'emploi:* L'employeur désirant se dispenser des services d'un salarié doit lui donner un avis d'au moins une (1) semaine à l'avance ou sinon, il doit lui payer le salaire d'une semaine. Le salarié désirant quitter son emploi est sujet aux mêmes obligations.

122° Toute personne assujettie au décret ne peut exercer son art ailleurs que dans les endroits ou établissements décrits dans le décret ou dans les hôpitaux. Tout travail exécuté dans des conditions autres que celles du décret doit être autorisé préalablement par la Commission Conjointe.

123° Toute personne qui possède un salon de coiffure ou de beauté, faisant affaires sous une raison sociale, doit enregistrer telle raison sociale au Greffe de la Cour Supérieure, district de Montréal, et copie de cet enregistrement doit être fournie à la Commission Conjointe par son propriétaire.

124° *Durée du décret:* Le présent décret demeuren en vigueur jusqu'au 2 août 1962. Il se renouvelle automatiquement d'année en année, par la suite, à moins que l'une des parties contractantes ne donne à l'autre partie un avis écrit à ce contraire, dans un délai, qui ne doit pas être de plus de soixante (60) ni de moins de trente (30) jours avant le 2 août de l'année 1962 ou de toute année subséquente ».

L. DÉSILETS,
58869-o *Greffier du Conseil Exécutif.*

121. *Notice of termination of employment:* The employer wishing to dispense with the services of an employee shall notify such employee at least one (1) week in advance or, if not pay him one week's wages. Any employee who wishes to leave his employer is subject to the same obligations.

122. No one governed by the decree may ply his trade anywhere but in place or establishments described in the decree or in hospitals. Any work done in conditions other than those set forth in the decree must be previously authorized by the Joint Commission.

123. Any one who owns a hairdressing or beauty parlour operated under a firm name shall register such firm with the office of the Clerk of the Superior Court of the district of Montreal and copy of such registration shall be filed with the Joint Commission by its owner.

124. *Duration of the decree:* The present decree shall remain in force nutil August 2, 1962. It shall then renew itself automatically from year to year, unless one of the contracting parties notifies the other party, in writing, to the contrary, within the period extending from the sixteith (60th) day to the thirtieth (30th) day preceding August 2 of the year 1962 or of any subsequent year.

L. DÉSILETS,
58869-o *Clerk of the Executive Council.*

Arrêté en conseil
Chambre du Conseil Exécutif

Numéro 1945
Section "C"

Québec, le 21 septembre 1961.

Présent: Le lieutenant-gouverneur en conseil.

CONCERNANT des modifications au décret relatif aux établissements commerciaux dans la ville de Coaticook et un rayon de deux (2) milles de ses limites.

ATTENDU QUE, conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 163 et amendements), les parties contractantes à la convention collective de travail relative aux établissements commerciaux dans la ville de Coaticook et un rayon de deux (2) milles de ses limites, rendue obligatoire par le décret numéro 102 du 10 février 1954 et amendements, ont présenté au Ministre du Travail une requête à l'effet de soumettre à l'appréciation et à la décision du lieutenant-gouverneur en conseil certaines modifications audit décret;

ATTENDU QUE ladite requête a été publiée dans la *Gazette officielle de Québec*, édition du 29 juillet 1961;

ATTENDU QU'aucune objection n'a été formulée contre l'approbation des modifications proposées;

IL EST ORDONNÉ, en conséquence, sur la proposition de l'honorable Ministre du Travail:

QUE ledit décret, numéro 102, soit modifié comme suit:

1° Les paragraphes « *c* » et « *d* » de l'article I sont remplacés par les suivants:

« *c*) Le terme « employé régulier » désigne tout employé qui fait la semaine régulière de travail de l'établissement où il est employé ».

« *d*) Le terme « employé supplémentaire » désigne tout employé qui, embauché de façon

Order in Council
Executive Council Chamber

Number 1945
Section "C"

Quebec, September 21, 1961.

Present: The Lieutenant-Governor in Council.

CONCERNING amendments to the decree ralating to commercial establishments in the town of Coaticook and a radius of two (2) miles from its limits.

WHEREAS, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Quebec, 1941, chapter 163 and amendments), the contracting parties to the collective labour agreement relating to commercial establishments in the town of Coaticook and a radius of two (2) miles from its limits, rendered obligatory by the decree number 102 of February 10, 1954, have petitioned the Minister of Labour to submit to the consideration and decision of the Lieutenant-Governor in Council some amendments to the said decree;

WHEREAS the petition has been published in the *Quebec Official Gazette*, issue of July 29, 1961;

WHEREAS no objection has been made against the approval of the proposed amendments;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Honourable the Minister of Labour;

THAT the said decree, number 102, be amended as follows:

1. Paragraphs "*c*" and "*d*" of article I are replaced by the following:

"*c*) The term "regular employee" means any employee working the regular work week of the commercial establishment where he is employed."

"*d*) The term "extra employee" means any employees who is employed at intervals and

intermittente, travaille moins de trente (30) heures par semaine ou moins de cinq (5) heures par jour ».

2° Le paragraphe « *d* » de l'article VI est remplacé par le suivant:

« *d*) Tout salarié dont les heures de travail dépasse trente (30) heures par semaine doit être considéré comme un employé régulier et être rémunéré comme tel, suivant les dispositions du décret ».

L. DÉSILETS,
58869-o *Greffier du Conseil Exécutif.*

works less than thirty (30) hours per week or less than five (5) hours per day".

2. Paragraph "*d*" of article VI is replaced by the following:

"*d*) Every employee whose hours of work exceed thirty (30) hours per week is considered as a regular employee and remunerated as such, in accordance with the provisions of the present decree".

L. DÉSILETS,
58869-o *Clerk of the Executive Council.*

Arrêté en conseil
Chambre du Conseil Exécutif

Numéro 1945
Section « D »

Québec, le 21 septembre 1961.

Présent: Le lieutenant-gouverneur en conseil.

CONCERNANT une modification au décret relatif à l'industrie et aux métiers de la construction dans la région de Sherbrooke.

ATTENDU QUE, conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 163 et amendements), l'Association des Constructeurs du district de Bedford Inc., a présenté au Ministre du Travail une requête à l'effet de soumettre à l'appréciation et à la décision du lieutenant-gouverneur en conseil une modification au décret numéro 122 du 29 février 1956 et amendements, relatif à l'industrie et aux métiers de la construction dans le district des Cantons de l'Est;

ATTENDU QUE ladite requête a été publiée dans la *Gazette officielle de Québec*, édition du 5 août 1961;

ATTENDU QU'aucune objection n'a été formulée contre ladite requête;

IL EST ORDONNÉ, en conséquence, sur la proposition de l'honorable Ministre du Travail:

QUE ladite requête soit acceptée et, qu'en conséquence, ledit décret, numéro 122, soit modifié comme suit:

L'Association des Constructeurs du district de Bedford Inc. est ajoutée à la liste des parties contractantes de première part.

L. DÉSILETS,
58869-o *Greffier du Conseil Exécutif.*

Order in Council
Executive Council Chamber

Number 1945
Section "D"

Quebec, September 21, 1961.

Present: The Lieutenant-Governor in Council.

CONCERNING an amendment to the decree relating to the construction industry and trades in the region of Sherbrooke.

WHEREAS, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Quebec 1941, chapter 163 and amendments), "L'Association des Constructeurs du district de Bedford Inc.", has petitioned the Minister of Labour to submit to the consideration and decision of the Lieutenant-Governor in Council an amendment to the decree number 122 of February 29, 1956 and amendments, relating to the construction industry and trades in the Eastern Townships District;

WHEREAS the said petition has been published in the *Quebec Official Gazette*, issue of August 5, 1961;

WHEREAS no objection has been raised against the approval of the proposed amendment;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Honourable the Minister of Labour:

THAT the said decree, number 122, be amended as follows:

"L'Association des Constructeurs du district de Bedford Inc.", is added as a contracting party of the first part.

L. DÉSILETS,
58869-o *Clerk of the Executive Council.*

Arrêté en conseil
Chambre du Conseil Exécutif

Numéro 1945
Section « E »

Québec, le 21 septembre 1961.

Présent: Le lieutenant-gouverneur en conseil.

CONCERNANT une modification au décret relatif aux métiers du bâtiment dans les comtés de Terrebonne et Labelle.

ATTENDU QUE, conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 163 et amendements), le Comité paritaire de la Construction dans les comtés de Terrebonne et Labelle a présenté au Ministre du Travail une requête à l'effet de soumettre à l'appréciation et à la décision du lieutenant-gouverneur en conseil une modification au décret numéro 657 du 13 mai 1948 et amendements, relatif aux métiers du bâtiment dans les comtés de Terrebonne et Labelle;

Order in Council
Executive Council Chamber

Number 1945
Section "E"

Quebec, September 21, 1961.

Present: The Lieutenant-Governor in Council.

CONCERNING an amendment to the decree relating to the building trades in the counties of Terrebonne and Labelle.

WHEREAS, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Quebec 1941, chapter 163 and amendments), the Building Industry Joint Committee of Terrebonne and Labelle counties has petitioned the Minister of Labour to submit to the consideration and decision of the Lieutenant-Governor in Council an amendment to the decree number 657 of May 13, 1948 and amendments, relating to the building trades in the counties of Terrebonne and Labelle;

ATTENDU QUE ladite requête a été publiée dans la *Gazette officielle de Québec*, édition du 12 août 1961;

ATTENDU QU'aucune objection n'a été formulée contre l'approbation de la modification proposée;

IL EST ORDONNÉ, en conséquence, sur la proposition de l'honorable Ministre du Travail:

QUE ledit décret, numéro 657, soit modifié comme suit:

« Les travaux de voirie (à l'exception des ponts) exécutés pour le compte de l'un ou l'autre des départements du gouvernement provincial, déjà assujettis en fait à la Cédule des Justes Salaires, en exécution de l'arrêté en conseil numéro 800 du 24 avril 1929 et ses amendements, ne sont pas régis par les dispositions du présent décret. »

L. DÉSILETS,
58869-o *Greffier du Conseil Exécutif.*

WHEREAS the said petition has been published in the *Quebec Official Gazette*, issue of August 12, 1961;

WHEREAS no objection has been raised against the approval of the proposed amendment;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Honourable the Minister of Labour:

THAT the said decree, number 657, be amended as follows:

"Road operations (bridges not included) carried out on behalf of any Department of the Provincial Government, already governed by the Fair Wage Schedule under Order in Council number 800 of April 24, 1929 and its amendments, are not governed by the provisions of the present decree."

L. DÉSILETS,
58869-o *Clerk of the Executive Council.*

Avis divers

Corporation du Village de Ste-Anne de la Pocatière

Résolution

CONSIDÉRANT que le conseil a décrété en principe la constitution du village de Ste-Anne de la Pocatière en ville;

CONSIDÉRANT que le recensement de la municipalité a révélé que la population qui y vit est présentement d'au moins 3,135 âmes;

CONSIDÉRANT que les électeurs propriétaires de la municipalité se sont prononcés favorablement sur ce projet le 24 août 1961;

CONSIDÉRANT qu'avant la présentation d'une requête au lieutenant-gouverneur en conseil pour obtenir la constitution du village en ville, un avis de cette requête doit être inséré pendant deux semaines consécutives dans la *Gazette officielle de Québec:*

PAR CES MOTIFS, il est proposé par Monsieur le conseiller Raoul Pelletier et résolu à l'unanimité des membres du conseil:

1° Que le secrétaire-trésorier de la corporation transmette sans délai à l'Imprimeur de la Reine l'avis ci-après pour être inséré durant deux semaines consécutives, dans la *Gazette officielle de* Québec, assez tôt pour que la requête au lieutenant-gouverneur en conseil soit présentée avant le 24 octobre 1961:

Projet de constitution en ville du village de Sainte-Anne de la Pocatière

Avis est par la présente donné qu'à la suite de la présente insertion durant deux semaines consécutives dans la *Gazette officielle de Québec* une requête sera présentée de la part du conseil du village de Ste-Anne de la Pocatière au lieutenant-gouverneur en conseil pour constituer en ville le village de Ste-Anne de la Pocatière.

Avis est également donné:

a) que le nom de la municipalité projetée sera: La ville de La Pocatière;

b) que les limites du territoire à être constitué en ville sont celles du territoire actuel du village de Ste-Anne de la Pocatière, savoir:

« Un territoire borné vers le nord-ouest par le fleuve St-Laurent vers le nord-est, le sud-est et le

Miscellaneous Notices

Corporation of the Village of Ste-Anne de la Pocatière

Resolution

CONSIDERING that the council has decreed, as a rule, the incorporation of the village of Ste-Anne de la Pocatière into a town;

CONSIDERING that the census of the municipality has revealed that the population is presently at least 3,135 souls;

CONSIDERING that the electors-owners of the municipality have pronounced favourably for this project, on August 24, 1961;

CONSIDERING that before the presentation of a request to the Lieutenant-Governor in Council to obtain the incorporation of the village into a town, a notice of this request must be inserted, for two consecutive weeks, in the *Quebec Official Gazette;*

THEREFORE, it has been proposed by the Councillor Raoul Pelletier, and unanimously resolved by the members of the council;

1. That the secretary-treasurer of the corporation transmit, without delay, to the Queen's Printer, the notice below to be inserted, for two consecutive weeks, in the *Quebec Official Gazette* in time for the request to the Lieutenant-Governor in Council to be presented before October 24, 1961:

Project for the incorporation into a town of the village of Sainte-Anne de la Pocatière

Notice is hereby given that following the present insertion, for two consecutive weeks, in the *Quebec Official Gazette*, a request will be presented, on behalf of the council of the village of Ste-Anne de la Pocatière, to the Lieutenant-Governor in Council, to incorporate into a town the village of Ste-Anne de la Pocatière.

Notice is also given:

a) that the name of the proposed municipality will be: The town of La Pocatière;

b) that the boundaries of the territory to be incorporated into a town are those of the present territory of the village of Ste-Anne de la Pocatière, to wit:

"A territory bounded on the northwest by the St. Lawrence River, on the northeast, the south-

sud-ouest par la municipalité de la paroisse de Ste-Anne de la Pocatière, comprenant en référence au cadastre officiel de la paroisse de Ste-Anne de la Pocatière, division d'enregistrement de Kamouraska, les lots ou partie de lots, et leurs subdivisions présentes et futures, les grèves, battures, quais ou constructions qui sont ou pourront être érigées dans l'avenir situées dans le fleuve St-Laurent, en tout ou en partie vis-à-vis d'icelui, ainsi que les chemins, rues, ruelles, emprises de chemin de fer, cours d'eau ou parties d'iceux renfermés dans les limites suivantes, à savoir: partant du milieu de l'embouchure de la rivière Saint-Jean sur la rive droite du fleuve Saint-Laurent; de là, successivement, les lignes et démarcations suivantes; l'axe de la rivière Saint-Jean jusqu'au prolongement de la ligne nord-est du lot 77-2; ledit prolongement et ladite ligne prolongée à travers la route 2; la ligne nord-est des lots 78-3 et 78-2; cette dernière prolongée à travers la route 2A; la ligne nord-est des lots 79, 81-1 et 82; la ligne séparative des rangs I et II en allant vers le sud-ouest prolongée jusqu'à l'axe de la rivière Saint-Jean; ledit axe de la rivière Saint-Jean jusqu'au coin nord-ouest du lot 125-1; la ligne séparative des rangs I et II jusqu'au coin nord du lot 146-A; la ligne nord-est du lot 146-A prolongée jusqu'à l'axe d'un chemin public; ledit axe dudit chemin public en allant vers le sud-ouest jusqu'à l'axe de la première rue; ledit axe de la première rue jusqu'à l'axe du chemin de front entre les rangs I et II; ledit axe du chemin de front entre lesdits rangs jusqu'au prolongement de la ligne sud-ouest du lot 294-5; ledit prolongement et ladite ligne prolongée à travers le lot 856 (emprise du chemin de fer Canadien National); la ligne sud-ouest du lot 294-4; une ligne traversant la route 2A jusqu'à l'extrémité sud-est de la ligne sud-ouest du lot 294-1; cette dernière ligne et la ligne sud-ouest des lots 293, 292, 290-4, la dernière prolongée à travers la route No 2; la ligne sud-ouest des lots 290-1, 290-6 jusqu'à la rive droite du fleuve Saint-Laurent et enfin ladite rive droite du fleuve Saint-Laurent en allant vers le nord-est jusqu'au point de départ; lequel territoire à être érigé en une municipalité de ville sous le nom de « Municipalité de la ville de La Pocatière », dans le comté municipal de Kamouraska. »

c) que le chiffre de la population actuelle du village de Ste-Anne de la Pocatière, tel que constaté par le recensement ordonné par le conseil, est de 3,135 âmes;

d) que la requête au lieutenant-gouverneur en conseil demandera que le village de Ste-Anne de la Pocatière soit constitué en ville sous l'empire de la Loi des cités et villes;

Adoptée à la séance spéciale du quatorze septembre 1961.

Copie conforme au procès-verbal.

L'Assistant secrétaire-trésorier,
J.-LUCIEN OUELLET.

58791-38-2-o

The Shawinigan Water and Power Company

Avis est donné au public, conformément à l'article 8 de la Loi du régime des eaux courantes, que la compagnie « The Shawinigan Water and Power Company », de la cité de Montréal, se propose de demander l'autorisation de construire un aménagement hydro-électrique sur le Haut St-Maurice, au Rapide des Cœurs, à environ 2-1/2 milles en amont de l'embouchure de la rivière Windigo dans le canton de Rhéaume,

east and the southwest by the municipality of the parish of Ste-Anne de la Pocatière, comprising, with reference to the official cadaster of the parish of Ste-Anne de la Pocatière, registry division of Kamouraska, the lots or parts of lots, and their present and future subdivisions, the beaches, shores, wharves or constructions which are or may be erected in the future, situated on the St. Lawrence River, entirely or partly facing the latter, as well as the roads, streets, lanes, railroad rights-of-way, water courses or parts of the same enclosed within the following boundaries, to wit: starting at the center of the mouth of the Saint John's River on the right shore of the St. Lawrence River; thence, successively, the following lines and demarcations; the center-line of the Saint John's River as far as the extension of the northeast line of lot 77-2; the said extension and the said line, extended across route 2; the northeast line of lots 78-3 and 78-2; the latter extended across route 2A; the northeast line of lots 79, 81-1 and 82; the line separating ranges I and II going towards the southwest extended as far as the center-line of the Saint John's River; the said center-line of Saint John's River as far as the northwest corner of lot 125-1; the line separating ranges I and II as far as the north corner of lot 146-A; the northeast line of lot 146A extended as far as the center-line of the public road; the said center-line of said public road going towards the southwest as far as the center-line of first street; the said center-line of first street as far as the center-line of the road in front between ranges I and II; the said center-line of the road in front between said ranges as far as the extension of the southwest line of lot 294-5; the said extension and the said line extended across lot 856 (Canadian National Railroad right-of-way); the southwest line of lot 294-4; a line crossing route 2A as far as the southeast extremity of the southwest line of lot 294-1; the latter line and the southwest line of lots 293, 292, 290-4, the latter extended across route No. 2; the southwest line of lots 290-1, 290-6, as far as the right shore of the Saint Lawrence River, and, finally, the said right shore of the Saint Lawrence River, going towards the northeast as far as the starting point; which territory is to be erected into a town municipality under the name of "Municipality of the town of La Pocatière", in the municipal county of Kamouraska."

c) that the number of the present population of the village of Ste-Anne de la Pocatière, as recorded in the census ordered by the council, is 3,135 souls;

d) that the request to the Lieutenant-Governor in Council will ask that the village of Ste-Anne de la Pocatière be incorporated into a town under the authority of the Cities and Towns Act;

Adopted at a special meeting on September fourteenth, 1961.

True copy of the minutes.

J.-LUCIEN OUELLET,
Assistant Secretary-Treasurer.

58791-38-2

The Shawinigan Water and Power Company

Public notice is hereby given in accordance with section 8 of the Water Course Act, that "The Shawinigan Water and Power Company", of the city of Montreal, intends to apply for authorization to have constructed a hydro-electric development on the Upper St. Maurice River, at Rapide des Cœurs, located approximately 2-1/2 miles upstream from the mouth of the Rivière Windigo, in the township of Rhéaume, county

comté de Champlain, district électoral de Laviolette, province de Québec.

Avis est de plus donné qu'une requête à cette fin, accompagnée des plans et devis indiquant l'emplacement choisi pour la construction dudit aménagement et les terrains qui seront affectés par le refoulement des eaux, a été transmise au ministre des richesses naturelles et qu'un duplicata de ces plans et devis a été déposé au bureau de la division d'enregistrement de La Tuque, à La Tuque.

La demande contenue dans la requête sera prise en considération le ou après le jour suivant la date de la dernière publication du présent avis dans la *Gazette officielle de Québec*.

Daté à Montréal, ce huitième jour de septembre, mil neuf cent soixante et un.

The Shawinigan Water and Power Company.

Le Secrétaire,
RUSSELL MERIFIELD.

58792-38-4-o

of Champlain, electoral district of Laviolette, Province of Quebec.

Notice is also given that a petition to that effect, accompanied by plans and specifications of such work shoving the site chosen for the construction thereof and the land which will be affected by the backing-up of the water has been forwarded to the Minister of Natural Resources and that a duplicate of such plans and specifications has been deposited at the Registry Office of the Registration Division of La Tuque, at La Tuque.

The application contained in the petition will be taken into consideration on or after the day following the date of the last publication of this notice in the *Quebec Official Gazette*.

Dated at Montreal, this eight day of September, one thousand nine hundred and sixty-one.

The Shawinigan Water and Power Company.

RUSSELL MERIFIELD,
Secretary.

58792-38-4-o

Ville de Hampstead

Avis est par les présentes donné par la « Ville de Hampstead », suivant le Bill privé No 167, dûment adopté à la deuxième session de la vingt-sixième législature de la province de Québec, 9 Elizabeth II, 1961, comme suit:

« L'article 429 de la Loi des cités et villes est modifié, pour la cité, en ajoutant, après le paragraphe 1°, le suivant:

1°a. Pour décréter que les rues et chemins publics actuellement ouverts à l'usage du public dans les limites de la ville et indiqués comme tels aux plan et livre de renvoi officiel du bureau d'enregistrement de Montréal et au rôle d'évaluation de la ville avant le premier janvier 1961 et non taxés depuis au moins trois ans avant la sanction de la présente loi, sont censés être des rues et chemins publics et la propriété de la ville sur toute leur superficie, et toute réclamation et droit d'action de propriété du fonds de terrain ou de l'assiette est absolument éteint et prescrit, s'il n'a pas été exercé par une action intentée devant une cour de justice compétente dans l'année de la sanction de la présente loi dont le présent article sera publié pendant dix jours dans l'année, à intervalle de six mois, en français dans un journal français quotidien et en anglais dans un journal anglais quotidien du district de Montréal, ainsi qu'à deux reprises dans la *Gazette officielle de Québec*, également à intervalle de six mois. »

Montréal, le 13 septembre 1961.

Les Procureurs de la Ville de Hampstead,
LACROIX, VIAU, HÉBERT & THIVIERGE.

58793-38-2-o

Town of Hampstead

Notice is hereby given by the "Town of Hampstead", according Private Bill No. 167, duly adopted at the Second Session of the twenty-six Legislature of the Province of Quebec, 9 Elizabeth II. 1961, as follows:

"Section 429 of the Cities and Towns Act is amended, for the city, by adding after paragraph 1, the following:

1a. The streets and public roads now open for the use of the public within the limites of the town and shown as such on the official plan and book of reference of the registry office of Montreal and on the valuation roll of the town prior to the first of January 1961 and which have not been taxed for at least three years before the sanction of this act, are deemed to be streets and public roads and the property of the town for their whole extent and any claim and right of action for ownership of the ground or site is absolutely extinguished and prescribed, if it has not been exercised by action instituted before a competent court of justice within one year from the sanction of this act, this section of which shall be published during ten days in the year at intervals of six months, in French in a French daily newspaper and in English in an English daily newspaper of the district of Montreal, as well as twice in the *Quebec Official Gazette* also, at intervals of six months.

Montreal, September 13, 1961.

LACROIX, VIAU, HÉBERT & THIVIERGE,
Attorneys for the Town of Hampstead.

58793-38-2-o

Église Baptiste Évangélique de St. Georges

Avis est donné que les soussignés: Rév. Ernest Houle, Émilien Fortin, Germain Caron, Arthur Fortin adresseront une requête au lieutenant-gouverneur de la province de Québec pour demander la constitution en corporation de l'« Église Baptiste Évangélique de St. Georges » en vertu des dispositions de la Loi de la constitution de certaines Églises, chap. 311, Statuts refondus de la province de Québec 1941, et amendements.

Sherbrooke, Québec, 25 août 1961.

Ernest Houle, Émilien Fortin, Germain Caron, Arthur Fortin.

Le Procureur des requérants,
B. N. HOLTHAM, C.R.

58808-38-5

Église Baptiste Évangélique de St. Georges

Notice is hereby given that the undersigned: Rev. Ernest Houle; Émilien Fortin; Germain Caron; Arthur Fortin; will apply by Petition to the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec for Incorporation of "Église Baptiste Évangélique de St. Georges" under the provisions of the Church Incorporation Act, Chap. 311 Revised Statutes of the Province of Quebec 1941 and amendments.

Sherbrooke, Que., August 25, 1961.

Ernest Houle; Émilien Fortin; Germain Caron; Arthur Fortin.

B. N. HOLTHAM, Q.C.
Attorney for Petitioners.

58808-38-5-o

Église Baptiste Évangélique de Compton

Avis est donné que les soussignés: Rév. Wilson Ewin, Gérard Létourneau, Antoine Jacques, Ovila Cotnoir adresseront une requête au lieutenant-gouverneur de la province de Québec pour demander la constitution en corporation de l'« Église Baptiste Évangélique de Compton » en vertu des dispositions de la Loi de la constitution de certaines Églises, chap 311, Statuts refondus de la province de Québec, 1941, et amendements.

Sherbrooke, Québec, 25 août 1961.

Wilson Ewin, Gérard Létourneau, Antoine Jacques, Ovila Cotnoir.

Le Procureur des requérants,

58808-38-5-o B. N. HOLTHAM, C.R.

Église Baptiste Évangélique de Compton

Notice is hereby given that the undersigned: Rev. Wilson Ewin; Gérard Létourneau; Antoine Jacques; Ovila Cotnoir: will apply by Petition to the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec for Incorporation of "Église Baptiste Évangélique de Compton" under the provisions of the Church Incorporation Act, Chap. 311 Revised Statutes of the Province of Quebec 1941 and amendments.

Sherbrooke, Que. Aug. 25, 1961.

Wilson Ewin; Gérard Létourneau; Antoine Jacques; Ovila Cotnoir.

B. N. HOLTHAM, Q.C.,

58808-38-5 *Attorney for Petitioners.*

Corporation des Instituteurs et Institutrices Catholiques du Québec

Avis est donné qu'en vertu de l'article 11 de la loi 10, George VI, chapitre 87, et ses amendements, l'honorable Secrétaire de la province a approuvé, le 12 septembre 1961, les modifications apportées aux règlements de la « Corporation des Instituteurs et Institutrices Catholiques du Québec », adoptées lors du congrès tenu le 30 et le 31 août 1961.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 19 septembre 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,

58852-o RAYMOND DOUVILLE.

Corporation des Instituteurs et Institutrices Catholiques du Québec

Notice is given that pursuant to section 11 of Act 10 George VI, chapter 87, and its amendments, the Honourable the Provincial Secretary has approved, on September 12, 1961, the alterations to the by-laws of "Corporation des Instituteurs et Institutrices Catholiques du Québec", adopted at its congress held on August 30 and 31, 1961.

Given at the office of the Provincial Secretary, on September 19, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,

58852 *Assistant Secretary of the Province.*

Ville de Bagotville

Remboursement d'obligations

Les obligations suivantes, émises en vertu du règlement 273, ont été tirées au sort:

Dénomination de $100.00: C-55, 58, 94, 116, 132, 144, 214, 269, 276, 280, 303, 323, 335, 360, 362.

Dénomination de $500.00: D-6, 8, 15, 19, 27, 30, 64, 124, 126, 132, 151, 176, 187, 204, 220, 250, 262, 280, 283, 300, 302, 325, 531, 633, 648, 651, 661, 669.

Lesdites obligations seront remboursables le 1er novembre 1961, date à laquelle elles cesseront de porter intérêt.

Le Secrétaire-trésorier,

58853-o JOS. EUGÈNE TREMBLAY.

Town of Bagotville

Drawing of bonds

The following bonds issued under by-law 273, have been drawn by lots:

Denomination of $100.00: C-55, 58, 94, 116, 132, 144, 214, 269, 276, 280, 303, 323, 335, 360, 362.

Denomination of $500.00: D-6, 8, 15, 19, 27, 30, 64, 124, 126, 132, 151, 176, 187, 204, 220, 250, 262, 280, 283, 300, 302, 325, 531, 633, 648, 651, 661, 669.

The said bonds shall be redeemable on the 1st of November 1961, from which date they shall cease to bear interest.

JOS. EUGÈNE TREMBLAY,

58853-o *Secretary-Treasurer.*

Chartes — Abandon de

Les Placements Alves Inc.

Avis est par les présentes donné que « Les Placements Alves Inc. », une corporation constituée sous la première partie de la Loi des compagnies de Québec et ayant son bureau principal en la cité de Ste-Anne-de-Bellevue, district de Montréal, s'adressera au Secrétaire de la province de Québec, pour obtenir la permission d'abandonner sa charte sous les provisions de la Loi des compagnies de Québec.

Daté à Montréal, Québec, ce 21ième jour de septembre 1961.

Le Secrétaire,

58832-o (*Signé*) MARGOT M. QUINN.

Rayol Inc.

Prenez avis que la compagnie « Rayol Inc. », demandera au Procureur général la permission d'abandonner sa charte.

Montréal, ce 21 septembre 1961.

Les Procureurs de la compagnie,

BLAIN, PICHÉ, BERGERON,
GODBOUT & EMERY.

58833-o

Charters — Surrender of

Les Placements Alves Inc.

Notice is hereby given that "Les Placements Alves Inc.", a corporation constituted under Part I of the Quebec Companies Act and having its head office in the city of Ste. Anne de Bellevue, district of Montreal, will apply to the Provincial secretary, for leave to surrender its charter under the provisions of the Quebec Companies Act.

Dated at Montreal, Quebec, this 21st day of September, 1961.

(*Signed*) MARGOT M. QUINN,

58832-o *Secretary.*

Rayol Inc.

Take notice that the company "Rayol Inc.", will apply to the Attorney General for leave to surrender its charter.

Montreal, September 21, 1961.

BLAIN, PICHÉ, BERGERON,
GODBOUT & EMERY,

58833 *Attorneys for the Company.*

La Compagnie Jaloré Limitée

Avis d'application pour permission de cession de charte

Avis est donné par la présente que « La Compagnie Jaloré Limitée », a l'intention de faire application auprès du Procureur général de la province de Québec afin d'obtenir la permission d'abandonner sa charte et d'être dissoute.

Daté à Trois-Rivières, le 20ième jour de septembre 1961.

La Compagnie Jaloré Limitée
Le Secrétaire,
58854-o LOUIS NORMAND.

La Compagnie Jaloré Limitée

Notice of application for leave to surrender charter

Notice is hereby given that "La Compagnie Jaloré Limitée", intends to apply to the Attorney-General of the Province of Quebec for leave to surrender its charter and to be dissolved.

Dated at Trois-Rivières, 20th day of September, 1961.

La Compagnie Jaloré Limitée
LOUIS NORMAND,
58854-o *Secretary.*

Montrose Securities Ltd.

Avis est par les présentes donné que « Montrose Securities Ltd. », corporation dûment constituée en vertu de la Loi des compagnies de Québec et ayant son siège social à Montréal, Province de Québec, s'adressera au Procureur général de la province de Québec pour permission d'abandonner sa charte en vertu des dispositions de la Loi des compagnies de Québec.

Daté à Montréal, le 22e jour de septembre 1961.

(Sceau) *Le Vice-président,*
58855-o GUY BRAULT.

Montrose Securities Ltd.

Notice is hereby given that "Montrose Securities Ltd.", constituted under the Quebec Companies' Act and having its head office in the city of Montreal, Province of Quebec, will apply to the Attorney General of the Province of Quebec for an order accepting the surrender of its charter and fixing a date upon and from which the company shall be dissolved.

Dated at Montreal, this 22nd day of September, 1961.

(Seal) GUY BRAULT,
58855-o *Vice-president.*

Barv-Oil Corporation Ltd.
(No Personal Liability)

Avis est par les présentes donné que « Barv-Oil Corporation Ltd. » (No Personal Liability), corporation dûment constituée en vertu de la Loi des Compagnies Minières de Québec et ayant son siège social à Montréal, Province de Québec, s'adressera au Procureur Général de la province de Québec pour permission d'abandonner sa charte en vertu des dispositions de la Loi des compagnies de Québec.

Daté à Montréal, le 26e jour de septembre 1961.

(Sceau) *Le Secrétaire-trésorier,*
58879-o RICHARD STAINES.

Barv-Oil Corporation Ltd.
(No Personal Liability)

Notice is hereby given that "Barv-Oil Corporation Ltd." (No Personal Liability), constituted under the Quebec Mining Companies' Act and having its head office in the city of Montreal, Province of Quebec, will apply to the Attorney General of the Province of Quebec for an order accepting the surrender of its charter and fixing a date upon and from which the company shall be dissolved.

Dated at Montreal, this 26th day of September, 1961.

(Seal) RICHARD STAINES,
58879-o *Secretary-Treasurer.*

Miller Copper Mines Limited
(No Personal Liability)

Prenez avis que la compagnie « Miller Copper Mines Limited » (No Personal Liability), demandera au procureur général de la province de Québec la permission d'abandonner sa charte.

Montréal, 26 septembre 1961.

Le Secrétaire,
58883 LUCIENNE DEMERS.

Miller Copper Mines Limited
(No Personal Liability)

Take notice that "Miller Copper Mines Limited" (No Personal Liability), will apply to the Attorney General of the Province of Quebec for leave to surrender its charter.

Montreal, September 26, 1961.

LUCIENNE DEMERS,
58883-o *Secretary.*

Compagnies dissoutes

(P.G. 10635-61)

Bellerie Investments Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, Statuts refondus de Québec, 1941, chapitre 276, article 26, et sujet à la responsabilité décrétée par l'article 27 de ladite loi, il a plu au Secrétaire de la province d'accepter l'abandon de la charte de la compagnie « Bellerie Investments Ltd. », constituée en corporation en vertu de ladite première partie de la Loi des compagnies de Québec par lettres patentes en date du 21 mars 1952.

Companies Dissolved

(A.G. 10635-61)

Bellerie Investments Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, section 26, chapter 276, R.S.Q., 1941, and subject to the liability enacted by section 27 of the said Act, the Provincial Secretary has been pleased to accept the surrender of the charter of the company "Bellerie Investments Ltd.", incorporated under said Part I, of the Quebec Companies Act, by letters patent dated March 21, 1952.

Avis est de plus donné qu'à compter du 15 septembre 1961, ladite compagnie a été dissoute.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 18 septembre 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,
58814-o RAYMOND DOUVILLE.

Notice is also given that from and after September 15, 1961, the said company has been dissolved.

Given at the office of the Provincial Secretary, on September 18, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,
58814 *Assistant Secretary of the Province.*

(P.G. 11074-61)

Easter Investment Corp.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, Statuts refondus de Québec, 1941, chapitre 276, article 26, et sujet à la responsabilité décrétée par l'article 27 de ladite loi, il a plu au Secrétaire de la province d'accepter l'abandon de la charte de la compagnie « Easter Investment Corp. », constituée en corporation en vertu de ladite première partie de la Loi des compagnies de Québec par lettres patentes en date du 4 février 1959.

Avis est de plus donné qu'à compter du 15 septembre 1961, ladite compagnie a été dissoute.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 18 septembre 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,
58814-o RAYMOND DOUVILLE.

(A.G. 11074-61)

Easter Investment Corp.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, section 26, chapter 276, R.S.Q., 1941, and subject to the liability enacted by section 27 of the said Act, the Provincial Secretary has been pleased to accept the surrender of the charter of the company "Easter Investment Corp.", incorporated under said Part I, of the Quebec Companies Act, by letters patent dated February 4, 1959.

Notice is also given that from and after September 15, 1961, the said company has been dissolved.

Given at the office of the Provincial Secretary, on September 18, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,
58814 *Assistant Secretary of the Province.*

(P.G. 12152-61)

North-West Realties and Investments Limited

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, Statuts refondus de Québec, 1941, chapitre 276, article 26, et sujet à la responsabilité décrétée par l'article 27 de ladite loi, il a plu au Secrétaire de la province d'accepter l'abandon de la charte de la compagnie « North-West Realties and Investments Limited », constituée en corporation en vertu de ladite première partie de la Loi des compagnies de Québec par lettres patentes en date du 2 juin 1938.

Avis est de plus donné qu'à compter du 15 septembre 1961, ladite compagnie a été dissoute.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 18 septembre 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,
58814-o RAYMOND DOUVILLE.

(A.G. 12152-61)

North-West Realties and Investments Limited

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, section 26, chapter 276, R.S.Q., 1941, and subject to the liability enacted by section 27 of the said Act, the Provincial Secretary has been pleased to accept the surrender of the charter of the company "North-West Realties and Investments Limited", incorporated under said Part I, of the Quebec Companies Act, by letters patent dated June 2, 1938.

Notice is also given that from and after September 15, 1961, the said company has been dissolved.

Given at the office of the Provincial Secretary, on September 18, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,
58814 *Assistant Secretary of the Province.*

(P.G. 12167-61)

Sales Sites Corporation

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, Statuts refondus de Québec, 1941, chapitre 276, article 26, et sujet à la responsabilité décrétée par l'article 27 de ladite loi, il a plu au Secrétaire de la province d'accepter l'abandon de la charte de la compagnie « Sales Sites Corporation », constituée en corporation en vertu de ladite première partie de la Loi des compagnies de Québec par lettres patentes en date du 2 février 1959.

Avis est de plus donné qu'à compter du 15 septembre 1961, ladite compagnie a été dissoute.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 18 septembre 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,
58814-o RAYMOND DOUVILLE.

(A.G. 12167-61)

Sales Sites Corporation

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, section 26, chapter 276, R.S.Q., 1941, and subject to the liability enacted by section 27 of the said Act, the Provincial Secretary has been pleased to accept the surrender of the charter of the company "Sales Sites Corporation", incorporated under said Part I, of the Quebec Companies Act, by letters patent dated February 2, 1959.

Notice is also given that from and after September 15, 1961, the said company has been dissolved.

Given at the office of the Provincial Secretary, on September 18, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,
58814 *Assistant Secretary of the Province.*

(P.G. 13692-61)

Taft Hotel Limited
Hôtel Taft Limitée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, Statuts refondus de Québec, 1941, chapitre 276, article 26, et sujet à la responsabilité décrétée par l'article 27 de ladite loi, il a plu au Secrétaire de la province d'accepter l'abandon de la charte de la compagnie « Taft Hotel Limited — Hôtel Taft Limitée », constituée en corporation en vertu de ladite première partie de la Loi des compagnies de Québec par lettres patentes en date du 26 octobre 1943.

Avis est de plus donné qu'à compter du 15 septembre 1961, ladite compagnie a été dissoute.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 18 septembre 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,

58814-o RAYMOND DOUVILLE.

(A.G. 13692-61)

Taft Hotel Limited
Hôtel Taft Limitée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, section 26, chapter 276, R.S.Q., 1941, and subject to the liability enacted by section 27 of the said Act, the Provincial Secretary has been pleased to accept the surrender of the charter of the company "Taft Hotel Limited — Hôtel Taft Limitée", incorporated under said Part I, of the Quebec Companies Act, by letters patent dated October 26, 1943.

Notice is also given that from and after September 15, 1961, the said company has been dissolved.

Given at the office of the Provincial Secretary, on September 18, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,

58814 *Assistant Secretary of the Province.*

(P.G. 10910-61)

United Auto Parts (Lachute) Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, Statuts refondus de Québec, 1941, chapitre 276, article 26, et sujet à la responsabilité décrétée par l'article 27 de ladite loi, il a plu au Secrétaire de la province d'accepter l'abandon de la charte de la compagnie « United Auto Parts (Lachute) Ltd. », constituée en corporation en vertu de ladite première partie de la Loi des compagnies de Québec par lettres patentes en date du 10 octobre 1946.

Avis est de plus donné qu'à compter du 15 septembre 1961, ladite compagnie a été dissoute.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 18 septembre 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,

58814-o RAYMOND DOUVILLE.

(A.G. 10910-61)

United Auto Parts (Lachute) Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, section 26, chapter 276, R.S.Q., 1941, and subject to the liability enacted by section 27 of the said Act, the Provincial Secretary has been pleased to accept the surrender of the charter of the company "United Auto Parts (Lachute) Ltd.", incorporated under said Part I of the Quebec Companies Act, by letters patent dated October 10, 1946.

Notice is also given that from and after September 15, 1961, the said company has been dissolved.

Given at the office of the Provincial Secretary, on September 18, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,

58814 *Assistant Secretary of the Province.*

(P.G. 10911-61)

United Auto Parts (Mont-Laurier) Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, Statuts refondus de Québec, 1941, chapitre 276, article 26, et sujet à la responsabilité décrétée par l'article 27 de ladite loi, il a plu au Secrétaire de la province d'accepter l'abandon de la charte de la compagnie « United Auto Parts (Mont-Laurier) Ltd. », constituée en corporation en vertu de ladite première partie de la Loi des compagnies de Québec par lettres patentes en date du 28 août 1946.

Avis est de plus donné qu'à compter du 15 septembre 1961, ladite compagnie a été dissoute.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 18 septembre 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,

58814-o RAYMOND DOUVILLE.

(A.G. 10911-61)

United Auto Parts (Mont-Laurier) Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, section 26, chapter 276, R.S.Q., 1941, and subject to the liability enacted by section 27 of the said Act, the Provincial Secretary has been pleased to accept the surrender of the charter of the company "United Auto Parts (Mont-Laurier) Ltd.", incorporated under said Part I of the Quebec Companies Act, by letters patent dated August 28, 1946.

Notice is also given that from and after September 15, 1961, the said company has been dissolved.

Given at the office of the Provincial Secretary, on September 18, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,

58814 *Assistant Secretary of the Province.*

(P.G. 10912-61)

United Auto Parts of Rivière du Loup Limited

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, Statuts refondus de Québec, 1941, chapitre 276, article 26, et sujet à la responsabilité décrétée par l'article 27 de ladite loi, il a plu au Secrétaire de la province d'accepter l'abandon de la charte

(A.G. 10912-61)

United Auto Parts of Rivière du Loup Limited

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, section 26, chapter 276, R.S.Q., 1941, and subject to the liability enacted by section 27 of the said Act, the Provincial Secretary has been pleased to accept the surrender of the charter of the company "United

de la compagnie « United Auto Parts of Rivière du Loup Limited », constituée en corporation en vertu de ladite première partie de la Loi des compagnies de Québec par lettres patentes en date du 20 avril 1933.

Avis est de plus donné qu'à compter du 15 septembre 1961, ladite compagnie a été dissoute.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 18 septembre 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,
58814-o RAYMOND DOUVILLE.

(P.G. 10909-61)

United Auto Parts (St. Johns) Limited
United Auto Parts (St-Jean) Limitée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, Statuts refondus de Québec, 1941, chapitre 276, article 26, et sujet à la responsabilité décrétée par l'article 27 de ladite loi, il a plu au Secrétaire de la province d'accepter l'abandon de la charte de la compagnie « United Auto Parts (St. Johns) Limited — United Auto Parts (St-Jean) Limitée », constituée en corporation en vertu de ladite première partie de la Loi des compagnies de Québec par lettres patentes en date du 16 mars 1936.

Avis est de plus donné qu'à compter du 15 septembre 1961, ladite compagnie a été dissoute.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 18 septembre 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,
58814-o RAYMOND DOUVILLE.

(P.G. 10913-61)

United Auto Parts (Shawinigan) Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, Statuts refondus de Québec, 1941, chapitre 276, article 26, et sujet à la responsabilité décrétée par l'article 27 de ladite loi, il a plu au Secrétaire de la province d'accepter l'abandon de la charte de la compagnie « United Auto Parts (Shawinigan) Ltd. », constituée en corporation en vertu de ladite première partie de la Loi des compagnies de Québec par lettres patentes en date du 30 avril 1946.

Avis est de plus donné qu'à compter du 15 septembre 1961, ladite compagnie a été dissoute.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 18 septembre 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,
58814-o RAYMOND DOUVILLE.

Auto Parts of Rivière du Loup Limited", incorporated under said Part I of the Quebec Companies Act, by letters patent dated April 20, 1933.

Notice is also given that from and after September 15, 1961, the said company has been dissolved.

Given at the office of the Provincial Secretary, on September 18, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,
58814 *Assistant Secretary of the Province.*

(A.G. 10909-61)

United Auto Parts (St. Johns) Limited
United Auto Parts (St-Jean) Limitée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, section 26, chapter 276, R.S.Q., 1941, and subject to the liability enacted by section 27 of the said Act, the Provincial Secretary has been pleased to accept the surrender of the charter of the company "United Auto Parts (St. Johns) Limited — United Auto Parts (St-Jean) Limitée", incorporated under said Part I, of the Quebec Companies Act, by letters patent dated March 16, 1936.

Notice is also given that from and after September 15, 1961, the said company has been dissolved.

Given at the office of the Provincial Secretary, on September 18, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,
58814 *Assistant Secretary of the Province.*

(A.G. 10913-61)

United Auto Parts (Shawinigan) Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, section 26, chapter 276, R.S.Q., 1941, and subject to the liability enacted by section 27 of the said Act, the Provincial Secretary has been pleased to accept the surrender of the charter of the company "United Auto Parts (Shawinigan) Ltd.", incorporated under said Part I of the Quebec Companies Act, by letters patent dated April 30, 1946.

Notice is also given that from and after September 15, 1961, the said company has been dissolved.

Given at the office of the Provincial Secretary, on September 18, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,
58814 *Assistant Secretary of the Province.*

Divers
Compagnies

Miller Copper Mines Limited
(No Personal Liability)

Le règlement No 54 de la compagnie « Miller Copper Mines Limited » (No Personal Liability), fut dûment décrété par les directeurs de la compagnie le 17e jour d'août 1961, et subséquemment ratifié et confirmé à une assemblée générale spéciale des actionnaires tenue le même jour, autorisant la distribution de l'actif de la compagnie entre ses actionnaires.

Montréal, 26 septembre 1961.

Le Secrétaire,
58883 LUCIENNE DEMERS.

Miscellaneous
Companies

Miller Copper Mines Limited
(No Personal Liability)

By-law No. 54 of "Miller Copper Mines Limited" (No Personal Liability), was duly enacted by the directors of the company on the 17th day of August, 1961, and subsequently ratified and confirmed at a special general meeting of shareholders held the same day, authorizing the distribution of the company's assets among its shareholders.

Montreal, September 26, 1961.

LUCIENNE DEMERS,
58883-o *Secretary.*

Lakeview Plaza Inc.

Règlement No XXVI

Règlement concernant la distribution de l'actif de « Lakeview Plaza Inc. ».

1° Attendu que la compagnie a cessé d'exercer son commerce, sauf aux fins de liquidation de ses affaires,

2° Attendu que la compagnie n'a pas de dettes ou obligations.

3° En conséquence, qu'il soit décrété comme un règlement de « Lakeview Plaza Inc. » que:

1. La compagnie soit et est, autorisée à disposer de ses biens, à distribuer son actif au prorata entre ses actionnaires et à subséquemment procéder à sa dissolution par voie de procédures d'abandon de charte, conformément à l'article 26 de la Loi des compagnies de Québec.

2. Les directeurs et officiers sont, autorisés et dirigés à faire, à signer et exécuter toutes choses, actes et documents nécessaires ou opportuns à la bonne exécution du précédent.

Décrété ce 8e jour de septembre 1961.

Le Président,
GERSHONH GOLDBERG.

(Sceau) *Le Secrétaire,*
58864 RIVA FEINSTEIN.

Lakeview Plaza Inc.

By-law No. XXVI

Being a by-law respecting the distribution of the assets of "Lakeview Plaza Inc.".

1. Whereas the company has ceased to carry on business except for the purpose of winding up its affairs;

2. Whereas the company has no debts or obligations.

3. Therefore be it enacted as a by-law of "Lakeview Plaza Inc." that:

1. The company be and is hereby authorized to dispose of its property, distribute its assets rateable among its shareholders and subsequently to proceed to dissolution by way of surrender of charter proceedings under section 26 of the Quebec Companies Act.

2. The directors and officers are hereby authorized and directed to do, sign and execute all things, deeds and documents necessary or desirable for the due carrying out of the foregoing.

Enacted this 8th day of September, 1961.

GERSHONH GOLDBERG,
President.

(Seal) RIVA FEINSTEIN.
58864-o *Secretary.*

Lettres patentes

Académie Sainte-Anne de Montréal
Saint Ann's Academy of Montreal

Avis est donné qu'en vertu des dispositions de l'article 23 de la Loi constituant en corporation les Soeurs de Sainte-Anne de Lachine (5-6 Elizabeth II, chapitre 160), il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du 12 mai 1961, constituant en corporation l'« Académie Sainte-Anne de Montréal — Saint Ann's Academy of Montreal ».

Le siège social de la corporation ci-haut mentionnée est situé en la paroisse de Saint-Ambroise de Montréal.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 12 septembre 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,
58837-o RAYMOND DOUVILLE.

Académie Sainte-Anne de Rawdon
Saint Ann's Academy of Rawdon

Avis est donné qu'en vertu des dispositions de l'article 23 de la Loi constituant en corporation les Soeurs de Sainte-Anne de Lachine (5-6 Elizabeth II, chapitre 160), il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du 12 mai 1961, constituant en corporation l'« Académie Sainte-Anne de Rawdon — Saint Ann's Academy of Rawdon ».

Le siège social de la corporation ci-haut mentionnée est situé en la paroisse de Rawdon.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 11 septembre 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,
58838-o RAYMOND DOUVILLE.

École Normale Cardinal-Léger de Montréal

Avis est donné qu'en vertu des dispositions de l'article 23 de la Loi constituant en corporation les Soeurs de Sainte-Anne de Lachine (5-6 Eliza-

Letters Patent

Académie Sainte-Anne de Montréal
Saint Ann's Academy of Montreal

Notice is hereby given that under the provisions of section 23 of the Act incorporating Les Soeurs de Sainte-Anne de Lachine (5-6 Elizabeth II, chapter 160), letters patent have been granted by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, under date May 12, 1961, incorporating "Académie Sainte-Anne de Montréal — Saint Ann's Academy of Montreal".

The head office of the above-mentioned corporation is situated in the parish of Saint-Ambroise de Montréal.

Given at the office of the Provincial Secretary, on September 12, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,
58837 *Assistant Secretary of the Province.*

Académie Sainte-Anne de Rawdon
Saint Ann's Academy of Rawdon

Notice is hereby given that under the provisions of section 23 of the Act incorporating Les Soeurs de Sainte-Anne de Lachine (5-6 Elizabeth II, chapter 160), letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, under date May 12, 1961, incorporating the "Académie Sainte-Anne de Rawdon — Saint Ann's Academy of Rawdon".

The head office of the above-mentioned corporation is situated in the parish of Rawdon.

Given at the office of the Provincial Secretary, on September 11, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,
58838 *Assistant Secretary of the Province.*

École Normale Cardinal-Léger de Montréal

Notice is hereby given that under the provisions of section 23 of the Act incorporating Les Soeurs de Sainte-Anne de Lachine (5-6 Elizabeth

beth II, chapitre 160), il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du 12 mai 1961, constituant en corporation l'« École Normale Cardinal-Léger de Montréal ».

Le siège social de la corporation ci-haut mentionnée est situé en la paroisse de Saint-Eugène de Montréal.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 11 septembre 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,

58839-o RAYMOND DOUVILLE.

II, chapter 160), letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date May 12, 1961, incorporating the "École Normale Cardinal-Léger de Montréal".

The head office of the above-mentioned corporation is situated in the parish of Saint-Eugène de Montréal.

Given at the office of the Provincial Secretary, on September 11, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,

58839 *Assistant Secretary of the Province.*

École Normale Esther-Blondin de Rigaud

Avis est donné qu'en vertu des dispositions de l'article 23 de la Loi constituant en corporation les Sœurs de Saine-Anne de Lachine (5-6 Elizabeth II, chapitre 160), il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du 12 mai 1961, constituant en corporation l'« École Normale Esther-Blondin de Rigaud ».

Le siège social de la corporation ci-haut mentionnée est situé en la paroisse de Rigaud.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 11 septembre 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,

58840-o RAYMOND DOUVILLE.

École Normale Esther-Blondin de Rigaud

Notice is hereby given that under the provisions of section 23 of the Act incorporating Les Sœurs de Sainte-Anne de Lachine (5-6 Elizabeth II, chapter 160), letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, under date May 12, 1961, incorporating the "École Normale Esther-Blondin de Rigaud".

The head office of the above-mentioned corporation is situated in the parish of Rigaud.

Given at the office of the Provincial Secretary, on September 11, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,

58840 *Assistant Secretary of the Province.*

École Normale de Saint-Jérôme

Avis est donné qu'en vertu des dispositions de l'article 23 de la Loi constituant en corporation les Sœurs de Sainte-Anne de Lachine (5-6 Elizabeth II, chapitre 160), il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du 12 mai 1961, constituant en corporation l'« École Normale de Saint-Jérôme ».

Le siège social de la corporation ci-haut mentionnée est situé en la paroisse de Saint-Jérôme.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 11 septembre 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,

58841-o RAYMOND DOUVILLE.

École Normale de Saint-Jérôme

Notice is given that under the provisions of section 23 of the Act incorporating Les Sœurs de Sainte-Anne de Lachine (5-6 Elizabeth II, chapter 160) letters patent have been granted by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, under date May 12, 1961, incorporating the "École Normale de Saint-Jérôme".

The head office of the above-mentioned corporation is situated in the parish of Saint-Jérôme.

Given at the office of the Provincial Secretary, on September 11, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,

58841 *Assistant Secretary of the Province.*

Institut Familial Bilingue de Saint-Jacques

Avis est donné qu'en vertu des dispositions de l'article 23 de la Loi constituant en corporation les Sœurs de Sainte-Anne de Lachine (5-6 Elizabeth II, chapitre 160), il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du 12 mai 1961, constituant en corporation l'« Institut Familial Bilingue de Saint-Jacques ».

Le siège social de la corporation ci-haut mentionnée est situé en la paroisse de Saint-Jacques.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 11 septembre 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,

58842-o RAYMOND DOUVILLE.

Institut Familial Bilingue de Saint-Jacques

Notice is hereby given that under the provisions of section 23 of the Act incorporating Les Sœurs de Sainte-Anne de Lachine (5-6 Elizabeth II, chapter 160), letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, under date May 12, 1961, incorporating the "Institut Familial Bilingue de Saint-Jacques".

The head office of the above-mentioned Corporation is situated in the parish of Saint-Jacques.

Given at the office of the Provincial Secretary, on September 11, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,

58842 *Assistant Secretary of the Province.*

Pensionnat Sainte-Anne de Napierville

Avis est donné qu'en vertu des dispositions de l'article 23 de la Loi constituant en corporation les Soeurs de Sainte-Anne de Lachine (5-6 Elizabeth II, chapitre 160), il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du 12 mai 1961, constituant en corporation le « Pensionnat Sainte-Anne de Napierville ».

Pensionnat Sainte-Anne de Napierville

Notice is hereby given that under the provisions of section 23 of the Act incorporating Les Soeurs de Sainte-Anne de Lachine (5-6 Elizabeth II, chapter 160), letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, under date May 12, 1961, incorporating the "Pensionnat Sainte-Anne de Napierville".

Le siège social de la corporation ci-haut mentionnée est situé en la paroisse de Napierville.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 12 septembre 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,

58843-o RAYMOND DOUVILLE.

Pensionnat Sainte-Anne de Saint-Ambroise-de-Kildare

Avis est donné qu'en vertu des dispositions de l'article 23 de la Loi constituant en corporation les Soeurs de Sainte-Anne de Lachine (5-6 Elizabeth II, chapitre 160), il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du 12 mai 1961, constituant en corporation le « Pensionnat Sainte-Anne de Saint-Ambroise-de-Kildare ».

Le siège social de la corporation ci-haut mentionnée est situé en la paroisse de Saint-Ambroise-de-Kildare.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 12 septembre 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,

58844-o RAYMOND DOUVILLE.

Pensionnat Sainte-Anne de Saint-Esprit de Montcalm

Avis est donné qu'en vertu des dispositions de l'article 23 de la Loi constituant en corporation les Soeurs de Sainte-Anne de Lachine (5-6 Elizabeth II, chapitre 160), il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du 12 mai 1961, constituant en corporation le « Pensionnat Sainte-Anne de Saint-Esprit de Montcalm ».

Le siège social de la corporation ci-haut mentionnée est situé en la paroisse de Saint-Esprit de Montcalm.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 12 septembre 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,

58845-o RAYMOND DOUVILLE.

Pensionnat Sainte-Anne de Saint-Gabriel-de-Brandon

Avis est donné qu'en vertu des dispositions de l'article 23 de la Loi constituant en corporation les Soeurs de Sainte-Anne de Lachine (5-6 Elizabeth II, chapitre 160), il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du 12 mai 1961, constituant en corporation le « Pensionnat Sainte-Anne de Saint-Gabriel-de-Brandon ».

Le siège social de la corporation ci-haut mentionnée est situé en la paroisse de Saint-Gabriel-de-Brandon.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 11 septembre 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,

58846-o RAYMOND DOUVILLE.

Pensionnat Sainte-Anne de Saint-Félix-de-Valois

Avis est donné qu'en vertu des dispositions de l'article 23 de la Loi constituant en corporation les Soeurs de Sainte-Anne de Lachine (5-6 Elizabeth II, chapitre 160), il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du 12 mai 1961, constituant en corporation le « Pensionnat Sainte-Anne de Saint-Félix-de-Valois ».

The head office of the above-mentioned corporation is situated in the parish of Napierville.

Given at the office of the Provincial Secretary, on September 12, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,

58843 *Assistant Secretary of the Province.*

Pensionnat Sainte-Anne de Saint-Ambroise-de-Kildare

Notice is hereby given that under the provisions of section 23 of the Act incorporating Les Soeurs de Sainte-Anne de Lachine (5-6 Elizabeth II, chapter 160), letters patent have been granted by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, under date May 12, 1961, incorporating "Pensionnat Sainte-Anne de Saint-Ambroise-de-Kildare".

The head office of the above-mentioned corporation is situated in the parish of Saint-Ambroise-de-Kildare.

Given at the office of the Provincial Secretary, on September 12, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,

58844 *Assistant Secretary of the Province.*

Pensionnat Sainte-Anne de Saint-Esprit de Montcalm

Notice is hereby given that under the provisions of section 23 of the Act incorporating Les Soeurs de Sainte-Anne de Lachine (5-6 Elizabeth II, chapter 160), letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, under date May 12, 1961, incorporating the "Pensionnat Sainte-Anne de Saint-Esprit de Montcalm".

The head office of the above-mentioned corporation is situated in the parish of Saint-Esprit de Montcalm.

Given at the office of the Provincial Secretary, on September 12, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,

58845 *Assistant Secretary of the Province.*

Pensionnat Sainte-Anne de Saint-Gabriel-de-Brandon

Notice is hereby given that under the provisions of section 23 of the Act incorporating Les Soeurs de Sainte-Anne de Lachine (5-6 Elizabeth II, chapter 160), letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, under date May 12, 1961, incorporating the "Pensionnat Sainte-Anne de Saint-Gabriel-de-Brandon".

The head office of the above-mentioned corporation will is situated parish of Saint-Gabriel-de-Brandon.

Given at the office of the Provincial Secretary, on September 11, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,

58846 *Assistant Secretary of the Province.*

Pensionnat Sainte-Anne de Saint-Félix-de-Valois

Notice is hereby given that under the provisions of section 23 of the Act incorporating Les Soeurs de Sainte-Anne de Lachine (5-6 Elizabeth II, chapter 160), letters patent have been granted by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, under date May 12, 1961, incorporating "Pensionnat Sainte-Anne de Saint-Félix-de-Valois".

Le siège social de la corporation ci-haut mentionnée est situé en la paroisse de Saint-Félix-de-Valois.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 12 septembre 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,

58847-o RAYMOND DOUVILLE.

The head office of the above-mentioned corporation is situated in the parish of Saint-Félix-de-Valois.

Given at the office of the Provincial Secretary, on September 12, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,

58847 *Assistant Secretary of the Province.*

Pensionnat Sainte-Anne de Saint-Jacques de Montcalm

Avis est donné qu'en vertu des dispositions de l'article 23 de la Loi constituant en corporation les Soeurs de Sainte-Anne de Lachine (5-6 Elizabeth II, chapitre 160), il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du 12 mai 1961, constituant en corporation le « Pensionnat Sainte-Anne de Saint-Jacques de Montcalm ».

Le siège social de la corporation ci-haut mentionnée est situé en la paroisse de Saint-Jacques de Montcalm.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 11 septembre 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,

58848-o RAYMOND DOUVILLE.

Pensionnat Sainte-Anne de Saint-Jacques de Montcalm

Notice is hereby given that under the provisions of section 23 of the Act incorporating Les Soeurs de Sainte-Anne de Lachine (5-6 Elizabeth II, chapter 160), letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, under date the May 12, 1961, incorporating the "Pensionnat Sainte-Anne de Saint-Jacques de Montcalm".

The head office of the above-mentioned corporation is situated in the parish of Saint-Jacques de Montcalm.

Given at the office of the Provincial Secretary, on September 11, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,

58848 *Assistant Secretary of the Province.*

Pensionnat Sainte-Anne de Saint-Polycarpe

Avis est donné qu'en vertu des dispositions de l'article 23 de la Loi constituant en corporation les Soeurs de Sainte-Anne de Lachine (5-6 Elizabeth II, chapitre 160), il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du 12 mai 1961, constituant en corporation le « Pensionnat Sainte-Anne de Saint-Polycarpe ».

Le siège social de la corporation ci-haut mentionnée est situé en la paroisse de Saint-Polycarpe.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 11 septembre 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,

58849-o RAYMOND DOUVILLE.

Pensionnat Sainte-Anne de Saint-Polycarpe

Notice is hereby given that under the provisions of section 23 of the Act incorporating Les Soeurs de Sainte-Anne de Lachine (5-6 Elizabeth II, chapter 160), letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, under date May 12, 1961, incorporating the "Pensionnat Sainte-Anne de Saint-Polycarpe".

The head office of the above-mentioned corporation is situated in the parish of Saint-Polycarpe.

Given at the office of the Provincial Secretary, on September 11, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,

58849 *Assistant Secretary of the Province.*

Pensionnat Sainte-Anne de Saint-Rémi de Napierville

Avis est donné qu'en vertu des dispositions de l'article 23 de la Loi constituant en corporation les Soeurs de Sainte-Anne de Lachine (5-6 Elizabeth II, chapitre 160), il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du 12 mai 1961, constituant en corporation le « Pensionnat Sainte-Anne de Saint-Rémi de Napierville ».

Le siège social de la corporation ci-haut mentionnée est situé en la paroisse de Saint-Rémi de Napierville.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 11 septembre 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,

58850-o RAYMOND DOUVILLE.

Pensionnat Sainte-Anne de Saint-Rémi de Napierville

Notice is hereby given that under the provisions of section 23 of the Act incorporating Les Soeurs de Sainte-Anne de Lachine (5-6 Elizabeth II, chapter 160), letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, under date May 12, 1961, incorporating the "Pensionnat Sainte-Anne de Saint-Rémi de Napierville.

The head office of the above-mentioned corporation is situated in the parish of Saint-Rémi de Napierville.

Given at the office of the Provincial Secretary, on September 11, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,

58850 *Assistant Secretary of the Province.*

Sièges sociaux

Pinebrook Investment Corporation

Avis est par les présentes donné que « Pinebrook Investment Corporation », constituée en corporation par lettres patentes en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, en date du 3e jour de décembre 1958, et ayant son siège social dans les cité et district de Montréal, a établi son bureau à 2205, avenue Beaconsfield, Montréal, Qué.

Daté à Montréal, le 11e jour de septembre 1961.

Le Secrétaire,

58828 JOSEPH BERMAN.

Head Offices

Pinebrook Investment Corporation

Notice is hereby given that "Pinebrook Investment Corporation", incorporated by letters patent under the provisions of Part I of the Quebec Companies Act on the 3rd day of December, 1958, and having its head office in the city and district of Montreal, has established its office at 2205 Beaconsfield Avenue, Montreal, Que.

Dated at Montreal, this 11th day of September, 1961.

JOSEPH BERMAN,

58828-o *Secretary.*

Les Publications Tech Ltée
Tech Publications Ltd.

Avis est par les présentes donné que « Les Publications Tech Ltée — Tech Publications Ltd. », constituée en corporation en vertu des dispositions de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, en date du 5 janvier 1961 et ayant son bureau principal dans la cité de Montréal, province de Québec, où elle avait son bureau situé jusqu'aujourd'hui au numéro 3305 de la rue Masson l'a transporté au numéro 6555 du Chemin de la Côte-des-Neiges.

À compter de la date du présent avis, ledit bureau est considéré par la compagnie comme étant son bureau principal.

Signé à Montréal, ce 15ième jour de septembre 1961.

Le Secrétaire,
Dame PAULINE TRUDEAU MARCHAND.

58829-o

Les Publications Tech Ltée
Tech Publications Ltd.

Notice is hereby given that "Les Publications Tech Ltée — Tech Publications Ltd.", incorporated under the provisions of Part I of the Quebec Companies Act on January 5, 1961, and having its head office in the city of Montreal, Province of Quebec, where its office was situated up to today at number 3305 Masson Street, has moved it to number 6555 Côte-des-Neiges Road.

From and after the date of the present notice, the said office shall be considered by the company as being the head office of the company.

Signed at Montreal, this 15th day of September 1961.

Mrs. PAULINE TRUDEAU MARCHAND,
Secretary.

58829

Corporation Jacmar Limitée
Jacmar Corporation Limited

Avis est donné que la compagnie « Corporation Jacmar Limitée », constituée en corporation par lettres patentes en date du neuf juin mil neuf cent soixante et un et ayant son bureau principal dans la cité de Ste-Foy, a établi son bureau principal au 2700 Boulevard Sir Wilfrid Laurier dans la cité de Ste-Foy, Qué.

À compter de la date du présent avis, ledit bureau est considéré par la compagnie comme étant son bureau principal.

Donné à Ste-Foy, Qué, ce douzième jour de septembre 1961.

Le Secrétaire,
MARGUERITE LAMARCHE-CÔTÉ.

58830-o

Corporation Jacmar Limitée
Jacmar Corporation Limited

Notice is hereby given that the company "Jacmar Corporation Limited", incorporated by letters patent on the ninth day of June, 1961 at Quebec City, has now established its head office at 2700 Boulevard Sir Wilfrid Laurier in the city of Ste-Foy.

From and after the date of this notice, the said office shall be considered by the company as being its head office.

Given at Ste-Foy, Que, this twelfth day of September, 1961.

MARGUERITE LAMARCHE-CÔTÉ,
Secretary.

58830-o

Roland Brousseau Inc.

Avis est donné que la compagnie « Roland Brousseau Inc. », constituée en corporation par lettres patentes en date du 12 juin 1961 a établi son bureau en la cité de Noranda, district de Rouyn-Noranda, au numéro 447 de l'Avenue Murdoch.

À compter de la date du présent avis, ledit bureau sera considéré comme étant le bureau principal de la compagnie.

Donné à Noranda, ce 13 juin 1961.

Le Secrétaire,
ANDRÉ LECLERC.

58831-o

Roland Brousseau Inc.

Notice is hereby given that "Roland Brousseau Inc.", incorporated by letters patent under date of June 12, 1961 and having its head office in the city of Noranda, district of Rouyn-Noranda, has established its principal office in the said city at 447 Murdoch Avenue.

As and from this date, the said office is considered by the company as being its principal office.

Given at Noranda, June 13, 1961.

ANDRÉ LECLERC,
Secretary.

58831-o

John F. Cuggy & Co. Ltd.

Avis est donné que la compagnie « John F. Cuggy & Co. Ltd. », constituée en corporation par lettres patentes en date du 21e jour de février, 1961, et ayant son bureau principal dans la ville de Montréal, a établi son bureau au 262 Rue St. Paul Est.

À compter de la date du présent avis, ledit bureau est considéré par la compagnie comme étant son bureau principal.

Donné à Montréal, ce 22e jour de septembre 1961.

Le Secrétaire,
PIERRE RAYMOND.

58856-o

John F. Cuggy & Co. Ltd.

Notice is hereby given that "John F. Cuggy & Co. Ltd.", incorporated by letters patent, on the 21st day of February, 1961, and having its head office in the city of Montreal, has established its office at 262 St. Paul Street East.

From and after the date of this notice the said office shall be considered by the company as being the head office of the company.

Given at Montreal, this 22nd day of September, 1961.

PIERRE RAYMOND,
Secretary.

58856-o

Hôpital Riviera Inc.

Avis est donné que la compagnie « Hôpital Riviera Inc. », constituée en compagnie par la première partie de la Loi des compagnies de Québec, par lettres patentes en date du 9 juin

---

Hôpital Riviera Inc.

Notice is hereby given that "Hôpital Riviera Inc.", incorporated under Part I of the Quebec Companies Act, by letters patent dated June 9, 1961, and having its head office in the city of

1961, et ayant son siège social en la cité de Chomédy, district de Montréal, a établi sondit siège social et sa principale place d'affaires au numéro 3,860 du boulevard Lévesque, en la cité de Chomédy.

Cité de Chomédy, ce 22e jour de septembre 1961.

Le Secrétaire,
58857-o R. LACHAPELLE.

Meunerie de St-Pierre de Broughton Inc.

Avis est par les présentes donné que la Compagnie « Meunerie de St-Pierre de Broughton Inc. », constituée en corporation par lettres patentes en date du cinq août mil neuf cent soixante et enregistrées le vingt-quatre août mil neuf cent soixante, et ayant son siège social à St-Pierre de Broughton, rue Principale, comté de Mégantic, district de Mégantic.

À compter de la date des présentes, ledit bureau est considéré par la compagnie comme étant son bureau principal.

Donné à St-Pierre de Broughton, le premier juillet mil neuf cent soixante et un.

Le Président,
58858-o WILFRID GAGNON.

Vendome Knitting Mills Ltd.

Avis est donné que « Vendome Knitting Mills Ltd. », constituée en corporation par lettres patentes en date du 14e jour de février 1961, et ayant son siège social dans le district de Montréal, a établi son siège social et principal bureau d'affaires à 5455, rue Iberville, dans les cité et district de Montréal, province de Québec.

Montréal, 10 avril 1961.

Le Président,
58862 JOSEPH HAZAN.

Laurence & Frères Constructeurs Ltée

Avis est donné que la compagnie « Laurence & Frères Constructeurs Ltée », constituée en corporation le 19 avril 1961, et ayant son bureau principal dans Laval des Rapides, a établi son bureau au numéro 67 de la rue Sauriol.

À compter de la date du présent avis, ledit bureau est considéré par la compagnie comme étant son bureau principal.

Donné à Laval des Rapides, ce 15ème jour d'août 1961.

Le Président,
58863-o GAËTAN LAURENCE.

Troysco Mines Limited
(No Personal Liability)

Avis est donné que la compagnie constituée en vertu de la Loi des compagnies minières de Québec, le 11e jour de juillet 1952, a transporté son siège social de 252 est, rue St-Zotique, Montréal, Québec à suite 1406, 1255 rue University, Montréal 2, Québec.

À compter de la date de cet avis, ledit bureau sera considéré par la compagnie comme étant son siège social.

Daté à Montréal, ce 14e jour de septembre 1961.

Le Président,
58878 K. H. WIGGETT.

Lamer & Côté Cie Ltée

Avis est donné que la compagnie « Lamer & Côté Cie Ltée », constituée en corporation par

Chomédy, district of Montreal, has established its head office and chief place of business at number 3,860 Lévesque Blvd., in the city of Chomédy.

City of Chomédy, this 22nd day of September, 1961.

R. LACHAPELLE,
58857 *Secretary.*

Meunerie de St-Pierre de Broughton Inc.

Notice is hereby given that "Meunerie de St-Pierre de Broughton Inc.", incorporated by letters patent dated August fifth, one thousand nine hundred ans sixty, and registered on August twenty-fourth, one thousand nine hundred and sixty, and having its head office at St-Pierre de Broughton, Main Street, county of Megantic, district of Megantic.

From and after the date of the present, the said office is considered by the company as being its head office.

Given at St-Pierre de Broughton, on July first, one thousand nine hundred and sixty-one.

WILFRID GAGNON,
58858 *President.*

Vendome Knitting Mills Ltd.

Notice is hereby given that "Vendome Knitting Mills Ltd.", incorporated by letters patent, on the 14th day of February, 1961, and having its head office in the district of Montreal, has established its head office and principal place of business at 5455 Iberville Street, in the city and district of Montreal, Province of Quebec.

Montreal, April 10, 1961.

JOSEPH HAZAN,
58862-o *President.*

Laurence & Frères Constructeurs Ltée

Notice is given that the company "Laurence & Frères Constructeurs Ltée", incorporated on April 19, 1961, and having its head office in Laval des Rapides, has established its office at number 67 Sauriol Street.

From and after the date of the present notice, the said office is considered by the company as being the head office of the company.

Given at Laval des Rapides, this 15th day of August, 1961.

GAËTAN LAURENCE,
58863 *President.*

Troysco Mines Limited
(No Personal Liability)

Notice is hereby given that the company incorporated under the Quebec Mining Companies Act on the 11th day of July, 1952, has moved its head office from 252 St. Zotique Street East, Montreal, Quebec, to Suite 1406, 1255 University Street, Montreal 2, Quebec.

From and after the date of this notice the said office shall be considered by the company as the head office of the company.

Dated at Montreal, this 14th day of September, 1961.

K. H. WIGGETT,
58878-o *President.*

Lamer & Côté Cie Ltée

Notice is hereby given that "Lamer & Côté Cie Ltée", company incorporated by letters

lettres patentes en date du 7 mars 1961 et ayant le principal siège de ses affaires à Montréal, a établi son bureau à 5365, rue Henri-Julien, Montréal, district de Montréal, province de Québec.

À compter de la date du présent avis, ledit bureau est considéré par la compagnie comme étant son bureau principal.

Daté à Montréal, le 14e jour de septembre 1961.

(Sceau) *Le Secrétaire-trésorier,*
58880-o RAOUL DESCOTEAUX.

Society for Emotionally Disturbed Children

Avis est donné que la « Society for Emotionally Disturbed Children », constituée en corporation par lettres patentes de la province de Québec émises en vertu des dispositions de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, le 18 janvier 1957, et ayant son siège social en la cité de Montréal, Québec, où son bureau était situé jusqu'à aujourd'hui à 834 carré Richmond, l'a déménagé à 3835 rue Clark.

À compter de la date du présent avis, ledit bureau sera considéré par la corporation comme étant le siège social de la corporation.

Daté à Montréal, Québec, ce 6e jour de septembre 1961.

Le Conseiller légal honoraire,
58881 G. GORDON KOHL.

Realty Equities Company of Canada Ltd.

Avis est donné que la compagnie « Realty Equities Company of Canada Ltd. », constituée en corporation en vertu des dispositions de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, le 2e jour de mai 1961,et ayant son siège social en la cité de Montréal, en ladite province, a établi son bureau à chambre 708, 1010 ouest, rue Ste-Catherine.

À compter de la date de cet avis, ledit bureau sera considéré par la compagnie comme étant son siège social.

Daté à Montréal, ce 3e jour de mai 1961.

Le Secrétaire,
58882 SEYMOUR BERISH.

patent dated the 7th day of March, 1961, and having its chief place of business in Montreal, has established its office at 5365 Henri-Julien Street, Montreal, district of Montreal, Province of Quebec.

From and after the date of this notice, the said office shall be considered by the company as being the head office of the company.

Dated at Montreal, the 14th day of September, 1961.

(Seal) RAOUL DESCOTEAUX,
58880-o *Secretary-Treasurer.*

Society for Emotionally Disturbed Children

Notice is hereby given that the "Society for Emotionally Disturbed Children", a corporation incorporated by letters patent of the Province of Quebec issued under the provisions of Part III of the Quebec Companies Act on January 18, 1957 and having its head office at the city of Montreal, Quebec, where its office was situated up to to-day at 834 Richmond Square, has moved it to 3835 Clark Street.

From and after the date of this notice, the said office shall be considered by the corporation as being the head office of the corporation.

Dated at Montreal, Quebec, this 6th day of September, 1961.

G. GORDON KOHL,
58881-o *Honorary Legal Counsel.*

Realty Equities Company of Canada Ltd.

Notice is hereby given that "Realty Equities Company of Canada Ltd.", incorporated under the provisions of Part I of the Quebec Companies' Act on the 2nd day of May 1961, and having its head office in the city of Montreal, in the said Province, has established its office at Suite 708, 1010 St. Catherine Street West.

From and after the date of this notice, the said office is considered by the company as being its head office.

Dated at Montreal, this 3rd day of May, 1961.

SEYMOUR BERISH,
58882-o *Secretary.*

Demandes à la Législature

Montefiore Club

Avis public est par les présentes donné que « Montefiore Club », un corps politique et corporatif, avec son siège social dans la cité de Montréal, district de Montréal, demandera à la Législature de la province de Québec à sa prochaine session, l'adoption d'une loi amendant la section 4 de la loi d'incorporation de « Montefiore Club », pour autoriser une augmentation de la valeur maximum de la propriété immobilière que ladite corporation peut posséder.

Montréal, 19 septembre 1961.

Les Procureurs de la requérante,
PHILIP MEYEROVITCH, C.R.
58865-39-4-o MICHAEL GREENBLATT, C.R.

Jean-Marc Béliveau et Lorne Mollot

Avis est par les présentes donné que Jean-Marc Béliveau, de la ville d'Aylmer, province de Québed, et Lorne Mollot, de la cité de Hull, province de Québec, dûment autorisés par le Conseil

Applications to Legislature

Montefiore Club

Public notice is hereby given that "Montefiore Club", a body politic and corporate, with its head office in the city of Montreal, district of Montreal, will apply to the Legislature of the Province of Quebec at its next session for the passing of an Act amending section 4 of the act to incorporate "Montefiore Club", to authorize an increase in the maximum value of immoveable property which the said corporation may hold.

Montreal, September 19, 1961.

PHILIP MEYEROVITCH, Q.C.
MICHAEL GREENBLATT, Q.C.,
58865-39-4-o *Attorneys for the petitioner.*

Jean-Marc Béliveau and Lorne Mollot

Notice is hereby given that Jean-Marc Béliveau, of the town of Aylmer, province of Quebec, and Lorne Mollot, of the city of Hull, province of Quebec, duly authorized by the General

général du Barreau de la province de Québec, s'adresseront à la Législature de la province de Québec lors de sa prochaine session, pour obtenir l'adoption d'un bill privé pour donner à leur admission tardive à l'étude du droit un effet rétroactif et leur permettre d'exercer la profession d'avocat aussitôt après la sanction dudit projet de la loi pourvu qu'à ce moment-là, ils auront respectivement subi avec succès l'examen du Barreau de la province de Québec.

Les Procureur des requérants,
58876-39-4-o MAJOR & MAJOR.

Council of the Bar of the Province of Quebec, will apply to the Legislature of the Province of Quebec, at its next session, in order to obtain the adoption of a private bill which would give to their tardy admission to the study of law a retroactive effect and would permit them to carry on business as advocates immediately after the sanction of said draft bill, provided that, at that moment, they have successively undergone the examination of the Bar of the Province of Quebec.

MAJOR & MAJOR,
58876-39-4 *Attorneys for the petitioners.*

Examen du Barreau

Bar Examination

Barreau de Trois-Rivières — Bar of Trois-Rivières

CANDIDATS POUR L'ADMISSION À L'ÉTUDE DU DROIT
CANDIDATES FOR THE ADMISSION TO THE STUDY OF LAW

Noms — Names	Prénoms — Surnames	Age	Résidence — Residence
Gélinas	Claude	22	Shawinigan.
Guimond	Claude	22	Shawinigan.
Hardy	Gaston Jr.	20	Shawinigan.

Trois-Rivières, le 25 septembre 1961 — Trois-Rivières, September 25, 1961.

Secrétaire du Barreau de Trois-Rivières,
JEAN PINSONNAULT,
58877-o *Secretary for the Bar of Trois-Rivières.*

Département de l'Instruction publique

No 697-56.

Village de Mont-Joli Diss.

Avis est par la présente donné que je me propose de soumettre au lieutenant-gouverneur en conseil, conformément aux dispositions de l'article 110, du chapitre 59, des Statuts refondus de Québec, 1941, d'abolir la corporation des syndics d'écoles pour la municipalité du village de Mont-Joli, dans le comté de Matane.

Québec, le 7 septembre 1961.

Le Surintendant de l'Instruction publique,
58682-37-3-o O.-J. DESAULNIERS.

Louiseville Diss.

Avis est par la présente donné que je me propose de soumettre au lieutenant-gouverneur en conseil, conformément aux dispositions de l'article 110, du chapitre 59, des Statuts refondus de Québec, 1941, d'abolir la corporation des syndics d'écoles pour la municipalité de Louiseville, dans le comté de Maskinongé.

Québec, le 7 septembre 1961.

Le Surintendant de l'Instruction publique,
58683-37-3-o O.-J. DESAULNIERS.

No 1413-61.

Village de St-Cyrille

Demande est faite de détacher de la municipalité scolaire du village de St-Cyrille, dans le comté de Drummond, le territoire ci-dessous décrit, pour l'annexer à la municipalité scolaire de Wendover & Simpson, dans le même comté.

Department of Education

No. 697-56.

Village of Mont-Joli Diss.

Notice is hereby given that I propose to submit to the Lieutenant-Governor in Council, pursuant to the provisions of section 110, chapter 59, of the Revised Statutes of Quebec, 1941, to abolish the corporation of school trustees for the municipality of the village Mont-Joli, in the county of Matane.

Quebec, September 7, 1961.

O.-J. DESAULNIERS,
58682-37-3 *Superintendent of Education.*

Louiseville Diss.

Notice is hereby given that I propose to submit to the Lieutenant-Governor in Council, pursuant to the provisions of section 110, chapter 59, of the Revised Statutes of Quebec, 1941, to abolish the corporation of school trustees for the municipality of Louiseville, in the county of Maskinongé.

Quebec, September 7, 1961.

O.-J. DESAULNIERS,
58683-37-3 *Superintendent of Education.*

No. 1413-61.

Village of St-Cyrille

Application is made to detach from the school municipality of the village of St-Cyrille, in the county of Drummond, the territory hereinafter described, in order to annex it to the school municipality of Wendover & Simpson, in the same county.

Le territoire en question comprend les lots 12 à 15 inclusivement du rang II; 24 à 28 inclusivement du rang III, tous du cadastre officiel du canton Wendover.

Les lots 1-A à 19 inclusivement du rang III; 1-G à 11-B aussi inclusivement du rang II, tous du canton Simpson.

Québec, le 14 septembre 1961.

Le Surintendant de l'Instruction publique,

58787-38-2-o O.-J. DESAULNIERS.

No 1412-61.

Pont-Rouge

Demande est faite de détacher de la municipalité scolaire de Pont-Rouge, dans le comté de Portneuf, les lots 130 à 139 inclusivement du cadastre officiel de St-Basile, pour les annexer à la municipalité scolaire du village de St-Basile, dans le même comté.

Québec, le 14 septembre 1961.

Le Surintendant de l'Instruction publique,

58788-38-2-o O.-J. DESAULNIERS.

No 1414-61.

Frampton

Demande est faite de détacher de la municipalité scolaire de Frampton, dans le comté de Dorchester, les lost 1078 à 1096 inclusivement du cadastre officiel de la paroisse de Ste-Marie et les lots 1213 à 1216 inclusivement du cadastre officiel de la paroisse de St-Joseph, pour les annexer à la municipalité scolaire des Sts-Anges, dans le comté de Beauce.

Québec, le 14 septembre 1961.

Le Surintendant de l'Instruction publique,

58789-38-2 O.-J. DESAULNIERS.

No 963-61.

Paroisse de Notre-Dame-de-Granby (Cath.)

Demande est faite de détacher de la municipalité scolaire catholique de Notre-Dame-de-Granby, paroisse, dans le comté de Shefford, le territoire ci-dessous décrit, pour l'annexer, pour les contribuables catholiques seulement, à la municipalité scolaire catholique de la cité de Granby, dans le même comté.

Ce territoire comprend:

a) Au cadastre du canton Granby:

1° Les lots numéros 215 à 236 inclusivement dans le troisième rang de l'arpentage primitif;

2° Les lots numéros 297, 299 à 320 inclusivement dans le quatrième rang de l'arpentage primitif;

3° Les lots numéros 380, 382 à 408 inclusivement, 410 à 413 inclusivement du cinquième rang de l'arpentage primitif;

4° Les lots numéros 472 à 483 inclusivement, 485 à 492 inclusivement et les lots 494 et 495 du sixième rang de l'arpentage primitif;

5° Les numéros 590 à 596 inclusivement du septième rang de l'arpentage primitif;

6° Le lot numéro 697 du huitième rang de l'arpentage primitif,

b) Au cadastre du canton Shefford:

1° Les lots numéros 449 A, 450, 450 A et 451 à 491 inclusivement du sixième rang de l'arpentage primitif;

2° Les lots numéros 362 à 383 inclusivement du septième rang de l'arpentage primitif;

3° Les lots numéros 352, 354 et la partie des lots numéros P. 355, P. 356, P. 357, P. 359 et P. 361, comprise entre la ligne de division des septième et huitième rangs et le centre de la Rivière Yamaska (branche nord).

Québec, le 13 septembre 1961.

Le Surintendant de l'Instruction publique,

58790-38-2-o O.-J. DESAULNIERS.

The territory in question comprises lots 12 to 15 inclusively on range II; 24 to 28 inclusively on range III, all in the official cadaster of the township of Wendover.

Lots 1-A to 19 inclusively on range III; 1-G to 11-B also inclusively on range II, all in the township of Simpson.

Quebec, September 14, 1961.

O.-J. DESAULNIERS,

58787-38-2 *Superintendent of Education.*

No. 1412-61.

Pont-Rouge

Application is made to detach from the school municipality of Pont-Rouge, in the county of Portneuf, lots 130 to 139 inclusively in the official cadaster of St-Basile, in order to annex the to the school municipality of the village of St-Basile, in the same county.

Quebec, September 14, 1961.

O.-J. DESAULNIERS,

58788-38-2 *Superintendent of Education.*

No. 1414-61.

Frampton

Application is made to detach from the school municipality of Frampton, in the county of Dorchester, lots 1078 to 1096 inclusively in the official cadaster of the parish of Ste-Marie, and lots 1213 to 1216 inclusively in the official cadaster of hte parish of St-Joseph, in order to annex them to the school municipality of Sts-Anges, in the county of Beauce.

Quebec, September 14, 1961.

O.-J. DESAULNIERS,

58789-38-2 *Superintendent of Education.*

No. 963-61.

Parish of Notre-Dame-de-Granby (Cath.)

Application is made to detach from the Catholic school municipality of Notre-Dame-de-Granby, parish, in the county of Shefford, the territory hereinafter descriebd, in order to annex it, for Catholic tax-payers only, to the Catholic school municipality of the city of Granby, in the same county.

This territory comprises:

a) In the cadaster of the township of Granby:

1. Lots number 215 to 236 inclusively on the third range in the first surveying;

2. Lots number 297, 299 to 320 inclusively on the fourth range in the first surveying;

3. Lots number 380, 382 to 408 inclusively, 410 to 413 inclusively on the fifth range in the first surveying;

4. Lots number 472 to 483 inclusively, 485 to 492 inclusively and lots 494 and 495 on the sixth range in the first surveying;

5. Lots number 590 to 596 inclusively on the seventh range in the first surveying;

6. Lot number 697 on the eighth range in the first surveying;

b) In the cadaster of the township of Shefford:

1. Lots number 449A, 450, 450A and 451 to 491 inclusively on the sixth range in the first surveying;

2. Lots number 362 to 383 inclusively on the seventh range in the first surveying;

3. Lots number 352, 354 and the part of lots number P. 355, P. 356, P. 357, P. 359 and P. 361, comprised between the line dividing the seventh and eighth ranges and the center of Yamaska River (north branche).

Quebec, September 13, 1961.

O.-J. DESAULNIERS,

58790-38-2 *Superintendent of Education.*

No 973-61.

Ste-Angèle-de-Monnoir

Demande est faite de détacher de la municipalité scolaire de Ste-Angèle-de-Monnoir, dans le comté de Rouville, les lots 41 à 48 inclusivement et le lot 57 du cadastre officiel de Ste-Angèle-de-Monnoir, pour les annexer à la municipalité scolaire de St-Césaire, dans le même comté.

Québec, le 15 septembre 1961.

Le Surintendant de l'Instruction publique,

58798-38-2-o O.-J. DESAULNIERS.

No 1297-61.

Dollard-des-Ormeaux

Demande est faite d'annexer le territoire actuel de la municipalité scolaire de Dollard-des-Ormeaux, dans le comté de Jacques-Cartier, à la municipalité scolaire catholique de Pointe-Claire et Beaconsfield, dans le même comté; ce changement n'affecterait que les contribuables catholiques seulement.

Québec, le 25 septembre 1961.

Le Surintendant de l'Instruction publique,

58868-39-2-o O.-J. DESAULNIERS.

No. 973-61.

Ste-Angèle-de-Monnoir

Application is made to detach from the school municipality of Ste-Angèle-de-Monnoir, in the county of Rouville, lots 41 to 48 inclusively and lot 57 in the official cadaster of Ste-Angèle-de-Monnoir, in order to annex them to the school municipality of St-Césaire, in the same county.

Quebec, September 15, 1961.

O.-J. DESAULNIERS,

58798-38-2 *Superintendent of Education.*

No. 1297-61.

Dollard-des-Ormeaux

Application is made to annex the present territory of the school municipality of Dollard-des-Ormeaux, in the county of Jacques Cartier, to the Catholic School municipality of Pointe-Claire and Beaconfield, in the same county; this change will affect the Catholic ratepayers only.

Quebec, September 25, 1961.

O.-J. DESAULNIERS,

58868-39-2 *Superintendent of Education.*

Ministère des Terres et Forêts
Cadastre

Paroisse de St-Antoine de Longueuil

Cadastre officiel de la paroisse de St-Antoine de Longueuil, municipalité de Cité de Jacques-Cartier, division d'enregistrement de Chambly.

Avis est par la présente donné que les lots 74-283 à 74-314, 74-346 à 74-375, 74-407 à 74-436, 74-468 à 74-497, 74-529 à 74-558, 74-560 à 74-608, 74-608-A, 74-609 à 74-901, 74-962, 75-1 à 75-337, 75-370 à 75-399, 75-431 à 75-460, 75-492 à 75-521, 75-553 à 75-582, et 75-799 à 75-846, et une partie des lots 74-373, 74-437, 74-498, 74-559, 75-369, 75-430, 75-491, 75-552 et 75-613 sont annulés en vertu de l'article 2174A du Code civil.

Québec, le 14 septembre 1961.

Le Sous-ministre,

58827-o J.-ÉDOUARD GUAY.

Paroisse de Ste-Foye

Cadastre officiel de la paroisse de Ste-Foye, municipalité de cité de Ste-Foy, division d'enregistrement de Québec.

Avis est par la présente donné que les lots 403-10 à 403-18, 403-42, 403-80 à 403-139 sont annulés en vertu de l'article 2174A du Code civil.

Québec, le 29 août 1961.

Le Sous-ministre,

58827-o J.-ÉDOUARD GUAY.

Paroisse de St-Joachim de Châteauguay

Cadastre officiel de la paroisse de St-Joachim de Châteauguay, municipalité de ville de Châteauguay, division d'enregistrement de Châteauguay.

Avis est par la présente donné que les lots 47-125 à 47-137, 47-141 à 47-143, 48-154 à 48-161, 48-163 à 48-169, 48-171 à 48-179, 48-181

Department of Lands and Forests
Cadastre

Parish of St-Antoine de Longueuil

Official cadaster of the parish of St-Antoine de Longueuil, municipality of city of Jacques-Cartier, registration division of Chambly.

Notice is hereby given that lots 74-283 to 74-314, 74-346 to 74-375, 74-407 to 74-436, 74-468 to 74-497, 74-529 to 74-558, 74-560 to 74-608, 74-608-A, 74-609 to 74-901, 74-962, 75-1, to 75-337, 75-370 to 75-399, 75-431 to 75-460, 75-492 to 75-521, 75-553 to 75-582, and 75-799 to 75-846 and a part of lots 74-373, 74-437, 74-498, 74-559, 75-369, 75-430, 75-491, 75-552 and 75-613 are cancelled in virtue of article 2174A of the Civil Code.

Quebec, September 14, 1961.

J.-ÉDOUARD GUAY,

58827-o *Deputy Minister.*

Parish of Ste-Foye

Official cadastre of the parish of Ste-Foye, municipality of city of Ste-Foy, registration division of Quebec.

Notice is hereby given that lots 403-10 to 403-18, 403-42, 403-80 to 403-139 are cancelled in virtue of article 2174A of the Civil Code.

Quebec, August 29, 1961.

J.-ÉDOUARD GUAY,

58827-o *Deputy Minister.*

Parish of St-Joachim de Châteauguay

Official cadastre of the parish of St-Joachim de Châteauguay municipality of the town of Châteauguay, registration division of Châteauguay.

Notice is hereby given that lots 47-125 to 47-137, 47-141 to 47-143, 48-154 to 48-161, 48-163 to 48-169, 48-171 to 48-179, 48-181 to

à 48-191, 48-193 à 48-197 48-202 à 48-216, 49-155 à 49-179, 49-185 à 49-209, 49-211 à 49-222, 49-225, 49-296 à 49-302 et une partie du lot 49-240 sont cancellés en vertu de l'article 2174A du Code civil.

Québec, le 20 septembre 1961.

Le Sous-ministre,
J.-ÉDOUARD GUAY.

58827-o

Paroisse de St-Roch nord

Cadastre officiel de la paroisse de St-Roch nord, municipalité de la cité de Québec, division d'enregistrement de Québec.

Avis est par la présente donné que les lots 417-4-47 et 418-4-43 sont annulés en vertu de l'article 2174A du Code civil.

Québec, le 14 septembre 1961.

Le Sous-ministre,
J.-ÉDOUARD GUAY.

58827-o

Paroisse du Sault-au-Récollet

Cadastre officiel de la paroisse du Sault-au-Récollet, municipalité de cité de St-Michel, division d'enregistrement de Montréal.

Avis est par la présente donné que le lot 342-92 est corrigé et le lot 342-103 est annulé en vertu des articles 2174 et 2174A du Code civil.

Québec, le 14 septembre 1961.

Le Sous-ministre,
J.-ÉDOUARD GUAY.

58827-o

Cité de Trois-Rivières

Cadastre officiel de la cité de Trois-Rivières, municipalité de cité de Trois-Rivières, division d'enregistrement de Trois-Rivières.

Avis est par la présente donné que les lots 1142 à 1149, 1156 à 1163, une partie des lots 1129, 1134 à 1137 et une partie de la rue St-Flavien sont annulés et les lots 2261 et 2262 sont ajoutés en vertu de l'article 2174A du Code civil.

Québec, le 16 août 1961.

Le Sous-ministre,
J.-ÉDOUARD GUAY.

58827-o

48-191, 49-193 to 48-197, 48-202 to 48-216, 49-155 to 49-179, 49-185 to 49-209, 49-211 to 49-222, 49-225, 49-296 to 49-302 and part of lot 49-240 are cancelled in virtue of article 2174A of Civil code.

Quebec, September 20, 1961.

J.-ÉDOUARD GUAY,
Deputy Minister.

58827-o

Parish of St-Roch nord

Official cadastre of the parish of St-Roch nord, municipality of the city of Quebec, registration division of Quebec.

Notice is hereby given that lots 417-4-47 and 418-14-43 are cancelled in virtue of article 2174A of Civil code.

Quebec, September 14, 1961.

J.-ÉDOUARD GUAY.
Deputy Minister.

58827-o

Parish of Sault-au-Récollet

Official cadastre of the parish of Sault-au-Récollet, municipality of city of St-Michel, registration division of Montreal.

Notice is hereby given that lots 342-92 has been corrected and lot 342-103 has been cancelled in virtue of articles 2174 and 2174A of the Civil code.

Quebec, September 14, 1961.

J.-ÉDOUARD GUAY,
Deputy Minister.

58827-o

City of Trois-Rivières

Official cadastre of the city of Trois-Rivières, municipality of the city of Trois-Rivières, registration division of Trois-Rivières.

Notice is hereby given that lots 1142 to 1149, 1156 to 1163, a part of lots 1129, 1134 to 1137 and a part of St-Flavien Street are cancelled and lots 2261 and 2262 are added in virtue of article 2174A of the Civil code.

Quebec, August 16, 1961.

J.-ÉDOUARD GUAY,
Deputy Minister.

58827-o

Ministère du Travail

Avis d'approbation de règlements

L'honorable René Hamel, ministre du Travail, donne avis par les présentes, conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (S.R.Q. 1941, chapitre 163 et amendements), que les règlements spéciaux dont le texte suit, adoptés par le Comité paritaire de l'Alimentation au détail de St-Hyacinthe, ont été approuvés par l'arrêté en conseil numéro 1945 du 21 septembre 1961, section « H » et ajoutés à la constitution et aux règlements généraux dudit Comité paritaire déjà approuvés par l'arrêté en conseil numéro 1740 du 18 août 1961, section « F ».

Règlements spéciaux

« 19° *Tenue du registre:* Conformément au paragraphe « *g* » de l'article 20 de la Loi, le comité paritaire rend obligatoire pour tout employeur professionnel régi par le décret numéro 1439 du 21 juin 1961 et ses modifications ulté-

Department of Labour

Notice of approval of by-laws

The Honourable René Hamel, the Minister of Labour, hereby gives notice, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (R.S.Q. 1941, chapter 163 and amendments), that the following special by-laws, adopted by the Food Trade Parity Committee of St. Hyacinthe, have been approved by Order in Council number 1945 of September 21, 1961, section "H", and added to the constitution and general by-laws of the said Joint Committee, already approved by Order in Council 1740 of August 18, 1961 section "F".

Special by-laws

"19. *Keeping of a register:* Pursuant to subsection "*g*" of section 20 of the Act, the Parity Committee renders obligatory for all professional employers governed by the decree number 1439 of June 21, 1961, and its amendments,

rieures, la tenue d'un registre où sont indiqués les noms, prénoms et adresse de chaque salarié à son emploi, sa qualification ou classification, l'heure précise à laquelle le travail a été commencé, a été interrompu, repris et achevé chaque jour, la nature de tel travail et le salaire payé, avec mention du mode et de l'époque de paiement, ainsi que tous autres renseignements jugés utiles à l'application du décret.

20° *Rapport mensuel:* Conformément au paragraphe « *h* » de l'article 20 de la Loi, le comité paritaire oblige tout employeur professionnel régi par le décret numéro 1439 du 21 juin 1961 et ses modifications ultérieures, à lui transmettre un rapport mensuel par écrit, signé par lui-même ou par une personne responsable à son emploi, sur lequel doivent être indiqués les noms, prénoms et adresse de chaque salarié à son emploi, sa qualification ou classification, le nombre d'heures de travail régulières ou supplémentaires effectuées chaque semaine, la nature de ce travail et le salaire payé. Ledit rapport doit être transmis au comité paritaire le ou avant le 10 de chaque mois et doit couvrir le mois précédent. L'employeur professionnel peut obtenir du comité paritaire les formules nécessaires pour la préparation dudit rapport. »

Le Sous-ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,
Québec, le 30 septembre 1961. 58869-o

Avis de modification

Industrie du camionnage — Montréal

L'honorable René Hamel, ministre du Travail, donne avis par les présentes, conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (S.R.Q. 1941, chapitre 163 et amendements), que « Cartage & Miscellaneous Employees Union Local 931 » lui a présenté une requête à l'effet d'être acceptée comme partie contractante au décret numéro 913 du 16 juin 1948 et amendements, au lieu et place de « L'Union des Chauffeurs de Camions de Transport, Hommes d'Entrepôts et Assistants, Local 106, Montréal ».

La publication du présent avis ne rend pas obligatoires les dispositions qui y sont contenues. Seul un arrêté ministériel peut rendre obligatoires ces dispositions, avec ou sans amendements. L'arrêté ministériel entre en vigueur à la date de sa publication dans la *Gazette officielle de Québec.*

Durant les trente jours à compter de la date de publication de cet avis dans la *Gazette officielle de Québec*, l'honorable Ministre du Travail recevra les objections que les intéressés pourront désirer formuler.

Le Sous-ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,
Québec, le 30 septembre 1961. 58869-o

Avis de prélèvement

L'honorable René Hamel, ministre du Travail, donne avis par les présentes que le Comité paritaire de l'industrie de la boîte de carton de la province de Québec, établi en exécution du décret numéro 1884 du 12 novembre 1947 et amendements, a été autorisé par règlement approuvé par l'arrêté en conseil numéro 1945 du 21 septembre 1961, section « F », le tout d'accord avec les dispositions de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec, 1941, chapitre 163 et amendements) à prélever des cotisations

the keeping of a register giving the name in full and address of every employee in their employ, his qualification or classification, the exact time at which the work was begun, interrupted, resumed and ceased each day, the nature of such work and the wages paid, with mention of the mode and period of payment, as well as any other information required for the proper enforcement of the decree.

20. *Monthly report:* Pursuant to subsection "*h*" of section 20 of the Act, the Joint Committee requires every professional employer governed by the decree 1439 of June 21, 1961 and its amendments, to submit to it a monthly report, in writing, signed by himself or by an authorized person in his employ, which shall mention the name in full and address of all employees in his employ, their qualification or classification, the number of regular and overtime hours worked each week, the nature of such work and the wages paid. The said report shall be forwarded to the Joint Committee on or before the 10th day of each month and shall cover the preceding month. The professional employer may obtain report forms from the Joint Committee."

GÉRARD TREMBLAY,
Deputy Minister of Labour.

Department of Labour,
Quebec, September 30, 1961. 58869-o

Notice of amendment

Cartage Industry — Montreal

The Honourable René Hamel, Minister of Labour, hereby gives notice, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (R.S.Q. 1941, chapter 163 end amendments), that the Cartage & Miscellaneous Employees Union, Local 931, has submitted to him a petition to be accepted as contracting party to the decree No. 913 of June 16, 1948 and amendments, in the place and stead of The Transport Drivers, Warehousemen and Helpers Union, Local 106, Montreal.

The publication of the present notice does not render obligatory the provisions contained therein. Such provisions, with or without amendments, can only be rendered obligatory by an Order in Council which comes into force on the date of its publication in the *Quebec Official Gazette.*

During the thirty days following the date of publication of this notice in the *Quebec Official Gazette*, the Honourable Minister of Labour will consider the objections which the interested parties may wish to set forth.

GÉRARD TREMBLAY,
Deputy Minister of Labour.

Department of Labour,
Quebec, September 30, 1961. 58869-o

Notice of levy

The Honourable René Hamel, Minister of Labour, hereby gives notice that the Joint Committee of the Paper Box Industry of the Province of Quebec, formed under decree number 1884 of November 12, 1947, and amendments, has been authorized by a by-law approved by Order in Council number 1945 of September 21, 1961, Section "F", in conformity with the provisions of the Collective Agreement Act (R.S.Q. 1941, chapter 163 and amendments), to levy assessments upon the professional employers and the

des employeurs professionnels et des salariés assujettis audit décret, suivant la méthode et les taux ci-après mentionnés:

1. *Cotisation*

La période de cotisation s'étend du 1er octobre 1961 au 1er octobre 1962; cette cotisation s'exerce comme ci-dessous mentionné:

a) Les employeurs professionnels régis par ledit décret numéro 1884 et amendements doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à ½ de 1% du salaire total payé à leurs salariés, y compris bonis, etc.

b) Les salariés régis par ledit décret numéro 1884 et amendements doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à ½ de 1% de leur salaire total, y compris bonis, etc.

2. *Mode de perception*

En vue de faciliter la perception de ces cotisations, le Comité paritaire met à la disposition des employeurs professionnels, des formules de rapport, lesquelles doivent être remplies selon les règlements du Comité. L'employeur professionnel doit voir à ce que ces rapports soient transmis au Comité paritaire à tous les mois.

L'employeur professionnel doit percevoir à la fin de chaque semaine, à même le salaire de ses salariés, les sommes qui reviennent au Comité paritaire, à titre de prélèvement.

Le rapport de l'employeur professionnel, accompagné des cotisations, doit être signé et adressé au Comité paritaire dans un délai de quinze (15) jours après l'expiration de la période pour laquelle il est exigible.

Le Comité paritaire a le pouvoir d'exiger l'assermentation dudit rapport chaque fois qu'il le juge à propos.

3. *Rapport financier*

D'accord avec les dispositions de la Loi de la convention collective, le Comité paritaire doit présenter un rapport trimestriel de ses opérations financières au Ministre du Travail, aux dates fixes suivantes: 31 mars, 30 juin, 30 septembre et 31 décembre.

Ci-annexé, un état des recettes et des déboursés prévus du Comité paritaire de l'Industrie de la Boîte de Carton de la province de Québec, pour la période comprise entre le 1er octobre 1961 et le 1er octobre 1962.

LE COMITÉ PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DE LA BOÎTE DE CARTON DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

État des recettes et des déboursés probables pour la période comprise entre le 1er octobre 1961 et le 1er octobre 1962.

Recettes:

Cotisations (½ de 1%):	
Employeurs professionnels	$13,000.00
Salariés	13,000.00
	$26,000.00

Déboursés:

Salaires:	
Secrétaire	$ 4,100.00
Assistant-secrétaire	3,300.00
Inspecteur — Zone I	2,800.00
Sténographe	1,800.00
Commis	1,620.00
Loyer	1,750.00
Taxe d'affaires	90.00
Service téléphonique et éclairage	140.00
Frais de déplacement, inspecteur	400.00

employees governed by the said decree according to the method and rate hereinafter mentioned:

1. *Assessments*

The period of levy extends from October 1, 1961, to October 1, 1962; it shall be laid as follows:

a) The professional employers governed by the said decree number 1884, and amendments, shall pay to the Parity Committee a sum equivalent to ½ of 1% of the total wages paid to their employees, including bonuses, etc.

b) The employees governed by the said decree number 1884, and amendments, shall pay to the Parity Committee a sum equivalent to ½ of 1% of their total wages, including bonuses, etc.

2. *Mode of collection*

In order to facilitate the collection of these assessments, the Parity Committee shall supply the professional employers with report forms to be filled in accordance with the by-laws of the Committee. The professional employer shall have the reports sent to the Parity Committee every month.

The professional employer shall collect, at the end of each week, from the wages of each one of his employees, the assessments owed to the Parity Committee.

The report of the professional employer, together with the assessments, shall be signed and sent to the Parity Committee within the fifteen (15) days following the date of expiration of the period for which it is exigible.

The Parity Committee has the right to require sworn reports when deemed advisable.

3. *Financial report*

Under the Collective Agreement Act, the Parity Committee shall make a quarterly report covering its financial operations and remit same to the Minister of Labour on the following date: March 31, June 30, September 30 and December 31.

Hereto annexed is an estimate of the receipts and disbursements of the Joint Committee of the Paper Box Industry of the Province of Quebec for the period between October 1, 1961 and October 1, 1962.

JOINT COMMITTEE OF THE PAPER BOX INDUSTRY OF THE PROVINCE OF QUEBEC

Probable receipts and disbursements for the period from October 1, 1961, to October 1, 1962.

Receipts:

Assessments (½ of 1%):	
Professional employers	$13,000.00
Employees	13,000.00
	$26,000.00

Expenses:

Salaries:	
Secretary	$ 4,100.00
Assistant-secretary	3,300.00
Inspector — Zone I	2,800.00
Stenographer	1,800.00
Clerk	1,620.00
Rent	1,750.00
Business tax	90.00
Telephone and lighting	140.00
Travelling expenses of inspector	400.00

Frais judiciaires et professionnels	$ 500.00	Professional and judicial fees	$ 500.00
Réserve — créances douteuses	100.00	Reserve uncertain, credits	100.00
Impression et papeterie	600.00	Printing and stationery	600.00
Frais de déplacement des membres, jetons de présence, etc.	7,000.00	Travelling expenses of members, attendance fees, etc.	7,000.00
Timbres-poste, téléphone, L.D. et télégrammes	200.00	Postage, L. D. telephone and telegrams	200.00
Divers	550.00	Miscellaneous	550.00
	$24,950.00		$24,950.00
Surplus prévu — réserve	1,050.00	Surplus, Reserve	1,050.00
	$26,000.00		$26,000.00

Le Sous-ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,
Québec, le 30 septembre 1961. 58869-o

Deputy Minister of Labour.
GÉRARD TREMBLAY,

Department of Labour,
Quebec, September 30, 1961. 58869-o

Avis de prélèvement

L'honorable René Hamel, ministre du Travail, donne avis par les présentes, conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (S.R.Q., 1941, chapitre 163 et amendements), que le Comité paritaire du Commerce de Détail d'Asbestos, établi en exécution du décret numéro 1640 du 5 octobre 1960, a été autorisé par règlement approuvé par l'arrêté en conseil numéro 1945 du 21 septembre 1961, section « G », à prélever des cotisations des employeurs professionnels, des salariés et des artisans assujettis audit décret et ses amendements, suivant la méthode et le taux ci-après décrits:

1. *Cotisation*

La période de cotisation s'étend du 15 octobre 1961 au 15 octobre 1962; cette cotisation s'exerce comme ci-dessous mentionné:

a) Les employeurs professionnels régis par ledit décret numéro 1640 doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à ½ de 1% de leur liste de paye pour les salariés assujettis audit décret (salaires fixes, pourcentages, allocations, commissions ou bonis payés).

b) Les artisans régis par ledit décret numéro 1640 doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à ½ de 1% du salaire établi dans le décret pour le compagnon le moins rémunéré, soit $30.00 par semaine.

c) Les salariés régis par ledit décret numéro 1640 doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à ½ de 1% de leur rémunération (salaire fixe, pourcentages, commission, allocations ou bonis.

2. *Mode de perception*

En vue de faciliter la perception de ces cotisations, le Comité paritaire met à la disposition des employeurs professionnels des formules de rapport sur lesquelles doivent être indiqués tous les renseignements exigés par ledit Comité paritaire. L'employeur professionnel doit compléter son rapport, le signer et le faire parvenir au Comité paritaire à chaque mois.

L'employeur professionnel doit percevoir, à la fin de chaque semaine, au nom du Comité, le prélèvement imposé à ses salariés, au moyen d'une retenue sur le salaire de ces derniers.

L'employeur professionnel doit transmettre son rapport mensuel au Comité paritaire le ou avant le 15 du mois suivant la date d'expiration de la période pour laquelle il est exigible; ledit rapport doit être accompagné de la cotisation de l'employeur professionnel et de celles de ses

Notice of levy

The Honourable René Hamel, Minister of Labour, hereby gives notice, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (R.S.Q., 1941, chapter 163 and amendments), that the Joint Committee of the Retail Trade of Asbestos, formed under decree number 1640 of October 5, 1960, has been authorized by a by-law approved by Order in Council number 1945 of September 21, 1961, section "G", to levy assessments upon the professional employers, the employees and the artisans governed by the said decree and its amendments, according to the method and rate hereinafter described:

1. *Assessments*

The period of levy extends from October 15, 1961 to october 15, 1962, the levy shall be applied as follows:

a) The professional employers governed by the said decree, No. 1640, shall pay to the Parity Committee an amount equivalent to ½ of 1% of their payroll in respect of all employees governed by the said decree (regular wages, percentages, allowances, commissions or bonuses paid).

b) The artisans governed by the said decree, No. 1640, shall pay to the Parity Committee an amount equivalent to ½ of 1% of the lowest wages established in the decree for journeymen, i.e. $30.00 per week.

c) The employees governed by the said decree, No. 1640, shall pay to the Parity Committee an amount equivalent to ½ of 1% of their remuneration (regular wages, percentages, allowances, commissions or bonuses paid).

2. *Mode of collection*

In order to facilitate the collection of these assessments, the Parity Committee supplies the professional employers with report forms on which all particulars required by the said Parity Committee shall be given. Professional employers shall complete and sign their report, and forward it to the Parity Committee every month.

Professional employers shall collect, at the end of each week, in the name of the Committee, the assessments of their employees by means of a deduction from their wages.

Professional employers shall forward their monthly report to the Parity Committee on or before the 15th of the month following the date of expiration of the period for which it is requirable; the said report shall be sent with the assessments of the professional employers and those of

salariés. Le Comité a le pouvoir d'exiger l'assermentation dudit rapport chaque fois qu'il le juge à propos.

Le prélèvement imposé par le présent règlement est payable mensuellement par l'employeur professionnel, l'artisan et le salarié, sans mise en demeure au préalable.

Sur refus d'un employeur professionnel ou d'un artisan de payer ou de donner les renseignements nécessaires, un avis de cinq (5) jours lui sera donné pour remplir ses obligations envers le Comité paritaire.

3. Rapport financier

D'accord avec la Loi de la Convention collective, le Comité paritaire doit présenter un rapport trimestriel de ses opérations financières au Ministre du Travail, aux dates fixes suivantes: 31 mars, 30 juin, 30 septembre et 31 décembre.

Ci-annexé, un état des recettes et des déboursés prévus du Comité paritaire du Commerce de Détail d'Asbestos, pour la période comprise entre le 15 octobre 1961 et le 15 octobre 1962.

LE COMITÉ PARITAIRE DU COMMERCE DE DÉTAIL D'ASBESTOS

Siège social: 107 rue Noël, Asbestos

État des recettes et des déboursés probables pour la période comprise entre le 15 octobre 1961 et le 15 octobre 1962.

Recettes:	
Cotisations (½ de 1%):	
Employeurs professionnels	$1,300.00
Artisans	400.00
Salariés	1,300.00
	$3,000.00
Déboursés:	
Salaires:	
Secrétaire	$1,200.00
Frais de déplacement:	
Inspecteur	120.00
Loyer du bureau	300.00
Frais légaux	125.00
Papeterie, impressions, timbres, téléphone et télégrammes	175.00
Vérification des livres	140.00
Assurances et frais de cautionnement	10.00
Jetons de présence aux membres du Comité	600.00
Publicité	200.00
	$2,870.00
Surplus prévu	130.00
	$3,000.00

Le Sous-ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,
Québec, le 30 septembre 1961. 58869-o

their employees. The Committee has the right to demand sworn reports when deemed advisable.

The levy laid by the present by-law is payable every month by the professional employers, the artisans and the employees without notice from the Committee.

Should a professional employer or an artisan refuse to pay or to give the necessary information, he shall be notified to do so within five (5) days.

3. Financial report

Pursuant to the Collective Agreement Act, the Committee shall submit to the Minister of Labour a quarterly report of its financial operations, on the following dates: March 31, June 30, September 30 and December 31.

Hereto annexed is an estimate of the receipts and disbursements of the Joint Committee of the Retail Trade of Asbestos for the period comprised between October 15, 1961 and October 15, 1962.

THE JOINT COMMITTEE OF THE RETAIL TRADE OF ASBESTOS

Head office: 107 Noël Street, Asbestos

Estimate of the receipts and disbursements for the period comprised between October 15, 1961 and October 15, 1962.

Receipts:	
Assessments (½ of 1%):	
Professional employers	$1,300.00
Artisans	400.00
Employees	1,300.00
	$3,000.00
Disbursements:	
Salaries:	
Secretary	$1,200.00
Travelling expenses:	
Inspector	120.00
Office rent	300.00
Legal fees	125.00
Stationery, printing, postage, telephone and telegrams	175.00
Audition	140.00
Insurance and guarantee bond	10.00
Members attendance fees	600.00
Publicity	200.00
	$2,870.00
Surplus	130.00
	$3,000.00

GÉRARD TREMBLAY,
Deputy Minister of Labour.

Department of Labour,
Quebec, September 30, 1961. 58869-o

Office des Marchés Agricoles du Québec

Le Plan conjoint des Producteurs-Fournisseurs de lait à la Compagnie Lowney's de St-Cuthbert

Avis d'homologation de convention entre producteurs et acheteurs de produits agricoles

Avis est donné, par la présente, que conformément à l'article 24 de la Loi des Marchés Agri-

Quebec Agricultural Marketing Board

The Lowney's Company (St. Cuthbert) Milk Producers Joint Plan

Notice of homologation of an agreement between producers and buyers of agricultural products

Notice is hereby given that, in conformity with article 24 of the Quebec Agricultural

coles du Québec (4-5 Elizabeth II, chap. 37 et amendements), l'Office des Marchés Agricoles du Québec, lors de sa séance du 19 septembre 1961, a homologué la convention intervenue le 2 août 1961, entre l'office des Producteurs-Fournisseurs de Lait à la Compagnie Lowney's de St-Cuthbert et la Compagnie Walter M. Lowney. Cette convention modifie le contrat antérieur en établissant de nouvelles catégories de qualités de lait et en permettant à l'office de producteurs d'être présent aux épreuves de sédimentation et bactériologiques du lait livré au poste de réception de la Compagnie.

Montréal, ce 19ième jour de septembre 1961.

Le Président,
NOLASQUE APRIL.
Le Secrétaire-Adjoint,
GILLES PRÉGENT.

58892-o

Marketing Act (4-5 Elizabeth II, chap. 37 and amendments), the Quebec Agricultural Marketing Board, a at meeting held on September 19, 1961, has homologated the agreement arrived at on August 2, 1961, between the Lowney's Company (St. Cuthbert) Milk Producers' Board and the Walter M. Lowney Company. This agreement modifies the previous contract in fixing new gradings in the quality of milk and enabling the producers' board to be present at the sediment and bacteriological tests of milk delivered to the Company's receiving station.

Montreal, this 19th day of September, 1961.

NOLASQUE APRIL,
President.
GILLES PRÉGENT,
Assistant-Secretary.

58892-o

Proclamation

Canada,
Province de Québec.
[L. S.]

ANDRÉ TASCHEREAU

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la foi.

À tous ceux qui ces présentes lettres verront ou qu'icelles pourront concerner,

SALUT.

Proclamation

L'Assistant-procureur général,
C.-E. CANTIN.

ATTENDU qu'en vertu du chapitre 19 de la Loi 11 George VI, les jours fériés dans la province ont été établis et que le pouvoir a été donné au lieutenant-gouverneur en conseil de fixer, par proclamation, tout jour d'actions de grâces;

ATTENDU que notre province est fermement attachée à ses traditions religieuses:

ATTENDU qu'il convient de remercier le Bon Dieu d'une manière publique et solennelle;

ATTENDU qu'il est à propos de déclarer jour férié et jour d'actions de grâces le 9 octobre 1961.

À CES CAUSES, du consentement et de l'avis de Notre Conseil Exécutif, exprimés dans l'arrêté en conseil numéro 1814, en date du 31 août 1961, Nous avons décrété et ordonné et, par les présentes, décrétons et ordonnons que le 9 octobre 1961 soit, pour la province de Québec, jour férié et jour d'actions de grâces.

DE TOUT CE QUE DESSUS, tous Nos féaux sujets et tous autres que les présentes peuvent concerner sont requis de prendre connaissance et de se conduire en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre Nos présentes lettres patentes et sur icelles apposer le grand sceau de Notre province de Québec;

TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé l'honorable ANDRÉ TASCHEREAU, LL.D., D.C.L., Juge de la Cour du Banc de la Reine, Administrateur du gouvernement de la province de Québec.

Donné en Notre hôtel du gouvernement, en Notre cité de Québec, de Notre province de Québec, ce dix-huitième jour de septembre en l'année mil neuf cent soixante et un de l'ère chrétienne et de Notre Règne la dixième année.

Par ordre,

Le Sous-secrétaire de la province,
RAYMOND DOUVILLE.

58814-o

Proclamation

Canada,
Province of Quebec.
[L. S.]

ANDRÉ TASCHEREAU

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories, Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

To all to whom these presents shall come or whom the same may concern,

GREETING.

Proclamation

C.-E. CANTIN,
Deputy Attorney General.

WHEREAS in virtue of chapter 19, of the act 11 George VI, holidays were established in Our Province and that the power was conferred on the Lieutenant-Governor in Council to fix, by proclamation any day of thanksgiving:

WHEREAS our Province is firmly bound to its religious traditions;

WHEREAS it is proper to thank Almighty God in a public and solemn manner;

WHEREAS it is expedient to declare October 9, 1961, a holiday and day of thanksgiving:

THEREFORE, with the advice and consent of Our Executive Council expressed in the Order in Council number 1814, dated August 31, 1961, We have enacted and ordained and do enact and ordain that October 9, 1961, be, for the Province of Quebec, a holiday and day of thanksgiving.

OF ALL OF WHICH Our loving subjects and all others, whom these presents may concern, are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our letters to be made patent, and the Great Seal of the Province of Quebec, to be hereunto affixed;

WITNESS: Our Right Trusty and Well-Beloved the Honourable ANDRÉ TASCHEREAU, LL.D., D.C.L., Judge of the Court of Queen's Bench, Administrator for the Government of the Province of Quebec.

Given at our Parliament Buildings, in Our city of Quebec, in Our Province of Quebec, this eighteenth day of September, in the year of Our Lord one thousand nine hundred and sixty-one, and in the tenth year of Our Reign.

By command,

RAYMOND DOUVILLE,
Assistant Secretary of the Province.

58814

Ratifications de titres

Rainu Ltd et Eric Bissell

Sous la loi de Liquidation

Canada, province de Québec, district de Montréal, No 32 (1960), Cour Supérieure. In re: Rainu Ltd en liquidation et Nestor Hamel et L. Comtois, liquidateurs-conjoints.

Avis est par les présentes donné qu'il a été déposé au Greffe du Protonotaire de la Cour Supérieure du district de Montréal:

a) un certificat du régistrateur pour la division d'enregistrement de Laval, préparé de la manière prescrite pour les certificats requis dans le cas de vente d'immeuble par le shérif;

b) une copie d'un acte de vente par Nestor Hamel et L. Comtois en leur qualité de liquidateurs de Rainu Ltd, en liquidation, à Eric Bissell, passé devant Me Gérard Léonard, notaire, le 26 août 1961, de l'immeuble suivant, savoir:

Désignation

Un immeuble situé sur la rue Montrose, à ville Duvernay, connu et désigné sous le numéro dix-huit de la subdivision officielle du lot originaire soixante et dix (70-18) aux plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de St-Vincent-de-Paul, avec les bâtisses dessus érigées portant le numéro civique 632 de la rue Montrose.

Que ledit immeuble a été en la possession subséquente, comme propriétaires pendant les trois dernières années, des personnes suivantes: Sam Lévy, Dohow Chemical Company Limited, Mazel Corporation, Meland Realties Inc., Ripon Investments Corporation, Rainu Investment Corporation et Rainu Ltd.

La demande en ratification de ladite vente sera présentée à ladite Cour, au palais de justice à Montréal, Division de Pratique, MERCREDI, le VINGT-CINQUIÈME jour du mois d'OCTOBRE mil neuf cent soixante et un, à DIX heures et TRENTE de l'avant-midi, ou aussitôt que conseil pourra être entendu.

Toutes personnes qui réclament quelques privilèges ou hypothèques sur ledit immeuble, sont requises de produire leur réclamation assermentée dans les six jours après celui indiqué pour la présentation de la demande en ratification du titre de vente.

Tout créancier de la compagnie en liquidation et toutes personnes ayant des droits hypothécaires ou immobiliers sur ledit immeuble vendu, ont le droit d'offrir une ou des enchères sur le prix d'achat porté dans ledit acte de vente, le tout conformément au chapitre 342, section VI des Statuts refondus de la province de Québec, 1941 et amendements, et ce de la manière et dans le délai y mentionné.

Montréal, le quinze septembre mil neuf cent soixante et un.

Les Liquidateurs-conjoints,
NESTOR HAMEL et L. COMTOIS.
Bureaux de: Hamel & Associés,
10 est rue St-Jacques, Montréal 1.
Le Procureur des Liquidateurs,
58815-39-2-o JEAN-PAUL PARENT, avocat.

Rainu Ltd et Eric Bissell

Sous la loi de Liquidation

Canada, province de Québec, district de Montréal, No 32 (1960), Cour Supérieure. In re:

Confirmation of Titles

Rainu Ltd and Eric Bissell

Under the Winding up Act

Canada, Province of Quebec, district of Montreal, No. 32 (1960), Superior Court. In re: Rainu Ltd in liquidation and Nestor Hamel and L. Comtois joint-liquidators.

Notice is hereby given that there has been lodged in the Office of the Prothonotary of the Superior Court for the district of Montreal:

a) a certificate of the registrar for the registration division of Laval prepared in the manner prescribed for the certificates required in the case of sale of immoveables by the Sheriff;

b) a copy of a deed of sale by Nestor Hamel and L. Comtois in their quality of liquidators of Rainu Ltd, to Eric Bissell, passed before Me Gérard Léonard, notary, on the 26th day of August 1961, of the following immoveable:

Description

An immoveable property situate on Montrose Street, in the town of Duvernay, known and designated as number eighteen of the official subdivision of original lot seventy (70-18) on the plan and in the book of reference for the parish of St-Vincent-de-Paul, with the building thereon erected bearing civic number 632 of Montrose Street.

That the said immoveable was in the subsequent possession, as proprietors for the last three years, of the following persons: Sam Levy, Dohow Chemical Company Limited, Mazel Corporation, Meland Realties Inc., Ripon Investments Corporation, Rainu Investment Corporation and Rainu Ltd.

Application will be made for confirmation of the said sale in the Practive Division of the Superior Court, at the Court House, in the city of Montreal, on WEDNESDAY the TWENTY-FIFTH day of the month of OCTOBER nineteen hundred and sixty-one, at HALF past TEN o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel may be heard.

All creditors who claim to have any privileges or hypothecs upon the immoveable property concerned, are hereby required to file their sworn claim within six days from the date fixed for presenting the said application for confirmation.

Any creditor of the company in liquidation and any persons having hypothecary or real rights upon the immoveable sold, shall have the right to offer one or several increases over the purchase price mentioned in the said deed of sale, the whole pursuant to chapter 342, Division VI of the Revised Statutes of the Province of Quebec, 1941 and amendments, in the manner and within the delay therein mentioned.

Montreal, the fifteenth of September nineteen hundred and sixty-one.

NESTOR HAMEL and L. COMTOIS,
Joint-Liquidators.
Offices of: Hamel & Associes,
10 St. James Street East, Montreal 1.
JEAN-PAUL PARENT, advocate,
58815-39-2-o *Attorney for the Liquidators.*

Rainu Ltd and Eric Bissell

Under the Winding up Act

Canada, Province of Quebec, district of Montreal, No. 32 (1960), Superior Court. In re:

Rainu Ltd, en liquidation et Nestor Hamel et L. Comtois, liquidateurs-conjoints.

Avis est par les présentes donné qu'il a été déposé au Greffe du Protonotaire de la Cour Supérieure du district de Montréal:

a) un certificat du régistrateur pour la division d'enregistrement de Laval, préparé de la manière prescrite pour les certificats requis dans le cas de vente d'immeuble par le shérif;

b) une copie d'un acte de vente par Nestor Hamel et L. Comtois en leur qualité de liquidateurs de Rainu Ltd, en liquidation, à Eric Bissell, passé devant Me Gérard Léonard, notaire, le 26 août 1961, de l'immeuble suivant, savoir:

Désignation

Un immeuble ayant fron sur la rue Hocquart, en la ville de Duvernay, dans le comté de Laval, composé:

a) du lot connu et désigné sous le numéro quatorze de la subdivision officielle du lot originaire soixante et neuf (69-14) aux plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de St-Vincent-de-Paul;

b) du lot connu et désigné sous le numéro neuf de la subdivision officielle du lot originaire soixante et dix (70-9) auxdits plan et livre de renvoi officiels.

Avec les bâtisses dessus érigées portant le numéro civique 675 de la rue Hocquart.

Que ledit immeuble a été en la possession subséquente, comme propriétaires pendant les trois dernières années, des personnes suivantes: Sam Lévy, Dohow Chemical Company Limited, Mazel Corporation, Meland Realties Inc., Ripon Investments Corporation, Rainu Investment Corporation et Rainu Ltd.

La demande en ratification de ladite vente sera présentée à ladite Cour, au palais de justice à Montréal, Division de Pratique, MERCREDI, le VINGT-CINQUIÈME jour du mois d'OCTOBRE mil neuf cent soixante et un, à DIX heures et TRENTE de l'avant-midi, ou aussitôt que conseil pourra être entendu.

Toutes personnes qui réclament quelques privilèges ou hypothèques sur ledit immeuble, sont requises de produire leur réclamation assermentée dans les six jours après celui indiqué pour la présentation de la demande en ratification du titre de vente.

Tout créancier de la compagnie en liquidation et toutes personnes ayant des droits hypothécaires ou immobiliers sur ledit immeuble vendu, ont le droit d'offrir une ou des enchères sur le prix d'achat porté dans ledit acte de vente, le tout conformément au chapitre 342, section VI des Statuts refondus de la province de Québec, 1941 et amendements, et ce de la manière et dans le délai y mentionné.

Montréal, le quinze septembre mil neuf cent soixante et un.

Les Liquidateurs-conjoints,
NESTOR HAMEL et L. COMTOIS.
Bureaux de: Hamel & Associés,
10 est rue St-Jacques, Montréal 1.
Le Procureur des Liquidateurs,
58816-39-2-o JEAN-PAUL PARENT, avocat.

Rainu Ltd in liquidation and Nestor Hamel and L. Comtois joint-liquidators.

Notice is hereby given that there has been lodged in the Office of the Prothonotary of the Superior Court for the district of Montreal:

a) a certificate of the registrar for the registration division of Laval prepared in the manner prescribed for the certificates required in the case of sale of immoveables by the Sheriff;

b) a copy of a deed of sale by Nestor Hamel and L. Comtois in their quality of liquidators of Rainu Ltd, to Eric Bissell, passed before Me Gérard Léonard, notary, on the 26th day of August 1961, of the following immoveable;

Description

An immoveable property fronting on Hocquart Street, in the town of Duvernay, in the county of Laval, composed:

a) of lot known and designated as number fourteen of the official subdivision of original lot sixty-nine (69-14) on the plan and in the book of reference for the parish of St-Vincent-de-Paul;

b) of lot known and designated as number nine of the official subdivision of original lot seventy (70-9) on the said plan and in the said book of reference.

With the buildings thereon erected bearing civic number 675 of Hocquart Street.

That the said immoveable was in the subsequent possession, as proprietors for the last three years, of the following persons: Sam Levy, Dohow Chemical Company Limited, Mazel Corporation, Meland Realties Inc., Ripon Investments Corporation, Rainu Investment Corporation and Rainu Ltd.

Application will be made for confirmation of the said sale in the Practive Division of the Superior Court, at the Court House, in the city of Montreal, on WEDNESDAY the TWENTY-FIFTH day of the month of OCTOBER nineteen hundred and sixty-one, at HALF past TEN o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel may be heard.

All creditors who claim to have any privileges or hypothecs upon the immoveable property concerned, are hereby required to file their sworn claim within six days from the date fixed for presenting the said application for confirmation.

Any creditor of the company in liquidation and any persons having hypothecary or real rights upon the immoveable sold, shall have the right to offer one or several increases over the purchase price mentioned in the said deed of sale, the whole pursuant to chapter 342, Division VI of the Revised Statutes of the Province of Quebec, 1941 and amendments, in the manner and within the delay therein mentioned.

Montreal, the fifteenth of September nineteen hundred and sixty-one.

NESTOR HAMEL and L. COMTOIS,
Joint-Liquidators.
Offices of: Hamel & Associes,
10 St. James Street East, Montreal 1.
JEAN-PAUL PARENT, advocate,
58816-39-2-o *Attorney for the Liquidators.*

Rainu Ltd et Héroux

Sous la loi de Liquidation

Canada, province de Québec, district de Montréal, No 32 (1960), Cour Supérieure. In re: Rainu Ltd en liquidation et Nestor Hamel et L. Comtois, liquidateurs-conjoints.

Rainu Ltd and Héroux

Under the Winding up Act

Canada, Province of Quebec, district of Montreal, No. 32 (1960), Superior Court. In re: Rainu Ltd in liquidation and Nestor Hamel and L. Comtois joint-liquidators.

Avis est par les présentes donné qu'il a été déposé au Greffe du Protonotaire de la Cour Supérieure du district de Montréal:

a) un certificat du régistrateur pour la division d'enregistrement de Laval, préparé de la manière prescrite pour les certificats requis dans le cas de vente d'immeuble par le shérif;

b) une copie d'un acte de vente par Nestor Hamel et L. Comtois en leur qualité de liquidateurs de Rainu Ltd, en liquidation, à Normand Héroux, passé devant Me Gérard Léonard, notaire, le 26 août 1961, de l'immeuble suivant, savoir:

Désignation

Un emplacement ayant front rue Hocquart, en la ville de Duvernay, dans le comté de Laval, mesurant soixante pieds de largeur par quatre-vingt-quinze pieds de profondeur et composé:

a) du lot numéro dix-neuf de la subdivision officielle du lot originaire soixante et neuf (69-19) aux plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de St-Vincent-de-Paul, mesurant soixante pieds de largeur par vingt-neuf pieds de profondeur;

b) du lot numéro vingt-cinq de la subdivision officielle du lot originaire soixante et dix (70-25) auxdits plan et livre de renvoi officiels, mesurant soixante pieds de largeur par soixante et six pieds de profondeur.

Toutes les mesures ci-haut sont à la mesure anglaise et plus ou moins. Avec la maison en construction dessus érigée.

Que ledit immeuble a été en la possession subséquente, comme propriétaires pendant les trois dernières années, des personnes suivantes: Sam Lévy, Dohow Chemical Company Limited, Mazel Corporation, Meland Realties Inc., Ripon Investments Corporation, Rainu Investment Corporation et Rainu Ltd.

La demande en ratification de ladite vente sera présentée à ladite Cour, au palais de justice à Montréal, Division de Pratique, MERCREDI, le VINGT-CINQUIÈME jour du mois d'OCTOBRE mil neuf cent soixante et un, à DIX heures et TRENTE de l'avant-midi, ou aussitôt que conseil pourra être entendu.

Toutes personnes qui réclament quelques privilèges ou hypothèques sur ledit immeuble, sont requises de produire leur réclamation assermentée dans les six jours après celui indiqué pour la présentation de la demande en ratification du titre de vente.

Tout créancier de la compagnie en liquidation et toutes personnes ayant des droits hypothécaires ou immobiliers sur ledit immeuble vendu, ont le droit d'offrir une ou des enchères sur le prix d'achat porté dans ledit acte de vente, le tout conformément au chapitre 342, section VI des Statuts refondus de la province de Québec, 1941 et amendements, et ce de la manière et dans le délai y mentionné.

Montréal, le quinze septembre mil neuf cent soixante et un.

Les Liquidateurs-conjoints,
NESTOR HAMEL et L. COMTOIS.
Bureaux de: Hamel & Associés,
10 est rue St-Jacques, Montréal 1.
Le Procureur des Liquidateurs,
58817-39-2-o JEAN-PAUL PARENT, avocat.

Rainu Ltd et La Société Centrale d'Hypothèques et de Logement

Sous la loi de Liquidation

Canada, province de Québec, district de Montréal, No 32 (1960), Cour Supérieure. In re:

Notice is hereby given that there has been lodged in the Office of the Prothonotary of the Superior Court for the district of Montreal:

a) a certificate of the registrar for the registration division of Laval prepared in the manner prescribed for the certificates required in the case of sale of immoveables by the Sheriff;

b) a copy of a deed of sale by Nestor Hamel and L. Comtois in their quality of liquidators of Rainu Ltd, to Normand Héroux passed before Me Gérard Léonard, notary, on the 26th day of August 1961, of the following immoveable:

Description

An emplacement fronting on Hocquart Street, in the town of Duvernay, in the county of Laval, measuring sixty feet in width by ninety-five feet in depth and composed:

a) of lot number nineteen of the official subdivision of original lot sixty-nine (69-19) on the plan and in the book of reference for the parish of St-Vincent-de-Paul, measuring sixty feet in width by twenty-nine feet in depth;

b) of lot number twenty-five of the official subdivision of original lot seventy (70-25) on the said plan and book of reference, measuring sixty feet in width by sixty-six feet in depth.

All the above measurements are English measure and more or less. With the house in course of construction thereon.

That the said immoveable was in the subsequent possession, as proprietors for the last three years, of the following persons: Sam Levy, Dohow Chemical Company Limited, Mazel Corporation, Meland Realties Inc., Ripon Investments Corporation, Rainu Investment Corporation and Rainu Ltd.

Application will be made for confirmation of the said sale in the Practive Division of the Superior Court, at the Court House, in the city of Montreal, on WEDNESDAY the TWENTY-FIFTH day of the month of OCTOBER nineteen hundred and sixty-one, at HALF past TEN o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel may be heard.

All creditors who claim to have any privileges or hypothecs upon the immoveable property concerned, are hereby required to file their sworn claim within six days from the date fixed for presenting the said application for confirmation.

Any creditor of the company in liquidation and any persons having hypothecary or real rights upon the immoveable sold, shall have the right to offer one or several increases over the purchase price mentioned in the said deed of sale, the whole pursuant to chapter 342, Division VI of the Revised Statutes of the Province of Quebec, 1941 and amendments, in the manner and within the delay therein mentioned.

Montreal, the fifteenth of September nineteen hundred and sixty-one.

NESTOR HAMEL and L. COMTOIS,
Joint-Liquidators.
Offices of: Hamel & Associes,
10 St. James Street East, Montreal 1.
JEAN-PAUL PARENT, advocate,
58817-39-2-o *Attorney for the Liquidators.*

Rainu Ltd and La Société Centrale d'Hypothèques et de Logement

Under the Winding up Act

Canada, Province of Quebec, district of Montreal, No. 32 (1960), Superior Court. In re:

Rainu Ltd en liquidation et Nestor Hamel et L. Comtois, liquidateurs-conjoints.

Avis est par les présentes donné qu'il a été déposé au Greffe du Protonotaire de la Cour Supérieure du district de Montréal:

a) un certificat du régistrateur pour la division d'enregistrement de Laval, préparé de la manière prescrite pour les certificats requis dans le cas de vente d'immeuble par le shérif;

b) une copie d'un acte de vente par Nestor Hamel et L. Comtois en leur qualité de liquidateurs de Rainu Ltd, en liquidation, à La Société Centrale d'Hypothèques et de Logement, passé devant Me Gérard Léonard, notaire, le 26 août 1961, de l'immeuble suivant, savoir:

Désignation

Un immeuble situé sur la rue Montrose à ville Duvernay, connu et désigné sous le numéro quinze de la subdivision officielle du lot originaire soixante et dix (70-15) aux plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de St-Vincent-de-Paul, avec les bâtisses y érigées portant le numéro civique 616 de ladite rue Montrose.

Que ledit immeuble a été en la possession subséquente, comme propriétaires pendant les trois dernières années, des personnes suivantes: Sam Lévy, Dohow Chemical Company Limited, Mazel Corporation, Meland Realties Inc., Ripon Investments Corporation, Rainu Investment Corporation et Rainu Ltd.

La demande en ratification de ladite vente sera présentée à ladite Cour, au palais de justice à Montréal, Division de Pratique, MERCREDI, le VINGT-CINQUIÈME jour du mois d'OCTOBRE mil neuf cent soixante et un, à DIX heures et TRENTE de l'avant-midi, ou aussitôt que conseil pourra être entendu.

Toutes personnes qui réclament quelques privilèges ou hypothèques sur ledit immeuble, sont requises de produire leur réclamation assermentée dans les six jours après celui indiqué pour la présentation de la demande en ratification du titre de vente.

Tout créancier de la compagnie en liquidation et toutes personnes ayant des droits hypothécaires ou immobiliers sur ledit immeuble vendu, ont le droit d'offrir une ou des enchères sur le prix d'achat porté dans ledit acte de vente, le tout conformément au chapitre 342, section VI des Statuts refondus de la province de Québec, 1941 et amendements, et ce de la manière et dans le délai y mentionné.

Montréal, le quinze septembre mil neuf cent soixante et un.

Les Liquidateurs-conjoints,
NESTOR HAMEL et L. COMTOIS.
Bureaux de: Hamel & Associés,
10 est rue St-Jacques, Montréal 1.
Le Procureur des Liquidateurs,
58818-39-2-o JEAN-PAUL PARENT, avocat.

Rainu Ltd et La Société Centrale d'Hypothèques et de Logement

Sous la loi de Liquidation

Canada, province de Québec, district de Montréal, No 32 (1960), Cour Supérieure. In re: Rainu Ltd en liquidation et Nestor Hamel et L. Comtois, liquidateurs-conjoints.

Avis est par les présentes donné qu'il a été déposé au Greffe du Protonotaire de la Cour Supérieure du district de Montréal:

a) un certificat du régistrateur pour la division d'enregistrement de Laval, préparé de la manière

Rainu Ltd in liquidation and Nestor Hamel and L. Comtois joint-liquidators.

Notice is hereby given that there has been lodged in the Office of the Prothonotary of the Superior Court for the district of Montreal:

a) a certificate of the registrar for the registration division of Laval prepared in the manner prescribed for the certificates required in the case of sale of immoveables by the Sheriff;

b) a copy of a deed of sale by Nestor Hamel et L. Comtois in their quality of liquidators of Rainu Ltd, to La Société Centrale d'Hypothèques et de Logement, passed before Me Gérard Léonard, notary, on the 26th day of August 1961, of the following immoveable:

Description

An immoveable property situate on Montrose Street, in the town of Duvernay, known and designated under the number fifteen of the official subdivision of original lot seventy (70-15) on the plan and in the book of reference for the parish of St-Vincent-de-Paul, with the buildings thereon erected bearing civic number 616 of Montrose Street.

That the said immoveable was in the subsequent possession, as proprietors for the last three years, of the following persons: Sam Levy, Dohow Chemical Company Limited, Mazel Corporation, Meland Realties Inc., Ripon Investments Corporation, Rainu Investment Corporation and Rainu Ltd.

Application will be made for confirmation of the said sale in the Practive Division of the Superior Court, at the Court House, in the city of Montreal, on WEDNESDAY the TWENTY-FIFTH day of the month of OCTOBER nineteen hundred and sixty-one, at HALF past TEN o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel may be heard.

All creditors who claim to have any privileges or hypothecs upon the immoveable property concerned, are hereby required to file their sworn claim within six days from the date fixed for presenting the said application for confirmation.

Any creditor of the company in liquidation and any persons having hypothecary or real rights upon the immoveable sold, shall have the right to offer one or several increases over the purchase price mentioned in the said deed of sale, the whole pursuant to chapter 342, Division VI of the Revised Statutes of the Province of Quebec, 1941 and amendments, in the manner and within the delay therein mentioned.

Montreal, the fifteenth of September nineteen hundred and sixty-one.

NESTOR HAMEL and L. COMTOIS,
Joint-Liquidators.
Offices of: Hamel & Associes,
10 St. James Street East, Montreal 1.
JEAN-PAUL PARENT, advocate,
58818-39-2-o *Attorney for the Liquidators.*

Rainu Ltd and La Société Centrale d'Hypothèques et de Logement

Under the Winding up Act

Canada, Province of Quebec, district of Montreal, No. 32 (1960), Superior Court. In re: Rainu Ltd in liquidation and Nestor Hamel and L. Comtois joint-liquidators.

Notice is hereby given that there has been lodged in the Office of the Prothonotary of the Superior Court for the district of Montreal:

a) a certificate of the registrar for the registration division of Laval prepared in the manner

prescrite pour les certificats requis dans le cas de vente d'immeuble par le shérif;

b) une copie d'un acte de vente par Nestor Hamel et L. Comtois en leur qualité de liquidateurs de Rainu Ltd, en liquidation, à La Société Centrale d'Hypothèques et de Logement, passé devant Me Gérard Léonard, notaire le 26 août 1961, de l'immeuble suivant, savoir:

Désignation

Un immeuble situé sur la rue Montrose, à ville Duvernay, connu et désigné comme étant le lot numéro dix-sept de la subdivision officielle du lot originaire soixante et dix (70-17) aux plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de St-Vincent-de-Paul, avec les bâtisses dessus érigées portant le numéro civique 626 de la rue Montrose, à ville Duvernay.

Que ledit immeuble a été en la possession subséquente, comme propriétaires pendant les trois dernières années, des personnes suivantes: Sam Lévy, Dohow Chemical Company Limited, Mazel Corporation, Meland Realties Inc., Ripon Investments Corporation, Rainu Investment Corporation et Rainu Ltd.

La demande en ratification de ladite vente sera présentée à ladite Cour, au palais de justice à Montréal, Division de Pratique, MERCREDI, le VINGT-CINQUIÈME jour du mois d'OCTOBRE mil neuf cent soixante et un, à DIX heures et TRENTE de l'avant-midi, ou aussitôt que conseil pourra être entendu.

Toutes personnes qui réclament quelques privilèges ou hypothèques sur ledit immeuble, sont requises de produire leur réclamation assermentée dans les six jours après celui indiqué pour la présentation de la demande en ratification du titre de vente.

Tout créancier de la compagnie en liquidation et toutes personnes ayant des droits hypothécaires ou immobiliers sur ledit immeuble vendu, ont le droit d'offrir une ou des enchères sur le prix d'achat porté dans ledit acte de vente, le tout conformément au chapitre 342, section VI des Statuts refondus de la province de Québec, 1941 et amendements, et ce de la manière et dans le délai y mentionné.

Montréal, le quinze septembre mil neuf cent soixante et un.

Les Liquidateurs-conjoints,
NESTOR HAMEL et L. COMTOIS.
Bureaux de: Hamel & Associés,
10 est rue St-Jacques, Montréal 1.
Le Procureur des Liquidateurs,
58819-39-2-o JEAN-PAUL PARENT, avocat.

Rainu Ltd et La Société Centrale d'Hypothèques et de Logement

Sous la loi de Liquidation

Canada, province de Québec, district de Montréal, No 32 (1960), Cour Supérieure. In re: Rainu Ltd en liquidation et Nestor Hamel et L. Comtois, liquidateurs-conjoints.

Avis est par les présentes donné qu'il a été déposé au Greffe du Protonotaire de la Cour Supérieure du district de Montréal:

a) un certificat du régistrateur pour la division d'enregistrement de Laval, préparé de la manière prescrite pour les certificats requis dans le cas de vente d'immeuble par le shérif;

b) une copie d'un acte de vente par Nestor Hamel et L. Comtois en leur qualité de liquidateurs de Rainu Ltd, en liquidation, à La Société Centrale d'Hypothèques et de Logement, passé

prescribed for the certificates required in the case of sale of immoveables by the Sheriff;

b) a copy of a deed of sale by Nestor Hamel and L. Comtois in their quality of liquidators of Rainu Ltd, to La Société Centrale d'Hypothèques et de Logement, passed before Me Gérard Léonard, notary, on the 26th day of August 1961, of the following immoveable:

Description

An immoveable property situate on Montrose Street, in the town of Duvernay, known and designated as lot number seventeen of the official subdivision of original lot seventy (70-17) on the plan and in the book of reference for the parish of St-Vincent-de-Paul, with the buildings thereon erected bearing civic number 626 of Montrose Street, in the town of Duvernay.

That the said immoveable was in the subsequent possession, as proprietors for the last three years, of the following persons: Sam Levy, Dohow Chemical Company Limited, Mazel Corporation, Meland Realties Inc., Ripon Investments Corporation, Rainu Investment Corporation and Rainu Ltd.

Application will be made for confirmation of the said sale in the Practive Division of the Superior Court, at the Court House, in the city of Montreal, on WEDNESDAY the TWENTY-FIFTH day of the month of OCTOBER nineteen hundred and sixty-one, at HALF past TEN o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel may be heard.

All creditors who claim to have any privileges or hypothecs upon the immoveable property concerned, are hereby required to file their sworn claim within six days from the date fixed for presenting the said application for confirmation.

Any creditor of the company in liquidation and any persons having hypothecary or real rights upon the immoveable sold, shall have the right to offer one or several increases over the purchase price mentioned in the said deed of sale, the whole pursuant to chapter 342, Division VI of the Revised Statutes of the Province of Quebec, 1941 and amendments, in the manner and within the delay therein mentioned.

Montreal, the fifteenth of September nineteen hundred and sixty-one.

NESTOR HAMEL and L. COMTOIS,
Joint-Liquidators.
Offices of: Hamel & Associes,
10 St. James Street East, Montreal 1.
JEAN-PAUL PARENT, advocate,
58819-39-2-o *Attorney for the Liquidators.*

Rainu Ltd and La Société Centrale d'Hypothèques et de Logement

Under the Winding up Act

Canada, Province of Quebec, district of Montreal, No. 32 (1960), Superior Court. In re: Rainu Ltd in liquidation and Nestor Hamel and L. Comtois joint-liquidators.

Notice is hereby given that there has been lodged in the Office of the Prothonotary of the Superior Court for the district of Montreal:

a) a certificate of the registrar for the registration division of Laval prepared in the manner prescribed for the certificates required in the case of sale of immoveables by the Sheriff;

b) a copy of a deed of sale by Nestor Hamel and L. Comtois in their quality of liquidators of Rainu Ltd, to La Société Centrale d'Hypothèques et de Logement, passed before Me

devant Me Gérard Léonard, notaire, le 26 août 1961, de l'immeuble suivant, savoir:

Désignation

Un immeuble situé sur la rue Montrose à ville Duvernay, connu et désigné sous le numéro dix-neuf de la subdivision officielle du lot originaire soixante et dix (70-19) aux plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de St-Vincent-de-Paul, avec les bâtisses dessus érigées portant le numéro civique 636 de la rue Montrose.

Que ledit immeuble a été en la possession subséquente, comme propriétaires pendant les trois dernières années, des personnes suivantes: Sam Lévy, Dohow Chemical Company Limited, Mazel Corporation, Meland Realties Inc., Ripon Investments Corporation, Rainu Investment Corporation et Rainu Ltd.

La demande en ratification de ladite vente sera présentée à ladite Cour, au palais de justice à Montréal, Division de Pratique, MERCREDI, le VINGT-CINQUIÈME jour du mois d'OCTOBRE mil neuf cent soixante et un, à DIX heures et TRENTE de l'avant-midi, ou aussitôt que conseil pourra être entendu.

Toutes personnes qui réclament quelques privilèges ou hypothèques sur ledit immeuble, sont requises de produire leur réclamation assermentée dans les six jours après celui indiqué pour la présentation de la demanee en ratification du titre de vente.

Tout créancier de la compagnie en liquidation et toutes personnes ayant des droits hypothécaires ou immobiliers sur ledit immeuble vendu, ont le droit d'offrir une ou des enchères sur le prix d'achat porté dans ledit acte de vente, le tout conformément au chapitre 342, section VI des Statuts refondus de la province de Québec, 1941 et amendements, et ce de la manière et dans le délai y mentionné.

Montréal, le quinze septembre mil neuf cent soixante et un.

Les Liquidateurs-conjoints,
NESTOR HAMEL et L. COMTOIS.

Bureaux de: Hamel & Associés,
10 est rue St-Jacques, Montréal 1.

Le Procureur des Liquidateurs,
58820-39-2-o JEAN-PAUL PARENT, avocat.

Rainu Ltd et La Société Centrale d'Hypothèques et de Logement

Sous la loi de Liquidation

Canada, province de Québec, district de Montréal, No 32 (1960), Cour Supérieure. In re: Rainu Ltd en liquidation et Nestor Hamel et L. Comtois, liquidateurs-conjoints.

Avis est par les présentes donné qu'il a été déposé au Greffe du Protonotaire de la Cour Supérieure du district de Montréal:

a) un certificat du régistrateur pour la division d'enregistrement de Laval, préparé de la manière prescrite pour les certificats requis dans le cas de vente d'immeuble par le shérif;

b) une copie d'un acte de vente par Nestor Hamel et L. Comtois en leur qualité de liquidateurs de Rainu Ltd, en liquidation, à La Société Centrale d'Hypothèques et de Logement, passé devant Me Gérard Léonard, notaire, le 26 août 1961, de l'immeuble suivant, savoir:

Désignation

Un immeuble situé sur la rue Montrose à ville Duvernay, dans le comté de Laval, connu et

Gérard Léonard, notary, on the 26th day of August 1961, of the following immoveable:

Description

An immoveable property situate on Montrose Street, in the town of Duvernay, known and designated as number nineteen of the official subdivision of original lot seventy (70-19) on the plan and in the book of reference for the parish of St-Vincent-de-Paul, with the buildings thereon erected bearing civic number 636 of Montrose Street.

That the said immoveable was in the subsequent possession, as proprietors for the last three years, of the following persons: Sam Levy, Dohow Chemical Company Limited, Mazel Corporation, Meland Realties Inc., Ripon Investments Corporation, Rainu Investment Corporation and Rainu Ltd.

Application will be made for confirmation of the said sale in the Practive Division of the Superior Court, at the Court House, in the city of Montreal, on WEDNESDAY the TWENTY-FIFTH day of the month of OCTOBER nineteen hundred and sixty-one, at HALF past TEN o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel may be heard.

All creditors who claim to have any privileges or hypothecs upon the immoveable property concerned, are hereby required to file their sworn claim within six days from the date fixed for presenting the said application for confirmation.

Any creditor of the company in liquidation and any persons having hypothecary or real rights upon the immoveable sold, shall have the right to offer one or several increases over the purchase price mentioned in the said deed of sale, the whole pursuant to chapter 342, Division VI of the Revised Statutes of the Province of Quebec, 1941 and amendments, in the manner and within the delay therein mentioned.

Montreal, the fifteenth of September nineteen hundred and sixty-one.

NESTOR HAMEL and L. COMTOIS,
Joint-Liquidators.

Offices of: Hamel & Associes,
10 St. James Street East, Montreal 1.

JEAN-PAUL PARENT, advocate,
58820-39-2-o *Attorney for the Liquidators.*

Rainu Ltd and La Société Centrale d'Hypothèques et de Logement

Under the Winding up Act

Canada, Province of Quebec, district of Montreal, No. 32 (1960), Superior Court. In re: Rainu Ltd in liquidation and Nestor Hamel and L. Comtois joint-liquidators.

Notice is hereby given that there has been lodged in the Office of the Prothonotary of the Superior Court for the district of Montreal:

a) a certificate of the registrar for the registration division of Laval prepared in the manner prescribed for the certificates required in the case of sale of immoveables by the Sheriff;

b) a copy of a deed of sale by Nestor Hamel and L. Comtois in their quality of liquidators of Rainu Ltd, to La Société Centrale d'Hypothèques et de Logement, passed before Me Gérard Léonard, notary, on the 26th day of August 1961, of the following immoveable:

Description

An immoveable property situate on Montrose Street, in the town of Duvernay, in the county

désigné sous le numéro vingt de la subdivision officielle du lot originaire soixante et dix (70-20) aux plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de St-Vincent-de-Paul, avec les bâtisses dessus érigées portant le numéro civique 640 de la rue Montrose.

Que ledit immeuble a été en la possession subséquente, comme propriétaires pendant les trois dernières années, des personnes suivantes: Sam Lévy, Dohow Chemical Company Limited, Mazel Corporation, Meland Realties Inc., Ripon Investments Corporation, Rainu Investment Corporation et Rainu Ltd.

La demande en ratification de ladite vente sera présentée à ladite Cour, au palais de justice à Montréal, Division de Pratique, MERCREDI, le VINGT-CINQUIÈME jour du mois d'OCTOBRE mil neuf cent soixante et un, à DIX heures et TRENTE de l'avant-midi, ou aussitôt que conseil pourra être entendu.

Toutes personnes qui réclament quelques privilèges ou hypothèques sur ledit immeuble, sont requises de produire leur réclamation assermentée dans les six jours après celui indiqué pour la présentation de la demande en ratification du titre de vente.

Tout créancier de la compagnie en liquidation et toutes personnes ayant des droits hypothécaires ou immobiliers sur ledit immeuble vendu, ont le droit d'offrir une ou des enchères sur le prix d'achat porté dans ledit acte de vente, le tout conformément au chapitre 342, section VI des Statuts refondus de la province de Québec, 1941 et amendements, et ce de la manière et dans le délai y mentionné.

Montréal, le quinze septembre mil neuf cent soixante et un.

Les Liquidateurs-conjoints,
NESTOR HAMEL et L. COMTOIS.

Bureaux de: Hamel & Associés,
10 est rue St-Jacques, Montréal 1.
Le Procureur des Liquidateurs,
58821-39-2-o JEAN-PAUL PARENT, avocat.

of Laval, known and designated as number twenty of the official subdivision of original lot seventy (70-20) on the plan and in the book of reference for the parish of St-Vincent-de-Paul, with the buildings thereon erected bearing civic number 640 of Montrose Street.

That the said immoveable was in the subsequent possession, as proprietors for the last three years, of the following persons: Sam Levy, Dohow Chemical Company Limited, Mazel Corporation, Meland Realties Inc., Ripon Investments Corporation, Rainu Investment Corporation and Rainu Ltd.

Application will be made for confirmation of the said sale in the Practive Division of the Superior Court, at the Court House, in the city of Montreal, on WEDNESDAY the TWENTY-FIFTH day of the month of OCTOBER nineteen hundred and sixty-one, at HALF past TEN o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel may be heard.

All creditors who claim to have any privileges or hypothecs upon the immoveable property concerned, are hereby required to file their sworn claim within six days from the date fixed for presenting the said application for confirmation.

Any creditor of the company in liquidation and any persons having hypothecary or real rights upon the immoveable sold, shall have the right to offer one or several increases over the purchase price mentioned in the said deed of sale, the whole pursuant to chapter 342, Division VI of the Revised Statutes of the Province of Quebec, 1941 and amendments, in the manner and within the delay therein mentioned.

Montreal, the fifteenth of September nineteen hundred and sixty-one.

NESTOR HAMEL and L. COMTOIS,
Joint-Liquidators.

Offices of: Hamel & Associes,
10 St. James Street East, Montreal 1.
JEAN-PAUL PARENT, advocate,
58821-39-2-o *Attorney for the Liquidators.*

Rainu Ltd et La Société Centrale d'Hypothèques et de Logement

Sous la loi de Liquidation

Canada, province de Québec, district de Montréal, No 32 (1960), Cour Supérieure. In re: Rainu Ltd en liquidation et Nestor Hamel et L. Comtois, liquidateurs-conjoints.

Avis est par les présentes donné qu'il a été déposé au Greffe du Protonotaire de la Cour Supérieure du district de Montréal:

a) un certificat du régistrateur pour la division d'enregistrement de Laval, préparé de la manière prescrite pour les certificats requis dans le cas de vente d'immeuble par le shérif;

b) une copie d'un acte de vente par Nestor Hamel et L. Comtois en leur qualité de liquidateurs de Rainu Ltd, en liquidation, à La Société Centrale d'Hypothèques et de Logement, passé devant Me Gérard Léonard, notaire, le 26 août 1961, de l'immeuble suivant, savoir:

Désignation

Un immeuble situé sur la rue Montrose, à Duvernay, dans le comté de Laval, connu et désigné sous le numéro vingt-trois de la subdivision officielle du lot originaire soixante et dix (70-23) aux plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de St-Vincent-de-Paul, avec les bâtisses dessus érigées portant le numéro civique 650 de la rue Montrose.

Rainu Ltd and La Société Centrale d'Hypothèques et de Logement

Under the Winding up Act

Canada, Province of Quebec, district of Montreal, No. 32 (1960), Superior Court. In re: Rainu Ltd in liquidation and Nestor Hamel and L. Comtois joint-liquidators.

Notice is hereby given that there has been lodged in the Office of the Prothonotary of the Superior Court for the district of Montreal:

a) a certificate of the registrar for the registration division of Laval prepared in the manner prescribed for the certificates required in the case of sale of immoveables by the Sheriff;

b) a copy of a deed of sale by Nestor Hamel and L. Comtois in their quality of liquidators of Rainu Ltd, to La Société Centrale d'Hypothèques et de Logement, passed before Me Gérard Léonard, notary, on the 26th day of August 1961, of the following immoveable:

Description

An immoveable property situate on Montrose Street, in the town of Duvernay, in the county of Laval, known and designated as number twenty-three of the official subdivision of original lot seventy (70-23) on the plan and in the book of reference for the parish of St-Vincent-de-Paul, with the buildings thereon erected bearing civic number 650 of Montrose Street.

Que ledit immeuble a été en la possession subséquente, comme propriétaires pendant les trois dernières années, des personnes suivantes: Sam Lévy, Dohow Chemical Company Limited, Mazel Corporation, Meland Realties Inc., Ripon Investments Corporation, Rainu Investment Corporation et Rainu Ltd.

La demande en ratification de ladite vente sera présentée à ladite Cour, au palais de justice à Montréal, Division de Pratique, MERCREDI, le VINGT-CINQUIÈME jour du mois d'OCTOBRE mil neuf cent soixante et un, à DIX heures et TRENTE de l'avant-midi, ou aussitôt que conseil pourra être entendu.

Toutes personnes qui réclament quelques privilèges ou hypothèques sur ledit immeuble, sont requises de produire leur réclamation assermentée dans les six jours après celui indiqué pour la présentation de la demande en ratification du titre de vente.

Tout créancier de la compagnie en liquidation et toutes personnes ayant des droits hypothécaires ou immobiliers sur ledit immeuble vendu, ont le droit d'offrir une ou des enchères sur le prix d'achat porté dans ledit acte de vente, le tout conformément au chapitre 342, section VI des Statuts refondus de la province de Québec, 1941 et amendements, et ce de la manière et dans le délai y mentionné.

Montréal, le quinze septembre mil neuf cent soixante et un.

Les Liquidateurs-conjoints,
NESTOR HAMEL et L. COMTOIS.
Bureaux de: Hamel & Associés,
10 est rue St-Jacques, Montréal 1.
Le Procureur des Liquidateurs,
58822-39-2-o JEAN-PAUL PARENT, avocat.

Rainu Ltd et La Société Centrale d'Hypothèques et de Logement

Sous la loi de Liquidation

Canada, province de Québec, district de Montréal, No 32 (1960), Cour Supérieure. In re: Rainu Ltd en liquidation et Nestor Hamel et L. Comtois, liquidateurs-conjoints.

Avis est par les présentes donné qu'il a été déposé au Greffe du Protonotaire de la Cour Supérieure du district de Montréal:

a) un certificat du régistrateur pour la division d'enregistrement de Laval, préparé de la manière prescrite pour les certificats requis dans le cas de vente d'immeuble par le shérif;

b) une copie d'un acte de vente par Nestor Hamel et L. Comtois en leur qualité de liquidateurs de Rainu Ltd, en liquidation, à La Société Centrale d'Hypothèques et de Logement, passé devant Me Gérard Léonard, notaire, le 26 août 1961, de l'immeuble suivant, savoir:

Désignation

Un immeuble situé sur la rue Montrose, en la ville de Duvernay, dans le comté de Laval, connu et désigné sous le numéro vingt-sept de la subdivision officielle du lot originaire soixante et dix (70-27) aux plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de St-Vincent-de-Paul, avec les bâtisses dessus érigées portant le numéro civique 670 de la rue Montrose.

Que ledit immeuble a été en la possession subséquente, comme propriétaires pendant les trois dernières années, des personnes suivantes: Sam Lévy, Dohow Chemical Company Limited, Mazel Corporation, Meland Realties Inc., Ripon Investments Corporation, Rainu Investment Corporation et Rainu Ltd.

That the said immoveable was in the subsequent possession, as proprietors for the last three years, of the following persons: Sam Levy, Dohow Chemical Company Limited, Mazel Corporation, Meland Realties Inc., Ripon Investments Corporation, Rainu Investment Corporation and Rainu Ltd.

Application will be made for confirmation of the said sale in the Practive Division of the Superior Court, at the Court House, in the city of Montreal, on WEDNESDAY the TWENTY-FIFTH day of the month of OCTOBER nineteen hundred and sixty-one, at HALF past TEN o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel may be heard.

All creditors who claim to have any privileges or hypothecs upon the immoveable property concerned, are hereby required to file their sworn claim within six days from the date fixed for presenting the said application for confirmation.

Any creditor of the company in liquidation and any persons having hypothecary or real rights upon the immoveable sold, shall have the right to offer one or several increases over the purchase price mentioned in the said deed of sale, the whole pursuant to chapter 342, Division VI of the Revised Statutes of the Province of Quebec, 1941 and amendments, in the manner and within the delay therein mentioned.

Montreal, the fifteenth of September nineteen hundred and sixty-one.

NESTOR HAMEL and L. COMTOIS,
Joint-Liquidators.
Offices of: Hamel & Associes,
10 St. James Street East, Montreal 1.
JEAN-PAUL PARENT, advocate,
58822-39-2-o *Attorney for the Liquidators.*

Rainu Ltd and La Société Centrale d'Hypothèques et de Logement

Under the Winding up Act

Canada, Province of Quebec, district of Montreal, No. 32 (1960), Superior Court. In re: Rainu Ltd in liquidation and Nestor Hamel and L. Comtois joint-liquidators.

Notice is hereby given that there has been lodged in the Office of the Prothonotary of the Superior Court for the district of Montreal:

a) a certificate of the registrar for the registration division of Laval prepared in the manner prescribed for the certificates required in the case of sale of immoveables by the Sheriff;

b) a copy of a deed of sale by Nestor Hamel and L. Comtois in their quality of liquidators of Rainu Ltd, to La Société Centrale d'Hypothèques et de Logement, passed before Me Gérard Léonard, notary, on the 26th day of August 1961, of the following immoveable:

Description

An immoveable property of Montrose Street, in the town of Duvernay, in the county of Laval, known and designated as number twenty-seven of the official subdivision of original lot seventy (70-27) on the plan and in the book of reference for the parish of St-Vincent-de-Paul, with the buildings thereon erected bearing civic number 670 of Montrose Street.

That the said immoveable was in the subsequent possession, as proprietors for the last three years, of the following persons: Sam Levy, Dohow Chemical Company Limited, Mazel Corporation, Meland Realties Inc., Ripon Investments Corporation, Rainu Investment Corporation and Rainu Ltd.

La demande en ratification de ladite vente sera présentée à ladite Cour, au palais de justice à Montréal, Division de Pratique, MERCREDI, le VINGT-CINQUIÈME jour du mois d'OCTOBRE mil neuf cent soixante et un, à DIX heures et TRENTE de l'avant-midi, ou aussitôt que conseil pourra être entendu.

Toutes personnes qui réclament quelques privilèges ou hypothèques sur ledit immeuble, sont requises de produire leur réclamation assermentée dans les six jours après celui indiqué pour la présentation de la demande en ratification du titre de vente.

Tout créancier de la compagnie en liquidation et toutes personnes ayant des droits hypothécaires ou immobiliers sur ledit immeuble vendu, ont le droit d'offrir une ou des enchères sur le prix d'achat porté dans ledit acte de vente, le tout conformément au chapitre 342, section VI des Statuts refondus de la province de Québec, 1941 et amendements, et ce de la manière et dans le délai y mentionné.

Montréal, le quinze septembre mil neuf cent soixante et un.

Les Liquidateurs-conjoints,
NESTOR HAMEL et L. COMTOIS.

Bureaux de: Hamel & Associés,
10 est rue St-Jacques, Montréal 1.

Le Procureur des Liquidateurs,
58823-39-2-o JEAN-PAUL PARENT, avocat.

Application will be made for confirmation of the said sale in the Practive Division of the Superior Court, at the Court House, in the city of Montreal, on WEDNESDAY the TWENTY-FIFTH day of the month of OCTOBER nineteen hundred and sixty-one, at HALF past TEN o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel may be heard.

All creditors who claim to have any privileges or hypothecs upon the immoveable property concerned, are hereby required to file their sworn claim within six days from the date fixed for presenting the said application for confirmation.

Any creditor of the company in liquidation and any persons having hypothecary or real rights upon the immoveable sold, shall have the right to offer one or several increases over the purchase price mentioned in the said deed of sale, the whole pursuant to chapter 342, Division VI of the Revised Statutes of the Province of Quebec, 1941 and amendments, in the manner and within the delay therein mentioned.

Montreal, the fifteenth of September nineteen hundred and sixty-one.

NESTOR HAMEL and L. COMTOIS,
Joint-Liquidators.

Offices of: Hamel & Associes,
10 St. James Street East, Montreal 1.

JEAN-PAUL PARENT, advocate,
58823-39-2-o *Attorney for the Liquidators.*

Rainu Ltd et La Société Centrale d'Hypothèques et de Logement
Sous la loi de Liquidation

Canada, province de Québec, district de Montréal, No 32 (1960), Cour Supérieure. In re: Rainu Ltd en liquidation et Nestor Hamel et L. Comtois, liquidateurs-conjoints.

Avis est par les présentes donné qu'il a été déposé au Greffe du Protonotaire de la Cour Supérieure du district de Montréal:

a) un certificat du régistrateur pour la division d'enregistrement de Laval, préparé de la manière prescrite pour les certificats requis dans le cas de vente d'immeuble par le shérif;

b) une copie d'un acte de vente par Nestor Hamel et L. Comtois en leur qualité de liquidateurs de Rainu Ltd, en liquidation, à La Société Centrale d'Hypothèques et de Logement, passé devant Me Gérard Léonard, notaire, le 26 août 1961, de l'immeuble suivant, savoir:

Désignation

Un immeuble ayant front rue Hocquart, en la ville de Duvernay, dans le comté de Laval, composé:

a) du lot connu et désigné sous le numéro quinze de la subdivision officielle du lot originaire soixante et neuf (69-15) aux plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de St-Vincent-de-Paul;

b) du lot connu et désigné sous le numéro dix de la subdivision officielle du lot originaire soixante et dix (70-10) auxdits plan et livre de renvoi officiels.

Avec les bâtisses dessus érigées portant le numéro civique 685 de la rue Hocquart.

Que ledit immeuble a été en la possession subséquente, comme propriétaires pendant les trois dernières années, des personnes suivantes: Sam Lévy, Dohow Chemical Company Limited, Mazel Corporation, Meland Realties Inc., Ripon Investments Corporation, Rainu Investment Corporation et Rainu Ltd.

La demande en ratification de ladite vente sera présentée à ladite Cour, au palais de justice à

Rainu Ltd and La Société Centrale d'Hypothèques et de Logement
Under the Winding up Act

Canada, Province of Quebec, district of Montreal, No. 32 (1960), Superior Court. In re: Rainu Ltd in liquidation and Nestor Hamel and L. Comtois joint-liquidators.

Notice is hereby given that there has been lodged in the Office of the Prothonotary of the Superior Court for the district of Montreal:

a) a certificate of the registrar for the registration division of Laval prepared in the manner prescribed for the certificates required in the case of sale of immoveables by the Sheriff;

b) a copy of a deed of sale by Nestor Hamel and L. Comtois in their quality of liquidators of Rainu Ltd, to La Société Centrale d'Hypothèques et de Logement, passed before Me Gérard Léonard, notary, on the 26th day of August 1961, of the following immoveable:

Description

An immoveable property fronting on Hocquart Street, in the town of Duvernay, in the county of Laval, composed:

a) of lot known and designated as number fifteen of the official subdivision of original lot sixty-nine (69-15) on the plan and in the book of reference for the parish of St-Vincent-de-Paul;

b) of lot known and designated as number ten of the official subdivision of original lot seventy (70-10) on the said plan and book of reference.

With the buildings thereon erected bearing civic number 685 of Hocquart Street.

That the said immoveable was in the subsequent possession, as proprietors for the last three years, of the following persons: Sam Levy, Dohow Chemical Company Limited, Mazel Corporation, Meland Realties Inc., Ripon Investments Corporation, Rainu Investment Corporation and Rainu Ltd.

Application will be made for confirmation of the said sale in the Practive Division of the Supe-

Montréal, Division de Pratique, MERCREDI, le VINGT-CINQUIÈME jour du mois d'OCTOBRE mil neuf cent soixante et un, à DIX heures et TRENTE de l'avant-midi, ou aussitôt que conseil pourra être entendu.

Toutes personnes qui réclament quelques privilèges ou hypothèques sur ledit immeuble, sont requises de produire leur réclamation assermentée dans les six jours après celui indiqué pour la présentation de la demande en ratification du titre de vente.

Tout créancier de la compagnie en liquidation et toutes personnes ayant des droits hypothécaires ou immobiliers sur ledit immeuble vendu, ont le droit d'offrir une ou des enchères sur le prix d'achat porté dans ledit acte de vente, le tout conformément au chapitre 342, section VI des Statuts refondus de la province de Québec, 1941 et amendements, et ce de la manière et dans le délai y mentionné.

Montréal, le quinze septembre mil neuf cent soixante et un.

Les Liquidateurs-conjoints,
NESTOR HAMEL et L. COMTOIS.
Bureaux de: Hamel & Associés,
10 est rue St-Jacques, Montréal 1.
Le Procureur des Liquidateurs,
58824-39-2-o JEAN-PAUL PARENT, avocat.

Rainu Ltd et La Société Centrale d'Hypothèques et de Logement

Sous la loi de Liquidation

Canada, province de Québec, district de Montréal, No 32 (1960), Cour Supérieure. In re: Rainu Ltd en liquidation et Nestor Hamel et L. Comtois, liquidateurs-conjoints.

Avis est par les présentes donné qu'il a été déposé au Greffe du Protonotaire de la Cour Supérieure du district de Montréal:

a) un certificat du régistrateur pour la division d'enregistrement de Laval, préparé de la manière prescrite pour les certificats requis dans le cas de vente d'immeuble par le shérif;

b) une copie d'un acte de vente par Nestor Hamel et L. Comtois en leur qualité de liquidateurs de Rainu Ltd, en liquidation, à La Société Centrale d'Hypothèques et de Logement, passé devant Me Gérard Léonard, notaire, le 26 août 1961, de l'immeuble suivant, savoir:

Désignation

Un immeuble ayant front rue Hocquart en la ville de Duvernay, dans le comté de Laval, composé:

a) du lot numéro dix-huit de la subdivision officielle du lot originaire soixante et neuf (69-18) aux plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de St-Vincent-de-Paul;

b) du lot numéro treize de la subdivison officielle du lot originaire soixante et dix (70-13) auxdits plan et livre de renvoi officiels.

Avec les bâtisses dessus érigées portant le numéro civique 715 de la rue Hocquart.

Que ledit immeuble a été en la possession subséquente, comme propriétaires pendant les trois dernières années, des personnes suivantes: Sam Lévy, Dohow Chemical Company Limited, Mazel Corporation, Meland Realties Inc., Ripon Investments Corporation, Rainu Investment Corporation et Rainu Ltd.

La demande en ratification de ladite vente sera présentée à ladite Cour, au palais de justice à Montréal, Division de Pratique, MERCREDI, le VINGT-CINQUIÈME jour du mois d'OCrior Court, at the Court House, in the city of Montreal, on WEDNESDAY the TWENTY-FIFTH day of the month of OCTOBER nineteen hundred and sixty-one, at HALF past TEN o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel may be heard.

All creditors who claim to have any privileges or hypothecs upon the immoveable property concerned, are hereby required to file their sworn claim within six days from the date fixed for presenting the said application for confirmation.

Any creditor of the company in liquidation and any persons having hypothecary or real rights upon the immoveable sold, shall have the right to offer one or several increases over the purchase price mentioned in the said deed of sale, the whole pursuant to chapter 342, Division VI of the Revised Statutes of the Province of Quebec, 1941 and amendments, in the manner and within the delay therein mentioned.

Montreal, the fifteenth of September nineteen hundred and sixty-one.

NESTOR HAMEL and L. COMTOIS,
Joint-Liquidators.
Offices of: Hamel & Associes,
10 St. James Street East, Montreal 1.
JEAN-PAUL PARENT, advocate,
58824-39-2-o *Attorney for the Liquidators.*

Rainu Ltd and La Société Centrale d'Hypothèques et de Logement

Under the Winding up Act

Canada, Province of Quebec, district of Montreal, No. 32 (1960), Superior Court. In re: Rainu Ltd in liquidation and Nestor Hamel and L. Comtois joint-liquidators.

Notice is hereby given that there has been lodged in the Office of the Prothonotary of the Superior Court for the district of Montreal:

a) a certificate of the registrar for the registration division of Laval prepared in the manner prescribed for the certificates required in the case of sale of immoveables by the Sheriff;

b) a copy of a deed of sale by Nestor Hamel and L. Comtois in their quality of liquidators of Rainu Ltd, to La Société Centrale d'Hypothèques et de Logement, passed before Me Gérard Léonard, notary, on the 26th day of August 1961, of the following immoveable:

Description

An immoveable property fronting on Hocquart Street, in the town of Duvernay, in the county of Laval, composed:

a) a lot number eighteen of the official subdivision of original lot sixty-nine (69-18) on the plan and in the book of reference for the parish of St-Vincent-de-Paul;

b) of lot number thirteen of the official subdivision of original lot seventy (70-13) on the said plan and book of reference.

With the buildings thereon erected bearing civic number 715 of Hocquart Street.

That the said immoveable was in the subsequent possession, as proprietors for the last three years, of the following persons: Sam Levy, Dohow Chemical Company Limited, Mazel Corporation, Meland Realties Inc., Ripon Investments Corporation, Rainu Investment Corporation and Rainu Ltd.

Application will be made for confirmation of the said sale in the Practive Division of the Superior Court, at the Court House, in the city of Montreal, on WEDNESDAY the TWENTY-

TOBRE mil neuf cent soixante et un, à DIX heures et TRENTE de l'avant-midi, ou aussitôt que conseil pourra être entendu.

Toutes personnes qui réclament quelques privilèges ou hypothèques sur ledit immeuble, sont requises de produire leur réclamation assermentée dans les six jours après celui indiqué pour la présentation de la demande en ratification du titre de vente.

Tout créancier de la compagnie en liquidation et toutes personnes ayant des droits hypothécaires ou immobiliers sur ledit immeuble vendu, ont le droit d'offrir une ou des enchères sur le prix d'achat porté dans ledit acte de vente, le tout conformément au chapitre 342, section VI des Statuts refondus de la province de Québec, 1941 et amendements, et ce de la manière et dans le délai y mentionné.

Montréal, le quinze septembre mil neuf cent soixante et un.

Les Liquidateurs-conjoints,
NESTOR HAMEL et L. COMTOIS.
Bureaux de: Hamel & Associés,
10 est rue St-Jacques, Montréal 1.
Le Procureur des Liquidateurs,
58825-39-2-o JEAN-PAUL PARENT, avocat.

Rainu Ltd et La Société Centrale d'Hypothèques et de Logement

Sous la loi de Liquidation

Canada, province de Québec, district de Montréal, No 32 (1960), Cour Supérieure. In re: Rainu Ltd en liquidation et Nestor Hamel et L. Comtois, liquidateurs-conjoints.

Avis est par les présentes donné qu'il a été déposé au Greffe du Protonotaire de la Cour Supérieure du district de Montréal:

a) un certificat du régistrateur pour la division d'enregistrement de Laval, préparé de la manière prescrite pour les certificats requis dans le cas de vente d'immeuble par le shérif;

b) une copie d'un acte de vente par Nestor Hamel et L. Comtois en leur qualité de liquidateurs de Rainu Ltd, en liquidation, à La Société Centrale d'Hypothèques et de Logement, passé devant Me Gérard Léonard, notaire, le 26 août 1961, de l'immeuble suivant, savoir:

Désignation

Un immeuble ayant front rue Hocquart, en la ville de Duvernay, dans le comté de Laval, composé:

a) du lot connu et désigné sous le numéro vingt et un de la subdivision officielle du lot originaire soixante et neuf (69-21) aux plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de St-Vincent-de-Paul;

b) du lot connu et désigné sous le numéro vingt-neuf de la subdivision officielle du lot originaire soixante et dix (70-29) auxdits plan et livre de renvoi officiels.

Avec les bâtisses dessus érigées portant le numéro civique 745 de la rue Hocquart.

Que ledit immeuble a été en la possession subséquente, comme propriétaires pendant les trois dernières années, des personnes suivantes: Sam Lévy, Dohow Chemical Company Limited, Mazel Corporation, Meland Realties Inc., Ripon Investments Corporation, Rainu Investment Corporation et Rainu Ltd.

La demande en ratification de ladite vente sera présentée à ladite Cour, au palais de justice à Montréal, Division de Pratique, MERCREDI, le VINGT-CINQUIÈME jour du mois d'OCTOBRE mil neuf cent soixante et un, à DIX

FIFTH day of the month of OCTOBER nineteen hundred and sixty-one, at HALF past TEN o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel may be heard.

All creditors who claim to have any privileges or hypothecs upon the immoveable property concerned, are hereby required to file their sworn claim within six days from the date fixed for presenting the said application for confirmation.

Any creditor of the company in liquidation and any persons having hypothecary or real rights upon the immoveable sold, shall have the right to offer one or several increases over the purchase price mentioned in the said deed of sale, the whole pursuant to chapter 342, Division VI of the Revised Statutes of the Province of Quebec, 1941 and amendments, in the manner and within the delay therein mentioned.

Montreal, the fifteenth of September nineteen hundred and sixty-one.

NESTOR HAMEL and L. COMTOIS,
Joint-Liquidators.
Offices of: Hamel & Associes,
10 St. James Street East, Montreal 1.
JEAN-PAUL PARENT, advocate,
58825-39-2-o *Attorney for the Liquidators.*

Rainu Ltd and La Société Centrale d'Hypothèques et de Logement

Under the Winding up Act

Canada, Province of Quebec, district of Montreal, No. 32 (1960), Superior Court. In re: Rainu Ltd in liquidation and Nestor Hamel and L. Comtois joint-liquidators.

Notice is hereby given that there has been lodged in the Office of the Prothonotary of the Superior Court for the district of Montreal:

a) a certificate of the registrar for the registration division of Laval prepared in the manner prescribed for the certificates required in the case of sale of immoveables by the Sheriff;

b) a copy of a deed of sale by Nestor Hamel and L. Comtois in their quality of liquidators of Rainu Ltd, to La Société Centrale d'Hypothèques et de Logement, passed before Me Gérard Léonard, notary, on the 26th day of August 1961, of the following immoveable;

Description

An immoveable property fronting on Hocquart Street, in the town of Duvernay, in the county of Laval, composed:

a) a lot known and designated as number twenty-one of the official subdivision of original lot sixty-nine (69-21) on the plan and in the book of reference for the parish of St-Vincent-de-Paul;

b) of lot known and designated as number twenty-nine of the official subdivision of original lot seventy (70-29) on the said pland and book of reference.

With the buildings thereon erected bearing civic number 745 of Hocquart Street.

That the said immoveable was in the subsequent possession, as proprietors for the last three years, of the following persons: Sam Levy, Dohow Chemical Company Limited, Mazel Corporation, Meland Realties Inc., Ripon Investments Corporation, Rainu Investment Corporation and Rainu Ltd.

Application will be made for confirmation of the said sale in the Practive Division of the Superior Court, at the Court House, in the city of Montreal, on WEDNESDAY the TWENTY-FIFTH day of the month of OCTOBER nineteen

heures et TRENTE de l'avant-midi, ou aussitôt que conseil pourra être entendu.

Toutes personnes qui réclament quelques privilèges ou hypothèques sur ledit immeuble, sont requises de produire leur réclamation assermentée dans les six jours après celui indiqué pour la présentation de la demande en ratification du titre de vente.

Tout créancier de la compagnie en liquidation et toutes personnes ayant des droits hypothécaires ou immobiliers sur ledit immeuble vendu, ont le droit d'offrir une ou des enchères sur le prix d'achat porté dans ledit acte de vente, le tout conformément au chapitre 342, section VI des Statuts refondus de la province de Québec, 1941 et amendements, et ce de la manière et dans le délai y mentionné.

Montréal, le quinze septembre mil neuf cent soixante et un.

Les Liquidateurs-conjoints,
NESTOR HAMEL et L. COMTOIS.

Bureaux de: Hamel & Associés,
10 est rue St-Jacques, Montréal 1.

Le Procureur des Liquidateurs,
58826-39-2-o JEAN-PAUL PARENT, avocat.

hundred and sixty-one, at HALF past TEN o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel may be heard.

All creditors who claim to have any privileges or hypothecs upon the immoveable property concerned, are hereby required to file their sworn claim within six days from the date fixed for presenting the said application for confirmation.

Any creditor of the company in liquidation and any persons having hypothecary or real rights upon the immoveable sold, shall have the right to offer one or several increases over the purchase price mentioned in the said deed of sale, the whole pursuant to chapter 342, Division VI of the Revised Statutes of the Province of Quebec, 1941 and amendments, in the manner and within the delay therein mentioned.

Montreal, the fifteenth of September nineteen hundred and sixty-one.

NESTOR HAMEL and L. COMTOIS,
Joint-Liquidators.

Offices of: Hamel & Associes,
10 St. James Street East, Montreal 1.

JEAN-PAUL PARENT, advocate.
58826-39-2-o *Attorney for the Liquidators.*

Soumissions

Village de Ste-Adèle
Comté de Terrebonne

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et endossées « Soumissions pour obligations » seront reçues par le soussigné Gaston Leduc, secrétaire-trésorier, Hôtel de ville, 113, rue Morin, Village de Ste-Adèle, comté de Terrebonne, jusqu'à 8 heures p.m., mardi, le 17 octobre 1961, pour l'achat de $34,000 d'obligations du village de Ste-Adèle, comté de Terrebonne, datées du 1er novembre 1961 et remboursables par séries du 1er novembre 1962 au 1er novembre 1976 inclusivement, avec intérêt à un taux non inférieur à 5%, ni supérieur à 6%, payable semi-annuellement les 1er mai et 1er novembre de chaque année. Le taux d'intérêt peut être le même pour toute l'émission ou il peut varier suivant les échéances.

Règlement No 31, $34,000 — émission de renouvellement d'emprunt.

Pour fins d'adjudication seulement, l'intérêt sera calculé à compter du 1er novembre 1961.

Le tableau d'amortissement est le suivant:

Tableau d'amortissement — $34,000 — 15 ans

Année	*Capital*
1er novembre 1962	$ 500
1er novembre 1963	500
1er novembre 1964	500
1er novembre 1965	500
1er novembre 1966	500
1er novembre 1967	500
1er novembre 1968	1,500
1er novembre 1969	4,000
1er novembre 1970	5,000
1er novembre 1971	4,000
1er novembre 1972	3,500
1er novembre 1973	3,500
1er novembre 1974	3,500
1er novembre 1975	4,000
1er novembre 1976	2,000

On est prié de noter que les soumissions sont demandées pour des obligations remboursables

Tenders

Village of Ste-Adèle
County of Terrebonne

Public notice is hereby given that sealed tenders, endorsed "Tenders for Bonds" will be received by the undersigned Gaston Leduc, secretary-treasurer, Town Hall, 113 Morin Street, Village of Ste-Adèle, county of Terrebonne, until 8:00 o'clock p.m. of the village of Ste-Adèle, county of Terrebonne, Tuesday, October 17, 1961, for the purchase of an issue of $34,000 of bonds for the village of Ste-Adèle, county of Terrebonne, dated November 1, 1961, and redeemable serially from November 1, 1962 to November 1, 1976 inclusively, with interest at a rate not less than 5% nor more than 6%, payable semi-annually on May 1 and November 1 of each year. The rate of interest may be the same for the whole issue or it may vary according to maturities.

By-law No. 31, $34,000 — renewal of loan issue.

For adjudication purposes only, interest shall be calculated as from November 1, 1961.

The table of redemption is as follows:

Table of redemption — $34,000 — 15 years

Year	*Capital*
November 1, 1962	$ 500
November 1, 1963	500
November 1, 1964	500
November 1, 1965	500
November 1, 1966	500
November 1, 1967	500
November 1, 1968	1,500
November 1, 1969	4,000
November 1, 1970	5,000
November 1, 1971	4,000
November 1, 1972	3,500
November 1, 1973	3,500
November 1, 1974	3,500
November 1, 1975	4,000
November 1, 1976	2,000

Please note that tenders are called for redeemable bonds according to the above table

suivant le tableau ci-dessus seulement, et que les offres qui seront faites pour des obligations à courte échéance ne seront pas prises en considération.

L'adjudicataire s'engage à payer les obligations, capital et intérêts courus, s'il y a lieu, par chèque visé, payable au pair à Ste-Adèle-en-bas, comté de Terrebonne.

Le capital et les intérêts sont payables à toutes les succursales, dans la province de Québec, de la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt.

Lesdites obligations ne seront pas rachetables par anticipation.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté égal à 1% du montant de l'emprunt et devra spécifier si le prix offert comprend ou ne comprend pas les intérêts courus sur les obligations au moment de leur livraison.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance du conseil, qui sera tenue mardi, le 17 octobre 1961 à 8 heures du soir, à l'Hôtel de ville, 113, rue Morin, Ste-Adèle, comté de Terrebonne.

Le conseil se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Ste-Adèle, (Comté de Terrebonne), ce 22 septembre 1961.

Le Secrétaire-trésorier,
GASTON LEDUC.

Hôtel de ville, 113, rue Morin,
Ste-Adèle, (Terrebonne), P.Q.
Téléphone: CApital-9-3560. 58859-o

only, and that offers made for short term bonds shall not be taken into consideration.

The successful tenderer agrees to pay for the bonds, principal and accrued interest, if any, by certified cheque payable at par at Ste-Adèle-en-bas, county of Terrebonne.

Capital and interest are payable at all the branches in the Province of Quebec, of the bank mentioned in the loan procedure.

The said bonds will not be redeemable by anticipation.

Each tender must be accompanied by a certified cheque equal to 1% of the amount of the present issue and must specify whether interest accrued on the bonds to the date of their delivery is included or not in the price of the tender.

The tenders will be opened and considered at a meeting of the council, to be held on Tuesday, October 17, 1961, at 8:00 o'clock p.m., at the Town Hall, 113 Morin Street, Ste-Adèle, county of Terrebonne.

The council does not bind itself to accept the highest or any of the tenders.

Ste-Adèle, (County of Terrebonne), September 22, 1961.

GASTON LEDUC,
Secretary-Treasurer.

Town Hall, 113, Morin Street,
Ste-Adèle, (Terrebonne), P.Q.
Telephone: CApital-9-3560. 58859

Ville de Pincourt
Comté de Vaudreuil-Soulanges

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et endossées « Soumissions pour obligations » seront reçues par le soussigné R. Labrèche, secrétaire-trésorier, jusqu'à 7.30 heures p.m. à l'Hôtel de ville, 443, Boul. Duhamel Pincourt, ou jusqu'à 8 heures p.m., en l'école Notre-Dame de Lorette, coin Cardinal Léger et Avenue Lussier, Pincourt, comté de Vaudreuil-Soulanges, lundi, le 16 octobre 1961 pour l'achat de $136,000 d'obligations de la ville de Pincourt, comté de Vaudreuil-Soulanges, datées du 1er novembre 1961 et remboursables par séries du 1er novembre 1962 au 1er novembre 1981 inclusivement, avec intérêt à un taux non inférieur à 5%, si supérieur à 6%, payable semi-annuellement les 1er mai et 1er novembre de chaque année. Le taux d'intérêt peut être le même pour toute l'émission ou il peut varier suivant les échéances.

Règlements Nos: 84, $7,000 — travaux d'aqueduc et d'égouts; 85, $26,000 — travaux de voirie; 89, $25,000 — préparation d'un plan d'urbanisme; 90, $18,000 — travaux de voirie; 91, $33,000 — travaux d'aqueduc et d'égouts; 92, $27,000 — travaux d'aqueduc et d'égouts.

Pour fins d'adjudication seulement, l'intérêt sera calculé à compter du 1er novembre 1961.

Le tableau d'amortissement est le suivant:

Tableau d'amortissement — $136,000 — 20 ans

Année	*Capital*
1er novembre 1962	$ 2,500
1er novembre 1963	2,500
1er novembre 1964	3,500
1er novembre 1965	3,500
1er novembre 1966	3,500
1er novembre 1967	3,500
1er novembre 1968	3,500
1er novembre 1969	3,500
1er novembre 1970	4,000
1er novembre 1971	4,000

Town of Pincourt
County of Vaudreuil-Soulanges

Public notice is hereby given that sealed tenders, endorsed "Tenders for Bonds" will be received by the undersigned, R. Labrèche, secretary-treasurer, until 7:30 o'clock p.m., at the Town Hall, 443 Duhamel Blvd., Pincourt, or until 8:00 o'clock p.m. at the Notre-Dame de Lorette School, corner Cardinal Léger and Lussier Avenue, Pincourt, county of Vaudreuil-Soulanges, Monday, October 16, 1961, for the purchase of an issue of $136,000 of bonds for the town of Pincourt, county of Vaudreuil-Soulanges, dated November 1, 1961, and redeemable serially from November 1, 1962 to November 1, 1981 inclusively, with interest at a rate not less than 5% nor more than 6%, payable semi-annually on May 1 and November 1 of each year. The rate of interest may be the same for the whole issue or it may varry according to maturities.

By-laws Nos: 84, $7,000 — work on aqueduct and sewers; 85, $26,000 — work on roads; 89, $25,000 — preparation for town planning; 90, $18,000 — work on roads; 91, $33,000 — work on aqueduct and sewers; 92, $27,000 — work on aqueduct and sewers.

For adjudication purposes only, interest shall be calculated as from November 1, 1961.

The table of redemption is as follows:

Table of redemption — $136,000 — 20 years

Year	*Capital*
November 1, 1962	$ 2,500
November 1, 1963	2,500
November 1, 1964	3,500
November 1, 1965	3,500
November 1, 1966	3,500
November 1, 1967	3,500
November 1, 1968	3,500
November 1, 1969	3,500
November 1, 1970	4,000
November 1, 1971	4,000

1er novembre 1972	$ 4,500
1er novembre 1973	5,500
1er novembre 1974	5,500
1er novembre 1975	5,500
1er novembre 1976	6,000
1er novembre 1977	6,500
1er novembre 1978	7,000
1er novembre 1979	8,000
1er novembre 1980	8,000
1er novembre 1981	45,500

De plus, des soumissions pourront être envoyée et elles seront prises en considération pour des obligations à courte échéance dix ans, ou à courte échéance quinze ans. Cependant, les soumissions ne devront comporter qu'un seul des trois termes. L'adjudication sera faite conformément à la loi.

L'adjudicataire s'engage à payer les obligations, capital et intérêts courus, s'il y a lieu, par chèque visé, payable au pair à Dorion, comté de Vaudreuil-Soulanges.

Le capital et les intérêts sont payables à toutes les succursales, dans la province de Québec, de la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt, ainsi qu'au bureau principal de ladite banque à Toronto.

Lesdites obligations ne seront pas rachetables par anticipation.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté égal à 1% du montant de l'emprunt et devra spécifier si le prix offert comprend ou ne comprend pas les intérêts courus sur les obligations au moment de leur livraison.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance du conseil qui sera tenue lundi, le 16 octobre 1961, à 8 heures du soir, en l'école Notre-Dame de Lorette, coin Cardinal Léger et Avenue Fournier, Pincourt, comté de Vaudreuil-Soulanges.

Le conseil se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Pincourt, (Comté de Vaudreuil-Soulanges), ce 22 septembre 1961.

Le Secrétaire-trésorier,
R. LABRÈCHE.

Hôtel de ville, 443, Boul. Duhamel,
Pincourt, (Vaudreuil-Soulanges), P.Q.
Téléphone: GL-3-8981. 58860-o

Ville de Ste-Anne-de-Bellevue
Comté de Jacques-Cartier

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et endossées « Soumissions pour obligations » seront reçues par le soussigné Émile Robillard, secrétaire-trésorier, Hôtel de ville, 109, rue Ste-Anne, Ste-Anne-de-Bellevue, comté de Jacques-Cartier, jusqu'à 8 heures p.m., lundi, le 16 octobre 1961, pour l'achat de $57,000 d'obligations de la ville de Ste-Anne-de-Bellevue, comté de Jacques-Cartier, datées du 1er novembre 1961 et remboursables par séries du 1er novembre 1962 au 1er novembre 1981 inclusivement, avec intérêt à un taux non inférieur à 5%, ni supérieur à 6%, payable semi-annuellement les 1er mai et 1er novembre de chaque année. Le taux d'intérêt peut être le même pour toute l'émission ou il peut varier suivant les échéances.

Règlements Nos: 208, au montant de $31,000 — achat d'équipement, construction d'un garage; 209, au montant de $26,000 — achat de terrains.

Pour fins d'adjudication seulement, l'intérêt era calculé à compter du 1er novembre 1961.

November 1, 1972	$ 4,500
November 1, 1973	5,500
November 1, 1974	5,500
November 1, 1975	5,500
November 1, 1976	6,000
November 1, 1977	6,500
November 1, 1978	7,000
November 1, 1979	8,000
November 1, 1980	8,000
November 1, 1981	45,500

Moreover, tenders may be forwarded and shall be considered as ten-year short-term and fifteen-year short-term bonds. However, tenders shall be considered for one of the three terms only. Adjudication shall be made according to law.

The successful tendered agrees to pay for the bonds, principal and accrued interest, if any, by certified cheque payable at par at Dorion, county of Vaudreuil-Soulanges.

Capital and interest are payable at all the branches in the Province of Quebec of the bank mentioned in the loan procedure, as well as at the head office of the said bank at Toronto.

The said bonds will not be redeemable by anticipation.

Each tender must be accompanied by a certified cheque equal to 1% of the amount of the present issue and must specify whether interest accrued on the bonds to the date of their delivery is included or not in the price of the tender.

The tenders will be opened and considered at a meeting of the countil to be held on Monday, October 16, 1961, at 8:00 o'clock p.m., at the Notre-Dame de Lorette School, corner of Cardinal Léger and Fournier Avenue, Pincourt, county of Vaudreuil-Soulanges.

The Council does not bind itself to accept the highest or any of the tenders.

Pincourt, (County of Vaudreuil-Soulanges), September 22, 1961.

R. LABRÈCHE,
Secretary-Treasurer.

Town Hall, 443 Duhamel Blvd.,
Pincourt, (Vaudreuil-Soulanges), P.Q.
Telephone: GL-3-8981. 58860

Town of Ste-Anne-de-Bellevue
County of Jacques-Cartier

Public notice is hereby given that sealed tenders, endorsed "Tenders for Bonds" will be received by the undersigned Émile Robillard, secretary-treasurer, Town Hall, 109 Ste-Anne Street, Ste-Anne-de-Bellevue, county of Jacques-Cartier, until 8:00 o'clock p.m., on Monday, October 16, 1961, for the purchase of an issue of $57,000 of bonds for the town of Ste-Anne-de-Bellevue, county of Jacques-Cartier, dated November 1, 1961, and redeemable serially from November 1, 1962 to November 1, 1981 inclusively, with interest at a rate not less than 5% nor more than 6%, payable semi-annually on May 1 and November 1 of each year. The rate of interest may be the same for the whole issue or it may vary according to maturities.

By-laws No. 208, amounting to $31,000 — purchase of equipment, construction of a garage; 209, amounting to $26,000 — purchase of lands.

For adjudication purposes only, interest shall be calculated as from November 1, 1961.

Le tableau d'amortissement est le suivant:

Tableau d'amortissement — $57,000 — 20 ans

Année	*Capital*
1er novembre 1962	$ 1,500
1er novembre 1963	1,500
1er novembre 1964	1,500
1er novembre 1965	1,500
1er novembre 1966	1,500
1er novembre 1967	1,500
1er novembre 1968	1,500
1er novembre 1969	2,000
1er novembre 1970	2,000
1er novembre 1971	2,000
1er novembre 1972	2,000
1er novembre 1973	2,000
1er novembre 1974	2,000
1er novembre 1975	2,500
1er novembre 1976	2,500
1er novembre 1977	3,000
1er novembre 1978	3,000
1er novembre 1979	3,000
1er novembre 1980	3,500
1er novembre 1981	17,000

On est prié de noter que les soumissions sont demandées pour des obligations remboursables suivant le tableau ci-dessus seulement, et que les offres qui seront faites pour des obligations à plus courte échéance ne seront pas prises en considération.

L'adjudicataire s'engage à payer les obligations, capital et intérêts courus, s'il y a lieu, par chèque visé, payable au pair à Ste-Anne-de-Bellevue, comté de Jacques-Cartier.

Le capital et les intérêts sont payables à toutes les succursales dans la province de Québec, de la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt, ainsi qu'au bureau principal de ladite banque à Toronto.

Lesdites obligations ne seront pas rachetables par anticipation.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté égal à 1% du montant de l'emprunt et devra spécifier si le prix offert comprend ou ne comprend pas les intérêts courus sur les obligations au moment de leur livraison.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance du conseil, qui sera tenue lundi, le 16 octobre 1961 à 8 heures du soir, à l'Hôtel de ville, 109, rue Ste-Anne, Ste-Anne-de-Bellevue, comté de Jacques-Cartier.

Le conseil se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Ste-Anne-de-Bellevue, (Comté de Jacques-Cartier), ce 20 septembre 1961.

Le Secrétaire-trésorier,
ÉMILE ROBILLARD.

Hôtel de ville, 109, rue Ste-Anne,
Ste-Anne-de-Bellevue, (Jacques-Cartier), P.Q.
Téléphone: GL-3-5531. 58861-o

The table of redemption is as follows:

Table of redemption — $57,000 — 20 years

Year	*Capital*
November 1, 1962	$ 1,500
November 1, 1963	1,500
November 1, 1964	1,500
November 1, 1965	1,500
November 1, 1966	1,500
November 1, 1967	1,500
November 1, 1968	1,500
November 1, 1969	2,000
November 1, 1970	2,000
November 1, 1971	2,000
November 1, 1972	2,000
November 1, 1973	2,000
November 1, 1974	2,000
November 1, 1975	2,500
November 1, 1976	2,500
November 1, 1977	3,000
November 1, 1978	3,000
November 1, 1979	3,000
November 1, 1980	3,500
November 1, 1981	17,000

Please note that tenders are called for bonds redeemable according to the above table only, and that offers for shorter term bonds shall not be taken into consideration.

The successful tenderer agrees to pay for the bonds, principal and accrued interest, if any, by certified cheque payable at par at Ste-Anne-de-Bellevue, county of Jacques-Cartier.

Capital and interest are payable at all branches in the Province of Quebec of the bank mentioned in the loan procedure, as well as at the head office of said bank in Toronto.

The said bonds will not be redeemable by anticipation.

Each tender must be accompanied by a certified cheque equal to 1% of the amount of the present issue and must specify whether interest accrued on the bonds to the date of their delivery is included or not in the price of the tender.

The tenders will be opened and considered at a meeting of the council, to be held on Monday, October 16, 1961, at 8:00 o'clock p.m., in the Town Hall, 109 Ste-Anne Street, Ste-Anne-de-Bellevue, county of Jacques-Cartier.

The council does not bind itself to accept the highest or any of the tenders.

Ste-Anne-de-Bellevue, (County of Jacques-Cartier), September 20, 1961.

ÉMILE ROBILLARD,
Secretary-Treasurer.

Town Hall, 109 Ste-Anne Street,
Ste-Anne-de-Bellevue, (Jacques-Cartier), P.Q.
Telephone: GL-3-5531. 58861

Ville de Maniwaki
Comté de Gatineau

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et endossées « Soumissions pour obligations » seront reçues par le soussigné L. P. Grondin, secrétaire-trésorier, Hôtel de ville, 106, rue Notre-Dame, Maniwaki, comté de Gatineau, jusqu'à 8 heures p.m., mardi, le 17 octobre 1961, pour l'achat de $87,500 d'obligations de la ville de Maniwaki, comté de Gatineau, datées du 1er novembre 1961 et remboursables par séries du 1er novembre 1962 au 1er novembre 1976 inclusivement, avec intérêt à un taux non inférieur à 5%, ni supérieur à 6%, payable semi-annuellement les 1er mai et 1er novembre de

Town of Maniwaki
County of Gatineau

Public notice is hereby given that sealed tenders, endorsed "Tenders for Bonds" will be received by the undersigned L. P. Grondin, secretary-treasurer, City Hall, 106 Notre-Dame Street, Maniwaki, county of Gatineau, until 8:00 o'clock p.m., on Tuesday, October 17, 1961, for the purchase of an issue of $87,500 of bonds for the town of Maniwaki, dated November 1, 1961, and redeemable serially from November 1, 1962 to November 1, 1976 inclusively, with interest at a rate not less than 5% nor more than 6%, payable semi-annually on May 1 and November 1 of each year. The rate of interest

chaque année. Le taux d'intérêt peut être le même pour toute l'émission ou il peut varier suivant les échéances.

Règlements Nos: 154, $59,500 — émission de renouvellement d'emprunt; 202, $28,000 — aqueduc et égouts.

Pour fins d'adjudication seulement, l'intérêt sera calculé à compter du 1er novembre 1961.

Le tableau d'amortissement est le suivant:

Tableau d'amortissement — $87,500 — 15 ans

Année	*Capital*
1er novembre 1962	$6,500
1er novembre 1963	6,500
1er novembre 1964	7,000
1er novembre 1965	7,000
1er novembre 1966	7,500
1er novembre 1967	7,500
1er novembre 1968	8,500
1er novembre 1969	8,500
1er novembre 1970	8,500
1er novembre 1971	9,500
1er novembre 1972	2,000
1er novembre 1973	2,000
1er novembre 1974	2,000
1er novembre 1975	2,500
1er novembre 1976	2,500

On est prié de noter que les soumissions sont demandées pour des obligations remboursables suivant le tableau ci-dessus seulement, et que les offres qui seront faites pour des obligations à courte échéance ne seront pas prises en considération.

L'adjudicataire s'engage à payer les obligations, capital et intérêts courus, s'il y a lieu, par chèque visé, payable au pair à Maniwaki, comté de Gatineau.

Le capital et les intérêts sont payables à toutes les succursales, dans la province de Québec, de la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt, ainsi qu'au bureau principal de ladite banque à Ottawa et Toronto.

Lesdites obligations ne seront pas rachetables par anticipation.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté égal à 1% du montant de l'emprunt et devra spécifier si le prix offert comprend ou ne comprend pas les intérêts courus sur les obligations au moment de leur livraison.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance du conseil qui sera tenue mardi, le 17 octobre 1961 à 8 heures du soir, à l'Hôtel de ville, 106, rue Notre-Dame, Maniwaki, comté de Gatineau.

Le conseil se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Maniwaki, (Comté de Gatineau), ce 25 septembre 1961.

Le Secrétaire-trésorier,
L. P. GRONDIN.

Hôtel de ville, 106, rue Notre-Dame,
Adresse postale: C.P. 59,
Maniwaki, (Gatineau), P.Q.
Téléphone: 182. 58866-o

Les commissaires d'écoles catholiques pour la municipalité de New-Richmond

Comté de Bonaventure

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et endossées « Soumissions pour obligations » seront reçues par le soussigné Lionel Landry, secrétaire-trésorier, commission scolaire de New-Richmond, New-Richmond Station, comté de Bonaventure, jusqu'à 8 heures p.m., lundi, le 16 octobre 1961, pour l'achat de $121,000 d'obligations des commissaires d'écoles catholiques pour la municipalité de

may be the same for the whole issue or it may vary according to maturities.

By-laws Nos.: 154, $59,500 — issue of loan renewal; 202, $28,000 — aqueduct and sewers.

For adjudication purposes only, interest shall be calculated as from November 1, 1961.

The table of redemption is as follows:

Table of redemption — $87,500 — 15 years

Year	*Capital*
November 1, 1962	$6,500
November 1, 1963	6,500
November 1, 1964	7,000
November 1, 1965	7,000
November 1, 1966	7,500
November 1, 1967	7,500
November 1, 1968	8,500
November 1, 1969	8,500
November 1, 1970	8,500
November 1, 1971	9,500
November 1, 1972	2,000
November 1, 1973	2,000
November 1, 1974	2,000
November 1, 1975	2,500
November 1, 1976	2,500

Please note that tenders are called for bonds redeemable according to the above table of redemption only, and that offers for short term bonds shall not be considered.

The successful tenderer agrees to pay for the bonds, principal and accrued interest, if any, by certified cheque payable at par at Maniwaki, county of Gatineau.

Capital and interest are payable at all the branches in the Province of Quebec of the bank mentioned in the loan procedure as well as the head office of the said bank in Ottawa and Toronto.

The said bonds will not be redeemable by anticipation.

Each tender must be accompanied by a certified cheque equal to 1% of the amount of the present issue and must specify whether interest accrued on the bonds to the date of their delivery is included or not in the price of the tender.

The tenders will be opened and considered at a meeting of the council to be held on Tuesday, October 17, 1961, at 8:00 o'clock p.m., at the City Hall, 106, Notre-Dame Street, Maniwaki, county of Gatineau.

The council does not bind itself to accept the highest or any of the tenders.

Maniwaki, (County of Gatineau), September 25, 1961.

L. P. GRONDIN,
Secretary-Treasurer.

City Hall, 106 Notre-Dame Street,
Postal address: P.O.B. 59,
Maniwaki, (Gatineau), P.Q.
Telephone: 182. 58866

The catholic school commissioners for the municipality of New-Richmond

County of Bonaventure

Public notice is hereby given that sealed tenders, endorsed "Tenders for Bonds" will be received by the undersigned Lionel Landry, secretary-treasurer, New-Richmond school commission, New-Richmond Station, county of Bonaventure, until 8:00 o'clock p.m., on Monday, October 16, 1961, for the purchase of an issue of $121,000 of bonds for the Catholic school commissioners for the municipality of New-Rich-

New-Rochmond, comté de Bonaventure, datées du 1er octobre 1961 et remboursables par séries du 1er octobre 1962 au 1er octobre 1981 inclusivement, avec intérêt à un taux non inférieur à 5%, ni supérieur à 6%, payable semi-annuellement les 1er avril et 1er octobre de chaque année. Le taux d'intérêt peut être le même pour toute l'émission ou il peut varier suivant les échéances.

Résolution en date du 7 août 1961, telle que modifiée — construction d'une école pour garçons.

Pour fins d'adjudication seulement, l'intérêt sera calculé à compter du 1er novembre 1961.

Le tableau d'amortissement est le suivant:

Tableau d'amortissement — $121,000 — 20 ans

Année		*Capital*
1er octobre 1962	x	$28,500
1er octobre 1963	x	30,000
1er octobre 1964	x	32,000
1er octobre 1965		1,000
1er octobre 1966		1,000
1er octobre 1967		1,000
1er octobre 1968		1,500
1er octobre 1969		1,500
1er octobre 1970		1,500
1er octobre 1971		1,500
1er octobre 1972		1,500
1er octobre 1973		1,500
1er octobre 1974		2,000
1er octobre 1975		2,000
1er octobre 1976		2,000
1er octobre 1977		2,000
1er octobre 1978		2,500
1er octobre 1979		2,500
1er octobre 1980		2,500
1er octobre 1981		3,000

Les « x » indiquent les années durant lesquelles les versements annuels d'un octroi total de $98,347.50, accordé par le gouvernement provincial et payable en trois versements de $32,782.50 chacun, de 1962 à 1964 inclusivement, seront reçus et appliqués au service de cet emprunt.

On est prié de noter que les soumissions sont demandées pour des obligations remboursables suivant le tableau ci-dessus seulement, et que les offres qui seront faites pour des obligations à courte échéance ne seront pas prises en considération.

L'adjudicataire s'engage à payer les obligations, capital et intérêts courus, s'il y a lieu, par chèque visé, payable au pair à New-Richmond, comté de Bonaventure.

Le capital et les intérêts sont payables à toutes les succursales, dans la province de Québec, de la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt.

Lesdites obligations ne seront pas rachetables par anticipation.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté égal à 1% du montant de l'emprunt et devra spécifier si le prix offert comprend ou ne comprend pas les intérêts courus sur les obligations au moment de leur livraison.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance des commissaires d'écoles qui sera tenue lundi, le 16 octobre 1961 à 8 heures du soir, en l'Académie des garçons, à New-Richmond.

Les commissaires d'écoles se réservent le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

New-Richmond, (Comté de Bonaventure), ce 25 septembre 1961.

Le Secrétaire-trésorier,
LIONEL LANDRY.

New-Richmond Station, (Bonaventure), P.Q.
Téléphone: 119W3. 58867-o

mond, county of Bonaventure, dated October 1, 1961, and redeemable serially from October 1, 1962 to October 1, 1981 inclusively, with interest at a rate not less than 5% nor more than 6%, payable semi-annually on April 1 and October 1 of each year. The rate of interest may be the same for the whole issue or it may vary according to maturities.

Resolution dated August 7, 1961, as modified — construction of a boys' school.

For adjudication purposes only, interest shall be calculated as from November 1, 1961.

The table of redemption is as follows:

Table of redemption — $121,000 — 20 years

Year		*Capital*
October 1, 1962	x	$28,500
October 1, 1963	x	30,000
October 1, 1964	x	32,000
October 1, 1965		1,000
October 1, 1966		1,000
October 1, 1967		1,000
October 1, 1968		1,500
October 1, 1969		1,500
October 1, 1970		1,500
October 1, 1971		1,500
October 1, 1972		1,500
October 1, 1973		1,500
October 1, 1974		2,000
October 1, 1975		2,000
October 1, 1976		2,000
October 1, 1977		2,000
October 1, 1978		2,500
October 1, 1979		2,500
October 1, 1980		2,500
October 1, 1981		3,000

The letters "x" indicate the years during which annual payments of a total amount of $98,347.50 granted by the Provincial Government and payable in three instalments of $32,782.50 each, from 1962 to 1964 inclusively, will be received and applied to the service of the said loan.

Please note that tenders are called for bonds redeemable according to the above table only, and that offers for short-term bonds shall not be taken into consideration.

The successful tenderer agrees to pay for the bonds, principal and accrued interest, if any, by certified cheque payable at par at New-Richmond, county of Bonaventure.

Capital and interest are payable at all branches in the Province of Quebec of the bank mentioned in the loan procedure.

The said bonds will not be redeemable by anticipation.

Each tender must be accompanied by a certified cheque equal to 1% of the amount of the present issue and must specify whether interest accrued on the bonds to the date of their delivery is included or not in the price of the tender.

The tenders will be opened and considered at a meeting of the school commissioners to be held on Monday, October 16, 1961, at 8:00 o'clock p.m., in the boys' Academy, at New-Richmond.

The school commissioners do not bind themselves to accept the highest or any of the tenders.

New-Richmond, (County of Bonaventure), September 25, 1961.

LIONEL LANDRY,
Secretary-Treasurer.

New-Richmond Station, (Bonaventure), P.Q.
Telephone: 119W3. 58867

Ville de Chapais
Comté d'Abitibi

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et endossées « Soumissions pour obligations » seront reçues par le soussigné L. R. Wentholt, secrétaire-trésorier, jusqu'à 7 heures p.m., mercredi le 18 octobre 1961, rue Berry, ville de Chapais, comté d'Abitibi, pour l'achat de $218,000 d'obligations de la ville de Chapais, comté d'Abitibi, datées du 1er novembre 1961 et remboursables par séries du 1er novembre 1962 au 1er novembre 1971 inclusivement, avec intérêt à un taux non inférieur à 5%, ni supérieur à 6%, payable semi-annuellement les 1er mai et 1er novembre de chaque année. Le taux d'intérêt peut être le même pour toute l'émission ou il peut varier suivant les échéances.

Règlement No 49, tel que modifié — achat d'équipement, construction de trottoirs, travaux d'égouts, pavage, voirie, travaux d'aqueduc, etc.

Pour fins d'adjudication seulement l'intérêt sera calculé à compter du 1er novembre 1961.

Le tableau d'amortissement est le suivant:

Tableau d'amortissement — $218,000 — 10 ans

Année	*Capital*
1er novembre 1962	$16,500
1er novembre 1963	17,500
1er novembre 1964	18,500
1er novembre 1965	19,500
1er novembre 1966	21,000
1er novembre 1967	22,000
1er novembre 1968	23,500
1er novembre 1969	25,000
1er novembre 1970	26,500
1er novembre 1971	28,000

L'adjudicataire s'engage à payer les obligations, capital et intérêts courus, s'il y a lieu, par chèque visé, payable au pair à Chapais, comté d'Abitibi.

Le capital et les intérêts sont payables à toutes les succursales, dans la province de Québec, de la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt.

Lesdites obligations ne seront pas rachetables par anticipation.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté égal à 1% du montant de l'emprunt et devra spécifier si le prix offert comprend ou ne comprend pas les intérêts courus sur les obligations au moment de leur livraison.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance du conseil qui sera tenue mercredi, le 18 octobre 1961 à 7 heures du soir, en la salle du syndicat à Chapais, comté d'Abitibi.

Le conseil se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Chapais, (Comté d'Abitibi), ce 26 septembre 1961.

Le Secrétaire-trésorier,
L. R. WENTHOLT.

rue Berry, C.P. 38,
Chapais, (Abitibi), P.Q.
Téléphone: 4101. 58893-o

Town of Chapais
County of Abitibi

Public notice is hereby given that sealed tenders, endorsed "Tenders for Bonds" will be received by the undersigned L. R. Wentholt, secretary-treasurer, until 7:00 o'clock p.m., on Wednesday, October 18, 1961, Berry Street, town of Chapais, county of Abitibi, for the purchase of an issue of $218,000 of bonds for the town of Chapais, county of Abitibi, dated November 1, 1961, and redeemable serially from November 1, 1962 to November 1, 1971 inclusively, with interest at a rate not less than 5% nor more than 6%, payable semi-annually on May 1 and November 1 of each year. The rate of interest may be the same for the whole issue or it may vary according to maturities.

By-law No. 49, as amended — purchase of equipment, construction of sidewalks, sewers, paving and road works, aqueduct works, etc.

For adjudication purposes only, interest shall be calculated as from November 1, 1961.

The table of redemption is as follows:

Table of redemption — $218,000 — 10 years

Year	*Capital*
November 1, 1962	$16,500
November 1, 1963	17,500
November 1, 1964	18,500
November 1, 1965	19,500
November 1, 1966	21,000
November 1, 1967	22,000
November 1, 1968	23,500
November 1, 1969	25,000
November 1, 1970	26,500
November 1, 1971	28,000

The successful tenderer agrees to pay for the bonds, principal and accrued interest, if any, by certified cheque payable at par at Chapais, county of Abitibi.

Capital and interest are payable at all the branches in the Province of Quebec, of the bank mentioned in the loan procedure.

The said bonds will not be redeemable by anticipation.

Each tender must be accompanied by a certified cheque equal to 1% of the amount of the present issue and must specify whether interest accrued on the bonds to the date of their delivery is included or not in the price of the tender.

The tenders will be opened and considered at a meeting of the council to be held on Wednesday, October 18, 1961, at 7:00 o'clock p.m., at the Syndicate Hall at Chapais, county of Abitibi.

The council does not bind itself to accept the highest or any of the tenders.

Chapais, (County of Abitibi), September 26, 1961.

L. R. WENTHOLT,
Secretary-Treasurer.

Berry Street, P.O.B. 38,
Chapais, (Abitibi), P.Q.
Telephone: 4101. 58893

Les commissaires d'écoles pour la municipalité de la ville de Dolbeau
Comté de Roberval

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et endossées « Soumissions pour obligations » seront reçues par le soussigné Donat Lefebvre, secrétaire-trésorier,

The school commissioners for the municipality of th town of Dolbeau
County of Roberval

Public notice is hereby given that sealed tenders, endorsed "Tenders for Bonds" will be received by the undersigned Donat Lefebvre, secretary-treasurer, Town Hall, Dolbeau, county

Hôtel de ville, Dolbeau, comté de Roberval, jusqu'à 7.30 heures p.m., mercredi, le 18 octobre 1961, pour l'achat de $975,000 d'obligations des commissaires d'écoles pour la municipalité de la ville de Dolbeau, comté de Roberval, datées du 1er novembre 1961 et remboursables par séries du 1er novembre 1962 au 1er novembre 1981 inclusivement, avec intérêt à un taux non inférieur à 5%, ni supérieur à 6%, payable semi-annuellement les 1er mai et 1er novembre de chaque année. Les taux d'intérêt peut être le même pour toute l'émission ou il peut varier suivant les échéances.

Résolution en date du 25 juillet 1961, telle que modifiée — construction d'une école secondaire pour garçons.

Pour fins d'adjudication seulement, l'intérêt sera calculé à compter du 1er novembre 1961.

Le tableau d'amortissement est le suivant:

Tableau d'amortissement — $975,000 — 20 ans

Année	*Capital*
1er novembre 1962	x$ 84,000
1er novembre 1963	x 89,000
1er novembre 1964	x 94,000
1er novembre 1965	x 100,000
1er novembre 1966	x 106,000
1er novembre 1967	x 112,000
1er novembre 1968	19,000
1er novembre 1969	20,000
1er novembre 1970	21,000
1er novembre 1971	22,000
1er novembre 1972	23,000
1er novembre 1973	25,000
1er novembre 1974	26,000
1er novembre 1975	28,000
1er novembre 1976	30,000
1er novembre 1977	31,000
1er novembre 1978	33,000
1er novembre 1979	35,000
1er novembre 1980	37,000
1er novembre 1981	40,000

Les « x » indiquent les années durant lesquelles les versements annuels d'un octroi total de $600,000, accordé par le gouvernement provincial et payable en six versements de $100,000 chacun, de 1962 à 1967 inclusivement, seront reçus et appliqués au service de cet emprunt.

De plus, des soumissions pourront être envoyées et elles seront prises en considération pour des obligations à courte échéance dix ans, ou à courte échéance quinze ans. Cependant, les soumissions ne devront comporter qu'un seul des trois termes. L'adjudication sera faite conformément à la loi.

L'adjudicataire s'engage à payer les obligations, capital et intérêts courus, s'il y a lieu, par chèque visé, payable au pair à Dolbeau, comté de Roberval.

Le capital et les intérêts sont payables à toutes les succursales, dans la province de Québec, de la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt.

Lesdites obligations ne seront pas rachetables par anticipation.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté égal à 1% du montant de l'emprunt et devra spécifier si le prix offert comprend ou ne comprend pas les intérêts courus sur les obligations au moment de leur livraison.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance des commissaires d'écoles qui sera tenue mercredi, le 18 octobre 1961 à 7.30 heures du soir, à l'Hôtel de ville, Dolbeau, comté de Roberval.

of Roberval, until 7:30 o'clock p.m. on Wednesday, October 18, 1961, for the purchase of an issue of $975,000 of bonds for the school commissioners for the municipality of the town of Dolbeau, county of Roberval, dated November 1, 1961, and redeemable serially from November 1, 1962 to November 1, 1981, inclusively, with interest at a rate not less than 5% nor more than 6%, payable semi-annually on May 1 and November 1 of each year. The rate of interest may be the same for the whole issue or it may vary according to maturities.

Resolution dated July 25, 1961, as modified — construction of a boys' secondary school.

For adjudication purposes only, interest shall be calculated as from November 1, 1961.

The table of redemption is as follows:

Table of redemption — $975,000 — 20 years

Year	*Capital*
November 1, 1962	x$ 84,000
November 1, 1963	x 89,000
November 1, 1964	x 94,000
November 1, 1965	x 100,000
November 1, 1966	x 106,000
November 1, 1967	x 112,000
November 1, 1968	19,000
November 1, 1969	20,000
November 1, 1970	21,000
November 1, 1971	22,000
November 1, 1972	23,000
November 1, 1973	25,000
November 1, 1974	26,000
November 1, 1975	28,000
November 1, 1976	30,000
November 1, 1977	31,000
November 1, 1978	33,000
November 1, 1979	35,000
November 1, 1980	37,000
November 1, 1981	40,000

The letters "x" indicate the years during which annual payments of a total amount of $600,000 granted by the Provincial Government and payable in six instalments of $100,000 each, from 1962 to 1967 inclusively, will be received and applied to the service of the said loan.

Moreover, tenders may be forwarded and shall be considered as ten-year short-term and fifteen-year short-term bonds. However, tenders shall be considered for one of the three terms only. Adjudication shall be made according to law.

The successful tenderer agrees to pay for the bonds, principal and accrued interest, if any, by certified cheque payable at par at Dolbeau, county of Roberval.

Capital and interest are payable at all branches in the province of Quebec of the bank mentioned in the loan procedure.

The said bonds will not be redeemable by anticipation.

Each tender must be accompanied by a certified cheque equal to 1% of the amount of the present issue and must specify whether interest accrued on the bonds to the date of their delivery is included or not in the price of the tender.

The tenders will be opened and considered at a meeting of the school commissioners to be held on Wednesday, October 18, 1961, at 7:30 o'clock p.m., in the Town Hall, Dolbeau, county of Roberval.

Les commissaires d'écoles se réservent le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Dolbeau, (Comté de Roberval), ce 26 septembre 1961.

Le Secrétaire-trésorier,
DONAT LEFEBVRE.

Hôtel de ville, C.P. 40,
Dolbeau, (Roberval), P.Q.
Téléphone: 415. 58894-o

The school commissioners do not bind themselves to accept the highest or any of the tenders.

Dolbeau, (County of Roberval), September 26, 1961.

DONAT LEFEBVRE,
Secretary-Treasurer.

Town Hall, P.O.B. 40,
Dolbeau, (Roberval), P.Q.
Telephone: 415. 58894

Les commissaires d'écoles catholiques pour la municipalité de Les Boules

Comté de Matane

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et endossées « Soumissions pour obligations » seront reçues par le soussigné, Raoul Chouinard, secrétaire-trésorier, Les Boules, comté de Matane, jusqu'à 11 heures du matin, dimanche, le 15 octobre 1961, pour l'achat de $165,000 d'obligations des commissaires d'écoles catholiques pour la municipalité de Les Boules, comté de Matane, datées du 1er novembre 1961 et remboursables par séries du 1er novembre 1962 au 1er novembre 1981 inclusivement, avec intérêt à un taux non inférieur à 5%, ni supérieur à 6% par année, payable semi-annuellement les 1er mai et 1er novembre de chaque année. Le taux d'intérêt peut être le même pour toute l'émission ou il peut varier suivant les échéances.

Résolution d'emprunt en date du 4 juin 1961, telle que modifié — construction d'une école au village.

Pour fins d'adjudication seulement, le calcul d'intérêt sera fait à compter du 1er novembre 1961.

Le tableau d'amortissement est le suivant:

Tableau d'amortissement — $165,000 — 20 ans

Année	*Capital*
1er novembre 1962	x$34,500
1er novembre 1963	x 36,500
1er novembre 1964	x 39,000
1er novembre 1965	2,000
1er novembre 1966	2,000
1er novembre 1967	2,000
1er novembre 1968	2,500
1er novembre 1969	2,500
1er novembre 1970	2,500
1er novembre 1971	3,000
1er novembre 1972	3,000
1er novembre 1973	3,000
1er novembre 1974	3,500
1er novembre 1975	3,500
1er novembre 1976	3,500
1er novembre 1977	4,000
1er novembre 1978	4,000
1er novembre 1979	4,500
1er novembre 1980	4,500
1er novembre 1981	5,000

Les « x » indiquent les années durant lesquelles les versements annuels d'un octroi total de $124,999.20, accordé par le gouvernement provincial et payable en trois versements de $41,666.40 chacun, de 1962 à 1964 inclusivement, seront reçus et appliqués au service de cet emprunt.

De plus, des soumissions pourront être envoyées et seront considérées pour des obligations à courte échéance dix ans ou à courte échéance quinze ans. Cependant, les soumissions ne devront comporter qu'un seul des trois termes. L'adjudication sera faite conformément à la loi.

L'adjudicataire s'engage à payer les obligations, capital et intérêts courus, s'il y a lieu, par chèque visé, payable au pair à Mont-Joli, comté de Matane.

The catholic school commissioners for the municipality of Les Boules

County of Matane

Public notice is hereby given that sealed tenders, endorsed "Tenders for Bonds" will be received by the undersigned Raoul Chouinard, secretary-treasurer, Les Boules, county of Matane, until 11:00 o'clock a.m., on Sunday, October 15, 1961, for the purchase of an issue of $165,000 of bonds for the Catholic school commissioners for the municipality of Les Boules, county of Matane, dated November 1, 1961, and redeemable serially from November 1, 1962 to November 1, 1981 inclusively, with interest at a rate not less than 5% nor more than 6% per annum, payable semi-annually on May 1 and November 1 of each year. The rate of interest may be the same for the whole issue or it may vary according to maturities.

Loan resolution dated June 4, 1961, as modified — construction of a school in the village.

For adjudication purposes only, interest shall be calculated as from November 1, 1961.

The table of redemption is as follows:

Table of redemption — $165,000 — 20 years

Year	*Capital*
November 1, 1962	x$34,500
November 1, 1963	x 36,500
November 1, 1964	x 39,000
November 1, 1965	2,000
November 1, 1966	2,000
November 1, 1967	2,000
November 1, 1968	2,500
November 1, 1969	2,500
November 1, 1970	2,500
November 1, 1971	3,000
November 1, 1972	3,000
November 1, 1973	3,000
November 1, 1974	3,500
November 1, 1975	3,500
November 1, 1976	3,500
November 1, 1977	4,000
November 1, 1978	4,000
November 1, 1979	4,500
November 1, 1980	4,500
November 1, 1981	5,000

The lettrs "x" indicate the years during which annual payments of a total amount of $124,999.20 granted by the Provincial Government and payable in three instalments of $41,666.40 each, from 1962 to 1964 inclusively, will be received and applied to the service of the said loan.

Moreover, tenders may be forwarded and sall be considered as ten-year short-term and fifteen-year short-term bonds. However, tenders shall be considered for one of the three terms only. Adjudication shall be made according to law.

The successful tenderer agrees to pay for the bonds, principal and accrued interest, if any, by certified cheque payable at par at Mont-Joli, county of Matane.

Le capital et les intérêts sont payables à toutes les succursales dans la province de Québec de la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt.

Lesdites obligations ne seront pas rachetables par anticipation.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté égal à 1% du montant de l'emprunt et devra spécifier si le prix offert comprend ou ne comprend pas les intérêts courus sur les obligations au moment de leur livraison.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance des commissaires d'écoles qui sera tenue dimanche, le 15 octobre 1961, à 11 heures du matin, en la salle de l'église paroissiale, Les Boules, comté de Matane.

Les commissaires d'écoles se réservent le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Les Boules, (Comté de Matane), ce 26 septembre 1961.

Le Secrétaire-trésorier,
RAOUL CHOUINARD.

Les Boules, (Matane), P.Q.
Téléphone: 772-4584. 58895-o

Capital and interest are payable at all branches in the province of Quebec of the bank mentioned in the loan procedure.

The said bons will not be redeemable by anticipation.

Each tender must be accompanied by a certified cheque equal to 1% of the amount of the present issue and must specify whether interest accrued on the bonds to the date of their delivery is included or not in the price of the tender.

The tenders will be opened and considered at a meeting of the school commissioners to be held on Sunday, October 15, 1961, at 11:00 o'clock a.m. in the parochial church hall, Les Boules, county of Matane.

The school commissioners do not bind themselves to accept the highest or any of the tenders.

Les Boules, (County of Matane), September 26, 1961.

RAOUL CHOUINARD,
Secretary-Treasurer.

Les Boules, (Matane), P.Q.
Telephone: 772-4584. 58895

Les commissaires d'écoles pour la municipalité de St-Hubert
Comté de Chambly

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et endossées « Soumissions pour obligations » seront reçues par le soussigné Maurice Laplante, secrétaire-trésorier, jusqu'à 8 heures p.m. mardi, le 17 octobre 1961, à 5460, Chemin Chambly, St-Hubert, comté de Chambly, pour l'achat de $310,000 d'obligations des commissaires d'écoles pour la municipalité de St-Hubert, comté de Chambly, datées du 1er novembre 1961 et remboursables par séries du 1er novembre 1962 au 1er novembre 1981 inclusivement, avec intérêt à un taux non inférieur à 5%, ni supérieur à 6%, payable semi-annuellement les 1er mai et 1er novembre de chaque année. Le taux d'intérêt peut être le même pour toute l'émission ou il peut varier suivant les échéances.

Résolution en date du 16 août 1961, telle que modifiée — agrandissement de l'école secondaire des filles.

Pour fins d'adjudication seulement, l'intérêt sera calculé à compter du 1er novembre 1961.

Le tableau d'amortissement est le suivant:

Tableau d'amortissement — $310,000 — 20 ans

Année	*Capital*
1er novembre 1962	x$35,000
1er novembre 1963	x 37,000
1er novembre 1964	x 39,500
1er novembre 1965	x 41,500
1er novembre 1966	x 44,000
1er novembre 1967	5,000
1er novembre 1968	5,000
1er novembre 1969	5,500
1er novembre 1970	6,000
1er novembre 1971	6,000
1er novembre 1972	6,500
1er novembre 1973	7,000
1er novembre 1974	7,500
1er novembre 1975	8,000
1er novembre 1976	8,000
1er novembre 1977	8,500
1er novembre 1978	9,000
1er novembre 1979	9,500
1er novembre 1980	10,500
1er novembre 1981	11,000

Les « x » indiquent les années durant lesquelles les versements annuels d'un octroi total de $210,-

The school commissioners for the municipality of St-Hubert
County of Chambly

Public notice is hereby given that sealed tenders, endorsed "Tenders for Bonds" will be received by the undersigned Maurice Laplante, secretary-treasurer, until 8:00 o'clock p.m. Tuesday, October 17, 1961, at 5460 Chambly Road, St-Hubert, county of Chambly, for the purchase of an issue of $310,000, of bonds for the school commissioners for the municipality of St-Hubert, county of Chambly, dated November 1, 1961, and redeemable serially from November 1, 1962 to November 1, 1981 inclusively, with interest at a rate not less than 5% nor more than 6%, payable semi-annually on May 1 and November 1 of each year. The rate of interest may be the same for the whole issue or it may vary according to maturities.

Resolution dated August 16, 1961, as amended — enlargement of the secondary school for girls.

For adjudication purposes only, interest shall be calculated as from November 1, 1961.

The table of redemption is as follows:

Table of redemption — $310,000 — 20 years

Year	*Capital*
November 1, 1962	x$35,000
November 1, 1963	x 37,000
November 1, 1964	x 39,500
November 1, 1965	x 41,500
November 1, 1966	x 44,000
November 1, 1967	5,000
November 1, 1968	5,000
November 1, 1969	5,500
November 1, 1970	6,000
November 1, 1971	6,000
November 1, 1972	6,500
November 1, 1973	7,000
November 1, 1974	7,500
November 1, 1975	8,000
November 1, 1976	8,000
November 1, 1977	8,500
November 1, 1978	9,000
November 1, 1979	9,500
November 1, 1980	10,500
November 1, 1981	11,000

The letters "x" indicate the years during which annual payments of a total amount of $210,000

000, accordé par le gouvernement provincial et payable en cinq versements de $42,000 chacun, de 1962 à 1966 inclusivement, seront reçus et appliqués au service de cet emprunt.

De plus, des soumissions pourront être envoyées et elles seront prises en considération pour des obligations à courte échéance dix ans, ou à courte échéance quinze ans. Cependant, les soumissions ne devront comporter qu'un seul des trois termes. L'adjudication sera faite conformément à la loi.

L'adjudicataire s'engage à payer les obligations, capital et intérêts courus, s'il y a lieu, par chèque visé, payable au pair à St-Lambert.

Le capital et les intérêts sont payables à toutes les succursales, dans la province de Québec, de la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt.

Lesdites obligations ne seront pas rachetables par anticipation.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté égal à 1% du montant de l'emprunt et devra spécifier si le prix offert comprend ou ne comprend pas les intérêts courus sur les obligations au moment de leur livraison.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance des commissaires d'écoles qui sera tenue mardi, le 17 octobre 1961, à 8 heures du soir, en l'école secondaire de St-Hubert, angle Chemin Chambly et Montée St-Hubert, St-Hubert, comté Chambly.

Les commissaires d'écoles se réservent le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

St-Hubert, (Comté de Chambly), ce 27 septembre 1961.

Le Secrétaire-trésorier,
MAURICE LAPLANTE.

5460, Chemin Chambly, B.P. 150,
St-Hubert, (Chambly), P.Q.
Téléphone: OR-6-1871. 58896-o

---

granted by the Provincial Government and payable in five instalments of $42,000 each, from 1962 to 1966 inclusively, will be received and applied to the service of the said loan.

Moreover, tenders may be forwarded and shall be considered as ten-year short-term and fifteen-year short-term bonds. However, tenders shall be considered for one of the three terms only. Adjudication shall be made according to law.

The successful tendered agrees to pay for the bonds, principal and accrued interest, if any, by certified cheque payable at par at St-Lambert.

Capital and interest are payable at all the branches in the Province of Quebec, of the bank mentioned in the loan procedure.

The said bonds will not be redeemable by anticipation.

Each tender must be accompagnied by a certified cheque equal to 1% of the amount of the present issue and must specify whether interest accrued on the bonds to the date of their delivery is included or not in the price of the tender.

The tenders will be opened and considered at a meeting of the school commissioners to be held on Tuesday, October 17, 1961, at 8:00 o'clock p.m. at the secondary school of St-Hubert, corner Chambly Road and Montée St-Hubert, St-Hubert, county of Chambly.

The School Commissioners do not bind themselves to accept the highest or any of the tenders.

St-Hubert, (County of Chambly), September 27, 1961.

MAURICE LAPLANTE,
Secretary-Treasurer.

5460, Chambly Road, P.O. Box 150,
St-Hubert, (Chambly), P.Q.
Telephone: OR-6-1871. 58896

Cité des Trois-Rivières
Comté des Trois-Rivières

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et endossées « Soumissions pour obligations » seront reçues par M. Georges Beaumier, greffier, Hôtel de Ville, Trois-Rivières, jusqu'à 3 heures de l'après-midi, le 16 octobre 1961, pour l'achat de $3,861,000 d'obligations de la cité des Trois-Rivières, comté des Trois-Rivières, datées du 1er novembre 1961 et remboursables par séries du 1er novembre 1962 au 1er novembre 1981 inclusivement, avec intérêt à un taux non inférieur à 4¾% ni supérieur à 5% par année pour les obligations échéant du 1er novembre 1962 au 1er novembre 1971 inclusivement, et à un taux non inférieur à 5% ni supérieur à 5½% par année pour les obligations échéant du 1er novembre 1972 au 1er novembre 1981 inclusivement, payable semi-annuellement les 1er mai et 1er novembre de chaque année.

Résolution d'emprunt du 16 avril 1959 — $157,500 pour travaux d'aqueduc et d'égouts et $55,500 pour travaux de voirie; règlements d'emprunt numéros: 223, 2ème tranche, série B de $1,525,000 sur un montant total de $3,050,000, prise d'eau et usine de filtration; 235 — $540,000, travaux d'aqueduc, d'égouts, voirie et pavages; 236 — $228,000, voirie et travaux de pavages; 237 — $630,000, travaux d'aqueduc, d'égouts, voirie et pavages; 240 — $500,000, construction d'un pont et améliorations d'un parc public; 241 — $225,000, travaux de voirie et construction d'un nouveau poste de police et incendie.

City of Trois-Rivières
County of Trois-Rivières

Public notice is hereby given that sealed tenders, endorsed "Tenders for Bonds" will be received by Mr. Georges Beaumier, city clerk, City Hall, Trois-Rivières, until 3:00 o'clock p.m., Monday, October 16, 1961, for the purchase of an issue of $3,861,000 of bonds of the city of Trois-Rivières, county of Trois-Rivières, dated November 1, 1961 and redeemable serially from November 1, 1962 to November 1, 1981 inclusively, with interest at a rate not less than 4¾% nor more than 5% per annum for bonds maturing from November 1, 1962 to November 1, 1971 inclusively, and at a rate not less than 5% nor more than 5½% per annum on bonds maturing from November 1, 1972 to November 1, 1981 inclusively, payable semi-annually on May 1 and November 1 of each year.

Loan resolution dated April 16, 1959 — $157,500 for waterworks and sewers and $55,500 for road works; by-laws Nos.: — 223, second block series B of $1,525,000 on a total amount of $3,050,000, water intake and filtration plant; 235 — $540,000, waterworks, sewers, road works and pavings; 236 — $228,000, road works and pavings; 237 — $630,000, waterworks, sewers, road works and pavings; 240 — $500,000, construction of a bridge and improvements to public park; 241 — $225,000, road works and construction of a new fire and police station.

Pour fins d'adjudication seulement, le calcul d'intérêt sera fait à compter du 1er novembre 1961.

Tableau d'amortissement

Année	*Capital*
1er novembre 1962	$ 91,000
1er novembre 1963	97,000
1er novembre 1964	100,000
1er novembre 1965	109,000
1er novembre 1966	112,000
1er novembre 1967	122,000
1er novembre 1968	127,000
1er novembre 1969	137,000
1er novembre 1970	143,000
1er novembre 1971	153,000
1er novembre 1972	161,000
1er novembre 1973	173,000
1er novembre 1974	183,000
1er novembre 1975	196,000
1er novembre 1976	207,000
1er novembre 1977	220,000
1er novembre 1978	230,000
1er novembre 1979	243,000
1er novembre 1980	235,000
1er novembre 1981	822,000

On est prié de noter que les soumissions sont demandées pour des obligations remboursables suivant le tableau ci-dessus seulement, et que les offres qui seront faites pour des obligations à plus courte échéance ne seront pas prises en considération.

Les obligations seront disponibles pour livraison le ou vers le 10 novembre 1961 et seront payables au porteur ou au détenteur enregistré.

L'adjudicataire s'engage à payer les obligations, capital et intérêts courus, s'il y a lieu, par chèque visé, payable au pair à Trois-Rivières.

Le capital et les intérêts sont payables à toutes les succursales dans la province de Québec de la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt, ainsi qu'au bureau principal de cette banque à Toronto.

Lesdites obligations ne seront pas rachetables par anticipation.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté égal à 1% du montant de l'emprunt et devra spécifier si le prix offert comprend ou ne comprend pas les intérêts courus sur les obligations au moment de leur livraison.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance du conseil qui sera tenue lundi, le 16 octobre 1961, à 3 heures de l'après-midi, en l'Hôtel de Ville, Trois-Rivières, et adjugées conformément à la loi.

Le conseil se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Trois-Rivières, comté de Trois-Rivières, ce 30 septembre 1961.

Le Trésorier,
JACQUES CHARETTE, C.A.

Hôtel de Ville, Trois-Rivières, P.Q.
Téléphone: FRontenac 4-3521. 58897-o

For adjudication purpose only, computation of interest shall be made as from November 1, 1961.

Table of redemption

Year	*Capital*
November 1, 1962	$ 91,000
November 1, 1963	97,000
November 1, 1964	100,000
November 1, 1965	109,000
November 1, 1966	112,000
November 1, 1967	122,000
November 1, 1968	127,000
November 1, 1969	137,000
November 1, 1970	143,000
November 1, 1971	153,000
November 1, 1972	161,000
November 1, 1973	173,000
November 1, 1974	183,000
November 1, 1975	196,000
November 1, 1976	207,000
November 1, 1977	220,000
November 1, 1978	230,000
November 1, 1979	243,000
November 1, 1980	235,000
November 1, 1981	822,000

Please note that tenders are called for bonds redeemable according to the above schedule only, and that tenders for shorter terms shall not be considered.

Bonds shall be available for delivery on or about November 10, 1961, and shall be paid to registered bearer or holder.

The successful tenderer agrees to pay for the bonds, principal and accrued interest, if any, by certified cheque payable at par at Trois-Rivières.

Capital and interest are payable at all branches in the Province of Quebec of the bank mentioned in the loan procedure, as well as at the head office of the said bank in Toronto.

The said bonds will not be redeemable by anticipation.

Each tender must be accompanied by a certified cheque equal to 1% of the amount of the present issue and must include accrued interest on the bonds to the date of delivery.

The tenders will be opened at a meeting of the council to be held on Monday, October 16, 1961, at 3:00 o'clock p.m., at the City Hall, Trois-Rivières, and adjudication shall be made according to law.

The council does not bind itself to accept the highest or any of the tenders.

Trois-Rivières, county of Trois-Rivières, this 30th of September, 1961.

JACQUES CHARETTE, C.A.,
Treasurer.

City Hall, Trois-Rivières, P.Q.
Telephone: FRontenac 4-3521. 58897

Syndicats professionnels

L'Association des Employés de l'Industrie du Plastique de Saint-Hyacinthe

(*Loi des syndicats professionnels*)

La constitution d'un syndicat professionnel, sous le nom de « L'Association des Employés de l'Industrie du Plastique de Saint-Hyacinthe »,

Professional Syndicates

L'Association des Employés de l'Industrie du Plastique de Saint-Hyacinthe

(*Professional Syndicates' Act*)

The incorporation of a professional syndicate, under the name of "L'Association des Employés de l'Industrie du Plastique de Saint-Hyacinthe",

a été autorisée par le Secrétaire de la province, le 7 septembre 1961.

Le siège social dudit syndicat professionnel est situé à Saint-Hyacinthe, district judiciaire de Saint-Hyacinthe.

Québec, le 12 septembre 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,

58834-o RAYMOND DOUVILLE.

Le Syndicat des Producteurs de Bleuets de Notre-Dame-de-la-Doré

(*Loi des syndicats professionnels*)

La constitution d'un syndicat professionnel, sous le nom de « Le Syndicat des Producteurs de Bleuets de Notre-Dame-de-la-Doré », a été autorisée par le Secrétaire de la province, le 18 septembre 1961.

Le siège social dudit syndicat professionnel est situé à Notre-Dame-de-la-Doré, comté de Roberval.

Québec, le 27 septembre 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,

58884-o RAYMOND DOUVILLE.

Syndicat Indépendant des Employés dans l'Usinage de Batterie

(*Loi des syndicats professionnels*)

La constitution d'un syndicat professionnel sous le nom de « Syndicat Indépendant des Employés dans l'Usinage de Batterie », a été autorisée par le Secrétaire de la province, le 14 septembre 1961.

Le siège social dudit syndicat professionnel est situé à Drummondville, district judiciaire d'Arthabaska.

Québec, le 22 septembre 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,

58885-o RAYMOND DOUVILLE.

Syndicat Professionnel des Employés d'Hôtels, Motels, Restaurants, Clubs, Grills de la Province de Québec

(*Loi des syndicats professionnels*)

La constitution d'un syndicat professionnel, sous le nom de « Syndicat Professionnel des Employés d'Hôtels, Motels, Restaurants, Clubs, Grills de la Province de Québec », a été autorisée par le Secrétaire de la province, le 22 septembre 1961.

Le siège social dudit syndicat professionnel est situé à Québec, district judiciaire de Québec.

Québec, le 27 septembre 1961.

Le Sous-secrétaire de la province,

58886-o RAYMOND DOUVILLE.

has been authorized by the Provincial Secretary, on September 7, 1961.

The head office of the said professional syndicate is situated at Saint-Hyacinthe, judicial district of Saint-Hyacinthe.

Quebec, September 12, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,

58834 *Assistant Secretary of the Province.*

Le Syndicat des Producteurs de Bleuets de Notre-Dame-de-la-Doré

(*Professional Syndicates' Act*)

The incorporation of a professional syndicate, under the name of "Le Syndicat des Producteurs de Bleuets de Notre-Dame-de-la-Doré », has been authorized by the Provincial Secretary on September 18, 1961.

The head office of the said professional syndicate is situated at Notre-Dame-de-la-Doré, county of Roberval.

Quebec, September 27, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,

58884 *Assistant Secretary of the Province.*

Syndicat Indépendant des Employés dans l'Usinage de Batterie

(*Professional Syndicates' Act*)

The incorporation of a professional syndicate, under the name of "Syndicat Indépendant des Employés dans l'Usinage de Batterie" has been authorized by the Provincial Secretary on September 14, 1961.

The head office of the said professional syndicate is situated at Drummondville, judicial district of Arthabaska.

Quebec, September 22, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,

58885 *Assistant Secretary of the Province.*

Syndicat Professionnel des Employés d'Hôtels, Motels, Restaurants, Clubs, Grills de la Province de Québec

(*Professional Syndicates' Act*)

The incorporation of a professional syndicate, under the name of "Syndicat Professionnel des Employés d'Hôtels, Motels, Restaurants, Clubs, Grills de la Province de Québec", has been authorized by the Provincial Secretary on September 22, 1961.

The head office of the said professional syndicate is situated at Quebec, judicial district of Quebec.

Quebec, September 27, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,

58886 *Assistant Secretary of the Province.*

Vente d'effets non-réclamés

Canadian Pacific Express Company

Avis est par les présentes donné que tous les effets reçus avant le premier jour de novembre 1960, et non réclamés aux bureaux de la « Canadian Pacific Express Company » à divers endroits de la province de Québec seront vendus aux enchères publiques, au plus haut enchérisseur, par Frank Waddington, encanteur, à 128 rue King est, Toronto, Ontario, à onze heures de l'avant-midi, le deuxième jour de novembre 1961, conformément à la Loi des Chemins de fer du Canada, à moins que lesdits effets ne soient réclamés et tous les frais payés avant cette date.

Toronto, Ont., le 12 septembre 1961.

Canadian Pacific Express Company,

Le Surintendant général,

58685-37-6-o F. A. DOYLE.

Sale of Unclaimed Goods

Canadian Pacific Express Company

Notice is hereby given that all goods received previous to the first day of November 1960, and still remaining unclaimed in the offices of the "Canadian Pacific Express Company" at different points in the Province of Quebec will be sold at public auction to the highest bidder by Frank Waddington, auctioneer, at 128 King Street East, Toronto, Ontario, at eleven o'clock in the forenoon, on the second day of November, 1961, unless same shall be called for before that date and all charges paid thereon.

Toronto, Ont., September 12, 1961.

Canadian Pacific Express Company,

F. A. DOYLE,

58685-37-6-o *General Superintendent.*

Vente par licitation

Damase Côté vs Annette Coté

Canada, province de Québec, district de Montréal, Cour Supérieure, No 533 335. Damase Côté, demandeur, *vs* Annette Côté, défenderesse.

Avis de licitation

Avis est par les présentes donné qu'en vertu du jugement de la Cour Supérieure siégeant à Montréal, dans le district de Montréal et rendu par l'honorable juge G. B. Puddicombe, le 3 juillet 1961, dans une cause dans laquelle Damase Côté, juge de la Cour municipale, de Montréal, district de Montréal, est demandeur, et Annette Côté, fille majeure et usant de ses droits, de la cité d'Outremont, district de Montréal, est défenderesse, ordonnant la licitation de l'immeuble désigné comme suit:

« Lot originaire no 19 aux plan et livre de renvois officiels du quartier est à Montréal avec les bâtisses y construites, portant les nos 266 et 272 de la rue St-Paul et 273, 275 et 277 est de la rue des Commissaires, en la cité de Montréal. »

Les immeubles ci dessus désignés sont mis à l'enchère et adjugés « en bloc » au plus offrant et dernier enchérisseur, le HUIT NOVEMBRE 1961, à DIX heures et TRENTE de l'avant-midi, à la salle d'audience No 31 au Palais de justice à Montréal ou à toute autre salle, tel que requis par les circonstances, sujets aux charges, clauses et conditions indiquées dans le cahier des charges déposé au greffe du protonotaire de la Cour Supérieure, et toute opposition afin d'annuler, afin de charge ou afin de distraire à la dite licitation devra être déposée au greffe du protonotaire de la dite Cour au moins 12 jours avant le jour fixé comme susdit pour la vente et adjudication et toute opposition afin de conserver devra être déposée dans les 6 jours après l'adjudication; à défaut par les parties de déposer les dites oppositions dans les délais prescrits par les présentes, elles seront forcloses du droit de le faire.

Un dépôt de cinq milles ($5,000.00) dollars sera exigé avant la vente de tout offrant ou enchérisseur.

Montréal, le 21 septembre 1961.

Le Procureur du demandeur,

58870-39-2-o YVES PELLETIER.

Sale by Licitation

Damase Côté vs Annette Côté

Canada, Province of Quebec, district of Montreal, Superior Court, No. 533 335. Damase Côté, plaintiff, *vs* Annette Côté, defendant.

Notice of licitation

Notice is hereby given that under a judgment of the Superior Court sitting at Montreal, in the district of Montreal, and rendered by the Honourable Judge G. B. Puddicombe, on July 3, 1961, in a case in which Damase Côté, Judge of the Municipal Court of Montreal, district of Montreal, is plaintiff, and Annette Côté, spinster of age in her full rights of the city of Outremont, district of Montreal, is defendant, ordering the licitation of the disignated immoveables as follow:

"Original lot no. 19 on the official plan and book of reference of ward east of Montreal, with buildings thereon erected, bearing civic numbers 266 and 272 St-Paul Street and 273, 275 and 277 east des Commissaires Street, in the city of Montreal."

The above designated immoveables will be auctioned and allocated "en bloc" to the highest and last bidder, on the EIGHT day of NOVEMBER 1961, at TEN-THIRTY in the forenoon in the auditorium No. 31 in the Montreal Court House or in any other room as required, under the circumstances, subject to the charges, clauses and conditions contained in the list of charges deposited in the office of the prothonotary in the Superior Court, and that any opposition to annul, to secure charges, or to withdraw, to be made to the said licitation, must be filed in the office of the prothonotary of the said court at least 12 days before the day fixed as aforesaid for the sale and adjudication, and that any opposition for payment must be filed within six days after the adjudication; and the partie failing to file such oppositions within the delays hereby limited, they will be foreclosed from doing so.

A deposit of five thousand dollars ($5,000.00) must be made before the sale by all bidders.

Montreal, September 21, 1961.

YVES PELLETIER,

58870-39-2-o *Attorney for the plaintiff.*

Ventes par Shérifs

AVIS PUBLIC, est par le présent donné que les TERRES et HÉRITAGES sous-mentixnnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs, tels que mentionnés plus bas.

BEAUHARNOIS

Fieri Facias de Bonis et de Terris
District de Beauharnois

Cour de Magistrat, No 12360. { LES COMMISSAIRES D'ÉCOLES DE LA MUNICIPALITÉ DE LA CITÉ DE SALABERRY DE VALLEYFIELD, corps politique et incorporé, ayant sa principale place d'affaires en la cité de Salaberry de Valleyfield, district de Beauharnois, demandeurs, *vs*

Sheriffs' Sales

PUBLIC NOTICE, is hereby given that the undermentioned LANDS and TENEMENTS have been seized, and will be sold at the respective times and places mentioned below.

BEAUHARNOIS

Fieri Facias de Bonis et de Terris
District of Beauharnois

Magistrate's Court, No. 12360. { THE SCHOOL COMMISSIONERS FOR THE MUNICIPALITY OF THE CITY OF SALABERRY DE VALLEYFIELD, body politic and corporate, having its place of business in the city of Salaberry de Valleyfield, district of Beauharnois, plaintiffs,

JEAN CHARLES LEROUX, de Salaberry de Valleyfield, district de Beauharnois, défendeur.

À savoir: « Le lot No 172 de la subdivision du lot de terre connu et désigné aux plan et livre de renvoi officiels de la paroisse Ste-Cécile, sous le No 94 (94-172). Borné en front, au nord-est par le No 94-168, au nord-ouest, par le No 94-176, au sud-ouest par le No 95, et au sud-est par le No 94-173; mesurant cinquante pieds de front, par quatre-vingt-quinze pieds de profondeur, ayant une superficie de quatre milles sept cent cinquante pieds, mesure anglaise, (4750′). Avec bâtisses y érigées ».

Pour être vendu à mon Bureau au Palais de Justice à Valleyfield, le JEUDI, DOUZIÈME jour d'OCTOBRE 1961, à DIX heures de l'avant-midi.

Le Shérif,
ERNEST POIRIER.

Bureau du Shérif,
Valleyfield, 30 août 1961. 58613-36-2-o

[Première insertion: le 9 septembre 1961.]

vs JEAN CHARLES LEROUX, of Salaberry de Valleyfield, district of Beauharnois, defendant.

To wit: "Lot No. 172 of the subdivision of the lot of land known and designated in the official plan and book of reference of the parish of Ste-Cécile, under No. 94 (94-172). Bounded in front on the northeast by No. 94-168, on the northwest, by No. 94-176, on the southwest, by No. 95, and on the southeast by No. 94-173; measuring fifty feet in front, by ninety-five feet, in depth, forming in superficies, four thousand seven hundred and fifty feet, English measure, (4750′). With buildings thereon erected".

To be sold at my office, in the Court House at Valleyfield, on THURSDAY, the TWELFTH day of OCTOBER, 1961, at TEN o'clock in the forenoon.

ERNEST POIRIER,
Sheriff.

Sheriff's Office,
Valleyfield, August 30, 1961. 58613-36-2

[First insertion: September 9, 1961.]

BEDFORD

Canada — Province de Québec
District de Bedford

Cour Supérieure, No 10,694.

MARCEL RACICOT, vendeur, domicilié à Mansonville, district de Bedford, demandeur, *vs* GÉRARD ADAM, résidant à Bonsecours, district de Bedford, défendeur.

« Les lots neuf cent quatre-vingt-trois (983) neuf cent soixante-dix-neuf (979) et neuf cent quatre-vingt-deux (982) moins la demi (½) sud du lot neuf cent quatre-vingt-trois (983), avec constructions dessus construites au plan et livre de renvoi officiel du canton de Stukely ».

Pour être vendus « en bloc » à la porte de l'église paroissiale de Notre-Dame de Bonsecours, district de Bedford, JEUDI, le DOUZIÈME jour d'OCTOBRE 1961, à DEUX heures de l'après-midi.

Le Député-Shérif,
ANTONIN BOURASSA.

Bureau du Shérif,
Palais de Justice,
Sweetsburg, Qué.
ce 30 août 1961. 58612-36-2-o

BEDFORD

Canada — Province of Quebec
District of Bedford

Superior Court, No. 10,694.

MARCEL RACICOT, salesman, residing at Mansonville, district of Bedford, plaintiff, *vs* GÉRARD ADAM, residing at Bonsecours, district of Bedford, defendant.

"Lots nine hundred and eighty-three (983), nine hundred and seventy-nine (979) and nine hundred and eighty-two (982) less the southern half (½) of lot nine hundred and eighty-three (983), with buildings thereon erected on the official plan and in the book of reference for the township of Stukely".

To be sold "en bloc" at the parochial church door of Notre-Dame de Bonsecours, district of Bedford, THURSDAY, the TWELFTH day of OCTOBER, 1961, at TWO o'clock in the afternoon.

ANTONIN BOURASSA,
Deputy-Sheriff.

Sheriff's Office,
Court House,
Sweetsburg, Que.,
August 30, 1961. 58612-36-2

HULL

Canada — Province de Québec
District de Hull

Cour Supérieure, No 699.

SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA, une corporation existant sous les lois du Canada, ayant son siège social en la cité de Montréal, demanderesse *vs* LESLIE L. PEARCE, des cité et district de Hull, auparavant membre de l'Aviation Royale Canadienne de Sa Majesté, défendeur.

Une propriété immobilière connue et désignée comme étant le lot cent trente-trois de la subdivision du lot sept « K » (7K-133) rang cinq, conformément aux plan et livre de renvoi officiels du canton de Hull, et mesurant quarante-quatre pieds et trois dixièmes (44.3′) de largeur sur sa limite nord-est et cent vingt-deux (122′) de largeur sur sa limite sud par cent pieds et quatre dixièmes (100.4′) de profondeur sur sa limite est et cent quarante-deux pieds et quatre dixièmes (142.4′) de profondeur sur sa limite

HULL

Canada — Province of Quebec
District of Hull

Superior Court, No. 699.

SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA, a corporation existing under the Laws of Canada, having its head office in the city of Montreal, plaintiff, *vs* LESLIE L. PEARCE, of the city and district of Hull, formerly a member of Her Majesty's Royal Canadian Air Force, defendant.

"An immoveable property known and described as being lot one hundred and thirty-three of the subdivision of lot seven "K" (7K-133), range five, according to the official plan and book of reference for the township of Hull, measuring forty-four feet and three tenths (44.3′) in width in its Northeast boundary and, one hundred and twenty-two (122′) in width in its south boundary by one hundred feet and four tenths (100.4′) in depth in its east boundary and one hundred and forty-two feet and four

nord-ouest, avec toutes les bâtisses dessus érigées et en cours de construction.

Pour être vendu à mon bureau, au Palais de Justice, en la cité de Hull, le DEUXIÈME jour de NOVEMBRE, 1961, à TROIS heures de l'après-midi.

Le Shérif,
R. St-Pierre.

Bureau du Shérif,
ce 25 septembre 1961. 58887-39-2

tenths (142.4') in depth in its north-west boundary, with all the buildings thereon erected and in course of construction."

To be sold at my office, in the Court House, in the city of Hull, the SECOND day of NOVEMBER, 1961, at THREE o'clock in the afternoon.

R. St-Pierre,
Sheriff.

Sheriff's Office,
September 25, 1961. 58887-39-2-o

MÉGANTIC

Fieri Facias de Bonis et de Terris
District de Mégantic

Cour Supérieure, No 1686. DAME MARY MARCOUX, veuve non remariée d'Albert Houle, ménagère, domiciliée au No 794 rue Tanguay, Thetford Mines, district de Mégantic, demanderesse, *versus* HENRI LÉTOURNEAU, rentier de Thetford Mines, domicilié au No 790 rue Tanguay, Thetford Mines, défendeur, et GÉRARD DUSSAULT, 160 rue Ste-Catherine, Thetford Mines, tiers-saisi.

« Un emplacement étant le lot numéro cinquante-six (No 56) et la demie nord-ouest du lot numéro cinquante-sept (½ N.O. 57) de la subdivision du lot numéro trente (No 30) rang C du cadastre du canton de Coleraine, avec les bâtisses dessus construites, sous les réserves de mines et droits de mines, à qui de droit ».

Pour être vendu à la porte de l'église de la paroisse de St-Maurice, en la cité de Thetford Mines, le TROISIÈME jour de NOVEMBRE 1961 à DEUX heures de l'après-midi.

Le Shérif,
Louis Camiré.

Bureau du Shérif,
Thetford Mines,
le 25 septembre 1961. 58888-39-2-o

MÉGANTIC

Fieri Facias de Bonis et de Terris
District of Mégantic

Superior Court, No. 1686. DAME MARY MARCOUX, unremarried widow of Albert Houle, housewife, domicilied at No. 794 Tanguay Street, Thetford Mines, district of Mégantic, plaintiff, *versus* HENRI LÉTOURNEAU, annuitant of Thetford Mines, domicilied at No. 790 Tanguay Street, Thetford Mines, defendant, and GÉRARD DUSSAULT, 160 St. Catherine Street, Thetford Mines, garnishee.

"An emplacement being lot number fifty-six (No. 56) and the northwest half of lot number fifty-seven (N.W. ½_57) of the subdivision of lot number thirty (No. 30) range C of the cadaster of the township of Coleraine, with the buildings thereon erected, under the reserve of Mining Rights for whom it may concern".

To be sold at the church door of the parish of St. Maurice in the city of Thetford Mines, on the THIRD day of NOVEMBER 1961, at TWO o'clock in the afternoon.

Louis Camiré,
Sheriff.

Sheriff's Office,
Thetford Mines,
September 25, 1961. 58888-39-2-o

MONTRÉAL

Fieri Facias de Bonis et de Terris
Cour Supérieure — District de Montréal

Montréal, à savoir: No 533 541. LÉO PERRAULT LTÉE., demanderesse, *vs* ADRIEN SABOURIN, défendeur.

Subdivision 136 et subdivision 137 du lot originaire numéro 121 aux plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Laprairie avec la propriété immobilière dessus construite portant le numéro civique 19 rue Eddy, La Pinière.

Subdivision 114 et subdivision 115 du lot originaire numéro 121 aux plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Laprairie.

Pour être vendu à la porte de l'église paroissiale de la paroisse de Laprairie, le DOUZIÈME jour d'OCTOBRE 1961, à ONZE heures du matin.

Le Shérif,
L.-P. Caisse, c.r.

Bureau du Shérif,
Montréal, le 5 septembre 1961. 58645-36-2-o

Fieri Facias de Terris
Cour Supérieure — District de Montréal

Montréal, à savoir: No 538 020. MONTREAL LIFE INSURANCE COMPANY, demanderesse, *vs* GORDON WALTER RADFORD, défendeur,

MONTREAL

Fieri Facias de Bonis et de Terris
Superior Court — District of Montreal

Montreal, to wit: No. 533 541. LÉO PERRAULT LTÉE., plaintiff, *vs* ADRIEN SABOURIN, defendant.

Subdivision 136 and subdivision 137 of original lot number 121 on the official plan and book of reference of the parish of Laprairie with the immoveable property thereon erected bearing civic number 19 Eddy Street, La Pinière.

Subdivision 114 and subdivision 115 of original lot number 121 on the official plan and book of reference of the parish of Laprairie.

To be sold at the parochial church door of the parish of Laprairie, the TWELFTH day of OCTOBER, 1961, at ELEVEN o'clock in the forenoon.

L.-P. Caisse, q.c.,
Sheriff.

Sheriff's Office,
Montreal, September 5, 1961. 58645-36-2

Fieri Facias de Terris
Superior Court — District of Montreal

Montreal, to wit: No. 538 020. MONTREAL LIFE INSURANCE COMPANY, plaintiff, *vs* GORDON WALTER RADFORD, defendant.

Description

Un emplacement ayant front sur la rue St-Aubin, en la cité de St-Laurent, connue comme étant la subdivision numéro soixante-trois du lot originaire numéro quatre cent soixante-quinze (475-63) aux plan et livre de renvoi officiels pour la paroisse de St-Laurent, mesurant cinquante pieds de largeur par une profondeur de soixante-quinze pieds, mesure anglaise et plus ou moins.

Avec la bâtisse dessus construites portant le numéro civique 965 de ladite rue St-Aubin, dont le mur nord-ouest est mitoyen.

Tel que ladite propriété existe présentement avec tous ses droits, membres et appartenances sans exception ou réserve d'aucune sorte.

Pour être vendu à mon bureau, en la cité de Montréal, le DOUZIÈME jour du mois d'OCTOBRE 1961, à DIX heures du matin.

Le Shérif,
L.-P. CAISSE, C.R.

Bureau du Shérif,
Montréal, le 5 septembre 1961. 58646-36-2-o

Fieri Facias de Bonis et de Terris
Cour Supérieure — District de Montréal

Montréal, à savoir: No 530 524. WILFRID PARENT, demandeur, *vs* WILFRID DESCHÊNES, défendeur.

« Un immeuble connu et désigné comme suit:

« La partie nord-est du lot numéro cent trente-huit de la subdivision du lot originaire numéro cent trente-sept (137-Ptie N.E. 138) aux plan et livre de renvoi officiels du Village Incorporé de la Côte St-Louis, borné au nord-est par le lot No 137-259, au sud-est par la rue De Varennes, au sud-ouest par la partie sud-ouest dudit lot No 137-138 et au nord-ouest par le lot No 137-139, mesurant cette dite partie de lot vingt-deux pieds et un pouce et demi de largeur par quarante-deux pieds et six pouces de profondeur et contenant une superficie de 939 pieds carrés, le tout mesure anglaise et plus ou moins. Avec toutes les bâtisses dessus érigées et portant les numéros civiques 171, 173 et 175 rue De Varennes, Montréal; avec toutes les servitudes actives et passives, apparentes ou occultes y attachées, sans exception ni réserve et notamment sujet à cette servitude de vue enregistrée le douze mars, mil neuf cent cinquante-sept, au bureau d'enregistrement de Montréal, sous le numéro: 1,259,707. »

Pour être vendu à mon bureau, en la cité de Montréal, le TREIZIÈME jour du mois d'OCTOBRE 1961, à DIX heures du matin.

Le Shérif,
L.-P. CAISSE, C.R.

Bureau du Shérif,
Montréal, le 5 septembre 1961. 58647-36-2-o

Fieri Facias de Terris
Cour Supérieure — District de Montréal

Montréal, à savoir: No 532 035. THE B. & F. LUMBER COMPANY LIMITED, demanderesse *vs* UNION FOREST PRODUCTS LIMITED *et al*, comme appartenant à Richard Joseph Ford, défendeurs.

Description

Un emplacement ayant front sur la rue Rosalie en la cité de Montréal, et mesurant une largeur de cinquante pieds (50′) sur une profondeur de cent pieds (100′) mesure anglaise, plus ou moins,

Designation

An emplacement fronting on St. Aubin Street in the city of St-Laurent, known as subdivision number sixty-three of original lot number four hundred and seventy-five (475-63) on the official plan and book of reference of the parish of St. Laurent, measuring fifty feet in width by a depth of seventy-five feet, English measure and more or less.

With the building thereon erected bearing the civic number 965 of said St. Aubin Street, of which the north-west wall is mitoyen.

As the said property now subsists with all its rights, members and appurtenances without exception or reserve of any kind.

To be sold at my office, in the city of Montreal, the TWELFTH day of the month of OCTOBER, 1961, at TEN o'clock in the forenoon.

L.-P. CAISSE, Q.C.
Sheriff.

Sheriff's Office,
Montreal, September 5, 1961. 58646-36-2

Fieri Facias de Bonis et de Terris
Superior Court — District of Montreal

Montreal, to wit : No. 530 524. WILFRID PARENT, plaintiff, *vs* WILFRID DESCHÊNES, defendant.

"An immoveable known and designated as follows:

"The northeast part of lot number one hundred and thirty-eight of the subdivision of the original lot number one hundred and thirty-seven (137-Pt. N.E. 138) on the official plan and in the book of reference of the incorporated Village of the Côte St-Louis, bounded on the northeast by lot No. 137-259, on the southeast by De Varennes Street, on the southwest by the southwest part of the said lot No. 137-138 and on the northwest by lot No. 137-139, measuring this said part of lot twenty-two feet and one inch and one/half in width by forty-two feet and six inches in depth and containing an area of 939 square feet, the whole English measure and more or less. With all the buildings thereon erected and bearing civic numbers 171, 173 and 175 De Varennes Street, Montreal; with all the servitudes, active and passive, apparent and unapparent attached thereto, without exception nor reserve and especially subject to this servitude of registered view on March twelfth, one thousand nine hundred and fifty-seven, at the registry office of Montreal, under number: 1,259,707."

To be sold at my office in the city of Montreal, on the THIRTEENTH day of the month of OCTOBER, 1961, at TEN o'clock in the forenoon.

L.-P. CAISSE, Q.C.,
Sheriff.

Sheriff's Office,
Montreal, September 5, 1961. 58647-36-2

Fieri Facias de Terris
Superior Court — District of Montreal

Montreal, to wit : No. 532 035. THE B. & F. LUMBER COMPANY LIMITED, plaintiff, *vs* UNION FOREST PRODUCTS LIMITED *et al*, as belonging to Richard Joseph Ford, defendants.

Designation

An emplacement fronting on Rosalie Street in the city of Montreal, measuring a width of fifty feet (50′) by a depth of one hundred feet (100′) English measure, more or less, known and

connu et désigné comme étant les lots numéros six cent quatre-vingt-deux et six cent quatre-vingt-trois du lot originaire numéro dix-neuf (19-682 et 683) aux plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de St-Laurent.

Avec un « bungalow » dessus érigé portant le numéro civique 11836 de ladite rue Rosalie.

Pour être vendu à mon bureau, en la cité de Montréal, le TROISIÈME jour de NOVEMBRE 1961, à DIX heures de l'avant-midi.

Un dépôt de $1,400.00 sera exigé de tout offrant et enchérisseur, selon un jugement rendu par l'honorable Juge Tellier, en date du 13 septembre 1961.

Le Shérif,
L.-P. CAISSE, C.R.

Bureau du Shérif,
Montréal, 26 septembre 1961. 58889-39-2

designated as lots numbers six hundred and eighty-two and six hundred and eighty-three of the original lot number nineteen (19-682 and 683) on the official plan and book of reference of the parish of St-Laurent.

With a bungalow thereon erected bearing the civic number 11836 of the said Rosalie Street.

To be sold at my office, in the city of Montreal, on the THIRD day of NOVEMBER 1961, at TEN o'clock in the morning.

A deposit of $1,400.00 shall be exacted from each and every bidder, pursuant to a judgement rendered by the Honourable Justice Tellier, dated September 13, 1961.

L.-P. CAISSE, Q.C.,
Sheriff.

Sheriff's Office,
Montreal, September 26, 1961. 58889-39-2-o

QUÉBEC

Fieri Facias

Québec, à savoir: PHILIPPE BEAUDOIN, barbier, de la cité de Québec, dûment autorisé à
No 109-574. exécuter *contre* LUCIEN BOIVIN, marchand de Beauport, comté de Québec, débiteur failli et MARC ANGERS, syndic, de la cité de Québec, mis en cause.

« Le lot numéro deux mille neuf cent quarante et un (2941) et la partie est du lot numéro deux mille neuf cent quarante-deux (2942 partie est), du cadastre officiel pour le Quartier du Palais, de la cité de Québec, avec bâtisses et dépendances, mesurant vingt pieds (20′) de front par une profondeur d'environ trente-cinq pieds (35′), bornée au sud par le lot deux mille neuf cent quarante et un (2941), au nord par la subdivision numéro un du lot numéro deux mille neuf cent quarante-quatre (2944-1) du même cadastre, à l'ouest par l'autre partie dudit lot, et à l'est par un autre lot, avec et sujet au droit de passage selon acte enregistré.

« La partie ouest du lot numéro deux mille neuf cent quarante-deux (2942 partie ouest) du cadastre officiel pour le Quartier du Palais, de la Cité de Québec, avec bâtisses et dépendances, mesurant dix-huit pieds et sept pouces (18′7″) de front sur la rue Couillard, et cinquante-quatre pieds (54′) de largeur au bout de la profondeur, qui est d'environ cinquante-deux pieds (52′), bornée au sud par la rue Couillard, au nord par la subdivision numéro un du lot numéro deux mille neuf cent quarante-quatre (2944-1) du même cadastre, à l'est par l'autre partie dudit lot, et à l'ouest par le lot numéro deux mille neuf cent quarante-trois (2943), et par la rue Ferland, avec et sujet au droit de passage selon acte enregistré.

Tel que le tout est actuellement, avec les servitudes actives et passives, sans exception ni réserve ».

Pour être vendus à mon bureau, au Palais de Justice, à Québec, le TREIZIÈME jour d'OCTOBRE prochain à DIX heures de l'avant-midi.

Le Député-Shérif,
ALBERT F. RACETTE.

Bureau du Shérif,
Québec, le 6 septembre 1961. 58648-36-2-o

[Première insertion: 9 septembre 1961.]
[Deuxième insertion: 30 septembre 1961.]

QUEBEC

Fieri Facias

Quebec, to wit: PHILIPPE BEAUDOIN, barber, of the city of Quebec, duly authorized to
No. 109-574. execute *against* LUCIEN BOIVIN, merchant of Beauport, county of Quebec, bankrupt debtor, and MARC ANGERS, trustee, of the city of Quebec, mis-en-cause.

"Lot number two thousand nine hundred and forty-one (2941) and the east part of lot number two thousand nine hundred and forty-two (2942 east part), of the official cadaster for the "Quartier du Palais", of the city of Quebec, with buildings and dependencies, measuring twenty feet (20′) in front by a depth of about thirty-five feet (35′), bounded on the south by lot two thousand nine hundred and forty-one (2941), on the north by subdivision number one of lot number two thousand nine hundred and forty-four (2944-1) of the same cadaster, on the west by the other part of the said lot, and on the east by another lot, with and subject to the right of way according to registered deed.

"The west part of lot number two thousand nine hundred and forty-two (2942-west part) of the official cadaster for the "Quartier du Palais", of the city of Quebec, with buildings and dependencies, measuring eighteen feet and seven inches (18′7″) in frontage by Couillard Street, and fifty-four feet (54′) in width at the end of the depth, which is about fifty-two feet (52′), bounded on the south by Couillard Street, on the north, by subdivision number one of lot number two thousand nine hundred and forty-four (2944-1) of the same cadaster, on the east by another part of the said lot, and on the west, by lot number two thousand nine hundred and forty-three (2943) and by Ferland Street, with and subject to right of way according to registered deed.

As the whole is presently, with the active and passive servitudes, without exception nor reserve".

To be sold at my office, at the Court House, at Quebec, on the THIRTEENTH day of OCTOBER next, at TEN o'clock in the forenoon.

ALBERT F. RACETTE,
Deputy-Sheriff.

Sheriff's Office,
Quebec, September 6, 1961. 58648-36-2

[First insertion: September 9, 1961.]
[Second insertion: September 30, 1961.]

Fieri Facias

Québec, à savoir: No 109-228. { B. LÉONARD INC., corps politique et incorporé, légalement constitué, ayant son siège social à Québec, dans le district de Québec *contre* HORST OESTERWINTER, résidant à Park Avenue Building, Suite 1001, Détroit 26, Michigan, U.S.A.

« La subdivision huit du lot originaire quatre cent cinq (405-8) du cadastre de Ste-Foy, comté de Québec, avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances. »

Pour être vendu à la porte de l'église de Ste-Foy, comté de Québec, le DIXIÈME jour de NOVEMBRE prochain à DIX heures de l'avant-midi.

Le Shérif,

Bureau du Shérif, MTRE ANTOINE BOURGET.
Québec, le 22 septembre 1961. 58872-39-2-o

[Première insertion: 30 septembre 1961.]
[Deuxième insertion: 21 octobre 1961.]

Fieri Facias

Quebec, to wit: No. 109-228. { B. LÉONARD INC., body politic and corporate, legally incorporated having its head office in Quebec, in the district of Quebec, *versus* HORST OESTERWINTER, residing in Park Avenue Building, suite 1001, Detroit 26, Michigan, U.S.A.

"Subdivision eight of original lot four hundred and five (405-8) in the cadaster of Ste-Foy, county of Quebec, with buildings thereon constructed, circumstances and dependencies."

To be sold at the church door of Ste-Foy, county of Quebec, on the TENTH day of NOVEMBER next, at TEN o'clock in the forenoon.

Me ANTOINE BOURGET,

Sheriff's Office, *Sheriff.*
Quebec, September 22, 1961. 58872-39-2

[First insertion: September 30, 1961.]
[Second insertion: October 21, 1961.]

Fieri Facias

Québec, à savoir: No 112-159. { BANQUE CANADIENNE NATIONALE, corporation légalement constituée ayant sa principale place d'affaires à Montréal et un bureau à Québec, *contre* GASTON BEAULÉ, de Québec.

« Les subdivisions numéros quarante-et-un et quarante-deux (41 et 42) du lot originaire deux mille quatre cent vingt-quatre (2424) du cadastre officiel pour la paroisse de St-Sauveur avec circonstances et dépendances. »

Pour être vendu à mon bureau au Palais de Justice de Québec, le DIXIÈME jour de NOVEMBRE prochain à DEUX heures de l'après-midi.

Le Shérif,

Bureau du Shérif, MTRE ANTOINE BOURGET.
Québec, le 26 septembre 1961. 58890-39-2-o

[Première insertion: 30 septembre 1961.]
[Deuxième insertion: 21 octobre 1961.]

Fieri Facias

Quebec, to wit: No. 112-159. { CANADIAN NATIONAL BANK, body legally incorporated having its head office in Montreal and an office in Quebec, *versus* GASTON BEAULÉ, of Quebec.

"The subdivisions number forty-one and forty-two (41 and 42) of original lot two thousand four hundred and twenty-four (2424) in the official cadaster of the parish of St-Sauveur, with the circumstances and dependencies."

To be sold at my office in the Quebec Court House, on the TENTH day of NOVEMBER next at TWO o'clock in the afternoon.

ME ANTOINE BOURGET,

Sheriff's Office, *Sheriff.*
Quebec, September 26, 1961. 58890-39-2

[First insertion: September 30, 1961.]
[Second insertion: October 21, 1961.]

ROUYN-NORANDA

Fieri Facias
District de Rouyn-Noranda

Cour Supérieure, No 5194. { GÉRARD FALARDEAU, mineur, domicilié à Evain, district de Rouyn-Noranda et GÉRALDINE FALARDEAU, fille majeure, domiciliée à Evain, district de Rouyn-Noranda, demanderesse en reprise d'instance *vs* JULES LESAGE, domicilié à 244 rue Duffault, Appartement 1, à Rouyn, district de Rouyn-Noranda, défendeur.

« Les droits acquis sur un certain lot portant le numéro 3 situé dans le rang 9 et 10, Beaudry, canton Bellecombe, avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances ».

Pour être vendus à la porte de l'église St-Clément de Montbeillard à Beaudry, Qué, MARDI, le TRENTE ET UNIÈME jour d'OCTOBRE 1961, à DEUX heures de l'après-midi.

Le Shérif,

Bureau du Shérif, J. H. CHARBONNEAU.
Rouyn, le 21 septembre 1961. 58873-39-2-o

ROUYN-NORANDA

Fieri Facias
District of Rouyn-Noranda

Superior Court, No. 5194. { GÉRARD FALARDEAU, miner, domiciled at Evain, district of Rouyn-Noranda and GÉRALDINE FALARDEAU, unmarried major in continuance of suit plaintiffs domiciled at Evain, district of Rouyn-Noranda *vs* JULES LESAGE, domiciled at 244 Duffault St, Apartment 1, Rouyn, defendant.

"The acquired rights on a certain lot of land bearing number 3 situated in range 9 and 10, Beaudry township of Bellecombe, with buildings thereon erected, circumstances and dependencies".

To be sold at the door of the church of St-Clément de Montbeillard, Beaudry, Qué, on TUESDAY the THIRTY-FIRST day of OCTOBER, 1961, at TWO of the clock in the afternoon.

J. H. CHARBONNEAU,

Sheriff's office, *Sheriff.*
Rouyn, September 21, 1961. 58873-39-2-o

SAINT-FRANÇOIS

Fieri Facias de Terris
District de St-François

Cour Supérieure, No 3328. { L'OFFICE DU CRÉDIT AGRICOLE DU QUÉBEC, corps politique et incorporé, ayant son siège social à Québec, demandeur requérant, *vs* LÉON BOISVERT, cultivateur, domicilié à St-Adrien de Ham, comté de Wolfe, défendeur intimé.

« Le lot numéro sept (7) du dixième rang du canton de Ham, avec bâtisses dessus construites. »

Pour être vendu à la porte de l'église paroissiale de St-Joseph, Ham Sud, le DEUXIÈME jour de NOVEMBRE 1961, à ONZE heures a.m.

Le Shérif,
Bureau du Shérif, DONAT JACQUES.
Sherbrooke district de St-François,
ce 25 septembre 1961. 58874-39-2-o
[Première insertion: le 30 septembre 1961]

SAINT-FRANCIS

Fieri Facias de Terris
District of St. Francis

Superior Court, No. 3328. { THE QUEBEC FARM CREDIT BUREAU, body politic and incorporated, having its corporate seat at Quebec, plaintiff applicant, *vs* LÉON BOISVERT, farmer, domiciled at St-Adrien de Ham, County of Wolfe, defendant respondent.

"The lot number seven (7) of the tenth range of the township of Ham, with buildings thereon erected."

To be sold at the door of the parochial church of St-Joseph, Ham Sud, the SECOND day of NOVEMBER 1961, at ELEVEN o'clock in the forenoon.

DONAT JACQUES,
Sheriff's Office, *Sheriff.*
District of St. Francis,
September the 25, 1961. 58874-39-2-o
[First insertion the 30th of September 1961]

TERREBONNE

Canada — Province de Québec
District de Terrebonne

Cour de Magistrat, No 26647. { INTERPROVINCIAL BUILDING CREDITS LTD., corps politique légalement incorporé, ayant sa principale place d'affaires en la province de Québec, en les cité et district de Montréal, demanderesse *vs* JOHN T. McCARTEN, domicilié et résidant à St-Eustache sur le Lac, district de Terrebonne, défendeur.

Avis de vente

L'immeuble suivant en la possession du défendeur.

« Un immeuble communément désigné comme étant le lot No 177 de la subdivision du lot originaire du lot 88 (88-177) de la paroisse de Saint-Eustache mesurant 40 pieds (40′) de largeur par 105 pieds (105′) de profondeur, division d'enregistrement de Sainte-Scholastique avec bâtisse ci-dessus érigée, particulièrement portant le numéro civique 310 de la 17ième Avenue à St-Eustache sur le Lac.

Pour être vendu à la porte de l'église All Saints, 248 18e Ave, St-Eustache sur le Lac, MERCREDI, le HUITIÈME jour de NOVEMBRE 1961 à DEUX heures de l'après-midi. (8/11/61 à 2 h. p.m.)

Le Shérif,
Bureau du Shérif, VILLENEUVE HUOT.
ce 25 septembre 1961. 58875-39-2-o

Canada — Province de Québec
Cour de l'Échiquier du Canada, No 149432. { LA REINE: LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU, demanderesse, *vs* G. JOSEPH COTRONI, de la cité de Montréal, défendeur.

Avis de vente

Les immeubles ci-après désignés, en la possession du défendeur;

1. Un immeuble situé à Mont-Rolland, pris à même le lot connu et désigné sous le numéro un du 10e rang du canton Abercrombie, au cadastre

TERREBONNE

Canada — Province of Quebec
District of Terrebonne

Magistrate's Court, No. 26647. { INTERPROVINCIAL BUILDING CREDITS LTD., body politic, legally incorporated, having its head office in the province of Quebec, in the city and district of Montreal, plaintiff, *vs* JOHN T. McCARTEN, domiciled and residing at St-Eustache sur le Lac, district of Terrebonne, defendant.

Notice of sale

The following immoveable in the possession of the defendant.

"An immoveable commonly designated as being lot No. 177 of the subdivision of original lot 88 (88-177) in the parish of Saint-Eustache, measuring forty feet (40′) in width by 105 feet (105′) in depth, registry division of Sainte-Scholastique, with the building thereon erected, particularly the one bearing civic number 310 17th Avenue, at St-Eustache sur le Lac.

To be sold at the All Saints Church door, 248 18th Avenue, St-Eustache sur le Lac, on WEDNESDAY, the EIGHTH day of NOVEMBER, 1961, at TWO o'clock in the afternoon. (8/11/61 at 2:00 p.m.)

VILLENEUVE HUOT,
Sheriff's Office, *Sheriff.*
September 25, 1961. 58875-39-2

Canada — Province of Quebec
Court of the Exchequer of Canada, No. 149432. { THE QUEEN: INCOME TAX ACT, plaintiff, *vs* G. JOSEPH COTRONI, of the city of Montreal, defendant.

Notice of sale

The following immoveables hereinafter designated in possession of the defendant;

1. An immoveable situated at Mont-Rolland, taken from lot known and designated under number one of the 10th range of the township of

de la paroisse de Ste-Adèle, cette partie de terrain est bornée en avant au sud-est par la nouvelle route Nationale, d'un côté vers le sud-ouest par le No 1 de la Côte St-Gabriel, en arrière vers le nord-ouest et de l'autre côté vers le nord-est par le résidu dudit No 1 appartenant à P. E. DeRepentigny ou représentants, le terrain présentement décrit est borné en arrière et du côté nord-est par certains rochers, le ligne arrière dudit emplacement longeant le rocher mesure environ 450 pieds, mesure anglaise et la ligne latérale nord-est mesurerait 54 pieds, la ligne latérale sud-ouest mesurerait 382 pieds et la ligne sud-est le long de la route nationale mesurerait 428 pieds le tout mesure anglaise et plus ou moins.

2. Un immeuble faisant partie dudit No 1, ledit terrain mesurant 250 pieds de largeur dans ses lignes nord-ouest et sud-est, sur 150 pieds de profondeur dans les lignes sud-ouest et nord-est; cette partie de terrain est bornée au nord-ouest, à la nouvelle route Nationale allant à Mont Rolland, en arrière au sud-est et d'un côté au nord-est au résidu dudit No 1 appartenant audit P E DeRepentigny, ou représentants, et de l'autre côté au sud-ouest à un certain ponceau qui traverse la nouvelle route Nationale.

3. Une partie dudit No 1, mesurant 110 pieds dans la ligne nord-ouest, 51.3 pieds dans la ligne nord-est, contenant en superficie 2822 pieds carrés, mesure anglaise et plus ou moins, borné comme suit; vers le nord-ouest et le nord-est par des parties dudit No 1 restant la propriété du Ministère de la Voirie, vers le sud-est par une autre partie dudit No 1 appartenant à Mlle Opal McRea ou représentants.

4. Une partie dudit No 1, mesurant 157.7 pieds dans la ligne nord-ouest, 47.4 pieds dans la ligne est, 60 pieds dans la ligne sud-est, 58.6 pieds dans la ligne sud, contenant en superficie 2872 pieds carrés, mesure anglaise, et bornée comme suit; vers le nord-ouest par une pratie du No 1, vers l'est, le sud-est et le sud par la partie No 1 restant la propriété du Ministère de la Voirie. La ligne sud-est de cette partie de terrain est située à 50 pieds au nord-ouest de la ligne centrale de la nouvelle route No 11.

Avec toutes les bâtisses qui peut y avoir sur lesdits lots.

Pour être vendus à la porte de l'église paroissiale St-Joseph de Mont Rolland, JEUDI, le DEUXIÈME jour de NOVEMBRE 1961 à DEUX heures de l'après-midi. (2/11/61 à 2 h. p.m.).

Conditions: comptant.

Le Shérif,
VILLENEUVE HUOT.

Bureau du Shérif,
20 septembre 1961.

58891-39-2-o

Abercrombie, on the cadaster, of the parish of Ste-Adèle, this part of the lot is bounded in front on the southeast by the new National Highway, on one side on the southwest by No. 1 of the "Côte St-Gabriel", in rear on the northwest and on the other side on the northeast by the residue of the said No. 1 belonging to P. E. DeRepentigny or representatives, the lot of land presently described is bounded in rear and on the northeast side by certains rocks, the rear line of the said emplacement running alongside the rock measures approximately 450 feet, English measure and the lateral line on the northeast would measure 54 feet, the lateral line on the southwest would measure 382 feet and the southeast line along the National Highway would measure 428 feet the whole English measure and more or less.

2. An immoveable forming part of the said No. 1, the said lot of land measuring 250 feet in width in its northwest and southeast lines, by 150 feet in depth in the southwest and northeast lines; this part of lot is bounded on the northwest by the new National Highway going to Mont Rolland, in rear, on the southeast and on one side on the northeast, by the residue of the said No. 1 belonging to the said P. E. DeRepentigny, or representatives, and on the other side on the southwest by a certain culvert which crosses the new National Highway.

3. A part of the said No. 1, measuring 110 feet in the northwest line, 51.3 feet in the northeast line, containing in area 2822 square feet, English measure and more or less, bounded as follows: on the northwest and the northeast by parts of the said No. 1 remaining, the property of the Department of Roads, on the southeast by another part of the said No. 1 belonging to Miss Opal M Rea or representatives.

4. A part of the said No. 1 measuring, 157.7 feet in the northwest line, 47.4 feet in the east line, 60 feet in the southeast line, 58.6 feet in the south line; containing in area 2872 square feet, English measure, and bounded as follows: on the northwest by a part of No. 1 on, the east of No. 1, on the east, the southeast and the south by part No. 1 remainging the property of the Department of Roads. The southeast line of this part of land is situated 50 feet on the northwest of the central line of the new route No. 11.

With all the buildings which may be found on the said lots.

To be sold at the parochial church door St. Joseph de Mont Rolland, THURSDAY, the SECOND day of NOVEMBER, 1961, at TWO o'clock in the afternoon. (2/11/61 at 2:00 o'clock p.m.).

Conditions: Cash.

VILLENEUVE HUOT,
Sheriff.

Sheriff's Office,
September 20, 1961.

58891-39-2

INDEX No 39

ARRÊTÉS en Conseil — ***ORDERS in Council***

1187 – Taux des versements mensuels d'assistance à domicile en regard de la Loi de l'assistance publique 4151
1187 – Rates of monthly payments for assistance in the home, as regards the Public Charities Act 4151
1452 – Taxe sur la Gasoline 4143
1452 – The Gasoline Tax Act 4143
1664 – Barème des taux des versements mensuels d'assistance à domicile en regard de la Loi de l'assistance publique 4144
1664 – Scale of rates in monthly payments for assistance in the home with regards to the Public Charities Act 4144

ARRÊTÉS en Conseil (*suite*) — ***ORDERS in Council*** (*continued*)

1665 – Règlements en vertu de la Loi de l'assistance publique de Québec dans les matières relevant du Ministère de la famille et du bien-être social ... 4145
1665 – Regulations under the Quebec Public Charities Act in matters pertaining to the Department of Family and Social Welfare ... 4145
1945-A – Barbier, coiffeur pour hommes et coiffeurs pour dames dans les districts électoraux de Deux-Montagnes, Argenteuil, Terrebonne, Laval (Ilés Jésus et Laval seulement), Labelle et Papineau ... 4154
1945-A – Barber and male and female hairdresser trades in the electoral districts of Deux-Montagnes, Argenteuil, Terrebonne, Laval (Iles Jésus and Laval only), Labelle and Papineau ... 4154
1945-B – Coiffeur pour dames dans la région de Montréal ... 4159
1945-B – Ladies hairdressing trades in the region of Montreal ... 4159
1945-C – Établissements commerciaux dans la ville de Coaticook et un rayon de 2 milles de ses limites ... 4164
1945-C – Commercial establishments in the town of Coaticook and a radius of 2 miles from its limits ... 4164
1945-D – Construction dans la région de Sherbrooke ... 4165
1945-D – Construction in the region of Sherbrooke ... 4165
1945-E – Bâtiment dans les comtés de Terrebonne et Labelle ... 4165
1945-E – Building in the counties of Terrebonne and Labelle ... 4165
1961 – Droit régalien sur chaque peau d'animaux à fourrure pris ou tués dans la province de Québec ... 4152
1961 – Regalian right on each skin of a fur-bearing animal taken or killed in the Province of Quebec ... 4152
1962 – Réserve de Chasse et de Pêche de Baie-Comeau Haute-Rive ... 4153
1962 – Game and Fish Reserve of Baie-Comeau and Haute-Rive ... 4153

AVIS — ***NOTICES***

Corporation des Instituteurs et Institutrices Catholiques du Québec (*Règlements – By-laws*). 4169
Église Baptiste Évangélique de Compton (*Requête – Appl.*) ... 4169
Église Baptiste Évangélique de St. Georges (*Requête – Appl.*) ... 4168
Hampstead, ville – town (Bill 167) ... 4168
Shawinigan Water and Power Company (*Requête – Appl.*) ... 4167
Ste-Anne de la Pocatière, village (*Requête – Petition*) ... 4166
Town of Bagotville (*Drawing of Bonds*) ... 4169
Ville de Bagotville (*Remboursement d'obligations*) ... 4169

COMPAGNIES — ***COMPANIES***

Avis relatifs à la loi des — ***Notices relative to the Act of***

Chartes — Abandon de — ***Charters — Surrender of***

Barv-Oil Corporation Ltd. ... 4170
Compagnie Jaloré Limitée (La) ... 4170
Miller Copper Mines Limited ... 4170
Montrose Securities Ltd. ... 4170
Placements Alves Inc. (Les) ... 4169
Rayol Inc. ... 4169

Dissoutes — ***Dissolved***

Bellerie Investments Ltd ... 4170
Easter Investment Corp. ... 4171
Hôtel Taft Limitée ... 4172
North-West Realties and Investments Limited ... 4171
Taft Hotel Limited ... 4172
Sales Sites Corporation ... 4171
United Auto Parts (Lachute) Ltd. ... 4172
United Auto Parts (Mont-Laurier) Ltd. 4172
United Auto Parts of Rivière du Loup Limited ... 4172
United Auto Parts (St-Jean) Limitée ... 4173
United Auto Parts (St. Johns) Limited 4173
United Auto Parts (Shawinigan) Ltd. ... 4173

Divers — ***Miscellaneous***

Lakeview Plaza Inc. (*Dist. de l'actif – Dist. of assets*) ... 4174
Miller Copper Mines Limited (*Dist. de l'actif – Dist. of assets*) ... 4173

Lettres patentes — ***Letters Patent***

Académie Sainte-Anne de Montréal ... 4174
Académie Sainte-Anne de Rawdon ... 4174
Agence Assurances Abaco Inc. ... 4120
Applied Thermal Products (Quebec) Limited ... 4121
Association des Infirmiers du Québec Diplômés d'Université ... 4121
Atkinson, Larochelle, Topping, Inc. ... 4121
Benettie Inc. ... 4122
Boulangerie Guay Ltée (Les) ... 4122
Cadorama (Chicoutimi) Ltée ... 4122
Canadian & American Management Enterprises Inc. ... 4123
Capital Funds (I.A.C.) Limited ... 4123
Centre Récréatif de Mont-Carmel Inc. (Le) ... 4123
Centre Touristique de Sorel Inc. ... 4124
City Plating Inc. ... 4124
Claremont Realties Inc. ... 4131
Club Memo Inc. ... 4124
Collège Commercial Desmarais de Sherbrooke Inc. ... 4125
Compagnie DeSpirt Inc. (La) ... 4125
Compagnie Granite Éternité Limitée (La) ... 4125
Construction Mauricienne Inc. ... 4126
Eastern Townships Publishing Company Limited ... 4126
École Commerciale Ménard Inc. ... 4126
École Normale Cardinal-Léger de Montréal ... 4174
École Normale Esther-Blondin de Rigaud ... 4175
École Normale de Saint-Jérôme ... 4175
Électro Saguenay Ltée ... 4127
Entreprises Rolino Inc. (Les) ... 4127
Entreprises Rosaire Roy Inc. (Les) ... 4127
Équipement de Cuisine Sherbrooke Inc. 4128
Éternité Granite Company Limited (The) ... 4125
Fontaine, Bilodeau & Cie Inc. ... 4128

Lettres patentes (*suite*) — ***Letters Patent*** (*continued*)

Forest (Marcel) Inc. 4135
Foyer Notre-Dame des Neiges Inc. (Le) 4128
Garage J. L. Drouin & Fils Ltée 4129
Granby Bowling Inc. 4129
Granit Pont-Rouge Inc. 4130
Guay's Bakeries Ltd 4122
Gulfstream Leasing Ltd. 4130
Hangill Metal Products Company Inc. 4130
Hooper Realties (Mtl.) Inc. 4131
Hugo Holdings Limited 4131
Immeubles Claremont Inc. 4131
Immeubles Farnham Inc. (Les) 4132
Imprimerie G. Brault Inc. 4132
Institut Familial Bilingue de Saint-Jacques 4175
Jack-Knit Mills Ltd 4132
Jordan Publications Ltd. 4133
Juvénat Saint-Viateur 4133
Kastel Enterprises Ltd. 4133
Kopla Inc. 4134
Laureau Transport Ltée 4134
Librairie Richer Limitée 4134
Ligue des Propriétaires de Ville d'Auteuil 4135
Mackenzie, Porteous Limited 4135
Martin Enterprises Ltd 4136
Metro-Ad. Promotions Ltd 4136
Mountain Blue Diamond Co. Ltd 4136
Oeuvre des Loisirs de St-Prime, Inc. (L') 4137
Pagé Néon Ltée 4137
Pensionnat Sainte-Anne de Napierville. 4175
Pensionnat Sainte-Anne de Saint-Ambroise-de-Kildare 4176
Pensionnat Sainte-Anne de Saint-Esprit de Montcalm 4176
Pensionnat Sainte-Anne de Saint-Félix-de-Valois 4176
Pensionnat Sainte-Anne de Saint-Gabriel-de-Brandon 4176
Pensionnat Sainte-Anne de Saint-Jacques de Montcalm 4177
Pensionnat Sainte-Anne de Saint-Polycarpe 4177
Pensionnat Sainte-Anne de Saint-Rémi de Napierville 4177
Pensionnat Saint-Guillaume 4137
Pensionnat de Wotton 4138
Placements Suda Inc. (Les) 4138
Poncelle Finance Corp. 4139
Restaurant le Vendôme Limitée. 4139
Rosemere Gardens Inc. 4139
Sablière St-Félix Ltée 4140
Sainte-Ann's Academy of Montreal 4174
Saint Ann's Academy of Rawdon 4174
Sept-Iles Lav — O — Mate Ltée 4140
Sherbrooke Kitchen Equipment Inc. 4128
Shufelt, Berridge & Company, Limited. 4140
Sloan Enterprises Inc. 4141
Speedway Construction Ltd 4141
Transalpine Import & Export Corp. 4141
Up-Town Automobiles Ltd 4142
Villa Christine Ltd. 4142
Vitam Inc. 4142
Zenith Finance Corporation 4143

Sièges sociaux — ***Head Offices***

Brousseau (Roland) Inc. 4178
Corporation Jacmar Limitée 4178
Cuggy (John F.) & Co. Ltd. 4178
Hôpital Riviera Inc. 4178
Jacmar Corporation Limited 4178
Lamer & Côté Cie Ltée. 4179
Laurence & Frères Constructeurs Ltée 4179
Meunerie de St-Pierre de Broughton Inc. 4179
Pinebrook Investment Corporation 4177
Publications Tech Ltée (Les) 4178
Realty Equities Company of Canada Ltd. 4180
Society for Emotionally Disturbed Children 4180
Tech Publications Ltd 4178
Troysco Mines Limited 4179
Vendome Knitting Mills Ltd. 4179

DEMANDES — ***APPLICATIONS***

à la Législature — ***to Legislature***

Béliveau, Jean-Marc 4180
Mollot, Lorne 4180
Montefiore Club 4180

EXAMEN — ***EXAMINATION***

Barreau — ***Bar***

Trois-Rivières, étude – study 4181

MINISTÈRES — ***DEPARTMENTAL***

Instruction publique — ***Education***

Municipalité scolaire de: — *School Municipality of:*

Dollard-des-Ormeaux (*Dem.– Appl.*) 4183
Frampton, (*Dem.– Appl.*) 4182
Louiseville Diss. (*Dem.– Appl.*) 4181
Mont-Joli Diss., village (*Dem.– Appl.*). 4181
Notre-Dame-de-Granby (Cath.), par. (*Dem.– Appl.*) 4182
Pont-Rouge (*Dem.– Appl.*) 4182
St-Angèle-de-Monnoir (*Dem.– Appl.*) 4183
St-Cyrille, village (*Dem.– Appl.*) 4181

Terres et Forêts — ***Lands and Forests***

Cadastre: — *Cadastre:*

St-Antoine de Longueuil, par. 4183
Ste-Foye, par. 4183
St-Joachim de Châteauguay, par. 4183
St-Roch nord, par. 4184
Sault-au-Récollet, par. 4184
Trois-Rivières, cité 4184

Travail — ***Labour***

Industrie ou métiers de: — *Industry or Trades of:*

Alimentation au détail de St-Hyacinthe (*Appr.*) 4184
Boîte de carton de la province de Québec (*Prélèvement*) 4185
Cartage Industry – Montreal (*Amend.*). 4185
Commerce de Détail d'Asbestos (*Prélèvement*) 4187
Food trade of St. Hyacinthe (*Appr.*) 4184
Industrie du camionnage – Montréal (*Mod.*) 4185
Paper Box Industry of the Province of Quebec (*Levy*) 4185
Retail Trade of Asbestos (*Levy*) 4187

OFFICES — ***QUEBEC***

des marchés agricoles du Québec — ***Agricultural Marketing Board***

The Lowney's Co. Milk Producers (*Hom.*) 4188
Producteurs de lait à la Cie Lowney (*Hom.*) 4188

PROCLAMATION — ***PROCLAMATION***

Fixation du 9 octobre 1961 comme jour d'actions de grâces 4189
Fixing of October 9, 1961, as Thanksgiving Day 4189

RATIFICATIONS — CONFIRMATION

de titres — of Titles

Rainu Ltd et – and Bissell 4190
Rainu Ltd et – and Bissell 4190
Rainu Ltd et – and Héroux 4191
Rainu Ltd et – and La Société Central d'Hypothèques et de Logement 4192
Rainu Ltd et – and La Société Centrale d'Hypothèques et de Logement 4193
Rainu Ltd et – and La Société Centrale d'Hypothèques et de Logement 4194
Rainu Ltd et – and La Société Centrale d'Hypothèques et de Logement 4195
Rainu Ltd et – and La Société Centrale d'Hypothèques et de Logement 4196
Rainu Ltd et – and La Société Centrale d'Hypothèques et de Logement 4197
Rainu Ltd et – and La Société Centrale d'Hypothèques et de Logement 4198
Rainu Ltd et – and La Société Centrale d'Hypothèques et de Logement 4199
Rainu Ltd et – and La Société Centrale d'Hypothèques et de Logement 4200

SOUMISSIONS — TENDERS

Chapais, ville – town 4207
Dolbeau, comm. scol.– school comm. ... 4207
Les Boules, comm. scol. cath.– cath. school comm. 4209
Maniwaki, ville – town 4104
New-Richmond, comm. scol. cath.– cath. school comm. 4205
Pincourt, ville – town 4202
Ste-Adèle, village 4201
Ste-Anne-de-Bellevue, ville – town 4203
St-Hubert, comm. scol.– school comm. . 4210
Trois-Rivières, cité – city 4201

SYNDICATS — SYNDICATES

Professionnels — Professional

Association des Employés de l'Industrie du Plastique de Saint-Hyacinthe (*Const.*) 4212
Syndicat des Producteurs de Bleuets de Notre-Dame-de-la-Doré (Le) – (*Const.*) 4213
Syndicat Indépendant des Employés dans l'Usinage de Batterie (*Donst.*) .. 4213
Syndicat Professionnel des Employés d'Hôtels, Motels, Restaurants, Clubs, Grills de la Province de Québec (*Const.*) 4213

VENTES — SALES

Effets non-réclamés — Unclaimed Goods

Canadian Pacific Express Company ... 4213

Licitation — Licitation

Côté *vs* Côté 4214

SHÉRIFS — SHERIFFS

Beauharnois — Beauharnois

Comm. d'écoles — School Comm. Salaberry de Valleyfield (les) – *vs* Leroux ... 4214

Bedford — Bedford

Racicot *vs* Adam 4215

Hull — Hull

Sun Life Assurance Company of Canada *vs* Pearce 4215

Mégantic — Megantic

Marcoux *vs* Létourneau *et al* 4216

Montréal — Montreal

B. & F. Lumber Company Limited (The) *vs* Union Forest Products Limited *et al* 4217
Montreal Life Insurance Company *vs* Radford 4216
Parent *vs* Deschênes 4217
Perrault (Léo) Ltée *vs* Sabourin 4216

Québec — Quebec

Banque Canadienne Nationale *vs* Beaulé 4219
Beaudoin *vs* Boivin *et al* 4218
Canadian National Bank *vs* Beaulé 4219
Leonard (B.) Inc. *vs* Horst Oesterwinter 4219

Rouyn-Noranda — Rouyn-Noranda

Falardeau *et al vs* Lesage 4219

Saint-François — Saint Francis

Office du Crédit Agricole *vs* Boisvert . 4220
Quebec Farm Credit Bureau *vs* Boisvert. 4220

Terrebonne — Terrebonne

Interprovincial Building Credits Ltd. *vs* McCarten 4220
La Reine: Loi de l'Impôt sur le Revenu *vs* Cotroni 4220
The Queen: Income Tax Act *vs* Cotroni. 4220

L'Imprimeur de la Reine, ROCH LEFEBVRE, *Queen's Printer* — Québec